

AB 14

Owner's manual

Free 5 year parts, 1 year labour guarantee
Register your guarantee at www.dysonairblade.com

dyson

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON AIRBLADE dB HAND DRYER

DYSON CUSTOMER CARE

Your hand dryer is covered for parts for 5 years and labour for 1 year from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. Register your guarantee now at www.dysonairblade.com If you have any questions about your hand dryer, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where and when you bought the unit.

WARNING

A comprehensive installation guide is enclosed with the unit packaging. This contains detailed information on the correct installation of the unit which MUST be adhered to completely, including routing of electrical cables. Damage caused by incorrect installation is not covered by your guarantee. Installation MUST be by a qualified electrician. The instructions in this manual and the installation guide must be followed completely, as failure to do so may result in incorrect operation, damage to property and/or personal injury. Dyson will not be held liable for any damage to property or personal injury, **or any loss of business or revenue**, if you, your staff, your installer or service engineers have not followed the instructions given in this manual and the installation guide.

MERCI D'AVOIR CHOISI LE SÈCHE-MAINS DYSON AIRBLADE dB

SERVICE CLIENTS DYSON

Votre sèche-mains est garanti 5 ans sur les pièces et 1 an sur la main-d'œuvre à compter de la date d'achat, sous réserve des conditions de la garantie.

Enregistrez dès maintenant votre garantie sur www.dysonairblade.com

Pour toute question concernant votre sèche-mains, contactez le Service Clients Dyson et communiquez le numéro de série et les détails concernant la date/le lieu d'achat.

AVERTISSEMENT

Un guide d'installation complet est fourni dans l'emballage de l'unité. Il contient des instructions détaillées pour une installation correcte de l'unité, qui DOIVENT être respectées dans leur intégralité, y compris le schéma de câblage électrique. Les dommages causés par une installation incorrecte ne sont pas couverts par la garantie. L'installation DOIT être effectuée par un électricien qualifié.

Les instructions contenues dans ce manuel et dans le guide d'installation doivent être respectées dans leur intégralité sous peine d'entraîner des dysfonctionnements, des dégâts matériels et/ou des préjudices corporels.

Dyson décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de préjudice corporel, **ou de toute perte d'activité ou de revenu**, résultant du non-respect par vous-même, votre personnel, votre installateur ou vos techniciens de maintenance, des instructions contenues dans ce manuel et le guide d'installation.

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR EINEN DYSON AIRBLADE dB HÄNDETROCKNER ENTSCHIEDEN HABEN

DYSON KUNDENDIENST

Ihr Händetrockner hat eine Gewährleistung von 5 Jahren auf alle Teile sowie von einem Jahr auf die Arbeitsleistung, beginnend mit dem Datum des Kaufs, vorbehaltlich der Gewährleistungsbestimmungen.

Registrieren Sie Ihre Garantie jetzt unter www.dysonairblade.com

Wenden Sie sich bei Fragen zu Ihrem Händetrockner telefonisch an den Kundendienst von Dyson und geben Sie die Seriennummer sowie das Datum und den Ort des Kaufs Ihres Geräts an.

ACHTUNG

Zusammen mit dem Paket erhalten Sie eine umfassende Installationsanleitung. Diese Anleitung enthält ausführliche Informationen zur richtigen Installation des Geräts. Diese Anleitung einschließlich der Verlegung der elektrischen Kabel ist unbedingt zu beachten. Schäden durch eine fehlerhafte Installation sind durch Ihre Gewährleistung nicht abgedeckt. Die Installation MUSS von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung und der Installationsanleitung müssen in vollem Umfang befolgt werden. Die Nichtbeachtung kann zu fehlerhaftem Betrieb, zu Sachschäden und zu Verletzungen führen.

Dyson übernimmt keine Haftung für Sachschäden oder Verletzungen **oder für Geschäfts- oder Einnahmeverluste**, wenn Sie, Ihre Mitarbeiter oder die Installations- bzw. Servicetechniker die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung sowie der Installationsanleitung nicht befolgen.

HARTELIJK DANK VOOR UW AANKOOP VAN EEN DYSON AIRBLADE dB HANDDROGER

DYSON KLANTENSERVICE

Uw handdroger heeft een onderdeelgarantie van 5 jaar en 1 jaar garantie op de fabricage vanaf het moment van aankoop, afhankelijk van de garantievoorwaarden.

Registreer uw garantie vandaag nog op www.dysonairblade.com

Als u vragen hebt over uw handdroger, bel dan de Dyson Benelux Helpdesk en geef uw serienummer door en gegevens over waar/wanneer u de handdroger gekocht hebt.

WAARSCHUWING

Een uitgebreide installatiegids is bijgevoegd in de verpakking van het apparaat. Hierin staat gedetailleerde informatie over de correcte installatie van het apparaat. Deze MOET exact gevolgd worden, inclusief de plaatsing van de elektrische kabels. Schade die wordt toegedaan als gevolg van een incorrecte installatie wordt niet door uw garantie gedekt. De installatie MOET door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.

De instructies in deze handleiding en de installatiegids dienen volledig te worden opgevolgd. Indien dit niet wordt gedaan, kan dit resulteren in het niet correct functioneren, materiële schade en/of persoonlijk letsel.

Dyson is niet aansprakelijk voor materiële schade, persoonlijk letsel **of bedrijfsverlies of inkomstenderving** bij u, uw installateur of technisch personeel als gevolg van het niet juist opvolgen van de instructies in deze handleiding en de installatiegids.

GRACIAS POR ELEGIR EL SECADOR DE MANOS DYSON AIRBLADE dB

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DYSON

Su secador de manos tiene cubiertas las piezas durante cinco años y la mano de obra durante un año a partir de la fecha de compra, sujeto a las condiciones de garantía.

Registre ahora su garantía en www.dysonairblade.es

Si tiene alguna pregunta acerca de su secador de manos, póngase en contacto con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson con su número de serie y los detalles de dónde y cuándo compró su aparato.

ADVERTENCIA

Se incluye una exhaustiva guía de instalación junto con la unidad. Esta contiene información detallada sobre cómo instalar correctamente la unidad. Dichas instrucciones DEBEN seguirse rigurosamente, incluso la conexión de los cables eléctricos. Su garantía no cubre los daños causados por una instalación incorrecta. La instalación la DEBE realizar un electricista calificado.

Deben seguirse todas las instrucciones recogidas en este manual y en la guía de instalación, pues no hacerlo puede derivar en un funcionamiento incorrecto, daños materiales y/o personales.

Dyson no se hace responsable de ningún daño material o personal **o lucro cesante** – ocasionado si usted, su personal, su instalador o servicio técnico no respetan las instrucciones establecidas en este manual y la guía de instalación.

GRAZIE PER AVER SCELTO DI ACQUISTARE L'ASCIUGAMANI AD ARIA DYSON AIRBLADE dB

ASSISTENZA CLIENTI DYSON

L'asciugamani ad aria è coperto da una garanzia di 5 anni sulle parti e da una garanzia sulla manodopera di 1 anno a partire dalla data d'acquisto, in base ai termini della garanzia stessa.

Registra ora la garanzia su www.dysonairblade.it

In caso di dubbi sull'asciugamani ad aria, chiamare il Centro Assistenza Dyson tenendo a portata di mano il numero di serie dell'apparecchio e le informazioni su luogo e data di acquisto

AVVERTENZE

Nella confezione dell'apparecchio è inclusa una guida di installazione completa che contiene informazioni dettagliate sulla corretta installazione del prodotto, incluse quelle relative all'instradamento dei cavi elettrici, alle quali È NECESSARIO attenersi. La garanzia non copre i danni derivanti da un'installazione non corretta. L'installazione DEVE essere effettuata da un elettricista qualificato.

È necessario attenersi scrupolosamente alle istruzioni contenute nel presente manuale e nella guida d'installazione. La mancata osservanza di tali indicazioni potrebbe causare un funzionamento errato del prodotto, danni materiali e/o lesioni personali.

Dyson non potrà essere ritenuta responsabile per danni materiali o lesioni personali, **qualsiasi perdita di affari o mancato reddito**, nel caso in cui l'utente, un suo dipendente, un addetto all'installazione o un tecnico dell'assistenza non rispetti le istruzioni contenute nel presente manuale e nella guida d'installazione.

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ ДА ЗАКУПИТЕ СУШИЛНА МАШИНА ЗА РЪЦЕ DYSON AIRBLADE dB.

Закупената от Вас сушилна машина за ръце има гаранция от 5 години за частите и 1 година за ремонтна работа, валидна от датата на закупуване и в съответствие с условията на гаранцията.

Регистрирайте гаранцията си на адрес www.dysonairblade.com

Ако имате въпроси във връзка със сушилната машина за ръце, обадете се на телефонната линия за обслужване на клиенти на Dyson, като посочите серийния номер на машината, както и къде и кога сте я закупили.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В комплекта на уреда е включено подробно ръководство за монтаж. То съдържа пълна информация за правилното монтиране на уреда, която ТРЯБВА да се спазва изцяло, включително прокарването на електрическите кабели. Щети, причинени от неправилен монтаж, не се покриват от гаранцията. Монтажът ТРЯБВА да се извърши от квалифициран електротехник.

Инструкциите в този наръчник и в ръководството за монтаж трябва да се спазват напълно, в противен случай може да се стигне до неправилна експлоатация, щети върху имущество и/или телесна повреда.

Dyson не носи отговорност за щети на имущество или телесна повреда, **или загуба на бизнес или приходи**, ако Вие, Вашият персонал, монтажникът или сервизните Ви инженери не спазите инструкциите, съдържащи се в този наръчник и ръководството за монтаж.

ZAHVALJUJEMO VAM ŠTO STE ODABRALI SUŠILO ZA RUKE DYSON AIRBLADE dB

DYSON SLUŽBA ZA KORISNIKE

Vaše sušilo za ruke pokriveno je petogodišnjim jamstvom za dijelove i jednogodišnjim jamstvom za radove od datuma kupnje, prema uvjetima navedenim u jamstvu.

Registrirajte svoje jamstvo na www.dysonairblade.com

Ako imate bilo kakva pitanja o vašem sušilu za ruke, nazovite korisničku podršku tvrtke Dyson i navedite serijski broj i pojedinosti o mjestu i vremenu kupnje uređaja.

UPOZORENJE

Sveobuhvatni vodič za ugradnju isporučen je u pakiranju s jedinicom. On sadrži detaljne informacije o pravilnoj ugradnji jedinice i njih se MORATE u potpunosti pridržavati, uključujući upute za postavljanje električnih kabela. Oštećenja prouzrokovana nepravilnom ugradnjom nisu pokrivena vašim jamstvom. Ugradnju MORA izvesti kvalificirani električar.

Upute u ovom priručniku i vodiču za ugradnju moraju se slijediti u potpunosti jer u suprotnom može doći do nepravilnog funkcioniranja, oštećenja imovine i/ili osobne ozljede.

Tvrtka Dyson neće se smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu na imovini niti za nastale ozljede, **ili gubitke poslovanja ili poslovne prilike**, ako se vi, vaše osoblje, instalateri ili serviseri niste pridržavali uputa navedenih u ovom priručniku i vodiču za ugradnju.

DĚKUJEME, ŽE JSTE SE ROZHODLI KE KOUPI OSOUŠEČE RUKOU DYSON AIRBLADE dB

SERVIS SPOLEČNOSTI DYSON

Na osoušeč rukou se s platností od data jeho koupě vztahuje pětiletá záruka na součásti a roční záruka na práci a z nich vyplývající podmínky.

Máte-li jakékoli dotazy ohledně osoušeče rukou, kontaktujte zákaznickou linku společnosti Dyson, sdělte sériové číslo konkrétního přístroje a informace o místě a datu jeho zakoupení.

VAROVÁNÍ

Součástí balení jednotky je podrobná instalační příručka. Naleznete v ní detailní pokyny pro správnou instalaci jednotky, které je NUTNÉ důsledně dodržet, včetně zapojení elektrických kabelů. Záruka se nevztahuje na poškození v důsledku nesprávné instalace. Instalaci MUSÍ provést kvalifikovaný elektrikář.

Je naprosto nutné držet se pokynů uvedených v tomto návodu a instalační příručce. Jejich nerespektování může mít za následek nesprávnou funkci, poškození majetku, popř. úraz.

Společnost Dyson odmítá jakoukoli odpovědnost za škody na majetku nebo úrazy, **nebo za jakékoliv ztráty obchodních příležitostí nebo zisku** v důsledku nerespektování pokynů uvedených v tomto návodu a instalační příručce z vaší strany, ze strany vašich zaměstnanců, montérů nebo servisních techniků.

TAK FORDI DU VALGTE AT KØBE EN DYSON AIRBLADE dB HÅNDTØRRER

DYSON KUNDESERVICE

Din Dyson Airblade™ håndtørrer leveres med fem års reservedelsgaranti samt ét års garanti for arbejdsløn fra købsdatoen i henhold til garantiens betingelser.

Registrér din garanti nu på www.dysonairblade.com

Hvis du har spørgsmål omkring din håndtørrer, kan du ringe til Dysons Helpline og oplyse dit serienummer samt detaljer om hvor og hvornår, du købte apparatet.

ADVARSEL

I emballagen til apparatet er der vedlagt en omfattende installationsvejledning. Denne indeholder detaljerede oplysninger om, hvordan apparatet skal installeres. Disse retningslinjer SKAL følges, herunder hvordan de elektriske ledninger skal trækkes. Skader forårsaget af forkert installation dækkes ikke af din garanti. Installationen SKAL udføres af en autoriseret elektriker.

Instruktionerne i denne brugervejledning og i installationsvejledningen skal følges nøje, da der ellers er risiko for funktionssvigt samt skader på ejendom eller personer.

Dyson er ikke ansvarlig for skader på ejendom, personer, **eller tab af forretning eller omsætning**, hvis du eller dine medarbejdere, din installatør eller servicetekniker ikke har fulgt instruktionerne i denne brugervejledning og installationsvejledningen.

KIITOS, ETTÄ VALITSIT DYSON AIRBLADE dB -KÄSIENKUIVAIMEN

DYSONIN HUOLTOPALVELU

Takuu kattaa käsienkuivaimen osat 5 vuoden ajan ja työn 1 vuoden ajan ostopäivästä lähtien takuuehtojen mukaisesti.

Rekisteröi takuusi nyt osoitteessa www.dysonairblade.com

Jos sinulla on kysyttävää käsienkuivaimesta, soita Dysonin asiakaspalveluun ja kerro laitteen sarjanumero sekä ostopäivämäärä ja -paikka.

VAROITUS

Täydellinen asennusopas löytyy laitteen pakkauksesta. Se sisältää yksityiskohtaista tietoa laitteen oikeasta asennuksesta. Näitä ohjeita (ml. sähköjohtojen reititys) TÄYTYY noudattaa tarkasti. Takuu ei kata virheellisen asennuksen aiheuttamia vaurioita. Asennus ON SUORITETTAVA pätevän sähköasentajan toimesta.

Tämän käyttöoppaan ja asennusoppaan ohjeita on noudatettava täsmällisesti. Ohjeista poikkeaminen voi johtaa vialliseen toimintaan, henkilö- ja/tai aineellisiin vahinkoihin.

Dyson ei ole velvollinen korvaamaan henkilö- tai aineellisia vahinkoja **tai mitään liikevaihdon tai myyntitulojen menetyksiä**, jos sinä, henkilökuntasi tai asennus- tai huoltoteknikot eivät noudata käyttöohjeessa ja asennusoppaassa annettuja ohjeita.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΠΟΥ ΕΠΙΛΕΞΑΤΕ ΤΟ ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΑ ΧΕΡΙΩΝ DYSON AIRBLADE dB

ΤΜΗΜΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ ΤΗΣ DYSON

Ο στεγνωτήρας χεριών σας καλύπτεται από εγγύηση 5 ετών για τα επιμέρους εξαρτήματα και 1 έτους για το κόστος εργασιών από την ημερομηνία αγοράς, με την επιφύλαξη των όρων της εγγύησης.

Καταχωρήστε την εγγύησή σας τώρα, στην ιστοσελίδα www.dysonairblade.com

Αν έχετε απορίες σχετικά με το στεγνωτήρα χεριών, επικοινωνήστε με τη γραμμή βοήθειας της Dyson. Πρέπει να έχετε τον αριθμό σειράς της συσκευής, καθώς και λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πότε την αγοράσατε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Στη συσκευασία της μονάδας εσωκλείεται ένας λεπτομερής οδηγός εγκατάστασης. Περιέχει αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τη σωστή εγκατάσταση της μονάδας. ΠΡΕΠΕΙ να ακολουθήσετε τις οδηγίες επακριβώς, συμπεριλαμβανομένων των βημάτων για την όδευση των καλωδίων. Τυχόν ζημιά που προκαλείται από εσφαλμένη εγκατάσταση δεν καλύπτεται από την εγγύηση. Η εγκατάσταση ΠΡΕΠΕΙ να γίνει από επαγγελματία ηλεκτρολόγο.

Πρέπει να τηρήσετε πιστά τις οδηγίες του εγχειριδίου και του οδηγού εγκατάστασης, καθώς, διαφορετικά, ενδέχεται να προκύψει εσφαλμένη λειτουργία, υλικές ζημιές ή/και τραυματισμοί.

Η Dyson δεν θα φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε ενδεχόμενη υλική ζημιά ή οποιονδήποτε τραυματισμό, **ή απώλεια συναλλαγών ή εσόδων**, σε περίπτωση που εσείς, το προσωπικό σας, το άτομο που έκανε την εγκατάσταση ή οι τεχνικοί συντήρησης δεν ακολούθησαν τις οδηγίες που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο και τον οδηγό εγκατάστασης.

KÖSZÖNJÜK, HOGY A DYSON AIRBLADE dB KÉZSZÁRÍTÓT VÁLASZTOTTA!

A DYSON ÜGYFÉLSZOLGÁLATA

Az Ön kézszárítójára 5 éves alkatrész- és 1 éves javítási garanciát nyújtunk a vásárlás napjától kezdődően, a garanciális feltételekben előírtak szerint.

Regisztrálja garanciáját most a www.dysonairblade.com weboldalon.

Ha kérdése van kézszárítójával kapcsolatban, hívja a Dyson ügyfélszolgálatát, és adja meg a készülék sorozatszámát, valamint a vásárlás helyét és időpontját.

FIGYELMEZTETÉS

A készülék csomagolása átfogó szerelési útmutatót is tartalmaz. Az útmutató részletesen leírja a készülék helyes felszerelésének lépéseit, amelyeket pontosan be kell tartani, beleértve az elektromos kábelek vezetését is. A garancia nem terjed ki a helytelen felszerelésből eredő károkra. A felszerelést képzett villanyszerelőre KELL bízni.

A jelen kézikönyv és a szerelési útmutató utasításait pontosan be kell tartani, mert ennek elmulasztása hibás működéshez, anyagi kárhoz vagy személyi sérüléshez vezethet.

A Dyson nem vonható felelősségre olyan személyi sérülés, anyagi kár, **illetve üzleti veszteség vagy bevételkiesés esetén**, amelyet Ön vagy az Ön munkatársai, az üzembe helyezést végző szakembere vagy karbantartó mérnöke a jelen kézikönyv vagy a szerelési útmutató utasításának be nem tartásával idéz elő.

ÞAKKA ÞÉR FYRIR AÐ VELJA DYSON AIRBLADE dB HANDÞURRKU

ÞJÓNUSTA VIÐ VIÐSKIPTAVINI DYSON

Handþurrkunni fylgir ábyrgð sem innifelur varahluti í fimm ár og vinnu í eitt ár frá kaupdegi, háð skilmálum ábyrgðarinnar.

Skráið ábyrgðina núna á www.dysonairblade.com

Ef einhverjar spurningar vakna um Dyson-handþurrkuna skaltu hringja í þjónustuver Dyson og gefa upp raðnúmer þurrkunnar og upplýsingar um hvar og hvenær hún var keypt.

VIÐVÖRUN

Ítarlegar uppsetningarleiðbeiningar fylgja með í kassanum. Í leiðbeiningunum er að finna ítarlegar upplýsingar um rétta uppsetningu tækisins. Þeim VERÐUR að fylgja í hvívetna, m.a. um lögn á rafmagnsköplum. Ábyrgðin nær ekki yfir skemmdir vegna rangrar uppsetningar. Tækið VERÐUR að vera sett upp af viðurkenndum rafvirkja.

Fylgja verður leiðbeiningunum í þessari handbók og í uppsetningarleiðbeiningunum í hvívetna. Ef það er ekki gert getur það leitt til rangrar virkni, eignaskemmda og/eða meiðsla á fólki.

Dyson ber ekki neina ábyrgð á hvers kyns eignaskemmdum eða meiðslum á fólki **eða nokkru rekstrar- eða tekjutapi** ef þú, starfsfólk þitt, uppsetningaraðilinn eða þjónustuaðilar hafið ekki fylgt leiðbeiningunum í þessari handbók og í uppsetningarleiðbeiningunum.

TAKK FOR AT DU HAR VALGT Å KJØPE EN DYSON AIRBLADE dB-HÅNDTØRRER

DYSON KUNDESERVICE

Håndtørreren har 5 års garanti på deler og 1 år på arbeid fra kjøpedato, med vilkårene som fremkommer av garantien.

Registrer garantien nå på www.dysonairblade.com

Hvis du har spørsmål om din håndtørrer, kan du ringe Dyson Helpline og oppgi serienummer og detaljer om hvor og når du kjøpte produktet.

ADVARSEL

Det følger en omfattende installasjonsveiledning med enheten. Den inneholder detaljert informasjon om riktig installasjon av enheten som MÅ følges nøye, inkludert plassering av elektriske ledninger. Skader som skyldes feilaktig installasjon dekkes ikke av garantien. Installasjonen MÅ foretas av en godkjent elektriker.

Instruksjonene i denne manualen og i installasjonsveiledningen må følges nøye. Hvis ikke, kan det føre til feil, skade på eiendom og/eller på personer.

Dyson påtar seg ikke ansvaret for eventuelle skader på eiendom eller personer **eller tap av omsetning eller inntekter** hvis du, dine medarbeidere, din installatør eller serviceteknikere ikke har fulgt instruksjonene i denne manualen og i installasjonsveiledningen.

DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP SUSZARKI DO RĄK DYSON AIRBLADE dB

DZIAŁ OBSŁUGI KLIENTA FIRMY DYSON

Niniejsza suszarka do rąk jest objęta 5-letnią gwarancją na części i 1-roczną gwarancją na wykonanie od daty zakupu zgodnie z warunkami gwarancji.

Zarejestruj teraz gwarancję w witrynie www.dysonairblade.com

W razie pytań dotyczących suszarki do rąk firmy należy się skontaktować z Infolinią firmy Dyson, podając numer seryjny i informacje dotyczące miejsca i daty zakupu urządzenia.

OSTRZEŻENIE

Kompleksowa instrukcja montażu znajduje się w opakowaniu urządzenia. Zawiera ona szczegółowe informacje na temat prawidłowego montażu urządzenia, łącznie z zaleceniami dotyczącymi prowadzenia przewodów elektrycznych, których przestrzeganie jest OBOWIĄZKOWE. Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego montażu nie są objęte gwarancją. Montaż MUSI przeprowadzić uprawniony elektryk.

Należy bezwarunkowo przestrzegać zaleceń podanych w tej instrukcji oraz w instrukcji montażu — zlekceważenie tego nakazu może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia, szkody materialne i/lub obrażenia ciała.

Firma Dyson nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne, obrażenia ciała, **pogorszenie warunków prowadzenia interesów ani za utracone dochody** w przypadku nieprzestrzegania zaleceń podanych w niniejszej instrukcji oraz w instrukcji montażu przez użytkownika, jego pracowników, instalatora lub serwisantów.

OBRIGADO POR OPTAR PELA COMPRA DE UM SECADOR DE MÃOS DYSON AIRBLADE dB

APOIO AO CLIENTE DA DYSON

O seu secador de mãos está coberto para peças por 5 anos e para mão-de-obra por 1 ano a partir da data da compra, sujeito aos termos da garantia.

Registe já a sua garantia em www.dysonairblade.es

Se tiver quaisquer dúvidas sobre o seu secador de mãos, ligue para a Linha de Assistência da Dyson com o seu número de série e pormenores sobre o local e a data de compra da sua unidade.

AVISO

A embalagem da unidade inclui um guia de instalação pormenorizado. Este contém informações específicas sobre a instalação correcta da unidade, as quais TEM de cumprir na totalidade, incluindo as que se referem ao encaminhamento dos cabos eléctricos. Os danos causados por uma instalação incorrecta não estão cobertos pela sua garantia. A instalação TEM de ser efectuada por um electricista qualificado.

As instruções deste manual e do guia de instalação devem ser seguidas na totalidade, já que o incumprimento das mesmas pode resultar em funcionamento incorrecto, danos materiais e/ou ferimentos pessoais.

A Dyson não poderá ser responsabilizada por quaisquer danos materiais ou ferimentos pessoais **ou qualquer perda de negócios ou receitas**, caso o adquirente, o seu pessoal, o seu instalador ou os técnicos de manutenção não tenham seguido as instruções contidas neste manual e no guia de instalação.

VĂ MULŢUMIM CĂ AŢI ALES SĂ ACHIZIŢIONAŢI USCĂTORUL DE MÂINI DYSON AIRBLADE dB

ASISTENŢĂ CLIENŢI DYSON

Garanţia uscătorului dvs. de mâini acoperă piesele timp de 5 ani şi manopera timp de 1 an de la data achiziţiei, conform clauzelor garanţiei.

Înregistraţi-vă garanţia acum la adresa www.dysonairblade.com

Dacă aveţi întrebări privind uscătorul dvs. de mâini, apelaţi linia de asistenţă telefonică Dyson, furnizând numărul de serie şi date privind locul şi momentul achiziţionării unităţii.

AVERTISMENT

Ambalajul unităţii este însoţit de un ghid de instalare cuprinzător. Acesta conţine informaţii detaliate privind instalarea corectă a unităţii, care TREBUIE să fie respectate întrutotul, inclusiv cele privind dirijarea cablurilor electrice. Daunele provocate printr-o instalare incorectă nu sunt acoperite de garanţie. Instalarea TREBUIE să fie efectuată de către un electrician calificat.

Instrucţiunile din acest manual şi din ghidul de instalare trebuie să fie respectate întrutotul; în caz contrar, rezultatul va fi o funcţionare incorectă, daune materiale şi/sau răniri.

Dyson nu îşi asumă răspunderea pentru nicio daună materială sau pentru răniri **sau pentru orice pierdere de afaceri sau venit**, dacă dumneavoastră, personalul dumneavoastră, instalatorul sau inginerii de service nu aţi respectat instrucţiunile din acest manual şi din ghidul de instalare.

ДЯКУЄМО, ЩО ПРИДБАЛИ СУШАРКУ ДЛЯ РУК DYSON AIRBLADE dB

СЛУЖБА ОБСЛУГОВУВАННЯ КЛІЄНТІВ КОМПАНІЇ DYSON

На сушилку для рук действует гарантия на детали в течение 5 лет и гарантия на работу в течение 1 года с момента покупки при соблюдении условий гарантии.

Зарегистрируйте Вашу гарантию по электронной почте info.russia@dyson.com

При возникновении вопросов по сушилке для рук обратитесь в службу поддержки компании Dyson. Вам необходимо будет указать серийный номер, а также дату и место приобретения устройства.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Докладний посібник з установлення приладу постачається в комплекті з сушаркою для рук Dyson. У ньому міститься детальна інформація щодо правильного встановлення приладу. Слід ОБОВ'ЯЗКОВО дотримуватися всіх рекомендацій, зокрема правил прокладання електричних кабелів. Збитки, які виникли внаслідок неналежного встановлення приладу, не відшкодовуються гарантією. Установлення приладу має ОБОВ'ЯЗКОВО проводитися кваліфікованим електриком.

Слід обов'язково дотримуватись усіх інструкцій, наведених у цьому посібнику та в посібнику з установлення приладу, оскільки їх недотримання може призвести до неналежного функціонування пристрою, матеріальних збитків і/або тілесних ушкоджень.

Компанія Dyson не несе відповідальності за будь-які матеріальні збитки, тілесні ушкодження, **а також за збитки, нанесені бізнесу, які спричинили втрату доходу**, якщо власник приладу, його співробітники, спеціаліст з установлення або інженери з обслуговування не дотримувались інструкцій, наведених у цьому посібнику або в посібнику з установлення.

TACK FÖR ATT DU KÖPT EN DYSON AIRBLADE dB HANDTORK

DYSON KUNDTJÄNST

Din handtork har 5 års komponentgaranti och arbetsgaranti som gäller i ett (1) år enligt garantivillkoren.

Registrera din garanti nu på www.dysonairblade.com

Om du har frågor om din handtork, ring Dysons hjälplinje och ange serienummer och uppgift om var och när inköpet gjordes.

VARNING

En fullständig installationsguide medföljer förpackningen med enheten. Den innehåller detaljerad information om hur du installerar enheten korrekt. Informationen MÅSTE följas helt och hållet inklusive hur nätsladdarna ska dras. Skada som orsakats av felaktig installation täcks inte av garantin. Installation MÅSTE utföras av en behörig elektriker.

Anvisningarna i bruksanvisningen och installationsguiden måste följas helt och hållet. Om så inte sker kan fel uppstå på produkten inklusive skada på person och/eller egendom.

Dyson ska inte hållas ansvarigt för skada på person eller egendom **eller förlust av affärer eller vinst** som uppkommit på grund av att du, dina anställda, installatörer eller servicetekniker inte följt anvisningarna i bruksanvisningen och installationsguiden.

ĎAKUJEME, ŽE STE SA ROZHODLI KÚPIŤ SI SUŠIČ RÚK DYSON AIRBLADE dB

STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKOV OD SPOLOČNOSTI DYSON

Na sušič rúk sa s platnosťou od dátumu jeho nákupu vzťahuje päťročná záruka na súčiastky a ročná záruka na prácu a z nich plynúce podmienky.

Zaregistrujte si záruku na webovej lokalite www.dysonairblade.com

Ak sa chcete niečo spýtať v súvislosti so sušičom rúk, zatelefonujte na zákaznícku linku spoločnosti Dyson a uveďte výrobné číslo zariadenia a informácie o tom, kde a kedy ste ho kúpili.

VÝSTRAHA

Súčasťou balenia jednotky je podrobná inštalačná príručka. Nájdete v nej podrobné pokyny pre správnu inštaláciu jednotky, ktoré je NUTNÉ dôsledne dodržať, vrátane zapojenia elektrických káblov. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené nesprávnou montážou. Montáž MUSÍ vykonať kvalifikovaný elektrikár.

Pokyny v tomto návode a návode na montáž treba dôsledne dodržať. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok nesprávne fungovanie, poškodenie majetku alebo úraz.

Spoločnosť Dyson nenesie zodpovednosť za poškodenie majetku ani úraz **či stratu podnikateľských príležitostí alebo zisku** v prípade, že ste sa vy, vaši zamestnanci alebo montážni či servisní technici neriadili pokynmi v tomto návode a návode na montáž.

ZAHVALJUJEMO SE VAM ZA NAKUP SUŠILNIKA ROK DYSON AIRBLADE dB

DYSONOVA POMOČ UPORABNIKOM

Vaš sušilnik za roke ima 5-letno jamstvo na dele in 1-letno jamstvo na izdelavo, ki veljata od datuma nakupa in po pogojih, določenih z omejeno garancijo.

Registrirajte vašo garancijo že danes na www.dysonairblade.com

Če imate kakršna koli vprašanja o sušilniku za roke, nas pokličite ter nam sporočite serijsko številko in podatke o tem, kje in kdaj ste kupili napravo.

OPOZORILO

Enoti je priložen izčrpen inštalacijski vodnik. Priročnik vsebuje podrobne informacije o pravilni inštalaciji enote, vključno s pravilno napeljavo električnih kablov, ki jih MORATE natančno upoštevati. Škode, ki bi lahko nastala zaradi nepravilne inštalacije, garancija ne krije. Napravo MORA inštalirati usposobljen električar.

Navodila v tem priročniku in inštalacijskem vodniku je treba natančno upoštevati, sicer lahko pride do nepravilnega delovanja naprave, poškodbe lastnine ali telesnih poškodb.

Dyson ni odgovoren za kakršne koli poškodbe vaše lastnine ali telesne poškodbe, **niti za kakršno koli poslovno izgubo oziroma izgubo dohodka**, če vi, vaše osebje, vaš montažer ali inženirji storitev niste upoštevali navodil v tem priročniku in inštalacijskem vodniku.

DYSON AIRBLADE dB EL KURUTUCUSU SATIN ALMAYI TERCİH ETTİĞİNİZ İÇİN TEŞEKKÜR EDERİZ

DYSON MÜŞTERİ HİZMETLERİ

El kurutucunuz, satın alma tarihinden itibaren 5 yıllık parça ve 1 yıllık işçilik garantisi kapsamındadır, ancak bu garantiler çeşitli şartlara tabidir.

Garantinizi şimdi www.dysonairblade.com adresine kaydettirin.

El kurutma makinenizle ilgili herhangi bir sorunuz olması halinde, cihazınızın seri numarası ve ürünü nereden ve ne zaman aldığınız gibi ayrıntılarla birlikte Dyson Yardım Hattı'nı arayın.

UYARI

Kapsamlı kurulum kılavuzu, ürün ambalajına eklenmiştir. Bu kılavuzda, ünitenin doğru kurulumuyla ilgili ayrıntılı bilgiler verilmiştir. Bu bilgilere, elektrik kablolarının bağlantılarıyla ilgili olanlar da dâhil olmak üzere harfiyen UYULMALIDIR. Hatalı kurulumdan kaynaklanan zararlar garanti kapsamına girmez. Kurulum işlemi, uzman bir elektrikçi tarafından YAPILMALIDIR.

Bu el kitabı ve kurulum kılavuzundaki talimatlara harfiyen uyulmalıdır. Tailmatlara uyulmaması hatalı çalışma, maddi zarar ve/veya fiziksel yaralanmalara neden olabilir.

Siz, personeliniz, ürününüzü kuran kişi veya servis mühendislerinizin bu el kitabı ve kurulum kılavuzunda verilen talimatlara uymamasından kaynaklanan herhangi bir maddi zarar veya kişisel yaralanma ya da **iş veya gelir kaybından** Dyson sorumlu tutulamaz.

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР СУШИЛКИ ДЛЯ РУК DYSON AIRBLADE dB

СЛУЖБА СЕРВИСА ДЛЯ КЛИЕНТОВ КОМПАНИИ DYSON

Гарантия на сушилку для рук - 5 лет.

Зарегистрируйте гарантию по электронной почте info.russia@dyson.com

При возникновении вопросов по сушилке для рук обратитесь в службу поддержки компании Dyson. Вам необходимо будет указать серийный номер, а также дату и место приобретения устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В упаковку вложено подробное руководство по установке. В этом руководстве представлены подробные инструкции по правильной установке устройства, которых необходимо СТРОГО придерживаться. Это, в частности, касается указаний по подключению электрических кабелей. Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие вследствие неправильной установки. Установка устройства ДОЛЖНА выполняться квалифицированным электриком.

Необходимо строго выполнять инструкции, изложенные в этом руководстве и в руководстве по установке. В противном случае возможно возникновение неисправностей в работе устройства, причинение материального ущерба и/или личного вреда.

Компания Dyson не несет ответственности за любой материальный ущерб или личный вред **или за любые другие потери в бизнесе или доходах**, причиненные в результате несоблюдения вами, вашими сотрудниками, специалистами по установке или сервисными инженерами инструкций, приведенных в этом руководстве и руководстве по установке.

DYSON שירות הלקוחות של DYSON AIRBLADE dB תודה על שבחרת לקנות את מייבש הידיים

מייבש הידיים שברשותכם מכוסה באחריות על חלקי חילוף למשך חמש שנים ואחריות לעבודה למשך שנה אחת מתאריך הרכישה, בכפוף לתנאי האחריות.
רשום את האחריות שלך כעת בכתובת www.dysonairblade.com
אם יש לך שאלה הנוגעת למייבש הידיים של שברשותך, פנה למוקד של Dyson כשבידך המספר הסידורי של היחידה ופרטי המקום והמועד שבהם רכשת את היחידה.
אזהרה
מדריך התקנה מקיף מצורף לאריזה של המכשיר. מדריך זה מכיל מידע מפורט על אופן ההתקנה הנכון של המכשיר, וחובה לפעול לפיו באופן מלא, לרבות הניתוב של כבלי החשמל. נזק שייגרם בשל התקנה שגויה, לא יכוסה במסגרת האחריות. על ההתקנה להתבצע על ידי חשמלאי מוסמך.
יש לפעול באופן מלא בהתאם להוראות שבמדריך זה ובמדריך ההתקנה. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום להפעלה שגויה, לנזק לרכוש ו/או לפציעה.

לא תישא באחריות במקרה של נזק כלשהו לרכוש או במקרה של פציעה, או בגין אובדן עסקים או הכנסות כלשהם, אם אתה, הצוות Dyson שלך, המתקין או מהנדסי השירות, לא פעלתם בהתאם להוראות המפורטות במדריך זה ובמדריך ההתקנה.

OBRIGADO POR OPTAR PELA COMPRA DO SECADOR DE MÃO DYSON AIRBLADE dB

ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR DA DYSON

O seu secador de mãos possui uma garantia de 5 anos para peças e de 1 ano para mão-de-obra a partir da data de compra, estando sujeito aos termos da garantia.

Faça o registro da sua garantia agora no site www.dysonairblade.com

Em caso de dúvida sobre seu secador de mãos, ligue para o Departamento de Suporte da Dyson tendo em mãos o número de série e as informações de quando e onde seu produto foi adquirido.

AVISO

Um guia de instalação completo acompanha a embalagem da unidade. Ele contém informações detalhadas sobre a instalação correta da unidade, que DEVEM ser respeitadas completamente, inclusive o traçado da fiação elétrica. Os danos causados pela instalação incorreta não são cobertos pela sua garantia. A instalação DEVE ser feita por um eletricista qualificado.

As instruções neste manual e no guia de instalação devem ser seguidas completamente, pois não seguir estas instruções pode resultar em mau funcionamento, danos patrimoniais e/ou danos pessoais.

A Dyson não se responsabilizará por nenhum dano patrimonial, lesão corporal **ou perda de negócios ou receitas**, caso você, seus funcionários, seu instalador ou técnicos de manutenção não sigam as instruções encontradas neste manual e no guia de instalação.

GRACIAS POR COMPRAR EL SECADOR DE MANOS DYSON AIRBLADE dB

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DYSON

Su secador de manos tiene una garantía de cinco años para las piezas y de un año para la mano de obra a partir de la fecha de compra, según los términos de la garantía limitada.

Registre su garantía en www.dysonairblade.com

Si tiene alguna duda acerca de su secador de manos, llame a la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson con el número de serie e información de cuándo y dónde compró la unidad.

ADVERTENCIA

Encontrará una guía de instalación completa en el embalaje de la unidad. Esta contiene información detallada sobre la instalación correcta de la unidad, que DEBE cumplirse totalmente, incluida la disposición de los cables eléctricos. Su garantía no cubre los daños causados por la instalación incorrecta del producto. La instalación DEBE realizarla un electricista calificado.

Se deben seguir completamente las instrucciones de este manual y de la guía de instalación, de lo contrario, puede ocasionar un funcionamiento incorrecto, daños materiales y/o lesiones personales.

Dyson no será responsable de ningún daño a la propiedad o lesión personal, ni de la pérdida de la actividad comercial o de ganancias, si el usuario, el personal, el instalador o los ingenieros de mantenimiento no siguieron las instrucciones de este manual y de la guía de instalación.

TERIMA KASIH KERANA MEMILIH PENGERING TANGAN DYSON AIRBLADE dB

KHIDMAT PELANGGAN DYSON

Alat pengering tangan anda disertakan dengan jaminan 5 tahun untuk alat ganti dan 1 tahun untuk caj upah dari tarikh pembelian, tertakluk pada terma jaminan.

Daftarkan jaminan anda sekarang di www.dysonairblade.com

Jika anda mempunyai sebarang pertanyaan mengenai alat pengering tangan anda, sila hubungi Talian Bantuan Dyson dengan memaklumkan nombor siri serta lokasi dan tarikh pembelian unit tersebut.

AMARAN

Panduan pemasangan lengkap dilampirkan bersama bungkusan unit ini. Panduan ini mengandungi maklumat terperinci mengenai cara pemasangan unit yang betul, yang MESTI dipatuhi sepenuhnya, termasuk penghalaan kabel elektrik. Kerosakan akibat pemasangan yang salah tidak akan dilindungi oleh jaminan anda. Pemasangan MESTI dilakukan oleh juruelektrik yang bertauliah.

Arahan dalam manual dan panduan pemasangan ini mesti dipatuhi sepenuhnya kerana kegagalan berbuat demikian boleh mengakibatkan pengendalian yang salah, kerosakan pada harta dan/atau kecederaan diri.

Dyson tidak akan bertanggungjawab ke atas sebarang kerosakan kepada harta **atau kecederaan diri, atau sebarang kehilangan perniagaan atau pendapatan**, sekiranya anda, kakitangan anda, pemasang atau jurutera servis anda tidak mematuhi arahan yang diberikan dalam manual dan panduan pemasangan ini.

感谢您选择购买 DYSON AIRBLADE dB 烘手器

戴森客户关怀

根据保修条款，您的烘手器自购买之日起享受 5 年零件和 1 年人工保修。

请立即在 **www.dysonairblade.com** 注册您的保修。

关于戴森烘手器，如果您有任何问题，请拨打戴森帮助热线，将烘手器序列号和购买烘手器的详细时间和地点信息提供给我们。

警告

设备包装中附有全面的安装指南。该指南包含有关设备正确安装的详细信息，包括电缆布线，必须严格遵守。因安装不当导致的损坏不在保修之列。安装必须由合格的电工来执行。

必须严格遵循本手册和安装指南中的说明，否则有可能导致操作错误、设备损坏和/或人身伤害。

对于因您或您的员工、安装人员或服务工程师未遵循本手册和安装指南中的说明而导致的任何设备损坏或人身伤害，或任何业务或收入损失，戴森不承担任何责任。

感謝您選購 DYSON AIRBLADE dB 烘手機

戴森客戶服務

您的烘手機享有自購買日起五年零件和一年人工保固，但需遵守保固條款的規定。

現在立即註冊保固，網址：**www.dysonairblade.com**

如果您對烘手機有任何疑問，請致電戴森服務專線，並提供您的序號及購買地點與時間等資訊。

警告

裝置包裝內附完整的安裝指南，裡面有正確安裝本裝置的詳細資訊，包括電線佈線等均須完全遵照指示。因安裝不正確造成的損壞不屬於保固範圍。安裝工作必須由合格電工加以進行。

必須完全遵照本手冊和安裝指南的指示，否則可能導致操作不正確、財產損壞和／或人員受傷。

如果您、您的職員、安裝人員或服務工程師未遵照本手冊和本安裝指南的指示，戴森將不承擔任何財產損壞或人員受傷或是任何業務或收入損失的責任。

شكراً لاختيارك ش راء مجفف الأيديDYSON AIRBLADE dB

رعاية عملاء Dyson

يتم ضمان مجفف الأيدي لمدة ٥ أعوام للأجزاء ولمدة عام واحد للتشغيل اعتبارًا من تاريخ الشراء، وطبقًا لشروط الضمان.
سجّل ضمانك الآن في موقع الإنترنت: www.dysonairblade.com
إذا كانت لديك أي استفسارات عن مجفف الأيدي ، فيُرجى الاتصال بخط المساعدة التابع لشركة Dyson مع تقديم الرقم المسلسل والتفاصيل المتعلقة بمكان ووقت شراء الوحدة.

تحذير

تم إرفاق دليل تركيب شامل مع عبوة الوحدة. يحتوي هذا الدليل على معلومات تفصيلية عن التركيب الصحيح للوحدة والتي يجب الالتزام بها بشكل كامل، بما في ذلك مسارات الكابلات الكهربائية. لا يغطي الضمان الأضرار الناجمة عن التركيب غير الصحيح. ويجب أن يتم التركيب بواسطة كهربائي مؤهّل.
يجب اتباع الإرشادات الواردة في هذا الكتيب ودليل التركيب بحذافيرها؛ حيث قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى تشغيل غير صحيح أو إلحاق ضرر بالممتلكات و/أو التعرض للإصابة الجسدية.
لا تتحمل شركة Dyson مسؤولية أية أضرار مادية أو إصابة شخصية، أو أية خسارة تجارية أو في الإيرادات, قد تحدث إذا لم تتّبع أنت أو موظفوك أو القائم بعملية التركيب أو مهندسو الصيانة الإرشادات الواردة في هذا الكتيّب ودليل التركيب.

このたびはダイソンの DYSON AIRBLADE DB ハンドドライヤーをお買い上げいただきましてありがとうございます。

話そうダイソンお客様相談室

お買い上げいただいたハンドドライヤーは、保証条件に従い部品および修理作業に関して購入日から5年間保証されます。今すぐWWW.DYSONAIRBLADE.COMで保証を登録してください。ハンドドライヤーに関してご不明点がありましたら、

「話そうダイソンお客様相談室」まで電話でお問い合わせください。その際、シリアル番号とユニットを購入された店舗、日時に関する詳細をご用意ください。

警告

ユニットのパッケージには、総合取り付けガイドが同梱されています。このガイドには、本ユニットの正しい取り付け方が説明されているため、電線の配線方法も含めて記載内容に完全に従わなくてはなりません。間違った取り付け方をしたために損傷が起こった場合は、お客様の保証範囲外となります。取り付けは、資格のある電気技師が行わなければなりません。本マニュアルおよび取り付けガイドの手順に完全に従ってください。従わない場合、誤動作や設備の損傷、負傷が起こる可能性があります。お客様自身、お客様の作業員、お客様の取り付け担当者または保守点検技術者が本マニュアルおよび取り付けガイドに記載された手順に従わなかった場合、ダイソンでは施設の損傷または負傷、もしくは取引上の損失または収入の損失に関して責任を負いません。

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI D'ACHETER UN SÈCHE-MAINS DYSON AIRBLADE dB

ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE DYSON

otre sèche-mains est couvert par une garantie de 5 ans pour les pièces et de 1 an pour la main-d'œuvre à compter de la date d'achat, sous réserve des conditions de la garantie.

Enregistrez votre garantie maintenant à l'adresse www.dysonairblade.ca

Si vous avez des questions au sujet de votre sèche-mains, composez le numéro de la ligne d'assistance Dyson en ayant en main le numéro de série de votre appareil et la facture détaillée de votre achat.

AVERTISSEMENT

Un guide d'installation détaillé est fourni avec le sèche-mains. Il contient de l'information détaillée sur l'installation adéquate de l'appareil et qui DOIT être intégralement respectée, notamment la pose des fils électriques. Tout dommage résultant d'une installation non conforme n'est pas couvert par votre garantie. L'installation DOIT être effectuée par un électricien qualifié.

Les instructions contenues dans le présent guide et celui de l'installation doivent être scrupuleusement suivies; le non-respect de ces instructions peut causer un mauvais fonctionnement, des dommages aux biens ou des blessures corporelles.

Dyson ne saurait être tenue responsable des dommages aux biens ou des blessures corporelles, **ou de toute perte commerciale ou de produit**, découlant du non-respect des instructions contenues dans le présent guide et celui de l'installation, que ce soit de votre part, par l'installateur ou le technicien d'entretien.

GRACIAS POR COMPRAR EL SECADOR DE MANOS DYSON AIRBLADE dB

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DYSON

Su secador de manos tiene una garantía de cinco años para las piezas y de un año para la mano de obra a partir de la fecha de compra, según los términos de la garantía limitada.

Registre su garantía en www.dysonairblade.com

Si tiene alguna duda acerca de su secador de manos, llame a la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson con el número de serie e información de cuándo y dónde compró la unidad.

ADVERTENCIA

Encontrará una guía de instalación completa en el embalaje de la unidad. Esta contiene información detallada sobre la instalación correcta de la unidad, que DEBE cumplirse totalmente, incluida la disposición de los cables eléctricos. Su garantía no cubre los daños causados por la instalación incorrecta del producto. Dyson recomienda un cortacircuitos de 15 A con una toma dedicada y neutro. Para conocer los requisitos concretos de su instalación, póngase en contacto con un electricista profesional. La instalación y el cableado DEBE realizarlos un electricista profesional en conformidad con la legislación, los códigos y las normas vigentes.

Se deben seguir completamente las instrucciones de este manual y de la guía de instalación, de lo contrario, puede ocasionar un funcionamiento incorrecto, daños materiales y/o lesiones personales.

Dyson no será responsable de ningún daño a la propiedad o lesión personal, **ni de la pérdida de la actividad comercial o de ganancias**, si el usuario, el personal, el instalador o los ingenieros de mantenimiento no siguieron las instrucciones de este manual y de la guía de instalación.

Note your serial number here for future reference.

Your serial number can be found on the rating plate which is on the base of the hand dryer. It is also on the large information sticker on the front of the unit when it is unpacked.

Veuillez noter ici votre numéro de série pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située à la base de l'unité, sur la fiche d'enregistrement fournie dans le carton, ainsi que sur l'autocollant d'information collé à l'avant de l'unité une fois celle-ci déballée.

Notieren Sie Ihre Seriennummer für künftige Rückfragen hier.
Ihre Seriennummer finden Sie auf dem Typenschild am Boden Ihres Geräts, auf dem Registrierungsblatt im Karton sowie nach dem Auspacken auf einem Informationsaufkleber an der Vorderseite des Geräts.

Noteer uw serienummer voor toekomstig gebruik.
U vindt uw serienummer op het typeplaatje onder op het apparaat, op een registratieformulier in de doos en ook op een informatiesticker op de voorzijde van het apparaat als u het uitpakt.

Apunte su número de serie aquí para una futura referencia
El número de serie se encuentra en la placa de especificaciones ubicada en la base de la unidad, en una hoja de registro en la caja y también en una etiqueta de información ubicada en el frente de la unidad cuando se desembala.

Annotare qui il numero di serie per farvi riferimento in futuro.
Il numero seriale è riportato sulla targhetta posizionata sulla base dell'unità, sul modulo di registrazione all'interno della confezione e su un adesivo informativo presente sulla parte anteriore dell'unità una volta disimballata.

Запишете тук серийния номер на машината си за справки в бъдеще.
Серийният номер можете да видите на табелката с технически данни на основата на уреда, на регистрационния лист в кутията и също на информационния стикер в предната част на уреда при разопаковането му.

Svoj serijski broj upišite ovdje radi budućih potreba.
Serijski broj svojeg sušila možete pronaći na pločici s tehničkim podacima iza bočne rešetke jedinice, na registracijskom listu u kutiji i na naljepnici s podacima na prednjoj strani jedinice kada je izvadite iz pakiranja.

Pro případnou budoucí potřebu si sériové číslo poznačte zde.
Vaše sériové číslo je uvedeno na výkonnostním štítku umístěném na spodní

Notér dit serienummer hér, så det er let at finde senere.
Du skal bruge serienummeret, som findes på mærkepladen på bunden af apparatet, på registreringsarket i emballagen og, efter udpakning, på et stort mærkat på apparatets forside. části jednotky, na registračním formuláři uvnitř balení nebo na informační nálepce na přední straně jednotky, kterou uvidíte při vybalování.

Kirjoita sarjanumero tähän mahdollista tulevaa tarvetta varten.
Sarjanumero löytyy laitteen pohjassa olevasta arvokilvestä, laatikon rekisteröintilomakkeesta sekä tietotarrasta, joka on laitteen etuosassa, kun se puretaan pakkauksesta.

Σημειώστε εδώ τον αριθμό σειράς για μελλοντική χρήση.
Ο αριθμός σειράς αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών, στη βάση της μονάδας, σε ένα έντυπο εγγραφής που εσωκλείεται στη συσκευασία, καθώς και σε ένα αυτοκόλλητο πληροφοριών που μπορείτε να δείτε την πρόσοψη της μονάδας, κατά την αποσυσκευασία της.

Jegyezze fel ide a sorozatszámot szükség esetére.
Készüléke sorozatszámát a készülék oldalán az adattáblán, a dobozban található regisztrációs lapon, vagy kicsomagoláskor a készülék elejére ragasztott címkén találhatja.

Skráðu raðnúmerið til framtíðarnota.
Raðnúmerið er að finna á merkiplötunni neðst á tækinu, á skráningarblaði í kassanum og á upplýsingamiða framan á tækinu, sem er sjáanlegur þegar umbúðirnar eru opnaðar.

רשום את המספר הסידורי שלך כאן, לשימוש עתידי.
ניתן לאתר את המספר הסידורי שלך על גבי הלוחית שבבסיס המכשיר, על גבי גיליון הרישום הנמצא באריזה, וגם על גבי מדבקת מידע בחלקו הקדמי של המכשיר, כאשר מוציאים אותו מהאריזה.

Skriv ned serienummeret her for fremtidig referanse Du finner serienummeret på merkeplaten på enhetens understell, på et registreringsark i esken samt på et informasjonsmerke foran på enheten når den er pakket ut.

Tutaj należy wpisać numer seryjny, aby móc później z niego korzystać.
Numer seryjny można odnaleźć na tabliczce znamionowej, znajdującej się na podstawie urządzenia, na karcie rejestracji w opakowaniu oraz na naklejce informacyjnej, widocznej na przedniej części urządzenia po jego rozpakowaniu.

Anote aqui o seu número de série para consulta futura.
O seu número de série encontra-se na placa de características na base da unidade, numa folha de registo na caixa e também num autocolante informativo existente na frente da unidade quando é desembalada.

Consemnaţi numărul de serie aici pentru consultări ulterioare.
Numărul dvs. de serie poate fi găsit pe plăcuţa cu date tehnice care se află la baza unităţii, pe o fişă de înregistrare din cutie şi de asemenea pe o etichetă cu informaţii din partea frontală a unităţii, când aceasta este scoasă din ambalaj.

Запишите сюда серийный номер на будущее.
Серійний номер можна знайти на паспортній табличці, яку розміщено внизу приладу, а також на реєстраційному аркуші в коробці та спереду приладу, на інформаційній наклейці, яку ви побачите, коли розпакуєте прилад.

Ange serienumret här för framtida referens.
Serienumret finns angivet på märkskylten på basen av enheten, på ett registreringsblad i lådan samt även på en informationsetikett framtill på enheten när den packas upp.

Sem si zapíšte výrobné číslo pre prípad potreby v budúcnosti.
Vaše sériové číslo je uvedené na výkonnostnom štítku v spodnej časti jednotky, na registračnom formulári vo vnútri balenia alebo na informačnej nálepke na prednej strane jednotky, ktorú uvidíte pri vybaľovaní.

Tukaj vpišite serijsko številko, če jo boste kasneje morda potrebovali.
Serijska številka se nahaja na ploščici s tehničnimi navedbami, ki se nahaja na ohišju enote, na prijavnem obrazcu v škatli in na veliki nalepki s podatki na sprednji strani razpakirane naprave.

Cihazınızın seri numarasını ileride başvurmak üzere bir yere not ediniz.
Seri numarasını cihazınızın tabanındaki değer plakasında, kutudan çıkan kayıt formunda ve ambalajı açıldıktan sonra ürünün ön kısmındaki bilgi etiketinde bulabilirsiniz.

Запишите ваш серийный номер на будущее.
Серийный номер можно найти на табличке с техническими данными, которая находится на основании корпуса устройства, на регистрационном листе, вложенном в коробку, а также на информационной наклейке на лицевой стороне устройства.

Anote o número de série aqui para consultas futuras. Seu número de série pode ser encontrado na placa de dados técnicos na base da unidade, no formulário de registro dentro da caixa e também na etiqueta de informações localizada na parte frontal da unidade quando esta for desembalada.

Sírvase anotar aquí su número de serie para consultarlo posteriormente. Su número de serie se encuentra en la placa de especificaciones ubicada en la base de la unidad, en la hoja de registro de la caja y también en la etiqueta de información ubicada en el frente de la unidad cuando se la desembala.

Sila catatkan nombor siri anda di sini untuk rujukan pada masa akan datang. Nombor siri anda terdapat pada plat perkadaran di bahagian bawah unit, pada lembaran pendaftaran di dalam kotak dan juga pada pelekat maklumat di bahagian hadapan unit selepas unit dikeluarkan dari kotak.

请在此记录您的产品序列号备查。
您可以在设备底座的铭牌上、箱中登记表上找到序列号，也可在拆除包装时在设备正面的信息标签上找到序列号。

在此記下您的序號以備日後參考。
您需要提供產品序號，序號位於馬達裝置的標牌、外箱的註冊表上，拆封時，產品上也有大型資訊標籤。

دوِّن الرقم المسلسل هنا للرجوع إليه في المستقبل.
يوجد الرقم المسلسل على لوحة البيانات الكهربائية الموجودة على قاعدة الوحدة، وعلى ورقة التسجيل في الصندوق، وأيضًا على ملصق المعلومات على واجهة الوحدة عند إخراجها من العبوة.

Inscrivez ici le numéro de série aux fins de référence future.
Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située sous l'appareil, sur la fiche d'enregistrement dans la boîte ainsi que sur le grand autocollant d'information apposé sur la partie frontale de l'appareil visible lorsque l'on déballe ce dernier.

Sírvase anotar aquí su número de serie para consultarlo posteriormente.
Su número de serie se encuentra en la placa de especificaciones ubicada en la base de la unidad, en la hoja de registro de la caja y también en la etiqueta de información ubicada en el frente de la unidad cuando se la desembala.



This illustration is for example purposes only.
À des fins d'illustration seulement.
Diese Abbildung ist lediglich ein Beispiel.
Uitsluitend ter illustratie.
Solo para uso de ilustraciones.
Immagine a scopo puramente illustrativo.
Тази илюстрация служи само за пример.
Ova ilustracija služi isključivo kao primjer.
Tato ilustrace slouží pouze jako příklad.
Denne illustration er kun et eksempel.
Tämä kuva on vain esimerkki.
Η εικόνα παρουσιάζεται ενδεικτικά.
Ez az illusztráció csak szemléltetési célt szolgál.
Þessi mynd er einungis til upplýsingar.
Denne illustrasjonen er bare et eksempel.
Ta ilustracja służy wyłącznie jako przykład.
Esta ilustração destina-se apenas a servir de exemplo.
Această ilustraţie este furnizată în scopuri pur exemplificative.
Цю ілюстрацію наведено тільки для прикладу.
Den här bilden är bara ett exempel.
Obrázok slúži len ako príklad.
Slika je zgolj informativna.
Bu çizim yalnızca örnek amaçlıdır.
Данный номер является ОБРАЗЦОМ.
Esta ilustração serve apenas para fins de exemplificação.
Esta figura es únicamente para mostrar un ejemplo.
Ilustrasi ini adalah contoh sahaja.
本图仅供示例之用。
本説明僅供示範之用。
איור זה נועד למטרות הדגמה בלבד.
تم تقديم هذا التوضيح على سبيل المثال فقط.
Cette illustration est fournie à titre d'exemple seulement.
Esta figura es únicamente para mostrar un ejemplo.

EN

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE INSTALLING OR USING THIS UNIT READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THIS MANUAL AND THE INSTALLATION GUIDE

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

This unit is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the unit by a person responsible for their safety.

Do not allow the hand dryer to be used for any purpose other than drying hands. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.

Before servicing, switch the power off at the service panel. Ensure the switch is locked to prevent the power from being switched on accidentally. If the means of switching off the power cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit.

Do not use any jetwash equipment for cleaning on or near this unit.

DO NOT USE ANY JETWASH EQUIPMENT FOR CLEANING ON OR NEAR THIS UNIT.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS APPLIANCE WITH ANY SOLID-STATE SPEED CONTROL DEVICE.

CAUTION

Your hand dryer should be located indoors. Operating temperature range 0°C (32°F) to 40°C (104°F). To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the internal mechanisms/components of this unit to moisture.

FR

LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ CES CONSIGNES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVANT D’INSTALLER OU D’UTILISER CET APPAREIL, LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS ET LES MISES EN GARDE FIGURANT DANS CE MANUEL ET LE GUIDE D’INSTALLATION

AVERTISSEMENT

AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D’INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES CORPORELLES, VEUILLEZ RESPECTER CE QUI SUIT :

Cet appareil n’est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) handicapées physiques, sensorielles ou mentales ou qui manquent d’expérience ou de connaissances, à moins d’être supervisées ou de recevoir des instructions sur l’utilisation de l’appareil de la part des personnes responsables de leur sécurité.

L’usage du sèche-mains à des fins autres que le séchage des mains doit être strictement interdit. Cet appareil doit être utilisé exclusivement selon les prescriptions du fabricant. Pour toute question, contactez le fabricant.

Coupez l’alimentation au panneau de service avant de procéder à l’entretien. Pour empêcher toute mise sous tension accidentelle, veillez à ce que le commutateur soit verrouillé. Si le dispositif de mise hors tension ne peut être verrouillé, fixez solidement une signalétique sur le panneau de service, telle qu’une étiquette bien visible.

Il convient de surveiller les enfants pour s’assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.

NE NETTOYEZ PAS L’APPAREIL OU SES ABORDS IMMÉDIATS AVEC UN APPAREIL DE LAVAGE HAUTE PRESSION.

⚠ AVERTISSEMENT

POUR LIMITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL AVEC UN DISPOSITIF À COMMANDE DE VITESSE TRANSISTORISÉE.

⚠ ATTENTION:

Le sèche-mains doit être installé à l'intérieur des locaux. Sa plage de température de fonctionnement est comprise entre 0°C (32°F) et 40°C (104°F). Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas les mécanismes/composants internes de cet appareil à l'humidité.

DE

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN UND BEWAHREN SIE SIE AUF

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE VOR DER INSTALLATION BZW. BENUTZUNG DIESES GERÄTS ZUNÄCHST ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE IN DER VORLIEGENDEN BEDIENUNGS- UND INSTALLATIONSANLEITUNG.

⚠ ACHTUNG

BEACHTEN SIE DIE FOLGENDEN HINWEISE, UM DIE GEFAHR VON BRÄNDEN, STROMSCHLÄGEN ODER VERLETZUNGEN SO GERING WIE MÖGLICH ZU HALTEN:

Dieses Gerät sollte nicht von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder motorischen Fähigkeiten bzw. nicht von unerfahrenen und ungeschulten Personen verwendet werden. Dies gilt auch für Kinder. In diesen Fällen sollte eine Einweisung bzw. Aufsicht durch einen Sicherheitsbeauftragten erfolgen.

Achten Sie darauf, dass der Händetrockner ausschließlich zum Trocknen von Händen eingesetzt wird. Verwenden Sie diese Einheit nur in der vom Hersteller vorgesehenen Art und Weise. Wenden Sie sich bei Fragen direkt an den Hersteller.

Schalten Sie vor der Wartung den Strom an der Schalttafel aus. Stellen Sie sicher, dass der Schalter gesperrt ist, um zu vermeiden, dass der Strom versehentlich eingeschaltet werden kann. Wenn die Vorrichtung zur Stromabschaltung nicht verriegelt werden kann, bringen Sie ein deutlich erkennbares Warnschild fest an der Schalttafel an.

Es sollte darauf geachtet werden, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

VERWENDEN SIE KEINE HOCHDRUCKREINIGER AN DIESEM GERÄT ODER IN SEINER UNMITTELBAREN UMGEBUNG.

⚠ ACHTUNG

UM DAS RISIKO VON BRÄNDEN BZW. STROMSCHLÄGEN ZU REDUZIEREN, VERWENDEN SIE FÜR DIESES GERÄT KEINE FERNBEDIENUNG, UM DIE MOTORGESCHWINDIGKEIT ZU REGULIEREN.

⚠ VORSICHT:

Ihr Händetrockner darf ausschließlich in Innenräumen aufgestellt werden. Die Betriebstemperatur liegt zwischen 0 °C (32 °F) und 40 °C (104 °F). Um das Risiko von Bränden bzw. Stromschlägen zu reduzieren, sollten Sie die internen Mechanismen und Komponenten dieses Geräts keinerlei Feuchtigkeit aussetzen.

NL

LEES EN BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES ALLE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN IN DEZE GEBRUIKSHANDLEIDING EN DE INSTALLATIEGIDS ALVORENS DIT APPARAAT TE INSTALLEREN OF GEBRUIKEN

⚠ WAARSCHUWING

HOUD REKENING MET HET VOLGENDE OM BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF PERSOONLIJK LETSEL TE VOORKOMEN:

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke

bekwaamheid, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid hen begeleidt of instrueert.

De handdroger mag uitsluitend worden gebruikt voor het drogen van handen. Gebruik dit apparaat alleen zoals bedoeld door de fabrikant. Indien u vragen hebt, neem dan contact op met de fabrikant.

Schakel vóór onderhoudswerkzaamheden de spanning uit bij de hoofdschakelaar. Controleer of de schakelaar is vergrendeld om te voorkomen dat de spanning per ongeluk weer wordt ingeschakeld. Indien de toegang tot de hoofdschakelaar niet kan worden vergrendeld, bevestig dan een duidelijk zichtbare waarschuwing op de hoofdschakelaar.

Houd toezicht op kinderen om te zorgen dat zij het apparaat niet als speelgoed gebruiken.

GEBRUIK GEEN HOGEDRUKSPUIT OM HET APPARAAT OF IN DE BUURT VAN HET APPARAAT TE REINIGEN.

⚠ WAARSCHUWING

OM HET RISICO OP BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOK TE BEPERKEN, MAG DIT APPARAAT NIET GEBRUIKT WORDEN MET EEN SOLID-STATE SNELHEIDSREGELING

⚠ WAARSCHUWING:

Uw handdroger dient binnenshuis te worden geplaatst.
Bedrijfstemperatuurbereik 0 °C (32 °F) tot 40 °C (104 °F).
Om brand of elektrische schokken te voorkomen, mogen de interne mechanismen/componenten van dit apparaat niet worden blootgesteld aan vocht.

ES

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ANTES DE INSTALAR O UTILIZAR ESTE APARATO, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ETIQUETAS DE PRECAUCIÓN INCLUIDAS EN ESTE MANUAL Y EN LA GUÍA DE INSTALACIÓN.

⚠ ADVERTENCIA

CON OBJETO DE REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O DAÑOS PERSONALES, TENGA EN CUENTA QUE:

Este aparato no deben usarlo personas (incluyendo niños) con una discapacidad física, sensorial o de razonamiento, o personas que carecen del suficiente conocimiento y experiencia salvo que hayan recibido la supervisión o formación necesaria relativa al uso de la máquina por parte de una persona responsable de su seguridad.

No permita el uso del secador de manos para fines distintos al secado de manos. Utilice este aparato únicamente de la forma prevista por el fabricante. Si desea realizar cualquier consulta, póngase en contacto con el fabricante.

Antes de realizar las tareas de mantenimiento, apague la unidad desde el panel para reparaciones. Asegúrese de que el interruptor esté bloqueado para evitar que se encienda la unidad de forma accidental. Si no se puede bloquear el interruptor de desconexión, coloque, de forma segura, un dispositivo de advertencia de fácil visualización (una etiqueta, por ejemplo) sobre el panel para reparaciones.

Los niños deberían ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

NO UTILICE NINGÚN EQUIPO DE LAVADO A PRESIÓN PARA LIMPIAR EL APARATO O CERCA DEL MISMO.

⚠ ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO USE ESTE APARATO CON NINGÚN DISPOSITIVO DE CONTROL DE VELOCIDAD EN ESTADO SÓLIDO.

⚠ PRECAUCIÓN:

El secador de manos debe instalarse en un espacio cerrado.
La temperatura de funcionamiento debe estar comprendida entre 0 °C (32 °F) y 40 °C (104 °F). Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga los mecanismos o componentes internos de este aparato a la humedad.

IT

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

PRIMA DI INSTALLARE O UTILIZZARE IL PRESENTE APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE RIPORTATE NEL PRESENTE MANUALE E NELLA GUIDA D'INSTALLAZIONE

⚠ AVVERTENZE

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI PERSONALI, TENERE PRESENTE QUANTO RIPORTATO DI SEGUITO:

L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, motorie o mentali, né da persone che non possiedono l'esperienza e le conoscenze necessarie, senza supervisione e senza che siano state fornite loro le necessarie istruzioni per l'uso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Non utilizzare l'asciugamani ad aria per scopi diversi dall'asciugatura delle mani. Utilizzare questa unità esclusivamente nel modo indicato dal produttore. In caso di domande, contattare il produttore.

Prima di eseguire la manutenzione, spegnere l'apparecchio dal quadro generale. Assicurarsi che l'interruttore sia bloccato per evitare che l'apparecchio venga attivato in modo accidentale. Quando ciò non è possibile, fissare saldamente al quadro generale un dispositivo di segnalazione ben visibile, ad esempio una targhetta.

I bambini devono essere sorvegliati per controllare che non giochino con l'asciugamani.

NON UTILIZZARE APPARECCHIATURE DI LAVAGGIO A GETTO PER LA PULIZIA DI QUESTA UNITÀ O DELL'AMBIENTE CIRCOSTANTE.

⚠ AVVERTENZE

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON USARE QUESTO APPARECCHIO CON UN DISPOSITIVO A STATO SOLIDO PER IL CONTROLLO DELLA VELOCITÀ

⚠ ATTENZIONE:

L'asciugamani ad aria deve essere collocato in un luogo al coperto. La temperatura di funzionamento varia tra 0 °C (32 °F) e 40 °C (104 °F). Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre i meccanismi/componenti interni dell'unità all'umidità.

BG

ПРОЧЕТЕТЕ И ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДИ ДА МОНТИРАТЕ И ИЗПОЛЗВАТЕ НА ТОЗИ УРЕД, ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ НАДПИСИ В ТОЗИ НАРЪЧНИК И РЪКОВОДСТВОТО ЗА МОНТАЖ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ПОЖАР, ТОКОВ УДАР ИЛИ ТЕЛЕСНА ПОВРЕДА, СЪБЛЮДАВАЙТЕ СЛЕДНОТО:

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, освен ако тези лица не се намират под надзор или не са получили инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за безопасността им.

Не позволявайте сушилната машина за ръце да се използва за други цели, различни от сушене на ръце. Използвайте този уред само по начина, предвиден от производителя. Ако имате въпроси, свържете се с производителя.

Преди да започнете сервизни дейности, изключете захранването от сервизното табло. Уверете се, че превключвателят е заключен, за да предотвратите случайно включване на захранването. Ако средството за изключване на захранването не може да бъде заключено, закрепете здраво предупредително обозначение, като например етикет, на видно място на сервизното табло

Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не се допусне те да играят с уреда.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ОБОРУДВАНЕ ЗА СТРУЙНО ПОЧИСТВАНЕ ВЪРХУ ТОЗИ УРЕД ИЛИ В БЛИЗОСТ ДО НЕГО.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ПОЖАР ИЛИ ТОКОВ УДАР, НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ТОЗИ УРЕД С КОЕ ДА Е УСТРОЙСТВО ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА СКОРОСТ

⚠ ВНИМАНИЕ:

Сушилната машина за ръце трябва да се монтира в закрито помещение. Работната температура е от 0°C (32°F) до 40°C (104°F). За да намалите риска от пожар или токов удар, не излагайте на влага вътрешните механизми/компоненти на уреда.

HR

PROČITAJTE I SPREMITE OVE UPUTE

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PRIJE UGRADNJE ILI KORIŠTENJA OVOG UREĐAJA PROČITAJTE SVE UPUTE I OZNAKE UPOZORENJA U OVOM PRIRUČNIKU I VODIČU ZA UGRADNJU

⚠ UPOZORENJE

DA BISTE SMANJILI RIZIK OD VATRE, ELEKTRIČNOG UDARA ILI OSOBNIH OZLJEDA, PRIDRŽAVAJTE SE SLJEDEĆIH STAVKI:

Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili sposobnostima rasuđivanja (uključujući i djecu), ili osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire ili im je pružila upute koje se odnose na sigurnu upotrebu uređaja.

Ne dopustite da se sušilo za ruke koristi u bilo koje svrhe osim za sušenje ruku. Ovaj uređaj koristite isključivo u svrhe za koje ga je predvidio proizvođač. Ako imate pitanja, kontaktirajte proizvođača.

Prije servisiranja na servisnoj ploči isključite napajanje. Provjerite je li sklopka blokirana kako biste spriječili slučajno uključivanje napajanja. Ako nije moguće zaključati sklopku za isključivanje napajanja, na servisnu ploču dobro pričvrstite vidljivo upozorenje, primjerice oznaku

Djecu je potrebno nadgledati kako bi se spriječilo njihovo igranje ovim uređajem.

NE UPOTREBLJAVAJTE OPREMU ZA ČIŠĆENJE MLAZOM NA UREĐAJU ILI U NJEGOVOJ BLIZINI.

⚠ UPOZORENJE

DA BISTE SMANJILI OPASNOST OD POŽARA ILI ELEKTRIČNOG UDARA, NEMOJTE KORISTITI OVAJ APARAT S ELEKTRONIČKIM UREĐAJEM ZA UPRAVLJANJE BRZINOM

⚠ OPREZ:

Vaše sušilo za ruke mora se postaviti u zatvorenom prostoru. Raspon radne temperature je od 0 °C (32 °F) do 40 °C (104 °F). Da biste spriječili rizik od vatre ili električnog udara, unutarnje mehanizme i komponente ovog uređaj ne izlažite vlazi.

CZ

TYTO POKYNY SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PŘED INSTALACÍ NEBO POUŽITÍM TOHOTO PŘÍSTROJE SI PŘEČTĚTE VEŠKERÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ V NÁVODU A INSTALAČNÍ PŘÍRUČCE.

⚠ VAROVÁNÍ

Z DŮVODU PREVENCE NEBEZPEČÍ VZNIKU POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO ZRANĚNÍ DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:

Tento přístroj nesmějí používat osoby (včetně dětí), které mají snížené fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti či mají nedostatečné zkušenosti a znalosti, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud nebyly poučeny o použití přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

Dbejte, aby osoušeč rukou nebyl používán k jiným účelům než k osoušení rukou. Používejte tento přístroj pouze způsobem, pro jaký byl výrobcem určen. V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na výrobce.

Před prováděním údržby vypněte napájení na servisním panelu. Zkontrolujte, zda je vypínač zablokován, aby nedošlo k náhodnému spuštění. Pokud vypínání nelze zablokovat, na servisní panel umístěte nápadnou výstrahu, například výstražnou visačku

Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nehrají.

K ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE NEBO JEHO OKOLÍ NEPOUŽÍVEJTE VODOVODNÍ TRYSKY.

⚠ VAROVÁNÍ

Z DŮVODU PREVENCE NEBEZPEČÍ VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEPOUŽÍVEJTE TENTO PŘÍSTROJ S ŽÁDNÝM POLOVODIČOVÝM ZAŘÍZENÍM PRO OVLÁDÁNÍ RYCHLOSTI.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Osoušeč rukou je určen k umístění v interiérech. Rozsah provozní teploty je 0 °C až 40 °C. Aby nedošlo k zásahu elektrickým proudem, nesmí být vnitřní mechanizmy/složky přístroje vystaveny vlhkosti.

DK

LÆS OG GEM DISSE INSTRUKTIONER

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

FØR INSTALLATION OG BRUG AF DETTE APPARAT SKAL DU LÆSE ALLE ANVISNINGER OG ADVARSLER I DENNE BRUGERVEJLEDNING OG INSTALLATIONSVEJLEDNING

⚠ ADVARSEL

FØLGENDE RETNINGSLINJER SKAL OVERHOLDES FOR AT REDUCERE RISIKO FOR BRAND, ELEKTRISK STØD OG PERSONSKADER:

Apparatet er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller logiske evner, eller af personer uden den nødvendige erfaring og viden, med mindre de er blevet instrueret i brugen af maskinen af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.
Håndtørrer må ikke bruges til andre formål end håndtørring.
Brug kun apparatet efter fabrikantens hensigt. I tvivlstilfælde kontakt producenten.

Før servicering skal strømmen slås fra på servicepanelet. Sørg for, at kontakten er låst for at forhindre, at der ved et uheld bliver tændt for strømmen. Hvis kontakten til at slukke for strømmen ikke kan låses, skal der fastgøres en tydelig advarsel - f.eks. et mærkat - på servicepanelet.
Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

BRUG IKKE EN HØJTRYKSRENSER TIL RENGØRING AF ELLER I NÆRHEDEN AF DETTE APPARAT.

⚠ ADVARSEL

FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD MÅ DETTE APPARAT IKKE TILSLUTTES TIL EN ENHED TIL ELEKTRONISK HASTIGHEDSREGULERING

⚠ ADVARSEL:

Din håndtørrer bør placeres indendørs. Driftstemperatur mellem 0°C til 40°C. For at mindske faren for brand eller elektrisk stød må apparatets interne dele/komponenter ikke udsættes for fugt.

FI

LUE JA SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

ENNEN LAITTEEN ASENNUSTA TAI KÄYTTÖÄ LUE KAIKKI OHJEET JA VAROITUSMERKINNÄT, JOTKA ON MAINITTU TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA TAI ASENNUSOPPAASSA

⚠ VAROITUS

TULIPALON, SÄHKÖISKUN JA HENKILÖVAHINKOJEN VAARAN VÄLTTÄMISEKSI ON NOUDATETTAVA SEURAAVIA OHJEITA:

Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (ml. lasten) käyttöön, joiden fyysiset, sensoriset tai psyykkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole tarpeeksi kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, ellei laitteen käyttöä valvo tai opasta tällaisen henkilön turvallisuudesta vastaava toinen henkilö.

Älä salli käsienkuivaimen käyttöä mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin käsien kuivaamiseen. Käytä laitetta ainoastaan valmistajan tarkoittamalla tavalla. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteys valmistajaan.

Katkaise virta sähkötaulusta, ennen kuin aloitat huollon. Varmista lukitsemalla, ettei virtaa voi kytkeä päälle vahingossa. Jos kytkimen lukitseminen ei ole mahdollista, kiinnitä sähkötauluun varoituskyltti tai muu huomiota herättävä varoitus.

Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.

ÄLÄ KÄYTÄ PAINEPESULAITTEITA LAITTEEN TAI SEN LÄHIYMPÄRISTÖN PUHDISTAMISEEN.

⚠ VAROITUS

TULIPALON TAI SÄHKÖISKUN VAARAN VÄLTTÄMISEKSI ÄLÄ KÄYTÄ TÄTÄ LAITETTA MINKÄÄN PUOLIJOHTEISEN NOPEUDENSÄÄTÖLAITTEEN KANSSA

⚠ HUOM:

Dyson -käsienkuivain on sijoitettava sisätiloihin. Käyttölämpötila-alue 0 °C – 40 °C. Laitteen sisäisiä mekanismeja/osia ei saa altistaa kosteudelle sähköiskun vaaran välttämiseksi.

GR

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Η ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ Η ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ, ΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΕΞΗΣ ΟΔΗΓΙΕΣ:

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) περιορισμένης σωματικής, αισθητικής ή λογικής ικανότητας ή στερούμενα της κατάλληλης εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ή έχουν λάβει τις κατάλληλες οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Ο στεγνωτήρας χεριών δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς εκτός από το στέγνωμα των χεριών. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή. Αν έχετε απορίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

Πριν τη συντήρηση, απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος από τον πίνακα συντήρησης. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι κλειδωμένος στη θέση του ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος ενεργοποίησης της παροχής ρεύματος κατά λάθος. Αν δεν είναι δυνατό να κλειδωθούν τα μέσα απενεργοποίησης της παροχής ρεύματος, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε κατάλληλο και εμφανές προειδοποιητικό μέσο (όπως μια ετικέτα), το οποίο θα πρέπει να στερεωθεί καλά στον πίνακα συντήρησης

Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΙΔΑΚΑ ΝΕΡΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ Η ΤΟΝ ΠΑΡΑΚΕΙΜΕΝΟ ΧΩΡΟ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΙΩΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Η ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΥΤΗ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΣΤΕΡΕΑΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Ο στεγνωτήρας χεριών πρέπει να είναι εγκατεστημένος σε εσωτερικό χώρο. Το εύρος θερμοκρασιών λειτουργίας είναι από 0°C (32°F) έως 40°C (104°F)." Για να μειώστε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας μην εκθέτετε τους εσωτερικούς μηχανισμούς/ εξαρτήματα της παρούσας συσκευής σε υγρασία.

HU

OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE VAGY HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL A KÉSZÜLÉKEN ÉS A JELEN KÉZIKÖNYVBEN SZEREPLŐ ELŐÍRÁSOKAT, ÉS TANULMÁNYOZZA A FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEKET

⚠ FIGYELMEZTETÉS

TŰZ, ÁRAMÜTÉS VAGY SZEMÉLYI SÉRÜLÉS VESZÉLYÉNEK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN TARTSA BE A KÖVETKEZŐKET:

Az egységet nem használhatják olyan személyek (gyermekeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy hiányzik az egység működtetéséhez szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve ha a biztonságukért felelős személyek felügyeletet biztosítanak számukra, vagy ellátják őket instrukciókkal.
A Dyson kézszárítót kizárólag kézszárításra szabad használni. Más célú használata tilos. A készüléket kizárólag a gyártó által előírt módon használja. Kérdéseivel forduljon a gyártóhoz.
Karbantartás előtt kapcsolja ki a szervizpanelen az áramellátást. A véletlen bekapcsolás megakadályozása érdekében lakatolja le a kapcsolót. Ha a kapcsolóeszköz nem lakatolható le, jól látható figyelmeztetésként rögzítsen például figyelmeztető táblát a szervizpanelre
Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játsszanak az egységgel.

NE HASZNÁLJON ERŐS VÍZSUGARAT A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSÁRA VAGY A KÉSZÜLÉK KÖZELÉBEN.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A TŰZ, ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN NE HASZNÁLJA A BERENDEZÉST SZILÁRDTESTES SEBESSÉGVEZÉRLŐ ESZKÖZZEL

⚠ VIGYÁZAT!

A kézszárítót épületen belül kell felszerelni. Üzemi hőmérséklettartománya: 0 °C (32 °F) ... 40 °C (104 °F).
A tűz vagy az elektromos áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki az egység belső szerkezeteit /alkatrészeit nedvességnek.

IS

LESIÐ OG GEYMIÐ ÞESSAR LEIÐBEININGAR

MIKILVÆGAR ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

LESIÐ ALLAR LEIÐBEININGAR OG VARÚÐARMERKI Í ÞESSARI HANDBÓK OG Í UPPSETNINGARLEIÐBEININGUNUM ÁÐUR EN TÆKIÐ ER SETT UPP EÐA NOTAÐ

⚠ VIÐVÖRUN

FYLGDU EFTIRFARANDI VARÚÐARRÁÐSTÖFUNUM TIL AÐ FORÐAST ELDHÆTTU, RAFLOST EÐA MEIÐSLI:

Þetta tæki er ekki ætlað til notkunar af fólki (þ.m.t. börnum) með skerta líkamlega eða andlega getu eða sem skortir reynslu eða þekkingu til að nota tækið, nema það fái aðstoð eða handleiðslu um notkun tækisins frá aðila sem ber ábyrgð á öryggi þess.
Dyson-handþurrkuna skal aldrei nota í öðrum tilgangi en til að þurrka hendur. Notið tækið einungis á þann hátt sem framleiðandinn ætlast til. Ef spurningar vakna skaltu hafa samband við framleiðandann.
Slökkva skal á handþurrkunni á þjónustuspjaldinu áður en hún er þrifin. Læsa skal rofanum til að koma í veg fyrir að rafmagni sé hleypt óvart á. Ef ekki er hægt að læsa rofanum skal festa áberandi viðvörun, svo sem miða, við þjónustuspjaldið.
Þess skal gætt að börn leiki sér ekki að tækinu.

NOTIÐ EKKI SLÖNGU EÐA SPRAUTUBÚNAÐ TIL AÐ ÞRÍFA TÆKIÐ EÐA NÁLÆG SVÆÐI.

⚠ VIÐVÖRUN

TIL AÐ DRAGA ÚR HÆTTU Á ELDI EÐA RAFLOSTI SKAL EKKI NOTA ÞETTA TÆKI MEÐ HRAÐASTÝRINGARTÆKI ÁN HREYFANLEGRA HLUTA

⚠ VARÚÐ:

Handþurrkuna skal hafa innandyra. Vinnsluhitastig er 0°C (32°F) til 40°C (104°F). Látið innri vélbúnað og íhluti ekki komast í snertingu við raka til að draga úr hættu á eldi og raflosti.

NO

LES OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

FØR DU INSTALLERER ELLER BRUKER DETTE PRODUKTET, MÅ DU LESE ALLE INSTRUKSJONER OG ADVARSLER I DENNE MANUALEN OG I INSTALLASJONSVEILEDNINGEN

⚠ ADVARSEL

VÆR OPPMERKSOM PÅ FØLGENDE FOR Å REDUSERE FAREN FOR BRANN, ELEKTRISK STØT ELLER PERSONSKADER:

Dette produktet er ikke beregnet på å brukes av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaringer og kunnskaper, med mindre de er under oppsyn eller har fått instruksjoner om bruken av utstyret av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Du må ikke la Dyson-håndtørreren brukes til noe annet enn å tørke hender. Denne enheten må bare brukes på den måten som er tiltenkt av produsenten. Hvis du har spørsmål, kan du ta kontakt med produsenten.

Før service må strømmen slås av på servicepanelet. Sørg for at bryteren er låst for å forhindre at strømmen slås på utilsiktet. Hvis bryteren som brukes for å slå av strømmen ikke kan låses, må du feste en godt synlig advarsel, for eksempel et merke, på servicepanelet.

Hold øye med barn for å være sikker på at de ikke leker med enheten.

IKKE BRUK HØYTRYKKSUTSTYR TIL RENGJØRING PÅ ELLER I NÆRHETEN AV DENNE ENHETEN.

⚠ ADVARSEL

FOR Å REDUSERE RISIKOEN FOR BRANN ELLER ELEKTRISK STØT SKAL DETTE PRODUKTET IKKE BRUKES MED SOLID-STATE-HASTIGHETSKONTROLLENHETER

⚠ OBS:

Håndtørreren skal installeres innendørs. Driftstemperatur varierer fra 0 °C (32 °F) til 40 °C (104°F). For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, må de innvendige mekanismene/komponentene ikke utsettes for fuktighet.

PL

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRZED ROZPOCZĘCIEM MONTAŻU I UŻYTKOWANIA TEGO URZĄDZENIA NALEŻY PRZECZYTAĆ TREŚĆ WSZYSTKICH INSTRUKCJI I ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH ZAMIESZCZONYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI ORAZ W INSTRUKCJI MONTAŻU.

⚠ OSTRZEŻENIE

ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM LUB OBRAŻEŃ CIAŁA, NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH ZALECEŃ.

Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy odpowiednich do jego obsługi, o ile nie otrzymały one instrukcji dotyczących użytkowania urządzenia lub nie znajdują się pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Suszarki do rąk firmy należy używać jedynie do suszenia dłoni. Urządzenie należy użytkować tylko zgodnie z przeznaczeniem

określonym przez producenta. W razie pytań należy kontaktować się z producentem.
Przed przystąpieniem do serwisowania urządzenia wyłączyć zasilanie na panelu serwisowym. Zablokować wyłącznik, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu zasilania. Jeśli wyłącznika zasilania nie można zablokować, do panelu serwisowego należy pewnie przymocować rzucające się w oczy ostrzeżenie, na przykład tabliczkę.
Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.

DO CZYSZCZENIA URZĄDZENIA I JEGO OKOLICY NIE UŻYWAĆ ŻADNYCH MYJEK CIŚNIENIOWYCH.

⚠ OSTRZEŻENIE

ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA Z JAKIMKOLWIEK PÓŁPRZEWODNIKOWYM REGULATOREM PRĘDKOŚCI

⚠ UWAGA:

Suszarka do rąk powinna być umieszczana w pomieszczeniach zamkniętych. Zakres temperatury roboczej: od 0°C do 40°C. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie wystawiać wewnętrznych mechanizmów/podzespołów urządzenia na działanie wilgoci.

PT

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

ANTES DE INSTALAR OU UTILIZAR ESTA UNIDADE, LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES E MARCAÇÕES DE ALERTA NESTE MANUAL E NO GUIA DE INSTALAÇÃO

⚠ AVISO

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉCTRICO OU FERIMENTOS PESSOAIS, OBSERVE O SEGUINTE:

Esta unidade não se destina a ser usada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou de raciocínio reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas relativamente ao uso da unidade por uma pessoa responsável pela sua segurança.
Não permita que o secador de mãos seja utilizado para outro fim que não a secagem de mãos. Utilize esta unidade apenas na forma pretendida pelo fabricante. Em caso de dúvida, contacte o fabricante.
Antes de proceder à manutenção, desligue a corrente no painel de manutenção. Certifique-se de que o interruptor está bloqueado para evitar que a corrente seja ligada acidentalmente. Se não for possível bloquear os meios de desactivação da corrente, coloque firmemente no painel de manutenção um meio de aviso bem visível, como uma etiqueta.
Deve vigiar as crianças para garantir que não brincam com a unidade.

NÃO USE EQUIPAMENTO DE LAVAGEM POR JACTO DE ÁGUA PARA A LIMPEZA DESTA UNIDADE OU PRÓXIMO DA MESMA.

⚠ AVISO

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO UTILIZE ESTE APARELHO COM QUALQUER DISPOSITIVO DE CONTROLO DE VELOCIDADE DE ESTADO SÓLIDO

⚠ CUIDADO:

O seu secador de mãos deve ficar colocado num espaço interior. O intervalo da temperatura de funcionamento deve ser de 0°C (32°F) a 40°C (104°F). Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha os mecanismos/componentes internos desta unidade à humidade.

RO

CITIȚI ŞI SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

ÎNAINTE DE A INSTALA SAU DE A UTILIZA ACEASTĂ UNITATE, CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ŞI MARCAJELE DE AVERTIZARE DIN ACEST MANUAL ŞI DIN GHIDUL DE INSTALARE

⚠ AVERTISMENT

PENTRU A REDUCE PERICOLUL DE INCENDIU, DE ELECTROCUTARE SAU DE RĂNIRE, RESPECTAȚI URMĂTOARELE:

Această unitate nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență şi de cunoştințe, cu excepția cazurilor în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea unității de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

Nu permiteți utilizarea uscătorului de mâini în alte scopuri decât cel de a usca mâinile. Utilizați această unitate numai în modul prevăzut de către producător. Dacă aveți întrebări, luați legătura cu producătorul.

Înainte de a efectua operațiunile de service, întrerupeți alimentarea electrică de la tabloul electric. Asigurați-vă că întrerupătorul este blocat pentru a preveni pornirea accidentală a alimentării electrice. Dacă întrerupătorul nu poate fi blocat, prindeți un dispozitiv de avertizare vizibil, de exemplu o etichetă, pe tabloul electric

Copiii trebuie să fie ținuți sub supraveghere pentru a vă asigura că nu se joacă cu unitatea.

NU UTILIZAȚI ECHIPAMENTE DE SPĂLARE CU JET PENTRU CURĂȚARE DEASUPRA SAU LÂNGĂ ACEASTĂ UNITATE.

⚠ AVERTISMENT

PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU SAU ELECTROCUTARE, NU UTILIZAȚI ACEST APARAT ÎMPREUNĂ CU ORICE TIP DE DISPOZITIV DE CONTROL AL VITEZEI CU SEMICONDUCTOARE

⚠ ATENȚIE:

Uscătorul de mâini trebuie să fie montat în spații interioare. Domeniul de temperatură de operare de la 0°C (32°F) la 40°C (104°F).” Pentru a reduce riscul de incendiu sau de electrocutare, nu expuneți mecanismele/componentele interne ale acestei unități la umezeală.

RU

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕМИ ИНСТРУКЦИЯМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ И В РУКОВОДСТВЕ ПО УСТАНОВКЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В ЦЕЛЯХ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРАВИЛА:

Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица, не имеющие достаточного опыта и знаний (в том числе дети), должны использовать данное устройство только в присутствии человека, отвечающего за их безопасность, и после получения соответствующих инструкций и разъяснений с его стороны.

Запрещается использовать сушилку для рук в иных целях, кроме сушки рук. Данное устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с указаниями изготовителя. По всем вопросам обращайтесь к изготовителю.

Перед очисткой устройства отключите его питание, нажав выключатель на сервисной панели. Чтобы предотвратить случайное включение питания, убедитесь, что выключатель заблокирован. Если заблокировать выключатель невозможно, закрепите на распределительном щите видимый на расстоянии опознавательный знак, например аварийный флажок

Следите за детьми, чтобы они не играли с этим устройством.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МОЕЧНЫЕ АППАРАТЫ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ ДЛЯ ОЧИСТКИ УСТРОЙСТВА ИЛИ ПОВЕРХНОСТЕЙ РЯДОМ С НИМ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В ЦЕЛЯХ СНИЖЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТО УСТРОЙСТВО НИ С КАКИМ ПОЛУПРОВОДНИКОВЫМ УСТРОЙСТВОМ РЕГУЛИРОВКИ СКОРОСТИ.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Сушилка для рук должна использоваться внутри помещения. Диапазон рабочих температур составляет от 0 °C (32 °F) до 40 °C (104 °F). В целях снижения опасности пожара или поражения электрическим током не подвергайте внутренние механизмы/компоненты устройства воздействию влаги.

SE

LÄS OCH SPARA DESSA INSTRUKTIONER

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

INNAN DU INSTALLERAR ELLER ANVÄNDER ENHETEN, LÄS SAMTLIGA ANVISNINGAR OCH VARNINGSTEXTER I BRUKSANVISNINGEN OCH INSTALLATIONSGUIDEN

⚠ VARNING

FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND, ELSTÖTAR ELLER PERSONSKADA MÅSTE FÖLJANDE IAKTTAS:

Den här enheten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte får tillsyn eller instruktioner om användning av enheten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Handtork får inte användas för annat än att torka händer.
Enheten får bara användas på det sätt tillverkaren avsett. Kontakta tillverkaren om du har några frågor.
Stäng av strömmen vid servicepanelen före service. Kontrollera att strömbrytaren är spärrad så att strömmen inte slås på oavsiktligt. Om det inte går att spärra strömbrytaren som huvudströmmen slås av med, fäst en varningslapp på servicepanelen.
Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med enheten.

ENHETEN ELLER OMRÅDET INTILL ENHETEN FÅR INTE RENGÖRAS MED HÖGTRYCKSTVÄTT.

⚠ VARNING

FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND ELLER ELEKTRISKA STÖTAR FÅR DEN HÄR APPARATEN INTE ANVÄNDAS MED HALVLEDARBASERAD HASTIGHETSSTYRNING

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

Din handtork ska placeras inomhus. Omgivningstemperatur 0 °C (32 °F) till 40 °C (104 °F). För att minska risken för brand eller elstöt ska de inre mekanismerna/komponenterna i enheten inte utsättas för fukt.

SK

PREČÍTAJTE SI A UCHOVAJTE TIETO POKYNY

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

PRED MONTÁŽOU ALEBO POUŽITÍM ZARIADENIA SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY A VAROVNÉ OZNAČENIA V TOMTO NÁVODE A NÁVODE NA MONTÁŽ.

⚠ VÝSTRAHA

V ZÁUJME ZNÍŽENIE RIZIKA VZNIKU POŽIARU, ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM ALEBO ÚRAZU DBAJTE NA NASLEDUJÚCE SKUTOČNOSTI:

Toto zariadenie nie je určené pre osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, prípadne nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, okrem prípadov, keď zariadenie používajú pod dohľadom alebo dostali pokyny na používanie zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.

Nepovoľte používanie sušiča rúk na iný účel ako na sušenie rúk. Zariadenie používajte len spôsobom, ktorý určil výrobca. Ak máte otázky, obráťte sa na výrobcu.

Zariadenie pred servisom odpojte od zdroja elektrickej energie. Skontrolujte, či je vypínač zablokovaný, aby nedošlo k náhodnému zapnutiu zariadenia. Ak sa odpojenie zariadenia nedá zablokovať, na servisný panel pripevnite nápadné upozornenie, napríklad štítok. Dohliadnite, aby sa deti nehrali so zariadením.

NA ČISTENIE ZARIADENIA ANI JEHO OKOLIA NEPOUŽÍVAJTE VODNÚ DÝZU.

⚠ VÝSTRAHA

V ZÁUJME ZNÍŽENIA RIZIKA POŽIARU ALEBO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM NEPOUŽÍVAJTE TENTO PRÍSTROJ SPOLU SO ZARIADENÍM TUHEJ FÁZY NA KONTROLU RÝCHLOSTI.

⚠ UPOZORNENIE:

Sušič rúk je určený pre interiéry. Rozsah prevádzkovej teploty je 0 °C až 40 °C. V záujme zníženia rizika požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom nevystavujte vnútorné mechanizmy/
komponenty prístroja vlhkosti.

SI

PREBERITE IN SHRANITE TA NAVODILA

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

PRED NAMESTITVIJO ALI UPORABO TE NAPRAVE PREBERITE NAVODILA IN OPOZORILA V TEM PRIROČNIKU IN INŠTALACIJSKEM VODNIKU

⚠ OPOZORILO

DA ZMANJŠATE NEVARNOST POŽARA, ELEKTRIČNEGA UDARA ALI TELESNIH POŠKODB, UPOŠTEVAJTE NASLEDNJE:

Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi ali zaznavnimi sposobnostmi oziroma z zmanjšano sposobnostjo presoje ter osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če napravo uporabljajo pod nadzorom ali po navodilih osebe, ki je zadolžena za njihovo varnost.

Zagotovite, da se bo sušilnik za roke uporabljal izključno za sušenje rok. Napravo uporabljajte izključno za namene, ki jih je določil proizvajalec. Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na proizvajalca.

Pred servisiranjem izklopite električno napajanje v omarici z varovalkami. Zagotovite, da je odklopnik zaklenjen, ter tako preprečite, da bi se naprava ponesreči vklopila. Če se odklopnika ne da zakleniti, uporabite vidno opozorilo, kot je nalepka, in ga pritrdite na omarico z varovalkami.

Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.

ZA ČIŠČENJE POVRŠIN NAPRAVE IN OKOLI NJE NE UPORABLJAJTE TLAČNIH ČISTILNIH NAPRAV.

⚠ OPOZORILO

DA ZMANJŠATE NEVARNOST POŽARA ALI ELEKTRIČNEGA UDARA, NAPRAVE NE UPORABLJAJTE S KRMILNIMI NAPRAVAMI S POGONI SOLID-STATE (BREZ GIBLJIVIH DELOV)

⚠ POZOR:

Sušilnik za roke naj bo nameščen v zaprtih prostorih. Obratovalna temperatura znaša od 0 °C (32 °F) do 40 °C (104 °F). Da zmanjšate nevarnost požara ali električnega udara, notranjih mehanizmov/
sestavnih delov naprave ne izpostavljajte vlagi.

TR

BU TALİMATLARI OKUYUN VE SAKLAYIN

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

BU CİHAZI KURMADAN VEYA KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE, BU EL KİTABINDA VE KURULUM KILAVUZDAKİ TÜM TALİMATLARI VE UYARI İŞARETLERİNİ DİKKATLİCE OKUYUNUZ.

⚠ UYARI

YANGIN, ELEKTRİK ÇARPMASI VEYA FİZİKSEL YARALANMA RİSKLERİNİ AZALTMAK İÇİN, AŞAĞIDAKİ NOKTALARI GÖZ ÖNÜNDE BULUNDURUNUZ:

Bu cihaz, fiziksel, algısal ve zihinsel kapasiteye ya da yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından, söz konusu kişilerin güvenliğinden sorumlu kişinin cihazın kullanımıyla ilgili talimatları ve gözetimi olmaksızın kullanılamaz.

Dyson el kurutma makinesi, elleri kurutmak dışında başka bir amaçla kullanılmamalıdır. Bu ürünü yalnızca, üreticinin amaçladığı biçimde kullanın. Sorularınız olması halinde, üretici ile irtibat kurunuz.

Servis işlemleri öncesinde servis panelinden gücü kapatınız. Gücün yanlışlıkla açılmasını önlemek için güç anahtarını kilitlediğinizden emin olunuz. İlgili güç kapatma anahtarı kilitlenemiyorsa, servis paneline etiket gibi kalıcı bir uyarı işaretini sıkıca tutturunuz.

Makineyle oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında olmalıdır.

DYSON EL KURUTMA MAKINENIZI TEMIZLEMEK IÇIN JET PÜSKÜRTMELI HERHANGI BIR EKIPMAN KULLANMAYIN.

⚠ UYARI

YANGIN YA DA ELEKTRIK ÇARPMASI RISKINI AZALTMAK IÇIN BU CIHAZI HERHANGI BIR KATIHAL HIZ KONTROL CIHAZI ILE BERABER KULLANMAYIN

⚠ DİKKAT:

El kurutma makineniz iç mekanlarda kullanım içindir. Çalışma sıcaklığı 0°C (32°F) ila 40°C (104°F) arasındadır. Yangın veya elektrik çarpması tehlikesini en aza indirgemek için, makinenin iç mekanizmalarını/parçalarını neme maruz bırakmayın.

UA

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

TALİMATLARI OKUYUN VE SAKLAYINUA

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД УСТАНОВЛЕННЯМ АБО ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОГО ПРИЛАДУ ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ ТА ОЗНАЙОМТЕСЯ З УСІМА ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНИМИ ПОЗНАЧКАМИ, НАВЕДЕНИМИ В ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ ТА ПОСІБНИКУ З УСТАНОВЛЕННЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ЩОБ ЗМЕНШИТИ РИЗИК ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ, УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ АБО НАНЕСЕННЯ ТІЛЕСНИХ УШКОДЖЕНЬ, ДОТРИМУЙТЕСЯ НАВЕДЕНИХ НИЖЧЕ ПРАВИЛ.

Цей прилад не призначено для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, яким бракує досвіду і знань. Такі особи можуть використовувати цей прилад тільки під наглядом або за вказівками людини, відповідальної за їхню безпеку.

Використовуйте сушарку для рук тільки за призначенням. Використовуйте прилад тільки у спосіб, передбачений виробником. Якщо виникнуть запитання, зверніться до виробника.

Перед обслуговуванням вимкніть живлення на електричному щиті. Переконатися в тому, що вмикач заблоковано, щоб запобігти випадковому ввімкненню живлення. Якщо вмикач живлення заблокувати неможливо, потрібно надійно закріпити на електричному щиті помітний попереджувальний знак,

на кштaлт наклейки або ярлика.
Не дозволяйте дітям гратися з приладом.

ДЛЯ ОЧИЩЕННЯ ПРИСТРОЮ АБО ПОВЕРХОНЬ ПОБЛИЗУ НЬОГО, НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ МИЮЧІ АПАРАТИ, ЯКІ ПОДАЮТЬ СТРУМІНЬ ВОДИ ПІД ТИСКОМ.

⚠ УВАГА!

ЩОБ ЗМЕНШИТИ РИЗИК ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ АБО УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ІЗ НАПІВПРОВІДНИКОВИМИ РЕГУЛЯТОРАМИ ШВИДКОСТІ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Сушарку для рук Dyson призначено для встановлення у приміщенні. Діапазон робочої температури становить від 0°C (32°F) до 40°C (104°F).” Щоб зменшити ризик виникнення пожежі або ураження електричним струмом, не допускайте потрапляння вологи у внутрішні механізми і деталі пристрою.

BR

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

ANTES DE INSTALAR OU USAR ESTE APARELHO, LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES E AVISOS DE ALERTA DESTE MANUAL E DO GUIA DE INSTALAÇÃO.

AO UTILIZAR UM APARELHO ELÉTRICO, DEVE-SE SEGUIR SEMPRE OS CUIDADOS BÁSICOS, INCLUINDO:

⚠ AVISO

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉTRICO OU LESÃO CORPORAL, OBSERVE O SEGUINTE:

Este aparelho não se destina ao uso por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, exceto quando forem supervisionados ou instruídos com relação ao uso do aparelho por um indivíduo responsável pela sua segurança.
Não permita que o secador de mãos seja usado para qualquer outro propósito que não seja secar as mãos. Use este aparelho somente da forma indicada pelo fabricante. Em caso de dúvidas, entre em contato com o fabricante.
Antes de realizar serviços de manutenção, desligue a energia no painel de manutenção. Certifique-se de que o interruptor está travado para evitar que a energia seja ligada acidentalmente. Quando os meios de corte de alimentação não puderem ser travados, afixe de forma segura um dispositivo de aviso visível, como uma etiqueta, no painel de manutenção.
As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o aparelho.Não use nenhum equipamento de lavagem a jato na limpeza do aparelho ou de seus arredores.

NÃO USE NENHUM EQUIPAMENTO DE LAVAGEM A JATO NA LIMPEZA DO APARELHO OU DE SEUS ARREDORES.

⚠ AVISO

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO UTILIZE ESTE APARELHO COM QUALQUER DISPOSITIVO DE CONTROLE DE VELOCIDADE DE ESTADO SÓLIDO

⚠ CUIDADO:

Seu secador de mãos deve ser usado em ambiente fechado. Faixa de temperatura de operação: 0°C (32°F) a 40°C (104°F).
Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não deixe os mecanismos/componentes internos do aparelho expostos à umidade.

CL

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ANTES DE INSTALAR O UTILIZAR ESTA UNIDAD, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES E INDICACIONES DE PRECAUCIÓN DE

ESTE MANUAL Y DE LA GUÍA DE INSTALACIÓN.

CUANDO USE UN APARATO ELÉCTRICO, SIEMPRE SE DEBEN SEGUIR UNAS PRECAUCIONES BÁSICAS, INCLUYENDO LAS SIGUIENTES:

⚠ PELIGRO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE UN INCENDIO, DE DESCARGA ELÉCTRICA O DE LESIONES PERSONALES, PRESTE ATENCIÓN A LO SIGUIENTE:

Este aparato no está destinado al uso por personas (incluyendo niños) con reducida capacidad física, sensorial o mental, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que les hayan sido dadas instrucciones o una supervisión al respecto del uso del aparato por una persona responsable por su seguridad. Niños deben ser supervisados para asegurar que ellos no jueguen con el aparato.

No permita que el secador de manos se use con otro fin que no sea secar las manos. Use esta unidad solo en la forma indicada por el fabricante. Si tiene preguntas, comuníquese con el fabricante.

Antes de realizar las tareas de mantenimiento, apague la unidad desde el panel para reparaciones. Asegúrese de que el interruptor esté bloqueado para evitar que se encienda la unidad en forma accidental. Si no se puede bloquear el interruptor de desconexión, coloque, de forma segura, un dispositivo de advertencia de fácil visualización (una etiqueta, por ejemplo) al panel para reparaciones.

Debe vigilar a los niños, a fin de garantizar que no jueguen con la unidad.

No utilice equipos de lavado a presión para limpiar esta unidad o las áreas cercanas.

NO UTILICE EQUIPOS DE LAVADO A PRESIÓN PARA LIMPIAR ESTA UNIDAD O LAS ÁREAS CERCANAS.

⚠ ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO USE ESTE APARATO CON NINGÚN DISPOSITIVO DE CONTROL DE VELOCIDAD DE ESTADO SÓLIDO

⚠ PRECAUCIÓN:

El secador de manos debe instalarse en un espacio cerrado. El rango de temperatura de operación varía de 32 ºF (0°) a 104 °F (40 °C). Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no exponga las partes y los mecanismos internos de la unidad a la humedad.

ADVERTENCIA: Esta unidad puede contener sustancias reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, anomalías congénitas y otros daños reproductivos. Lávese las manos después de instalar o reparar esta unidad.

MY

BACA DAN SIMPAN ARAHAN INI

ARAHAN KESELAMATAN PENTING

SEBELUM MEMASANG ATAU MENGGUNAKAN UNIT INI, BACA SEMUA ARAHAN DAN TANDA AWASAN DALAM MANUAL INI DAN PANDUAN PEMASANGAN.

APABILA MENGGUNA PERKAKAS ELEKTRIK, AWASAN ASAS HARUS DIPATUHI TERMASUK PERKARA BERIKUT:

⚠ AMARAN

UNTUK MENGURANGKAN RISIKO KEBAKARAN, RENJATAN ELEKTRIK ATAU KECEDERAAN KEPADA TUBUH BADAN, PATUHI PERKARA BERIKUT:

Unit ini bukan direka untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya fizikal, deria atau akal, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, melainkan mereka diberikan seliaan atau arahan berkenaan penggunaan unit oleh orang yang bertanggungjawab menjaga keselamatan mereka.

Jangan gunakan pengering tangan untuk tujuan selain mengeringkan tangan. Gunakan unit ini hanya seperti yang diarahkan oleh pengilang. Jika anda mempunyai soalan, hubungi pengilang.

Matikan kuasa di panel servis sebelum menjalankan servis. Pastikan suis dikunci untuk mengelakkan kuasa daripada dihidupkan secara tidak sengaja. Sekiranya alat mematikan kuasa tidak dapat dikunci, pasangkan peranti amaran yang jelas, seperti tag, pada panel servis

Kanak-kanak hendaklah diselia untuk memastikan mereka tidak bermain dengan unit ini.
Jangan gunakan sebarang peralatan pancutan air untuk membersihkan pada atau berhampiran unit ini.

JANGAN GUNAKAN SEBARANG PERALATAN PANCUTAN AIR UNTUK MEMBERSIHKAN PADA ATAU BERHAMPIRAN UNIT INI.

⚠ AMARAN

UNTUK MENGURANGKAN RISIKO KEBAKARAN ATAU RENJATAN ELEKTRIK, JANGAN GUNAKAN PERKAKAS INI DENGAN SEBARANG PERANTI KAWALAN KELAJUAN KEADAAN PEPEJAL

⚠ AWAS:

ALAT PENGERING TANGAN ANDA MESTI DILETAKKAN DI DALAM BANGUNAN. JULAT SUHU PENGENDALIAN 0°C (32°F) HINGGA 40°C (104°F). UNTUK MENGURANGKAN RISIKO KEBAKARAN ATAU RENJATAN ELEKTRIK, JANGAN BIARKAN MEKANISME/KOMPONEN DALAMAN UNIT INI TERDEDAH KEPADA LEMBAPAN.

HK

请阅读并妥善保管这些说明

重要安全说明

安装或使用此设备之前，请阅读本手册和安装指南中的全部说明及警告提示

在使用电器时，一定要遵守基本的安全预防措施，其中包括以下内容：

⚠ 警告

为了降低火灾、触电或人员受伤的危险，请遵循以下要求：
本设备不适合于身体、感觉或智力残障人士（包括儿童）以及缺乏相关经验和知识的人员使用，除非得到负责其安全的人员监护或指导。
不要将戴森烘手器用作烘手以外的任何用途。请只按照生产商预定的用途使用此设备。如果有任何问题，请联系生产商。

维修前，在维修面板处断开电源。确保开关被锁定，以防电源意外开启。如果无法锁定维修断电装置，请将显眼的警告标志（例如标签）牢牢系于维修面板
请照看好儿童，确保他们不会玩弄本设备。
请勿在本设备上或附近使用喷射冲洗设备进行清洁。

请勿在本设备上或附近使用喷射冲洗设备进行清洁。

⚠ 警告

为了降低火灾或触电的危险，请勿将本设备与任何固态速度控制设备一起使用

⚠ 注意：

烘手器应置于室内。工作温度介于 0˚ C (32˚ F) 至 40˚ C (104˚ F) 之间。为了减少火灾和触电的危险，不要将本设备内部的装置及零件暴露在潮湿的空气中。

CN

請仔細閱讀並妥善保管說明手冊

重要安全注意事項

在安裝或使用本產品前，請閱讀本手冊和安裝指南的所有指示及警告提示

使用電器產品時，請務必遵守下列的基本安全規則：

⚠ 警告

為了降低火災燃燒、電擊或人員受傷的危險，請遵守下列說明：
本裝置不適合行動不便、知覺或推理障礙的人士使用，亦不適合缺乏使用經驗或一定程度認識者，除非在專人指導或監督，確保安全無虞的情況下方能使用。
除了用來烘手，戴森烘手機不得供作其他目的之用。只能按照製造商的指定方式使用本產品。如有疑問，請聯絡製造商。
維修前，關閉位於服務面板的電源。確定開關已鎖定，以防止電源意外開啟。若無法鎖定電源關閉工具，則將顯眼的警告裝置（例如標籤）穩固鎖入服務面板
請慎防兒童玩耍本裝置。
請勿使用噴洗設備清潔產品本身或附近。

請勿使用噴洗設備清潔產品本身或附近。

⚠ 警告

為了降低火災燃燒或電擊的危險，請勿將本產品與任何固態速度控制裝置一起使用

⚠ 注意：

烘手機應安裝於室內。工作溫度介於 0° C (32° F) 至 40° C (104° F) 之間。為了降低起火燃燒或電擊的危險，請勿將本產品的內部結構／組件曝露於潮濕的環境中。

JP

この注意事項は注意して読み、保存してください。

安全に関する重要な説明事項

本ユニットを取り付けたり使用したりする前に、本マニュアルおよび取り付けガイドに記載された手順と注意マークの項目をすべてお読みください。

⚠ 警告

火災、感電、または負傷のリスクを低減するため、以下の点に注意してください。

本ユニットは、安全責任担当者から本ユニットの使用に関して監督や指示を受けないかぎり、身体、感覚または思考能力が低下していたり、経験と知識が不足していたりする方（子供を含む）が使用するように設計されていません。

本ハンドドライヤーを手を乾かすこと以外のいかなる目的にも使用することは許可されません。

本ユニットは、メーカーによって意図される方法でのみ使用してください。質問がある場合、メーカーにお問い合わせください。

保守点検を行う前に、サービスパネルの電源スイッチをオフにしてください。誤ってスイッチをオンにしないようにスイッチにロックがかかっていることを確認してください。電源をオフにするスイッチをロックできない場合、タグなどの目立つ警告装置をサービスパネルにしっかり締め付けてください。

お子様が本ユニットで遊ば ないよう十分注意してください。

本ユニット自体または周りを清掃する時には、高圧洗浄器を使用しないでください。

⚠ 注意

ハンドドライヤーは屋内に設置してください。動作温度は、0° C （32° F）～40° C（104° F）です。火災や感電のリスクを低減するため、本ユニットの内部機構/部品を湿気にさらさないでください。

US

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE INSTALLING OR USING THIS UNIT READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THIS MANUAL AND THE INSTALLATION GUIDE

⚠ WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

This unit is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the unit by a person responsible for their safety.

Do not allow the hand dryer to be used for any purpose other than drying hands. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.

Before servicing, switch the power off at the service panel. Ensure the switch is locked to prevent the power from being switched on accidentally. If the means of switching off the power cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit.

DO NOT USE ANY PRESSURE WASHING EQUIPMENT FOR CLEANING ON OR NEAR THIS UNIT.

⚠ WARNING: RISK OF ELECTRIC SHOCK!

All electrical repair work must be done by qualified electrician(s) or Dyson Service Engineers in accordance with all federal, state and local laws and applicable codes and standards, including fire-rated construction. If casing is removed or handled improperly the internal components of the unit may cause harm or become permanently damaged.

⚠ CAUTION

Your hand dryer should be located indoors. Operating temperature range 32°F (0°C) to 104°F (40°C). To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the internal mechanisms/components of this unit to moisture.

⚠ WARNING

This unit may contain substances known to the state of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm.
Wash hands after installation or repair of this unit.

CA

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE INSTALLING OR USING THIS UNIT READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THIS MANUAL AND THE INSTALLATION GUIDE

⚠ WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

This unit is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the unit by a person responsible for their safety.

Do not allow the hand dryer to be used for any purpose other than drying hands. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer. Before servicing, switch the power off at the service panel. Ensure the switch is locked to prevent the power from being switched on accidentally. If the means of switching off the power cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit.

DO NOT USE ANY PRESSURE WASHING EQUIPMENT FOR CLEANING ON OR NEAR THIS UNIT.

⚠ WARNING: RISK OF ELECTRIC SHOCK!

To Reduce The Risk Of Fire Or Electric Shock , Do Not Use This Appliance With Any Solid -State Speed Control Device.

⚠ CAUTION

Your hand dryer should be located indoors. Operating temperature range 32°F (0°C) to 104°F (40°C). To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the internal mechanisms/components of this unit to moisture.

CAFR

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVANT D’INSTALLER OU D’UTILISER CET APPAREIL, VOUS ÊTES TENU DE LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET MISES EN GARDE CONTENUES DANS LE PRÉSENT GUIDE ET CELUI DE L’INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE TOUT RISQUE D’INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, VOUS ÊTES TENU DE RESPECTER LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :

Cette unité n’est pas conçue pour être utilisée par des personnes (enfants compris) handicapées physiques, sensorielles ou mentales ou qui manquent d’expérience ou de connaissances, à moins d’être supervisées ou de recevoir des instructions sur l’utilisation de l’unité de la part des personnes responsables de leur sécurité.

Vous ne devez en aucun cas permettre l’utilisation du sèche-mains à d’autres fins que le séchage des mains. Veuillez utiliser cet appareil uniquement de la manière recommandée par le fabricant. Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec le fabricant.

Avant de procéder à un entretien ou une réparation, coupez l’alimentation au panneau de service. Assurez-vous que l’interrupteur est verrouillé pour empêcher toute remise sous tension accidentelle. Si le dispositif de sectionnement ne pas être verrouillé, apposez un avertissement bien visible et fixé solidement, comme une étiquette, sur le panneau de service.

Les enfants doivent être surveillés afin de s’assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.

N’UTILISEZ PAS D’ÉQUIPEMENT DE NETTOYAGE AU JET POUR NETTOYER CET APPAREIL OU EFFECTUER DES NETTOYAGE À PROXIMITÉ DE CE DERNIER.

⚠ AVERTISSEMENT :

POUR RÉDUIRE LE RISQUE D’INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS UTILISER CET APPAREIL CONJOINTEMENT AVEC UN DISPOSITIF DE CONTRÔLE DE LA VITESSE À SEMI-CONDUCTEURS.

⚠ ATTENTION

Votre sèche-mains doit être installé à l’intérieur. Plage de température de fonctionnement de 0 °C (32 °F) à 40 °C (104 °F). Pour réduire le risque d’incendie ou de choc électrique, veillez à ne pas exposer à l’humidité les mécanismes et composants internes de l’appareil.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ANTES DE INSTALAR O UTILIZAR ESTA UNIDAD, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES E INDICACIONES DE PRECAUCIÓN DE ESTE MANUAL Y DE LA GUÍA DE INSTALACIÓN

⚠ PELIGRO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE UN INCENDIO, DE DESCARGA ELÉCTRICA O DE LESIONES PERSONALES, PRESTE ATENCIÓN A LO SIGUIENTE:

Esta unidad no está destinada para el uso por parte de personas (incluso niños) con capacidades físicas, cognitivas o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, salvo que hubieran recibido supervisión o instrucciones acerca del uso de la unidad por parte de una persona responsable por su seguridad.

No permita que el secador de manos se use con otro fin que no sea secar las manos. Use esta unidad solo en la forma indicada por el fabricante. Si tiene preguntas, comuníquese con el fabricante.

Antes de realizar las tareas de mantenimiento, apague la unidad desde el panel para reparaciones. Asegúrese de que el interruptor esté bloqueado para evitar que se encienda la unidad en forma accidental. Si no se puede bloquear el interruptor de desconexión, coloque, de forma segura, un dispositivo de advertencia de fácil visualización (una etiqueta, por ejemplo) al panel para reparaciones.

Debe vigilar a los niños, a fin de garantizar que no jueguen con la unidad.

NO UTILICE EQUIPOS DE LAVADO A PRESIÓN PARA LIMPIAR ESTA UNIDAD O LAS ÁREAS CERCANAS.

⚠ ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO USE ESTE APARATO CON NINGÚN DISPOSITIVO DE CONTROL DE VELOCIDAD DE ESTADO SÓLIDO

⚠ ADVERTENCIA: TENGA EN CUENTA EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO!

Todo el trabajo de reparación eléctrica debe realizarlo un electricista calificado conforme o los ingenieros de servicio de Dyson conforme las leyes locales, estatales y federales y los estándares y códigos aplicables, incluso las regulaciones relacionadas con la construcción ignífuga. Si la carcasa se quita o se maneja incorrectamente, las piezas internas de la unidad pueden causar daños o deteriorarse de manera permanente.

⚠ PRECAUCIÓN:

El secador de manos debe instalarse en un espacio cerrado.
El rango de temperatura de operación varía de 32 °F (0°) a 104 °F (40 °C). Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no exponga las partes y los mecanismos internos de la unidad a la humedad.

⚠ ADVERTENCIA:

Esta unidad contiene sustancias reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, anomalías congénitas y otros daños reproductivos. Lávese las manos después de instalar o reparar esta unidad.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

للحد من خطر حدوث صدمة كهربائية أو حريق، يجب عدم تعريض الأجهزة/الأجزاء الداخلية في هذه الوحدة للرطوبة.

اقرأ هذه الإرشادات واحتفظ بها

إرشادات السلامة الهامة

ةعند استخدام جهاز كهربي، ينبغي دائماً اتباع احتياطات أساسية، بما في ذلك ما يلي:

⚠ تحذير

للحد من خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية أو إصابة الأشخاص، يجب مراعاة ما يلي:

هذه الوحدة غير مخصصة للاستخدام من جانب أشخاص (من بينهم الأطفال) من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يُقدّم لهم الإشراف أو التوجيه بشأن استخدام الوحدة من جانب شخص مسؤول عن سلامتهم.
يجب عدم السماح باستخدام مجفف الأيدي لأي غرض بخلاف تجفيف الأيدي. ويجب استخدام هذه الوحدة فقط بالطريقة المحدّدة من قِبل الجهة المصنّعة. إذا كانت لديك أي استفسارات، فيُرجى الاتصال بالشركة المصنّعة.
قبل الصيانة، افصل التيار الكهربائي عن لوحة الأسلاك. تأكد من تأمين المفتاح لتجنب توصيل التيار الكهربائي دون قصد. وفي حال تعذر تأمين وسائل فصل التيار الكهربائي، يجب توصيل جهاز إنذار بارز بإحكام، مثل بطاقة مميزة، بلوحة الأسلاك.
تنبغي مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالوحدة.
لا تستخدم أي معدات غسيل لتنظيف هذه الوحدة أو بقربها.
لا تستخدم أي معدات غسيل لتنظيف هذه الوحدة أو بقربها.

⚠ تحذير

للحد من خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية، لا تستخدم هذا الجهاز مع أي جهاز إلكتروني للتحكم في السرعة

⚠ تنبيه:

يجب وضع مجفف الأيدي داخل المبنى. تتراوح درجة حرارة التشغيل من ٠° مئوية (٣٢° فهرنهايت) إلى ٤٠° مئوية (١٠٤° فهرنهايت).

יש לקרוא הוראות אלו ולשמור אותן

הוראות בטיחות חשובות

לפני התקנת מכשיר זה או שימוש בו, יש לקרוא את כל ההוראות וסימוני האזהרה שבמדריך זה ובמדריך ההתקנה

⚠ אזהרה

כדי לצמצם את הסיכון לשריפה, להתחשמלות או לפגיעה בבני אדם, יש לציית להוראות אלה:

יחידה זו אינה מיועדת לשימוש בני אדם (לרבות ילדים) בעלי יכולות גופניות, תחושתיות או חשיבתיות מופחתות, או חסרי ניסיון וידע, אלא אם כן הם נתונים תחת השגחה או ניתנה להם הדרכה לגבי השימוש ביחידה על ידי האדם האחראי לבטיחותם.
אין לאפשר שימוש במייבש הידיים של Dyson למטרה אחרת כלשהי למעט ייבוש ידיים. יש להשתמש במכשיר זה רק באופן שאליו התכוון היצרן. אם מתעוררות אצלך שאלות, פנה ליצרן.
לפני ביצוע פעולות שירות, יש לכבות את המכשיר בלוח השירות. יש לוודא שהמתג נעול כדי למנוע הדלקה של המכשיר בטעות. אם לא ניתן לנעול את האמצעי לכיבוי המכשיר, יש להצמיד היטב התקן אזהרה בולט, כגון תגית, ללוח השירות.
יש להשגיח על הילדים כדי לוודא שאינם משחקים במכשיר.
אין להשתמש בציוד הפועל באמצעות לחץ מים לניקוי המכשיר או סביבתו.

⚠ אזהרה

כדי לצמצם את הסיכון לשריפה או להתחשמלות, אין להשתמש במכשיר עם התקן בקרה על מהירות›

⚠ אזהרה:

יש למקם את מייבש הידיים Dyson Airblade שברשותך בתוך מבנה סגור. טווח טמפרטורת ההפעלה הוא 0° עד 40° ס." לצמצום סכנת שריפה או התחשמלות, אין לחשוף ללחות את המנגנונים/הרכיבים הפנימיים של מכשיר זה.

LOOKING AFTER YOUR HAND DRYER

HOW TO USE

1. Insert your hands and the hand dryer will start automatically, creating sheets of air to scrape water from your hands.
2. Move your hands up and down slowly through the air.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Problem	Action
The hand dryer fails to start.	Check fuse/circuit breaker is working and that the power supply is connected. Must be performed by a qualified electrician. If a safe method of switching is available, turn the unit on and off. If a safe method is not available, a qualified electrician must perform this task.
The hand dryer sometimes cuts out when in use but resumes operation after a period of time.	Check the air inlet is clean and free of dust. If the air inlet is dusty or dirty simply remove the dust or debris with a soft cloth.
The dry time of the hand dryer has increased.	Inspect the inlet grille for dust and remove. Inspect filter and change if required.
The air flow from the hand dryer has decreased.	Inspect the inlet grille for dust and remove. Inspect filter and change if required.

If you have any further questions please contact the Dyson Helpline.

USE IN FOOD PREPARATION AREAS

If you are a food manufacturing, processing or catering unit, please contact the Dyson Helpline on the number on the back cover. You will receive a fascia plug pack, which includes the rubber plugs and instructions for fitting.

If you are installing this hand dryer in a food handling or food manufacturing environment, please contact the Dyson Helpline for the specialist installation guide that supports this.

CLEANING

The hand dryer should be cleaned daily. Follow these 3 simple steps to ensure the machine performs to its best and remains hygienic. Using the wrong cleaning method or product may invalidate your guarantee.

1. Wipe all surfaces and the 4 sensor lenses with a soft cloth and non-abrasive cleaner. Particular attention should be paid to the seals and sides of the unit.
2. Clean the air inlets on the base REGULARLY.
3. Clean the floor beneath and around the unit. This may be required more regularly in high use areas.

GENERAL ADVICE

Contains silver ion antimicrobial technology to preserve the surface and prevent degradation caused by microbial growth.

All cleaning chemicals should be used exactly as indicated by the manufacturer's instructions (including appropriate dilution).

If a cleaning product is left on the machine for too long, a film will form.
This may reduce the effectiveness of the anti-microbial surfaces.

Any chemicals intended for use should first be tested on an inconspicuous area to confirm suitability.

Aside from cleaning chemicals, care should be taken to avoid any harmful fluids from coming into contact with the product, in particular oils and alcohol-based products.

CHEMICAL GUIDELINES

Many professional cleaning chemicals can be used. The following are some that are harmful to the unit and should not be used. **Use of these will invalidate your warranty.**

Do no use:

Alcohol-acid mixes
Alcohol
Solvent/oil-based products
Quarternary ammonium
Alkali-bleach mixes
Foaming ingredients
Bleach or abrasive cleaners
Do not pressure wash

WATER GUIDELINES

This hand dryer has an IPX5 certification.

Hand clean only. Do not pressure wash. **Pressure washing may force water inside the casing, creating a risk of electric shock and will invalidate your guarantee.**

FILTER MAINTENANCE

Regularly check the air inlet at the base of the hand dryer to ensure that it is free from dust and debris. Simply wiping the inlet with a soft cloth should be sufficient.

If required for high usage environments, a Dyson filter change kit provides everything needed to change your machine's HEPA filter on site. Contact the Dyson Helpline on the number on the back cover of this manual for more information.

Filter cleaning or replacement can be carried out by carefully following the instructions given in the filter change kit. If in any doubt, consult a qualified electrician or contact the Dyson Helpline for support or a service call.

SERVICING

If your hand dryer needs servicing, please call the Dyson Helpline. Also visit the website at www.dysonairblade.com

DISPOSAL INFORMATION

Dyson products are made from high grade recyclable materials. Please dispose of this product responsibly and recycle where possible.

PLEASE REGISTER AS A DYSON AIRBLADE dB HAND DRYER OWNER

To help us ensure you receive prompt and efficient service, please register your unit at www.dysonairblade.com

This will register your guarantee, confirm ownership of your Dyson unit in the event of an insurance loss, and enable us to contact you if necessary.

You will need your serial number, which is on the rating plate on the base of your unit, on a registration sheet in the box and also on an information sticker on the front of the unit when it is unpacked.

Please ensure all instructions and guidance in this operating manual, the installation guide and cleaning guide are adhered to or your guarantee may be invalidated.

YOUR GUARANTEE

TERMS AND CONDITIONS OF THE DYSON 5 YEAR GUARANTEE .

If you have registered your unit online, your guarantee will start from the date of purchase. Please retain your proof of purchase. If you do not have your proof of purchase, your guarantee will start 90 days after the date of manufacture, according to Dyson's records.

Where this unit is sold within the EU, this guarantee will only be valid (i) if the unit is installed and used in the country in which it was sold or (ii), if the unit is installed and used in Austria, Belgium, France, Germany, Ireland, Italy, Netherlands, Spain or the United Kingdom and the same model as this unit is sold at the same voltage rating in the relevant country.

Where this unit is sold outside of the EU, this guarantee will only be valid if the unit is used in the country in which it was sold.

WHAT IS COVERED

5 YEAR PARTS GUARANTEE

All factory parts of your hand dryer are guaranteed against original defects, material and workmanship for a period of 5 years from the start of your guarantee, when used in accordance with the owner's manual and installation guide.

1 YEAR LABOUR GUARANTEE

For 1 year from the start of your guarantee, Dyson will carry out all repairs with no labour charge. After this, standard labour charges will apply.

Please call the Dyson helpline for more information.

- Any parts which are returned and replaced by Dyson will become the property of Dyson.
- The replacement of any part of your Dyson unit under guarantee will not extend the period of guarantee.

- The guarantee provides benefits which are additional to and do not affect any statutory rights you may have as a consumer.

WHAT IS NOT COVERED

Dyson does not guarantee the repair or replacement of a product as a result of:

- Accidental damage, faults caused by negligent use or care, unintentional or deliberate misuse, neglect, vandalism, careless operation or handling of the unit which is not in accordance with the Dyson Operating Manual.
- Use of parts not assembled or installed in accordance with the instructions of Dyson.
- Use of parts and accessories which are not genuine Dyson components.
- Faulty installation, or installation that does not precisely follow the installation instructions supplied by Dyson (except where installed by Dyson).
- Repairs or alterations carried out other than in accordance with instructions by Dyson.
- Damage from external sources such as transit, weather, electrical outages or power surges.
- Normal wear and tear (e.g. fuse, etc.).
- Damage caused by cleaning which is not in line with the instructions in this manual: for example, cleaning with chemicals or products listed as harmful to the unit.
- Damage caused by water ingress due to cleaning or treatment prohibited in this manual.
- Any electrical, flooding or structural damage, or any loss of business or revenue as a result of product failure.

If you are in any doubt as to what is covered by your guarantee, please contact Dyson (details on the back cover).

ABOUT YOUR PRIVACY

- Your information will be held by Dyson Limited and its agents for promotional, marketing and servicing purposes.
- If your details change, if you change your mind about any of your marketing preferences or if you have any queries about how we use your information, please contact Dyson Limited.
- For more information on how we protect your privacy, please see our privacy policy on the Dyson website.

FR/BE/CH

ENTRETIEN DU SÈCHE-MAINS

CONSEILS D'UTILISATION

1. Insérez vos mains pour déclencher automatiquement le sèche-mains Dyson Airblade™. Efficace en 10 secondes, il génère des rideaux d'air qui balaient l'eau des mains.
2. Montez et descendez lentement vos mains à travers le flux d'air.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Solution
Le sèche-mains ne démarre pas.	Vérifiez le fusible/disjoncteur et le branchement de l'alimentation. Doit être effectué par un électricien qualifié. Si une méthode de mise hors tension sécurisée est disponible, allumez puis éteignez l'unité. Sinon, demandez à un électricien de réaliser cette tâche.
Des coupures surviennent lors de l'utilisation du sèche-mains mais son fonctionnement reprend après un certain temps.	Vérifiez que les entrées d'air sont propres et exemptes de poussière. Si ce n'est pas le cas, nettoyez-les simplement à l'aide d'un chiffon doux.
Le temps de séchage du sèche-mains a augmenté.	Vérifiez l'absence de poussière au niveau des entrées et nettoyez-les si nécessaire. Examinez le filtre, et changez-le si nécessaire.
Le débit d'air du sèche-mains a diminué.	Vérifiez l'absence de poussière au niveau des entrées et nettoyez-les si nécessaire. Examinez le filtre, et changez-le si nécessaire.

Pour toute question supplémentaire, veuillez contacter le Service Clients Dyson.

UTILISATION DANS LES ZONES DE PRÉPARATION ALIMENTAIRE

Ce sèche-mains convient à une utilisation dans des zones de préparation des aliments. Il est cependant nécessaire dans ce cas de poser deux cache-vis en caoutchouc sur la façade des modèles en PC-ABS. Ces cache-vis diffèrent de ceux livrés avec l'unité. Si vous êtes une société de production ou de transformation des aliments, ou de restauration, contactez le Service Clients Dyson au numéro figurant sur le capot arrière. Vous recevrez alors un kit de cache-vis en caoutchouc pour façade, avec instructions de montage.

NETTOYAGE

Le sèche-mains doit être nettoyé tous les jours. Pour un fonctionnement optimal dans les meilleures conditions d'hygiène, suivez ces 3 étapes simples. L'emploi d'une méthode ou d'un produit de nettoyage incorrect peut entraîner l'annulation de la garantie.

1. Essuyez toutes les surfaces et les 4 lentilles des capteurs à l'aide d'un chiffon doux et d'un produit non abrasif. Prêtez une attention particulière aux joints et aux côtés de l'unité.
2. Nettoyez RÉGULIÈREMENT les entrées d'air de la base.
3. Nettoyez le sol et les murs en dessous et autour de l'unité. Répétez l'opération régulièrement en cas d'usage intensif.

RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

Contient une technologie d'antimicrobien à base d'ions d'argent pour protéger la surface et empêcher toute dégradation due à la croissance microbienne.

Tous les produits de nettoyage adaptés doivent être utilisés exactement comme indiqué par les instructions du fabricant (y compris dilution appropriée).

Si on laisse un produit de nettoyage trop longtemps sur l'appareil, un film se forme. Il peut réduire l'efficacité de l'additif antibactérien.

Tous les produits de nettoyage destinés à être utilisés doivent d'abord être testés sur une petite surface pour confirmer leur compatibilité.

Outre les nettoyants chimiques, des précautions doivent être prises pour éviter le contact de liquides nocifs avec l'unité, en particulier les huiles et produits à base d'alcool.

CONSIGNES POUR LES PRODUITS CHIMIQUES

De nombreux nettoyants chimiques professionnels peuvent être employés. Ceux qui suivent sont susceptibles d'endommager l'unité et ne doivent pas être utilisés. **L'utilisation de ces produits entraînera l'annulation de la garantie.**

Ne pas utiliser :

Les composés acides-alcools

L'alcool

Les solvants et produits à base d'huile

Les composés d'ammonium quaternaire

Les composés alcalins et agents de blanchiment

Les produits moussants

Les nettoyants blanchissants ou abrasifs

Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression

CONSIGNES POUR L'EAU

Ce sèche-mains a une certification IPX5.

Nettoyage à la main uniquement. **Ne procédez pas à un lavage sous pression, qui risque de provoquer la pénétration d'eau à l'intérieur du boîtier, entraînant un risque de choc électrique et l'annulation de la garantie.**

ENTRETIEN DU FILTRE

Vérifiez régulièrement l'absence de poussière et de débris dans les entrées d'air à la base du sèche-mains. Essuyez simplement les entrées d'air à l'aide d'un chiffon doux.

Dans les environnements à usage intensif, prévoyez un kit de remplacement de filtre Dyson pour remplacer, si nécessaire, le filtre HEPA de la machine sur site. Pour de plus amples informations, contactez le Service Clients Dyson figurant sur la couverture arrière de ce manuel.

Le nettoyage ou le remplacement du filtre sur le sèche-mains peut être effectué en suivant scrupuleusement les instructions fournies dans le kit de remplacement de filtre.

En cas de doute, demandez conseil à un électricien qualifié ou contactez le Service Clients Dyson pour assistance.

MAINTENANCE

Si le sèche-mains nécessite une maintenance, contacter le Service Clients Dyson.

Consulter également le site www.dysonairblade.com

INFORMATIONS DE MISE AU REBUT

Les produits Dyson sont fabriqués à partir de matériaux recyclables de haute qualité. Mettez au rebut ce produit de manière responsable et recyclez-le dans la mesure du possible.

FR

VEUILLEZ VOUS ENREGISTRER EN TANT QUE PROPRIÉTAIRE D'UN SÈCHE-MAINS DYSON AIRBLADE dB

Pour nous aider à vous garantir un service rapide et efficace, veuillez enregistrer votre unité sur www.dysonairblade.com

Ceci permet d'enregistrer votre garantie, de confirmer que vous êtes bien le possesseur de l'unité Dyson en cas de sinistre et de vous contacter si besoin.

Munissez-vous du numéro de série que vous trouverez sur la plaque signalétique située sous l'appareil, sur la fiche d'enregistrement fournie dans le carton ainsi que sur le grand autocollant d'information situé à l'avant de l'unité une fois celle-ci déballée.

Veuillez vous assurer que toutes les instructions et consignes contenues dans ce mode d'emploi, dans le guide d'installation et dans et le guide de nettoyage sont respectées, sous peine de voir votre garantie annulée.

VOTRE GARANTIE

CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA GARANTIE DYSON DE 5 ANS SUR LES PIÈCES ET DE 1 AN SUR LA MAIN-D'ŒUVRE.

Si vous avez enregistré votre unité en ligne, la garantie prend effet à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat. Si vous n'avez pas de preuve d'achat, la garantie prend effet à l'expiration d'une période de 90 jours à compter de la date de fabrication, sur la base des registres de Dyson.

Lorsque l'unité est vendue dans l'UE, cette garantie n'est valable que (i) si l'unité est installée et utilisée dans le pays dans lequel elle a été vendue ou, (ii) lorsque l'unité est installée et utilisée en Autriche, en Belgique, en France, en Allemagne, en Irlande, en Italie, aux Pays-Bas, en Espagne ou au Royaume-Uni, si le modèle est celui indiqué et que l'unité respecte la tension nominale du pays.

Lorsque l'unité est vendue en dehors de l'UE, cette garantie n'est valable que si l'unité est installée et utilisée dans le pays dans lequel elle a été vendue.

CE QUI EST GARANTI

PIÈCES GARANTIES 5 ANS

Toutes les pièces d'origine de votre sèche-mains sont garanties contre les défauts d'origine, de matériau et de fabrication pendant une période de 5 ans à compter de la date d'effet de la garantie, sous réserve d'une utilisation conforme au mode d'emploi et au guide d'installation.

MAIN-D'ŒUVRE GARANTIE 1 AN

Dyson se charge d'effectuer toutes les réparations sans facturer la main-d'œuvre pendant 1 an à compter de la date d'effet de la garantie. À l'issue de cette période, les frais de main-d'œuvre standard s'appliquent.

Veuillez contacter le Clients Dyson pour de plus amples informations.

- Toutes les pièces renvoyées et remplacées par Dyson deviennent la propriété de Dyson.
- La réparation ou le remplacement sous garantie de votre unité ne prolonge pas la période de garantie à moins que l'appareil ne soit immobilisé pendant 7 jours ou plus, auquel cas, la période de garantie sera prolongée d'autant.
- La garantie offre des avantages qui viennent s'ajouter à vos droits légaux en tant que consommateur, sans affecter ceux-ci. Dyson s'engage à la conformité des biens au contrat ainsi que les éventuels vices cachés sans que cela ne fasse obstacle à la mise en œuvre de la présente garantie commerciale lorsque celle-ci est plus étendue que la garantie légale. Dyson devra en particulier respecter les obligations légales suivantes:

GARANTIE LEGALE DE CONFORMITE (EXTRAIT DU CODE DE LA CONSOMMATION)

Art. L.211-4 Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Art.L.211-5 Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

– correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Art.L.211-12 L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

DE LA GARANTIE DES DEFAUTS DE LA CHOSE VENDUE (EXTRAIT DU CODE CIVIL)

Art.1641 Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Art.1648 (1er alinéa) L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

CE QUI N'EST PAS GARANTI

Dyson ne garantit pas la réparation ni le remplacement d'un produit si le défaut est dû à :

- Des dégâts accidentels ou des défauts causés par une mauvaise utilisation, un entretien incorrect, une utilisation abusive qu'elle soit délibérée ou non, une négligence, un acte de vandalisme, une utilisation dangereuse ou une manipulation non conforme aux instructions du mode d'emploi Dyson.
- Une utilisation de pièces non assemblées ou fixées conformément aux instructions de Dyson.
- Une utilisation de pièces et accessoires qui ne sont pas d'origine Dyson.
- Une installation défectueuse ou qui ne respecte pas scrupuleusement les instructions d'installation fournies par Dyson (sauf si elle est effectuée par Dyson).
- Des réparations ou modifications non conformes aux instructions de Dyson.
- Des dommages provenant de causes extérieures telles que transport, conditions climatiques, pannes électriques ou surtensions.
- Une usure normale (ex. fusibles, etc.).
- Des dommages causés par un nettoyage non conforme aux instructions de ce manuel : par exemple, un nettoyage avec des produits ou des produits chimiques référencés comme nocifs pour l'unité.
- Des dommages causés par une entrée d'eau en raison d'un nettoyage ou entretien interdit dans ce manuel.
- Tout dégât électrique, structurel ou dû à une immersion, ou toute perte d'activités ou de revenus résultant de la panne du produit.

En cas de doute sur les éléments couverts par votre garantie, veuillez contacter Dyson (coordonnées en quatrième de couverture).

PROTECTION DE VOTRE VIE PRIVÉE

- Vos informations seront conservées par Dyson et ses agents à des fins promotionnelles, de marketing et de maintenance, et à ce titre, Dyson pourra être amenée à communiquer vos informations à ses sous-traitants et à ses partenaires commerciaux.
- En cas de modification de vos coordonnées personnelles, si vous changez d'avis sur vos préférences marketing ou en cas de questions sur la manière dont nous utilisons les informations vous concernant, veuillez contacter Dyson. Vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et de suppression de vos informations, ainsi que d'un droit d'opposition au traitement de vos informations dans les conditions prévues par la loi n°78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, que vous pouvez exercer en contactant Dyson à l'adresse suivante :
  Service Clients Dyson supportairblade.france@dyson.com
  0 810 300 130 (Numéro Azur, prix d'un appel local)
  Dyson France, 64 rue La Boétie, 75008 Paris
- Pour de plus amples informations sur la manière dont nous protégeons votre vie privée, veuillez consulter notre Politique de protection de la vie privée, accessible à l'adresse suivante : http://www.dyson.fr/aide/charte-vie-privee.aspx.

BE

VEUILLEZ VOUS ENREGISTRER EN TANT QUE PROPRIÉTAIRE D'UN SÈCHE-MAINS DYSON AIRBLADE dB

Pour nous aider à vous garantir un service rapide et efficace, veuillez enregistrer votre unité sur www.dysonairblade.com

Ceci permet d'enregistrer votre garantie, de confirmer que vous êtes bien le possesseur de l'unité Dyson en cas de sinistre et de vous contacter si besoin.

Munissez-vous du numéro de série que vous trouverez sur la plaque signalétique située sous l'appareil, sur la fiche d'enregistrement fournie dans le carton ainsi que sur le grand autocollant d'information situé à l'avant de l'unité une fois celle-ci déballée.

Veuillez vous assurer que toutes les instructions et consignes contenues dans ce mode d'emploi, dans le guide d'installation dans et le guide de nettoyage sont respectées, sous peine de voir votre garantie annulée.

VOTRE GARANTIE

CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA GARANTIE DYSON DE 5 ANS SUR LES PIÈCES ET DE 1 AN SUR LA MAIN-D'ŒUVRE.

Si vous avez enregistré votre unité en ligne, la garantie prend effet à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat. Si vous n'avez pas de preuve d'achat, la garantie prend effet à l'expiration d'une période de 90 jours à compter de la date de fabrication, sur la base des registres de Dyson.

Lorsque l'unité est vendue dans l'UE, cette garantie n'est valable que (i) si l'unité est installée et utilisée dans le pays dans lequel elle a été vendue ou, (ii) lorsque l'unité est installée et utilisée en Autriche, en Belgique, en France, en Allemagne, en Irlande, en Italie, aux Pays-Bas, en Espagne ou au Royaume-Uni, si le modèle est celui indiqué et que l'unité respecte la tension nominale du pays.

Lorsque l'unité est vendue en dehors de l'UE, cette garantie n'est valable que si l'unité est installée et utilisée dans le pays dans lequel elle a été vendue.

CE QUI EST GARANTI

PIÈCES GARANTIES 5 ANS

Toutes les pièces d'origine de votre sèche-mains sont garanties contre les défauts d'origine, de matériau et de fabrication pendant une période de 5 ans à compter de la date d'effet de la garantie, sous réserve d'une utilisation conforme au mode d'emploi et au guide d'installation.

MAIN-D'ŒUVRE GARANTIE 1 AN

Dyson se charge d'effectuer toutes les réparations sans facturer la main-d'œuvre pendant 1 an à compter de la date d'effet de la garantie. À l'issue de cette période, les frais de main-d'œuvre standard s'appliquent.

Veuillez contacter le Service Clientèle Dyson pour de plus amples informations.

- Toutes les pièces renvoyées et remplacées par Dyson deviennent la propriété de Dyson.
- La réparation ou le remplacement sous garantie de votre unité ne prolonge pas la période de garantie.
- La garantie offre des avantages qui viennent s'ajouter à vos droits légaux en tant que consommateur, sans affecter ceux-ci.

CE QUI N'EST PAS GARANTI

Dyson ne garantit pas la réparation ni le remplacement d'un produit si le défaut est dû à :

- Des dégâts accidentels ou des défauts causés par une mauvaise utilisation, un entretien incorrect, une utilisation abusive qu'elle soit délibérée ou non, une négligence, un acte de vandalisme, une utilisation dangereuse ou une manipulation non conforme aux instructions du mode d'emploi Dyson.
- Une utilisation de pièces non assemblées ou fixées conformément aux instructions de Dyson.
- Une utilisation de pièces et accessoires qui ne sont pas d'origine Dyson.
- Une installation défectueuse ou qui ne respecte pas scrupuleusement les instructions d'installation fournies par Dyson (sauf si elle est effectuée par Dyson).
- Des réparations ou modifications non conformes aux instructions de Dyson.
- Des dommages provenant de causes extérieures telles que transport, conditions climatiques, pannes électriques ou surtensions.
- Une usure normale (ex. fusibles, etc.).
- Des dommages causés par un nettoyage non conforme aux instructions de ce manuel : par exemple, un nettoyage avec des produits ou des produits chimiques référencés comme nocifs pour l'unité.
- Des dommages causés par une entrée d'eau en raison d'un nettoyage ou entretien interdit dans ce manuel.
- Tout dégât électrique, structurel ou dû à une immersion, ou toute perte d'activités ou de revenus résultant de la panne du produit.

En cas de doute sur les éléments couverts par votre garantie, veuillez contacter Dyson (coordonnées en quatrième de couverture).

PROTECTION DE VOTRE VIE PRIVÉE

- Vos informations seront traitées par Dyson BV (Keizersgracht 209,1016 DT, Amsterdam, Pays-Bas) à des fins promotionnelles, de marketing et de maintenance.
  Vos données à caractère personnel peuvent également être communiquées aux entités liées à Dyson BV qui peuvent aussi utiliser vos données à ces fins. Certaines de ces entités peuvent être établies en dehors de l'Espace Economique Européen. Vous consentez à ce transfert.
  Vous avez le droit d'accéder à vos données à caractère personnel afin de les rectifier et de s'opposer, sur demande et gratuitement, au traitement de données à caractère personnel envisagé à des fins de direct marketing.
  Pour exercer vos droits, vous pouvez prendre contact avec Dyson BV à l'adresse susmentionnée.
- Pour de plus amples informations sur la manière dont nous protégeons votre vie privée, veuillez consulter notre politique de confidentialité sur le site de Dyson.

CH

VEUILLEZ VOUS ENREGISTRER EN TANT QUE PROPRIÉTAIRE D'UN SÈCHE-MAINS DYSON AIRBLADE dB

Pour nous aider à vous garantir un service rapide et efficace, veuillez enregistrer votre unité sur www.dysonairblade.com

Ceci permet d'enregistrer votre garantie, de confirmer que vous êtes bien le possesseur de l'unité Dyson en cas de sinistre et de vous contacter si besoin.

Munissez-vous du numéro de série que vous trouverez sur la plaque signalétique située sous l'appareil, sur la fiche d'enregistrement fournie dans le carton ainsi que sur le grand autocollant d'information situé à l'avant de l'unité une fois celle-ci déballée.

Veuillez vous assurer que toutes les instructions et consignes contenues dans ce mode d'emploi, dans le guide d'installation dans et le guide de nettoyage sont respectées, sous peine de voir votre garantie annulée.

VOTRE GARANTIE

CONDITIONS DE LA GARANTIE : 5 ANS POUR LES PIÈCES ET 1 AN POUR LA MAIN D'ŒUVRE.

Si vous avez enregistré votre appareil en ligne, la garantie prend effet à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat. Si vous n'avez pas de preuve d'achat, la garantie prend effet à l'expiration d'une période de 90 jours à compter de la date de fabrication, sur la base des registres de Dyson.

Lorsque l'appareil est vendu dans l'UE, cette garantie n'est valable que (i) si l'appareil est installé et utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu ou, (ii) si l'appareil est installé et utilisé en Autriche, en Belgique, en France, en Allemagne, en Irlande, en Italie, aux Pays-Bas, en Espagne ou au Royaume-Uni, et le même modèle que cet appareil est vendu pour une tension nominale pareille dans le pays respectif.

Lorsque l'appareil est vendu en dehors de l'UE, cette garantie n'est valable que si l'appareil est installé et utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu.

CE QUI EST GARANTI

GARANTIE 5 ANS POUR LES PIÈCES

Toutes les pièces d'usine de votre sèche-mains sont garanties, matériel et main d'œuvre, contre les défauts de fabrication pendant une durée de 5 ans à compter de la prise d'effet de la garantie, sous réserve d'une utilisation conforme au manuel et guide d'installation fournis.er de la date de début de votre garantie, lorsqu'il est utilisé conformément au mode d'emploi et au guide d'installation.

GARANTIE 1 AN POUR LA MAIN D'ŒUVRE

Dyson effectuera toutes les réparations sans coût de main d'œuvre pendant une durée d'un an à compter de la prise d'effet de la garantie. Ensuite, les frais de main d'œuvre standard s'appliqueront.

Veuillez appeler la ligne d'assistance Dyson pour de plus amples informations.

- Toutes les pièces rendues par vous à Dyson deviennent la propriété de Dyson dès que Dyson les a remplacées.
- Le remplacement d'une pièce de votre appareil sous garantie ne prolonge pas la période de garantie.

CE QUI N'EST PAS GARANTI

Dyson ne garantit pas la réparation ni le remplacement d'un produit si le défaut est dû à :

- Des dégâts accidentels ou des défauts causés par une utilisation négligente ou des soins négligents, un entretien incorrect, une utilisation abusive qu'elle soit délibérée ou non, une négligence, un acte de vandalisme, une utilisation imprudente ou une manipulation non conforme aux instructions du mode d'emploi Dyson.
- Une utilisation de pièces non assemblées ou fixées conformément aux instructions de Dyson.
- Une utilisation de pièces et accessoires qui ne sont pas d'origine Dyson.
- Une installation défectueuse ou qui ne respecte pas scrupuleusement les instructions d'installation fournies par Dyson (sauf si elle est effectuée par Dyson).
- Des réparations ou modifications non conformes aux instructions de Dyson.
- Des dommages provenant de causes extérieures telles que transport, conditions climatiques, pannes électriques ou surtensions.
- Une usure normale (p. ex. fusibles, etc.).
- Des dommages causés par un nettoyage non conforme aux instructions de ce manuel : par exemple, un nettoyage avec des produits chimiques ou des produits référencés comme nocifs pour l'appareil.
- Des dommages causés par une infiltration d'eau en raison d'un nettoyage ou traitement interdit dans ce manuel.
- Tout dégât électrique, structurel ou dû à une immersion.

La responsabilité de Dyson pour des dégâts indirects ou consécutifs résultant des défauts matériels, tels que la perte de profit, est exclue dans la mesure permit par la loi.

En cas de doute sur les éléments couverts par votre garantie, veuillez contacter Dyson (coordonnées en quatrième de couverture).

PROTECTION DE VOTRE VIE PRIVÉE

- Vos informations seront conservées par Dyson et ses agents à des fins promotionnelles, de marketing et de maintenance.
- En cas de modification de vos coordonnées personnelles, si vous changez d'avis sur vos préférences marketing ou en cas de questions sur la manière dont nous utilisons les informations vous concernant, veuillez contacter Dyson.
- Pour de plus amples informations sur la manière dont nous protégeons votre vie privée, veuillez consulter notre politique de confidentialité sur le site web de Dyson.

DE/AT/CH

WARTUNG IHRES HÄNDETROCKNERS

VERWENDUNG

1. Halten Sie Ihre Hände in den Dyson Airblade™ Händetrockner und er schaltet sich automatisch ein. Er erzeugt zwei Luftströme, die das Wasser in ca. 10 Sekunden von Ihren Händen abstreifen.
2. Bewegen Sie Ihre Hände langsam durch den Luftstrom auf- und abwärts.

FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

Problem	Lösung
Der Händetrockner startet nicht.	Prüfen Sie, ob die Sicherung bzw. der Trennschalter funktioniert und ob das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist. Dies muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Wenn eine sichere Schaltvorrichtung vorhanden ist, schalten Sie das Gerät ein und aus. Anderenfalls muss diese Aufgabe von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
Der Händetrockner schaltet sich während des Trocknens manchmal ab, aber nach einer gewissen Zeit schaltet er sich dann auch wieder ein.	Prüfen Sie, ob die Lufteinlässe sauber und staubfrei sind. Wenn die Lufteinlässe staubig oder schmutzig sind, sollten Sie den Staub bzw. Schmutz ganz einfach mit einem weichen Tuch entfernen.
Die Trockenzeit des Händetrockners hat sich verlängert.	Inspizieren Sie die Lufteinlässe auf Staub und entfernen Sie sie ggf. Inspizieren Sie den Filter und tauschen Sie ihn ggf. aus.
Der Luftstrom, der aus dem Händetrockner kommt, hat nachgelassen.	Inspizieren Sie die Lufteinlässe auf Staub und entfernen Sie sie ggf. Inspizieren Sie den Filter und tauschen Sie ihn ggf. aus.

Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Dyson.

EINSATZ IN BEREICHEN DER LEBENSMITTELVERARBEITUNG

Dieser Händetrockner ist für den Einsatz in Bereichen der Lebensmittelverarbeitung geeignet. Allerdings müssen für den Einsatz eines PC-ABS-Modells in der Speisezubereitung zwei Gummistopfen für die Frontverkleidung angebracht werden. Diese unterscheiden sich von den Stopfen, die Sie zusammen mit dem Gerät erhalten haben.

Wenn Sie Nahrungsmittel zubereiten, verarbeiten oder in der Gastronomie arbeiten, wenden Sie sich bitte an den Dyson Kundendienst; die Nummer finden Sie auf dem hinteren Deckblatt. Sie erhalten eine Packung mit Verkleidungsstopfen, darunter auch Gummistopfen und Anweisungen zur Befestigung.

REINIGUNG

Der Händetrockner sollte täglich gereinigt werden. Führen Sie diese drei einfachen Schritte durch, um sicherzustellen, dass das Gerät in bestem Zustand und hygienisch einwandfrei ist. Durch falsche Reinigungsverfahren oder -produkte kann die Gewährleistung erlöschen.

1. Wischen Sie alle Flächen und die (4) Sensorlinsen mit einem weichen Tuch und einem nicht scheuernden Reinigungsmittel ab. Besondere Sorgfalt ist dabei auf die Dichtungen und die Seiten des Geräts zu verwenden.
2. Reinigen Sie die Lufteinlässe am Boden REGELMÄSSIG.
3. Reinigen Sie den Boden direkt unter dem Gerät und darum herum. Bei starker Beanspruchung ist dies eventuell häufiger erforderlich.

ALLGEMEINE HINWEISE

Enthält antimikrobielle Silberionen zum Schutz der Oberfläche und zur Verhinderung von Abbau durch mikrobielles Wachstum.

Alle Reinigungschemikalien sollten genau so benutzt werden, wie es in den Gebrauchshinweisen beschrieben ist (Dies beinhaltet auch die bestimmungsgemäße Verdünnung).

Wird ein Reinigungsmittel zu lange auf dem Gerät belassen, entsteht ein Film. Dieser kann die Effektivität der antimikrobiellen Oberflächen reduzieren.

Es empfiehlt sich jede Chemikalie, die Sie beabsichtigen zu verwenden, zuerst auf einer nicht direkt sichtbaren Stelle zu testen, um sicherzustellen, dass diese sich eignet.

Es ist auch darauf zu achten, dass außer den Reinigungschemikalien keine schädlichen Flüssigkeiten mit dem Gerät in Kontakt kommen, insbesondere keine Öle und alkoholhaltigen Produkte.

RICHTLINIEN FÜR DEN EINSATZ VON CHEMIKALIEN

Es können verschiedene professionelle Reinigungschemikalien verwendet werden. Im Folgenden finden Sie einige Reinigungschemikalien, die das Gerät beschädigen könnten und daher nicht verwendet werden dürfen.

Durch den Einsatz dieser Mittel erlischt Ihre Gewährleistung.

Nicht verwenden:

Alkohol-Säure-Mischungen

Alkohol

Öl- oder lösungsmittelhaltige Produkte

Quaternäres Ammonium

Alkalische Bleichmittel

Schäumende Bestandteile

Bleich- oder Scheuermittel

Bitte keinen Hochdruckreiniger verwenden

RICHTLINIEN ZUM WASSER

Dieser Händetrockner verfügt über eine IPX5-Zertifizierung.

Ihr Händetrockner kann zwar problemlos per Hand mit Wasser abgewaschen werden, er ist jedoch nicht gegen Hochdruck-Wasserstrahlen geschützt. **Durch die Verwendung von Hochdruckreinigern kann Wasser in das Gehäuse gelangen, wodurch die Gefahr von Stromschlägen entsteht. Zudem führt dies zum Erlöschen der Garantie.**

WARTUNG DER FILTER

Überprüfen Sie regelmäßig die Lufteinlässe an beiden Seiten des Händetrockners von Dyson, um sicherzustellen, dass sich dort kein Staub und Schmutz ablagert. Normalerweise sollte es ausreichen, die Lufteinlässe auf beiden Seiten

einfach mit einem weichen Tuch abzuwischen.

Ein Dyson-Filterwechsel-Kit enthält alle Komponenten, die Sie ggf. zum Wechsel des HEPA-Filters Ihres Geräts vor Ort benötigen. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie vom Kundendienst von Dyson; die Telefonnummer finden Sie auf dem hinteren Deckblatt dieser Anleitung.

Die Reinigung bzw. der Austausch von Filtern bei Ihrem Händetrockner kann bei sorgfältigem Befolgen der Anleitungen im Filterwechsel-Kit selbst durchgeführt werden. Ziehen Sie im Zweifelsfall einen qualifizierten Techniker zu Rate oder wenden Sie sich für Support an den Kundendienst von Dyson.

SERVICEARBEITEN

Wenn Servicearbeiten an Ihrem Händetrockner erforderlich sind, wenden Sie sich an den Dyson Kundendienst.

Besuchen Sie außerdem die Website unter www.dysonairblade.com

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

Die Produkte von Dyson bestehen aus hochwertigem, wiederverwendbarem Material.

Entsorgen Sie dieses Produkt auf verantwortungsvolle Art und Weise und führen Sie es kommunalen Entsorgungsträgern bzw. Abgabestellen zu.

DE/AT

BITTE REGISTRIEREN SIE SICH ALS EIGENTÜMER EINES DYSON AIRBLADE dB HÄNDETROCKNERS.

Damit wir Ihnen schnellen und effizienten Service bieten können, registrieren Sie Ihr Gerät bitte unter www.dysonairblade.com

Dadurch registrieren Sie Ihre Garantie, bestätigen sich selbst als Eigentümer Ihres Dyson Geräts für den Fall eines Versicherungsschadens und ermöglichen es uns, bei Bedarf mit Ihnen Kontakt aufzunehmen.

Sie benötigen hierzu Ihre Seriennummer, die Sie auf dem Typenschild am Sockel Ihres Geräts, auf dem Registrierungsblatt im Karton sowie nach dem Auspacken auf dem großen Info-Aufkleber an der Vorderseite der Verpackung finden.

Bitte vergewissern Sie sich, dass alle Anweisungen und Erläuterungen in dieser Bedienungsanleitung eingehalten werden, da sonst die Garantie für das Gerät erlischt.

IHRE GARANTIE

DYSON GARANTIEBEDINGUNGEN: 5 JAHRE GARANTIE AUF ALLE TEILE UND 1 JAHR GARANTIE AUF DIE ARBEITSLEISTUNG

Um die auf 5 Jahre begrenzte Dyson Garantie zu erhalten, müssen Sie das Gerät online registrieren. In diesem Fall beginnt Ihre Garantie mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufnachweis auf. Wenn Sie keinen Kaufnachweis vorlegen können, beginnt Ihre Garantie 90 Tage nach dem Fertigungsdatum entsprechend den Aufzeichnungen von Dyson.

Wenn dieses Gerät innerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Garantie nur, (i) wenn das Gerät in dem Land, in dem es verkauft wurde, installiert wurde und verwendet wird oder (ii) wenn das Gerät in Belgien, Deutschland, Frankreich, Großbritannien, Irland, Italien, den Niederlanden, Österreich oder Spanien installiert wurde und verwendet wird und das gleiche Modell wie dieses Gerät in dem jeweiligen Land mit der jeweiligen Nennspannung verkauft wird.

Wenn dieses Gerät außerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Garantie nur, wenn das Gerät in dem Land, in dem es verkauft wurde, installiert wurde und verwendet wird.

WAS WIRD ABGEDECKT

5 JAHRE GARANTIE AUF ALLE TEILE

Für alle werkseitig eingebauten Teile Ihres Händetrockners gilt eine Gewährleistung von fünf Jahren auf Material- und Verarbeitungsfehler, sofern das Gerät gemäß der Bedienungs- und Montageanleitung eingesetzt wird.

1 JAHR GARANTIE AUF DIE ARBEITSLEISTUNG

1 Jahr lang ab dem Beginn Ihrer Gewährleistung führt Dyson alle erforderlichen Reparaturen durch, ohne die Arbeitsleistung in Rechnung zu stellen. Nach Ablauf dieses Zeitraums gelten für Reparaturarbeiten die üblichen Stundensätze.

Weitere Informationen hierzu erhalten Sie vom Dyson Kundendienst.

- Alle an Dyson zurückgesendeten und ersetzten Teile werden Eigentum von Dyson.
- Durch die Reparatur oder Ersetzung Ihres Geräts unter Garantie wird die Garantiedauer nicht verlängert.
- Die Garantie bietet zusätzliche Vorteile, die Ihre gesetzlich festgelegten Rechte als Kunde ergänzen, diese jedoch in keiner Weise berühren.

WAS WIRD NICHT ABGEDECKT

Dyson übernimmt keine Garantie für die Reparatur oder den Ersatz eines Produkts, sofern der Defekt auf Folgendes zurückzuführen ist:

- Unfallschäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Pflege, unbeabsichtigten oder vorsätzlichen Missbrauch, Vernachlässigung, Vandalismus sowie unvorsichtigen Umgang mit dem Gerät, der nicht mit der Dyson Bedienungsanleitung konform ist, entstanden sind.
- Verwendung von Teilen, die nicht gemäß den Richtlinien von Dyson montiert oder eingebaut wurden.
- Verwendung von Teilen und Zubehör anderer Hersteller.
- Eine fehlerhafte Installation bzw. eine Installation, bei der die von Dyson bereitgestellten Installationsanleitungen nicht strikt eingehalten werden (außer wenn Dyson die Installation selbst vornimmt).
- Reparaturen oder Änderungen, die nicht im Einklang mit den Anweisungen von Dyson durchgeführt wurden.
- Schäden durch äußere Ursachen wie Transport, Wetter, Stromausfälle oder Spannungsspitzen.
- Normaler Verschleiß (z. B. Sicherungen etc.).
- Schäden aufgrund von unsachgemäßer Reinigung, die nicht den Anweisungen dieser Anleitung entspricht: zum Beispiel durch die Reinigung mit Chemikalien oder Produkten, die als schädlich für das Gerät aufgelistet wurden.
- Schäden durch Wassereintritt durch eine Reinigung oder Behandlung, die nach den Anleitungen in diesem Handbuch nicht zulässig ist.
- Elektrische Schäden, Hochwasser- oder Strukturschäden sowie Geschäfts- oder Einnahmeverluste infolge von Produktfehlern.

Wenn Sie sich nicht sicher sind, was von Ihrer Gewährleistung abgedeckt wird, wenden Sie sich bitte an Dyson (Details auf dem hinteren Deckblatt).

DER SCHUTZ IHRER DATEN

- Ihre Daten werden von Dyson und seinen autorisierten Kundendienstvertretern für Werbe- und Servicezwecke gespeichert.
- Wenn sich Ihre Daten geändert haben, wenn Sie neue Marketing-Prioritäten verfolgen oder wenn Sie Fragen zum Umgang mit Ihren Daten haben, wenden Sie sich bitte an Dyson.
- Weitere Informationen zum Thema Datenschutz finden Sie in unseren Datenschutzrichtlinien auf unserer Website.

CH

BITTE REGISTRIEREN SIE SICH ALS EIGENTÜMER EINES DYSON AIRBLADE dB HÄNDETROCKNERS.

Damit wir Ihnen schnellen und effizienten Service bieten können, registrieren Sie Ihr Gerät bitte unter www.dysonairblade.com

Dadurch registrieren Sie Ihre Garantie, bestätigen sich selbst als Eigentümer Ihres Dyson Geräts für den Fall eines Versicherungsschadens und ermöglichen es uns, bei Bedarf mit Ihnen Kontakt aufzunehmen.

Sie benötigen hierzu Ihre Seriennummer, die Sie auf dem Typenschild am Sockel Ihres Geräts, auf dem Registrierungsblatt im Karton sowie nach dem Auspacken auf dem großen Info-Aufkleber an der Vorderseite der Verpackung finden.

Bitte vergewissern Sie sich, dass alle Anweisungen und Erläuterungen in dieser Bedienungsanleitung eingehalten werden, da sonst die Garantie für das Gerät erlischt.

IHRE GARANTIE

BEDINGUNGEN DER DYSON FÜNFJAHRESGARANTIE AUF ALLE TEILE UND DER EINJAHRESFUNKTIONSGARANTIE.

Wenn Sie Ihr Gerät online registriert haben, beginnt Ihre Gewährleistung ab dem Kaufdatum zu laufen. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufnachweis auf. Wenn Sie keinen Kaufnachweis vorlegen können, beginnt Ihre Gewährleistung 90 Tage nach dem Fertigungsdatum entsprechend den Aufzeichnungen von Dyson.

Wenn dieses Gerät innerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Gewährleistung nur, (i) wenn das Gerät in dem Land, in

dem es verkauft wurde, eingerichtet und verwendet wird oder (ii) wenn das Gerät in Belgien, Deutschland, Frankreich, Großbritannien, Irland, Italien, den Niederlanden, Österreich oder Spanien eingerichtet und verwendet wird und das gleiche Modell wie dieses Gerät mit der gleichen Nennspannung im jeweiligen Land verkauft wird.

Wenn dieses Gerät außerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Gewährleistung nur, wenn das Gerät in dem Land, in dem es verkauft wurde, eingerichtet und verwendet wird.

WAS WIRD GEDECKT

FÜNF JAHRE GARANTIE AUF ALLE TEILE

Alle Einzelteile Ihres Händetrockners haben eine Garantie für Ursprungsdefekte, Material- und Herstellungsfehler für einen Zeitraum von fünf Jahren ab Garantiebeginn, sofern sie laut Handbuch und Installationsregeln des Herstellers genutzt werden.

EINJÄHRIGE FUNKTIONSGARANTIE

Wähend eines Jahres ab Garantiebeginn wird Dyson alle Reparaturarbeiten kostenfrei durchführen. Nach diesem Zeitraum fallen reguläre Reparaturgebühren an.

Für weitere Informationen rufen Sie bitte die Dyson-Helpline an.

- Alle Teile, welche von Ihnen an Dyson zurückgegeben werden, werden Eigentum von Dyson, sobald sie durch Dyson ersetzt wurden.
- Durch die Ersetzung irgendeines Teiles Ihres Geräts unter Gewährleistung wird die Gewährleistungsdauer nicht verlängert.

WAS WIRD NICHT GEDECKT

Dyson übernimmt keine Garantie für die Reparatur oder den Ersatz eines Produkts, sofern der Defekt auf Folgendes zurückzuführen ist:

- Unfallschäden, Defekte, die durch nachlässige Verwendung oder Pflege, unbeabsichtigten oder vorsätzlichen Missbrauch, Vernachlässigung, Vandalismus sowie unvorsichtigen Umgang mit dem Gerät oder unvorsichtige Bedienung des Geräts, der/die nicht mit der Dyson Bedienungsanleitung konform ist, entstanden sind
- Verwendung von Teilen, die nicht gemäß den Anweisungen von Dyson installiert oder eingebaut wurden.
- Verwendung von Teilen und Zubehör, die nicht originale Dyson Bauteile sind.
- Fehlerhafte Installation bzw. Installation, bei der die von Dyson bereitgestellten Installationsanleitungen nicht strikt eingehalten werden (außer wenn Dyson die Installation selbst vornimmt).
- Reparaturen oder Änderungen, die nicht im Einklang mit den Anweisungen von Dyson durchgeführt wurden.
- Schäden durch äußere Ursachen wie Transport, Wetter, Stromausfälle oder Überspannung.
- Normaler Verschleiß (z. B. Sicherungen etc.).
- Schäden aufgrund von unsachgemäßer Reinigung, die nicht den Anweisungen dieser Anleitung entspricht: zum Beispiel durch die Reinigung mit Chemikalien oder Produkten, die als schädlich für das Gerät aufgelistet sind.
- Schäden durch Wassereintritt durch eine Reinigung oder Behandlung, die nach den Anleitungen in diesem Handbuch nicht zulässig ist.
- Elektrische Schäden, Hochwasser- oder Strukturschäden.

Die Haftung von Dyson für indirekte Schäden oder Folgeschäden aus Sachmängeln, wie etwa entgangenen Gewinn, wird im gesetzlich zulässigen Umfang wegbedungen.

Wenn Sie sich nicht sicher sind, was von Ihrer Gewährleistung abgedeckt wird, wenden Sie sich bitte an Dyson (Details auf dem hinteren Deckblatt).

DER SCHUTZ IHRER DATEN

- Ihre Daten werden von Dyson und seinen autorisierten Vertretern für Werbe-, Marketing- und Servicezwecke gespeichert.
- Wenn sich Ihre Daten geändert haben, wenn Sie neue Marketing-Prioritäten verfolgen oder wenn Sie Fragen zum Umgang mit Ihren Daten haben, wenden Sie sich bitte an Dyson.
- Weitere Informationen zum Thema Datenschutz finden Sie in unseren Datenschutzrichtlinien auf unserer Website.

NL/BE

UW HANDDROGER ONDERHOUDEN

GEBRUIKEN

1. Plaats uw handen in het apparaat en de Dyson Airblade™ handdroger start automatisch. Het slaat 10 seconden aan en creëert een smalle luchtstroom die het water van uw handen afschraapt.
2. Beweeg uw handen langzaam op en neer door de lucht.

PROBLEEMOPLOSSINGSGIDS

Probleem	Oplossing
De handdroger start niet.	Controleer of de zekering/aardlekschakelaar werkt en of de stroomvoorziening is aangesloten. Moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien Als er een veilige methode van schakelen is, schakel het apparaat dan aan en uit, vraag anders een elektricien deze taak uit te voeren.
De handdroger wordt soms tijdens gebruik uitgeschakeld, maar dan wordt de werking na verloop van tijd weer hervat.	Controleer of de luchtinvoer schoon en stofvrij is. Als de luchtinvoer stoffig of vuil is, kunt u het stof en vuil eenvoudig met een zachte doek verwijderen.
De droogtijd van de handdroger is verlengd.	Controleer de luchtinvoer op stof en verwijder dit eventueel. Controleer het filter en vervang dit indien nodig.
De luchtstroom van de handdroger is in sterkte afgenomen.	Controleer de luchtinvoer op stof en verwijder dit eventueel. Controleer het filter en vervang dit indien nodig.

Neem bij meer vragen contact op met de Dyson Benelux Helpdesk

GEBRUIK OP PLEKKEN WAAR VOEDSEL WORDT BEREID

Deze handdroger is geschikt voor gebruik in ruimten waar voedsel wordt bereid. Het PC-ABS-model is echter alleen geschikt voor gebruik in ruimten waar voedsel wordt bereid als de twee rubberen plugs voor de machinekap aan de voorzijde zijn geïnstalleerd. Deze verschillen van de plugs die bij het apparaat zijn geleverd.

Indien u werkzaam bent in de catering of in de productie of bereiding van voedsel, neem dan contact op met de Dyson Benelux Helpdesk via het nummer op de achterzijde. U ontvangt dan het machinekap-plugpakket dat de rubberen plugs en instructies voor de montage bevat.

REINIGEN

De handdroger dient dagelijks te worden gereinigd. Volg deze drie eenvoudige tests om zeker te zijn dat het apparaat optimaal presteert en hygiënisch blijft. Door het gebruik van verkeerde reinigingsmiddelen of een onjuiste reinigingsmethode kan uw garantie komen te vervallen.

1. Veeg alle oppervlakten en de (4) sensorlenzen af met een zachte doek en niet-schurend reinigingsmiddel. Extra aandacht dient te worden gegeven aan de dichtingen en de zijkanten van het apparaat.
2. Reinig REGELMATIG de luchtinvoeren aan de onderkant.
3. Reinig de vloer en muur onder en rondom het apparaat. Dit dient mogelijk vaker te gebeuren op plaatsen die veelvuldig worden gebruikt.

ALGEMEEN ADVIES

Bevat antibacteriologische zilver-iontechnologie om het oppervlak te beschermen en aantasting door bacteriegroei te voorkomen.

Bij het gebruik van alle chemische reinigingsmiddelen dienen de instructies van de fabrikant exact te worden opgevolgd (inclusief het verdunnen indien aangegeven).

Als een reinigingsproduct te lang op een machine wordt gelaten, zal er zich een dun laagje op afzetten. Dit kan de werkzaamheid van de antibacteriologische oppervlakten verminderen.

Alle chemische middelen die mogelijk worden gebruikt, dienen eerst op een onopvallende plek getest te worden om te zien of ze geschikt zijn.

Naast chemische reinigingsmiddelen dient erop te worden gelet dat geen schadelijke vloeistoffen in contact worden gebracht met het apparaat, met name bepaalde producten op olie- of alcoholbasis.

CHEMISCHE RICHTLIJNEN

Er kunnen verschillende professionele chemische reinigingsmiddelen worden gebruikt. De volgende zijn enkele voorbeelden van middelen die schadelijk zijn voor het apparaat en die niet moeten worden gebruikt.
Door het gebruik van deze middelen zal uw garantie komen te vervallen.

Gebruik geen:
Alcoholzuur mengsels
Alcohol
Oplosmiddelen/producten op oliebasis
Quaternair ammonium
Alkali-bleek oplossingen
Ingrediënten die schuimen
Reinigingsmiddelen met bleek- of schuurmiddel
Niet geschikt voor gebruik met een hogedrukspuit

WATERRICHTLIJNEN

Deze handdroger beschikt over een IPX5-certificering.

Alleen met de hand schoonmaken. Niet schoonmaken met een hogedrukspuit. **Gebruik van een hogedrukspuit kan ertoe leiden dat er water in de behuizing komt, waardoor er risico op elektrische schokken ontstaat en uw garantie vervalt.**

ONDERHOUD VAN HET FILTER

Controleer regelmatig of de luchtinvoeren aan de onderkant van de handdroger vrij zijn van stof en vuil. Een zachte doek over de luchtinvoeren halen zou moeten voldoen.

Indien nodig is er voor omgevingen met intensief gebruik een Dyson filtervervangingskit beschikbaar, die alles bevat om het HEPA-filter van uw apparaat op locatie te vervangen. Voor meer informatie, neem contact op met de Dyson Benelux Helpdesk via het nummer dat op de achterzijde van de omslag van deze handleiding staat.

Reiniging of vervanging van het filter voor AB14 moet door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.

Reiniging of vervanging van het filter voor uw handdroger kan worden uitgevoerd door de instructies in de filtervervangingskit nauwkeurig op te volgen. Bij enige twijfel, neem contact op met een gekwalificeerde elektricien of met de Dyson Benelux Helpdesk voor ondersteuning.

ONDERHOUD

Als uw handdroger onderhoud behoeft, neem dan contact op met de Dyson Benelux Helpdesk.
Ga ook naar de website op www.dysonairblade.com

INFORMATIE OVER WEGGOOIEN

Dyson producten worden gemaakt van hoogwaardige recyclebare materialen. Gooi dit product op verantwoorde wijze weg en recycle indien mogelijk.

NL

REGISTREER U ALS EIGENAAR VAN EEN DYSON AIRBLADE dB HANDDROGER

Wij verzoeken u zich te registreren als eigenaar van uw apparaat op www.dysonairblade.com zodat wij u snel en efficiënt service kunnen verlenen.

Zo staat u geregistreerd als eigenaar van een Dyson apparaat wanneer er sprake is van verzekerde schade en kunnen wij, indien nodig, contact met u opnemen.

U hebt hiervoor uw serienummer nodig, dat u vindt op het typeplaatje aan de onderzijde van uw apparaat, op een registratieformulier in de doos en ook op de grote informatiesticker aan de voorzijde van het apparaat als u het hebt uitgepakt.

Zorg dat alle instructies en richtlijnen in deze gebruikshandleiding, de installatiegids en de reinigingsgids worden gevolgd, anders kan uw garantie komen te vervallen.

UW GARANTIE

ALGEMENE VOORWAARDEN VAN DE DYSON ONDERDEELGARANTIE VAN 5 JAAR EN 1 JAAR GARANTIE OP DE FABRICAGE.

Als u uw apparaat online hebt geregistreerd, begint uw garantie op de dag van aankoop. Bewaar uw aankoopbewijs goed. Als u uw aankoopbewijs niet meer hebt, begint uw garantie 90 dagen na de productiedatum zoals deze bij Dyson vermeld staat.

Indien dit apparaat binnen de EU wordt verkocht, geldt deze garantie uitsluitend (i) als het apparaat wordt geïnstalleerd en gebruikt in het land waarin het werd verkocht, of (ii) als het apparaat wordt geïnstalleerd en gebruikt in België, Duitsland, Frankrijk, Ierland, Italië, Nederland, Oostenrijk, Spanje of het Verenigd Koninkrijk en als hetzelfde model als dit apparaat en met hetzelfde vermogen in het betreffende land wordt verkocht.

Indien dit apparaat buiten de EU wordt verkocht, is de garantie alleen van kracht als dit apparaat wordt geïnstalleerd en gebruikt in het land waarin het werd verkocht.

WAT WORDT GEDEKT DOOR DE GARANTIE

ONDERDEELGARANTIE VAN 5 JAAR

Alle fabrieksonderdelen van uw handdroger hebben een garantie voor originele defecten, materiaal en de afwerking gedurende vijf jaar vanaf de datum dat de garantie ingaat, mits het apparaat is gebruikt in overeenstemming met de instructies in de gebruikershandleiding en de installatiegids.

1 JAAR GARANTIE OP DE FABRICAGE

Gedurende 1 jaar vanaf de datum dat uw garantie ingaat, zal Dyson alle reparaties uitvoeren zonder dat arbeidskosten in rekening worden gebracht. Hierna zullen arbeidskosten in rekening worden gebracht.

Neem voor meer informatie contact op met de Dyson Benelux Helpdesk.

- Onderdelen die worden geretourneerd en door Dyson worden vervangen, worden eigendom van Dyson.
- Door reparatie of vervanging van uw apparaat wordt de garantieperiode niet verlengd.
- De garantie is een aanvulling op uw rechten op grond van de wet en beïnvloedt deze niet.

WAT WORDT NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE

Dyson geeft geen garantie op reparaties of vervanging van producten als gevolg van de volgende oorzaken:

- Schade door ongelukken, onzorgvuldig gebruik of zorg, onbedoeld of opzettelijk verkeerd gebruik, nalatigheid, vandalisme, onvoorzichtig gebruik of gebruik dat niet geschiedt in overeenstemming met de Dyson gebruikshandleiding.
- Gebruik van onderdelen die niet in overeenstemming met de instructies van Dyson aangesloten of geplaatst zijn.
- Gebruik van andere dan originele Dyson onderdelen en accessoires.
- Onjuiste installatie of installatie waarbij de installatie-instructies van Dyson niet exact worden opgevolgd (met uitzondering van installaties die door Dyson worden uitgevoerd).
- Reparaties of aanpassingen die niet volgens de instructies van Dyson zijn uitgevoerd.
- Schade door externe oorzaken zoals vervoer, weer, stroomstoring of stroomschommelingen.
- Normale slijtage (bijv. zekering, etc.).
- Schade als gevolg van reiniging die niet volgens de instructies in deze handleiding is uitgevoerd: bijvoorbeeld, reiniging met chemische stoffen of producten waarvan is aangegeven dat deze schadelijk zijn voor het apparaat.
- Schade die wordt veroorzaakt door water dat is binnengedrongen door reiniging of behandeling op een manier die in deze handleiding is verboden.
- Schade van bouwkundige aard, of veroorzaakt door overspanning of overstroming, of bedrijfsverlies of inkomstenderving als gevolg van productdefecten.

Als u twijfels hebt over zaken die door deze garantie worden gedekt, neem dan contact op met Dyson (meer informatie is te vinden op de achterzijde van de omslag).

OVER UW PRIVACY

- Dyson B.V. is de verantwoordelijke in de zin van de Wet bescherming persoonsgegevens . Uw informatie wordt verwerkt door Dyson en Dyson tussenpersonen voor promotionele, marketing- en onderhoudsdoelen, alsmede voor het bieden van ondersteuning, het afhandelen van vragen, verzoeken en andere contacten met betrokkenen en voor het voldoen aan verplichtingen onder de garantie en de behandeling van geschillen.
- Als uw persoonsgegevens veranderen of als u van gedachten verandert met betrekking tot uw marketingvoorkeuren, of als u vragen hebt over hoe wij uw gegevens gebruiken, neem dan contact op met Dyson via helpdesk.benelux@dyson.com. U kunt ons ook telefonisch bereiken op 020 - 521 9890 of per gewone post: Dyson Benelux Helpdesk, Dyson B.V., Keizersgracht 209, 1016 DT, Amsterdam, Nederland.
- De verwerking van uw persoonsgegevens in verband met online registratie, website bezoeken en andere online activiteit wordt toegelicht in het privacy statement op www.dyson.nl

BE

REGISTREER U ALS EIGENAAR VAN EEN DYSON AIRBLADE dB HANDDROGER

Wij verzoeken u zich te registreren als eigenaar van uw apparaat op www.dysonairblade.com zodat wij u snel en efficiënt service kunnen verlenen.

Zo staat u geregistreerd als eigenaar van een Dyson apparaat wanneer er sprake is van verzekerde schade en kunnen wij, indien nodig, contact met u opnemen.

U hebt hiervoor uw serienummer nodig, dat u vindt op het typeplaatje aan de onderzijde van uw apparaat, op een registratieformulier in de doos en ook op de grote informatiesticker aan de voorzijde van het apparaat als u het hebt uitgepakt.

Zorg dat alle instructies en richtlijnen in deze gebruikshandleiding, de installatiegids en de reinigingsgids worden gevolgd, anders kan uw garantie komen te vervallen.

UW GARANTIE

VOORWAARDEN VAN DE DYSON-GARANTIE VAN 5 JAAR OP DE ONDERDELEN EN 1 JAAR OP ARBEID.

Als u uw apparaat online hebt geregistreerd, begint uw garantie op de dag van aankoop. Bewaar uw aankoopbewijs goed. Als u uw aankoopbewijs niet meer hebt, begint uw garantie 90 dagen na de productiedatum zoals deze bij Dyson vermeld staat.

Indien dit apparaat binnen de EU wordt verkocht, geldt deze garantie uitsluitend (i) als het apparaat wordt geïnstalleerd en gebruikt in het land waarin het werd verkocht, of (ii) als het apparaat wordt geïnstalleerd en gebruikt in België, Duitsland, Frankrijk, Ierland, Italië, Nederland, Oostenrijk, Spanje of het Verenigd Koninkrijk en als hetzelfde model als dit apparaat en met hetzelfde vermogen in het betreffende land wordt verkocht.

Indien dit apparaat buiten de EU wordt verkocht, is de garantie alleen van kracht als dit apparaat wordt geïnstalleerd en gebruikt in het land waarin het werd verkocht.

WAT WORDT GEDEKT DOOR DE GARANTIE

GARANTIE VAN 5 JAAR OP DE ONDERDELEN

Alle fabrieksonderdelen van uw handdroger hebben een garantie tegen originele defecten, materiaal en uitvoering voor een periode van 5 jaar vanaf het begin van uw garantieperiode wanneer de handdroger wordt gebruikt volgens de instructies in de gebruikershandleiding en de installatiegids.

1 JAAR GARANTIE OP ARBEID

Dyson voert alle herstellingen uit zonder de arbeid aan te rekenen gedurende 1 jaar vanaf het begin van uw garantie. Nadien gelden de standaardtarieven voor arbeid.

Neem voor meer informatie contact op met de Dyson Klantendienst.

- Onderdelen die worden geretourneerd en door Dyson worden vervangen, worden eigendom van Dyson.
- Door reparatie of vervanging van uw apparaat wordt de garantieperiode niet verlengd.
- De garantie is een aanvulling op uw wettelijke rechten als consument en beïnvloedt deze niet.

WAT WORDT NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE

Dyson geeft geen garantie op reparaties of vervanging van producten als gevolg van de volgende oorzaken:

- Schade door ongelukken, problemen veroorzaakt door verwaarlozing, onbedoeld of opzettelijk verkeerd gebruik, nalatigheid, vandalisme, onvoorzichtig gebruik of gebruik dat niet geschiedt in overeenstemming met de Dyson gebruikshandleiding.
- Gebruik van onderdelen die niet in overeenstemming met de instructies van Dyson aangesloten of geplaatst zijn.
- Gebruik van andere dan originele Dyson onderdelen en accessoires.
- Onjuiste installatie of installatie waarbij de installatie-instructies van Dyson niet exact worden opgevolgd (met uitzondering van installaties die door Dyson worden uitgevoerd).
- Reparaties of aanpassingen die niet volgens de instructies van Dyson zijn uitgevoerd.
- Schade door externe oorzaken zoals vervoer, weer, stroomonderbrekingen en stroompieken.
- Normale slijtage (bijv. zekering, etc.).
- Schade als gevolg van reiniging die niet volgens de instructies in deze handleiding is uitgevoerd: bijvoorbeeld, reiniging met chemische stoffen of producten waarvan is aangegeven dat deze schadelijk zijn voor het apparaat.
- Schade die wordt veroorzaakt door water dat is binnengedrongen door reiniging of behandeling op een manier die in deze handleiding is verboden.
- Schade van welke aard dan ook door overspanning, overstromingen of bouwtechnische invloeden, of bedrijfsverlies of inkomstenderving als gevolg van productdefecten.

Als u twijfels hebt over zaken die door deze garantie worden gedekt, neem dan contact op met Dyson (meer informatie is te vinden op de achterzijde van de omslag).

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER GEGEVENSBESCHERMING

- Uw informatie wordt verwerkt door Dyson BV (Keizersgracht 209,1016 DT, Amsterdam, Nederland) voor promotionele, marketing- en onderhoudsdoelen.
- Uw persoonsgegevens kunnen ook worden doorgegeven aan met Dyson BV verbonden entiteiten die uw gegevens ook kunnen gebruiken voor deze doeleinden. Sommige van deze entiteiten kunnen buiten de Europese Economische Ruimte gevestigd zijn. U stemt toe in deze doorgifte.
  U hebt recht op toegang tot en verbetering van uw persoonsgegevens en u hebt recht om zich kosteloos te verzetten tegen het gebruik van uw persoonsgegevens voor direct marketing doeleinden. Om uw rechten uit te oefenen kan u contact opnemen met Dyson BV op het hierboven vermelde adres.
- Bezoek de Dyson website voor meer informatie over hoe wij uw privacy beschermen.

ES

MANTENIMIENTO DEL SECADOR DE MANOS DYSON AIRBLADE dB

MODO DE EMPLEO

1. Introduzca las manos en la cavidad y el secador de manos Dyson Airblade™ comenzará a funcionar automáticamente.Se pondrá en funcionamiento durante 10 segundos, creando ráfagas de aire para retirar el agua de las manos.
2. Mueva las manos lentamente hacia arriba y hacia abajo.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
El secador de manos no se enciende.	Revise que el interruptor y los fusibles estén funcionando y que la alimentación eléctrica esté conectada. Esto debe ser realizado por un electricista cualificado. Si se encuentra disponible algún método de cambio seguro, encienda y apague la unidad. En caso contrario, permita que un electricista realice esta tarea.
El secador de manos se apaga ocasionalmente cuando está en uso, pero se vuelve a encender después de un rato.	Revise y quite la suciedad de las entradas de aire.
El tiempo de secado del secador de manos ha aumentado.	Revise y quite la suciedad de las entradas de aire. Inspeccione el filtro y cámbielo si fuera necesario.
El flujo de aire del secador de manos ha disminuido.	Revise y quite la suciedad de las entradas de aire. Inspeccione el filtro y cámbielo si fuera necesario.

Si tiene alguna pregunta adicional póngase en contacto con Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson

UTILÍCELO EN ZONAS DE MANIPULACIÓN DE ALIMENTOS

Este secador de manos es adecuado para su uso en áreas de preparación de alimentos. Sin embargo, para usar el modelo PC-ABS en áreas donde se manipulan alimentos, se deben instalar dos tapones de goma en la cara frontal. Estos son diferentes a los tapones proporcionados con la unidad. Si usted se dedica a la elaboración de alimentos, tiene una unidad de procesamiento o servicio de banquetes, comuníquese con la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson al número que figura en la cubierta posterior. Recibirá un kit de tapones de cara frontal, que incluye los tapones de goma y las instrucciones para su colocación.

LIMPIEZA

El secador de manos debe limpiarse diariamente. Siga estos 3 pasos sencillos para garantizar que la unidad funcione

de manera óptima y se mantenga higiénica. Se puede anular la garantía si se utiliza un método o producto de limpieza incorrecto.

1. Limpie todas las superficies y las (4) lentes sensoras con un paño suave y un limpiador no abrasivo. Se debe prestar especial atención a las juntas y los costados de la unidad.
2. Limpie las entradas de aire de la base CON FRECUENCIA.
3. Limpie el suelo debajo de la unidad y las superficies a su alrededor. Es posible que este paso se deba realizar con más frecuencia en áreas de mucho uso.

CONSEJO GENERAL

Contiene tecnología antimicrobiana de iones de plata para preservar la superficie y prevenir la degradación causada por la flora microbiana.

Todos los productos de limpieza deben usarse siguiendo estrictamente las instrucciones del fabricante (incluida su dilución adecuada).

Si se deja un producto de limpieza demasiado tiempo en el aparato, se formará una película. Esto puede restar eficacia a las superficies antimicrobianas.

Cualquier producto químico que se desee utilizar debe probarse primero en una zona poco visible para comprobar su adecuación.

Aparte de los químicos de limpieza, se debe tener precaución para evitar que fluidos dañinos entren en contacto con la unidad, en particular aceites y productos a base de alcohol.

DIRECTRICES PARA EL USO DE PRODUCTOS QUÍMICOS

Se pueden utilizar numerosos productos químicos de limpieza profesionales. A continuación se enumeran los productos que son perjudiciales para la unidad y que no se deben utilizar. **Si los utiliza, se anulará la garantía.**

No utilice:

Mezclas de alcohol y ácidos
Alcohol
Productos disolventes y a base de aceites
Amonio cuaternario
Mezcla de elementos alcalinos y blanqueadores
Ingredientes espumantes
Lejías o limpiadores abrasivos
No lavar a presión

DIRECTRICES SOBRE EL USO DE AGUA

El secador de manos tiene la certificación IPX5.

Limpiar a mano solamente. **No se permite el lavado a presión, ya que puede entrar agua en la carcasa con el consiguiente riesgo de descarga eléctrica y se invalidará la garantía.**

MANTENIMIENTO DEL FILTRO

Revise con regularidad las entradas de aire ubicadas en la base del secador de manos para asegurarse de que no tengan polvo ni residuos. Simplemente limpie las entradas de aire con un paño suave, esto deberia ser suficiente.

En caso de necesitarse para entornos de uso frecuente, el kit de cambio de filtro Dyson dispone de todo lo necesario para cambiar in situ el filtro HEPA de la unidad. Para más información, póngase en contacto con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson llamando al número que se encuentra en la cubierta trasera de este manual.

La limpieza o sustitución del filtro en su secador de manos puede realizarse cuidadosamente siguiendo las instrucciones que aparecen en el kit de cambio de filtro. Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado o póngase en contacto con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson para solicitar asistencia.

SERVICIO DE MANTENIMIENTO

Si su secador de manos necesita mantenimiento, llame a la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson.

También puede visitar el sitio web www.dysonairblade.es

INFORMACIÓN ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Los productos Dyson están fabricados con materiales reciclables de alta calidad. Por favor, deseche este producto de manera responsable y recíclelo en la medida de lo posible.

REGÍSTRESE COMO PROPIETARIO DE UN SECADOR DE MANOS DYSON AIRBLADE dB

A fin de ayudarnos a garantizar un servicio rápido y eficiente, registre su aparato en www.dysonairblade.com

De este modo, quedará registrada su garantía, se confirmará la propiedad de su aparato Dyson en caso de siniestro asegurado y podremos contactar con usted si fuera necesario.

Necesitará su número de serie, que se encuentra en la placa de datos de servicio, situada en la base del aparato, en una hoja de registro de la caja y también en la etiqueta grande que encontrará en la parte frontal del aparato al sacarlo del embalaje.

Por favor, asegúrese de seguir todas las instrucciones y pautas orientativas de este manual de funcionamiento, así como de la guía de instalación y la guía de limpieza, de lo contrario la garantía podría perder su validez.

SU GARANTÍA

CONDICIONES DE LA GARANTÍA DE DYSON DE CINCO AÑOS PARA LAS PIEZAS Y DE UN AÑO PARA LA MANO DE OBRA.

Si ha registrado su unidad en línea, la garantía empezará a tener vigencia desde el día de la compra. Conserve su justificante de compra. Si no tiene el justificante de compra, la validez de la garantía empezará a contar a partir de los 90 días siguientes a la fecha de fabricación, según los registros de Dyson.

En los lugares dentro de la Unión Europea donde se venda esta unidad, esta garantía tendrá validez sólo (I) si la unidad se instala y se usa en el país donde se vendió o (II) si la unidad se instala y se usa en Austria, Bélgica, Francia, Alemania, Irlanda, Italia, Países Bajos, España o el Reino Unido y se vende el mismo modelo que esta unidad con el mismo voltaje en el país correspondiente.

En los lugares fuera de la Unión Europea donde se venda esta unidad, esta garantía tendrá validez sólo si la unidad se instala y se usa en el país donde se vendió.

¿QUÉ ESTÁ CUBIERTO?

5 AÑOS DE GARANTÍA PARA LAS PIEZAS

Todas las piezas de fábrica del secador de manos cuentan con una garantía por defectos de fabricación, de materiales o mano de obra por un período de 5 años a partir de la fecha de inicio de la garantía, si se utiliza conforme al manual del propietario y la guía de instalación.

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO PARA LA MANO DE OBRA

Durante un año desde el inicio de la garantía, Dyson realizará todas las reparaciones sin coste alguno por mano de obra.

Póngase en contacto con la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson para obtener más información.

- Todas las piezas que se devuelvan a Dyson o que Dyson reemplace serán propiedad de Dyson.
- La reparación o sustitución de su aparato en garantía no extenderá del período de cobertura.
- La garantía proporciona ventajas adicionales y que no afectan a ninguno de sus derechos legales como consumidor.

¿QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO?

Dyson no garantiza la reparación o el cambio del producto cuando el defecto que presenta es resultado de:

- Daño accidental, fallos ocasionadaos por uso o cuidado negligente, mal uso no intencional o deliberado, negligencia, vandalismo, descuido en la operación o el manejo de la unidad sin respetar las recomendaciones del manual de funcionamiento de Dyson.
- Uso de piezas no montadas o instaladas conforme a las instrucciones de Dyson.
- Uso de piezas y accesorios no originales de Dyson.
- Instalación defectuosa o que no sigue con precisión las instrucciones de instalación de Dyson (excepto en los casos en que la instalación haya estado a cargo de Dyson).
- Reparaciones o alteraciones realizadas sin seguir las instrucciones de Dyson.
- Daños ocasionados por fuentes externas como transporte, condiciones atmosféricas, apagones eléctricos o subidas de tensión.
- Desgaste normal (p. ej., fusibles, etc.).
- Daño causado por tareas de limpieza que no se ajustan a las instrucciones de este manual: por ejemplo, limpieza con productos químicos o productos que pueden dañar la unidad.
- Daños ocasionados por la filtración de agua debido a una limpieza o tratamiento prohibido por este manual.

- Daños eléctricos, estructurales o por inundación, pérdida de la actividad comercial o de ganancias como resultado de un fallo del producto.

Si tiene alguna duda acerca de la cobertura de la garantía, póngase en contacto con Dyson (encontrará los datos de contacto en la cubierta posterior del manual).

SUS DERECHOS DE PRIVACIDAD

- Dyson y sus agentes conservarán su información para fines promocionales, de marketing o mantenimiento.
- Si su información se modifica, si cambia de parecer sobre sus preferencias de marketing o si tiene preguntas sobre cómo usaremos su información, comuníquese con Dyson.
- Para más información sobre cómo protegemos su privacidad, consulte nuestra política de privacidad en el sitio web de Dyson.

IT/CH

MANUTENZIONE DELL'ASCIUGAMANI AD ARIA DYSON AIRBLADE dB

ISTRUZIONI DI UTILIZZO

1. Inserire le mani nell'apposita apertura e l'asciugamani ad aria Dyson Airblade™ si attiverà automaticamente, creando lame d'aria per rimuovere l'acqua dalle mani.
2. Muovere le mani lentamente su e giù attraverso il flusso d'aria.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
L'asciugamani ad aria non si avvia.	Verificare che il fusibile/interruttore automatico funzioni e che l'alimentazione elettrica sia collegata. Questo passaggio deve essere effettuato do un elettricista qualificato. Se è disponibile un metodo di attivazione sicuro, spegnere e riaccendere l'unità, altrimenti rivolgersi a un elettricista.
Talvolta, l'asciugamani ad aria cessa di funzionare quando è in uso, ma si riattiva dopo un certo periodo di tempo.	Verificare che le prese d'aria siano pulite e prive di polvere. Se le prese d'aria sono sporche, rimuovere polvere o residui con un panno morbido.
Il tempo di asciugatura dell'asciugamani ad aria è aumentato.	Ispezionare le prese d'aria per rilevare l'eventuale presenza di polvere e rimuoverla. Ispezionare il filtro e sostituirlo in caso di necessità.
Il flusso d aria proveniente l'asciugamani è diminuito.	Ispezionare le prese d'aria per rilevare l'eventuale presenza di polvere e rimuoverla. Ispezionare il filtro e sostituirlo in caso di necessità.

In caso di ulteriori domande, contattare il Centro Assistenza Dyson

UTILIZZO IN AREE PREPOSTE ALLA PREPARAZIONE DI ALIMENTI

Questo asciugamani ad aria è adatto per l'uso in aree designate alla preparazione di alimenti. Tuttavia, per utilizzare un modello PC-ABS all'interno di aree adibite alla gestione di alimenti, sarà necessario installare due copriviti anteriori in gomma. Questi sono diversi rispetto ai gommini ricevuti con l'unità. Per gli operatori del settore dell'industria alimentare e catering, contattare il Centro assistenza Dyson al numero disponibile sul retro della confezione. Verranno fornite una confezione di copriviti e le istruzioni per il montaggio.

PULIZIA

L'asciugamani ad aria deve essere pulito quotidianamente. Seguire queste 3 semplici procedure per garantire il funzionamento ottimale dell'unità e la sua pulizia. L'uso di un metodo o di un prodotto di pulizia non corretto potrebbe invalidare la garanzia.

1. Pulire tutte le superfici e le (4) lenti del sensore con un panno morbido e un detergente non abrasivo. Prestare particolare attenzione alle guarnizioni e ai lati dell'unità.
2. Pulire REGOLARMENTE le prese d'aria sulla base.
3. Pulire il pavimento e la parete sotto e intorno all'unità. Questa operazione potrebbe essere necessaria più di frequente in aree a elevato utilizzo.

CONSIGLI DI CARATTERE GENERALE

Contiene la tecnologia antibatterica agli ioni d'argento, per mantenere le superfici in buono stato e impedire la degradazione causata dalla crescita dei microbi.

Tutti i prodotti chimici di pulizia devono essere utilizzati esattamente come indicato dalle istruzioni del produttore (compresa una corretta diluizione).

Se un prodotto di pulizia viene lasciato sull'apparecchio per troppo tempo, potrebbe formarsi una patina. Questo potrebbe ridurre l'efficacia delle superfici antimicrobiche.

Qualsiasi prodotto chimico destinato all'uso deve essere testato prima su un'area non visibile affinché ne venga confermata l'idoneità.

Oltre ai prodotti chimici di pulizia, occorre fare attenzione a evitare che qualsiasi tipo di liquido dannoso, in particolare oli e prodotti a base di alcool, entri in contatto con l'unità.

LINEE GUIDA PER I PRODOTTI CHIMICI

È possibile utilizzare molti prodotti chimici di pulizia professionali. Quelli riportati di seguito possono danneggiare l'unità e non devono essere utilizzati. **L'uso di tali prodotti rende nulla la garanzia.**

Non utilizzare:

Miscele di alcool e acidi

Alcool

Prodotti a base di solventi/oli

Ammonio quaternario

Miscele di alcali e candeggina

Componenti schiumosi

Candeggina o prodotti abrasivi

Non adatto per il lavaggio a pressione

LINEE GUIDE PER L'ACQUA

L'asciugamani ad aria è dotato di certificazione IPX5.

Solo per la pulizia delle mani. **Non adatto per il lavaggio a pressione. Questo tipo di lavaggio può provocare la penetrazione di acqua all'interno del rivestimento, con conseguente rischio di scosse elettriche, e rende nulla la garanzia.**

MANUTENZIONE DEL FILTRO

Controllare regolarmente le prese d'aria sulla base dell'asciugamani ad aria per assicurarsi che non siano presenti polvere e residui. È sufficiente pulire le prese con un panno morbido.

In caso di ambienti a elevato utilizzo, un kit per la sostituzione del filtro Dyson fornisce tutto quello che serve per cambiare il filtro HEPA dell'apparecchio in loco. Per ulteriori informazioni, contattare il Centro Assistenza Dyson al numero riportato sul retro della copertina del presente manuale.

La pulizia o la sostituzione del filtro dell'asciugamani ad aria Dyson può essere effettuata seguendo attentamente le istruzioni contenute nel kit di sostituzione del filtro. In caso di dubbi, rivolgersi a un elettricista qualificato o contattare il Centro Assistenza Dyson per richiedere assistenza.

SERVIZIO DI ASSISTENZA

Se l'asciugamani ad aria necessita di un intervento di assistenza, chiamare il Centro Assistenza Dyson. Visitare inoltre il sito Web www.dysonairblade.it

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO

I prodotti Dyson sono realizzati con materiali riciclabili di elevata qualità. Smaltire il prodotto responsabilmente e, se possibile, riciclarlo.

REGISTRARSI COME POSSESSORE DI UN ASCIUGAMANI AD ARIA DYSON AIRBLADE dB

Per un'assistenza tempestiva ed efficiente, registrare il prodotto su www.dysonairblade.it

Questa operazione attesta l'acquisto del prodotto Dyson da parte dell'utente in caso di una perdita assicurativa e consentirà a Dyson di contattare l'utente se necessario.

Sarà necessario il numero di serie, che si trova sulla targhetta sulla base dell'unità, sul modulo di registrazione all'interno della confezione e anche sul grande adesivo giallo presente sulla parte anteriore dell'unità una volta disimballata.

Assicurarsi di attenersi a tutte le istruzioni e indicazioni contenute in questo manuale d'uso, nella guida di installazione e quella relativa alle operazioni di pulizia. In caso contrario, la garanzia potrebbe non essere valida.

GARANZIA

TERMINI E CONDIZIONI DELLA GARANZIA DI 5 ANNI SULLE PARTI E DI 1 ANNO SULLA MANODOPERA DYSON.

Se si è registrata l'unità online, la garanzia comincerà a partire dalla data di acquisto. Conservare la prova d'acquisto. Se non si dispone della prova d'acquisto, la garanzia comincerà 90 giorni dopo la data di produzione, in base ai registri Dyson.

Nel caso in cui tale unità sia venduta all'interno dell'UE, la presente garanzia sarà valida soltanto (i) se l'unità è installata e impiegata nel Paese in cui è stata venduta, oppure (ii) se l'unità è installata e impiegata in Austria, Belgio, Francia, Germania, Irlanda, Italia, Paesi Bassi, Spagna o Regno Unito e lo stesso modello dell'unità è venduto alla stessa tensione nominale nel Paese in questione.

Nel caso in cui tale unità sia venduta al di fuori dell'UE, la presente garanzia sarà valida soltanto se l'unità sarà installata e impiegata nel Paese in cui è stata venduta.

ELEMENTI INCLUSI NELLA GARANZIA

GARANZIA DI 5 ANNI SULLE PARTI

Tutti i componenti dell'asciugamani ad aria sono coperti da garanzia contro difetti originali, materiali e di fabbricazione, ove l'utilizzo del dispositivo sia conforme al manuale d'uso e alla guida di installazione; tale garanzia dura per un periodo di 5 anni.

GARANZIA DI 1 ANNO SULLA MANODOPERA

Per 1 anno a partire dalla data di inizio della garanzia, Dyson si farà carico di tutte le riparazioni senza costi di manodopera. Successivamente, verranno applicati i costi standard di manodopera.

Per ulteriori informazioni, chiamare il Centro Assistenza Dyson.

- Qualsiasi parte restituita e sostituita da Dyson diverrà proprietà di Dyson.
- La riparazione o la sostituzione dell'unità in garanzia non estenderà il periodo di garanzia.
- La garanzia prevede benefici ulteriori che non modificano i diritti garantiti dalla legge ai consumatori.

ELEMENTI ESCLUSI DALLA GARANZIA

Dyson non garantisce riparazione o sostituzione di un prodotto nel caso in cui il guasto sia dovuto a:

- Danno accidentale, guasti causati da utilizzo o gestione negligente, uso improprio volontario o involontario, incuria, vandalismo, funzionamento o movimentazione imprudente dell'unità non in conformità a quanto previsto dal Manuale d'uso di Dyson.
- Uso di parti non assemblate o installate in conformità alle istruzioni di Dyson.
- Uso di parti e accessori che non siano componenti originali Dyson.
- Installazione difettosa o non effettuata seguendo esattamente le istruzioni fornite da Dyson (ad eccezione delle installazioni effettuate da Dyson).
- Riparazioni o alterazioni compiute non in conformità con le istruzioni di Dyson.
- Danni derivanti da sorgenti esterne, come trasporto, clima, interruzioni della corrente elettrica e sovraccarichi di alimentazione.
- Usura e difetti causati da impiego normale (ad esempio fusibili, ecc.).
- Danni causati da procedure di pulizia non in linea con le istruzioni contenute nel presente manuale (ad esempio: pulizia con prodotti chimici o altri prodotti indicati come dannosi per l'unità).
- Danni causati dall'ingresso dell'acqua per pulizia o trattamenti proibiti in questo manuale.
- Qualsiasi danno elettrico, da allagamento o strutturale, oppure qualsiasi perdita economica o mancato guadagno derivante dal malfunzionamento del prodotto.

Per qualsiasi dubbio relativamente agli elementi coperti dalla garanzia, contattare Dyson (i dettagli sono riportati nella copertina posteriore).

IMPORTANTI INFORMAZIONI RELATIVE ALLA PRIVACY

- Le informazioni personali verranno conservate da Dyson e dai suoi agenti esclusivamente per dar seguito alla garanzia sopra indicata.
- Se i dettagli personali cambiano, o se si hanno delle domande sull'utilizzo delle informazioni personali da parte di Dyson, contattare Dyson.
- Per ulteriori informazioni sulla protezione della privacy, consultare la politica di Dyson relativa alla privacy sul sito Web di Dyson.

REGISTRARSI COME POSSESSORE DI UN ASCIUGAMANI AD ARIA DYSON AIRBLADE dB

Per un'assistenza tempestiva ed efficiente, registrare il prodotto su www.dysonairblade.com

Questa operazione attesta l'acquisto del prodotto Dyson da parte dell'utente in caso di una perdita assicurativa e consentirà a Dyson di contattare l'utente se necessario.

Sarà necessario il numero di serie, che si trova sulla targhetta sulla base dell'unità, sul modulo di registrazione all'interno della confezione e anche sul grande adesivo giallo presente sulla parte anteriore dell'unità una volta disimballata.

Assicurarsi di attenersi a tutte le istruzioni e indicazioni contenute in questo manuale d'uso, nella guida di installazione e quella relativa alle operazioni di pulizia. In caso contrario, la garanzia potrebbe non essere valida.

GARANZIA

TERMINI E CONDIZIONI DELLA GARANZIA DI 5 ANNI SULLE PARTI E DI 1 ANNO SULLA MANODOPERA DYSON.

Se si è registrata l'unità online, la garanzia comincerà a partire dalla data di acquisto. Conservare la prova d'acquisto. Se non si dispone della prova d'acquisto, la garanzia comincerà 90 giorni dopo la data di produzione, in base ai registri Dyson.

Nel caso in cui tale unità sia venduta all'interno dell'UE, la presente garanzia sarà valida soltanto (i) se l'unità è installata e impiegata nel paese in cui è stata venduta, oppure (ii) se l'unità è installata e impiegata in Austria, Belgio, Francia, Germania, Irlanda, Italia, Paesi Bassi, Spagna o Regno Unito e lo stesso modello dell'unità è venduto alla stessa tensione nominale nel paese in questione.

Nel caso in cui tale unità sia venduta al di fuori dell'UE, la presente garanzia sarà valida soltanto se l'unità sarà installata e impiegata nel paese in cui è stata venduta.

ELEMENTI INCLUSI NELLA GARANZIA

GARANZIA DI 5 ANNI SULLE PARTI

Tutti i componenti dell'asciugamani ad aria sono coperti da garanzia contro difetti originali, materiali e di fabbricazione, ove l'utilizzo del dispositivo sia conforme al manuale d'uso e alla guida di installazione; tale garanzia dura per un periodo di 5 anni.

GARANZIA DI 1 ANNO SULLA MANODOPERA

Per 1 anno a partire dalla data di inizio della garanzia, Dyson si farà carico di tutte le riparazioni senza costi di manodopera. Successivamente, verranno applicati i costi standard di manodopera.

Per ulteriori informazioni, chiamare il Centro Assistenza Dyson.

- Qualsiasi parte restituita dall'utente a Dyson diverrà proprietà di Dyson non appena sostituita da Dyson.
- La sostituzione di qualsiasi parte dell'unità in garanzia non estenderà il periodo di garanzia.

ELEMENTI ESCLUSI DALLA GARANZIA

Dyson non garantisce riparazione o sostituzione di un prodotto nel caso in cui il guasto sia dovuto a:

- Danno accidentale, guasti causati da utilizzo o gestione negligente, uso improprio volontario o involontario, incuria, vandalismo, funzionamento o movimentazione imprudente dell'unità non in conformità a quanto previsto dal Manuale d'uso di Dyson.
- Uso di parti non assemblate o installate in conformità alle istruzioni di Dyson.
- Uso di parti e accessori che non siano componenti originali Dyson.
- Installazione difettosa o non effettuata seguendo esattamente le istruzioni fornite da Dyson (ad eccezione delle installazioni effettuate da Dyson).
- Riparazioni o alterazioni compiute non in conformità con le istruzioni di Dyson.
- Danni derivanti da sorgenti esterne, come trasporto, clima, interruzioni della corrente elettrica e sovraccarichi di alimentazione.
- Usura e difetti causati da impiego normale (ad esempio fusibili, ecc.).
- Danni causati da procedure di pulizia non in linea con le istruzioni contenute nel presente manuale, (ad esempio: pulizia con prodotti chimici o altri prodotti indicati come dannosi per l'unità).
- Danni causati dall'ingresso dell'acqua per pulizia o trattamenti proibiti in questo manuale.

- Qualsiasi danno elettrico, da allagamento o strutturale.

La risponsabilità di Dyson per danni indiretti o danni conseguenziali causati da difetti materiali, come perdita di guadagno, è esclusa ove ammesso dalla legge.

Per qualsiasi dubbio relativamente agli elementi coperti dalla garanzia, contattare Dyson (i dettagli sono riportati nella copertina posteriore).

IMPORTANTI INFORMAZIONI RELATIVE ALLA PRIVACY

- Le informazioni personali verranno conservate da Dyson e dai suoi agenti per scopi promozionali, di marketing e di assistenza.
- Se i dettagli personali cambiano, se si desiderano modificare le preferenze di marketing o se si hanno delle domande sull'utilizzo delle informazioni personali da parte di Dyson, contattare Dyson.Per ulteriori informazioni sulla protezione della privacy, consultare la politica di Dyson relativa alla privacy sul sito Web di Dyson.

BU

ГРИЖА ЗА СУШИЛНАТА МАШИНА ЗА РЪЦЕ

НАЧИН НА УПОТРЕБА

1. Поставете ръцете си и сушилната машина за ръце Dyson Airblade™ ще стартира автоматично. Работата й ще продължи 10 секунди, създавайки въздушни потоци, които отстраняват водата от ръцете Ви.
2. Движете бавно ръцете си нагоре и надолу през въздушните потоци.

НАРЪЧНИК ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Решение
Сушилната машина за ръце не стартира.	Проверете дали предпазителят/електрическият прекъсвач работи и дали електрическото захранване е свързано. Se è disponibile un metodo di attivazione sicuro, spegnere e riaccendere l'unità, altrimenti rivolgersi a un elettricista. Ако е наличен безопасен метод на превключване, включете и изключете уреда, в противен случай използвайте електротехник за изпълнението на тази задача.
Понякога сушилната машина за ръце се изключва, когато се използва, но възобновява работа след известен период от време.	Проверете дали входните отвори за въздух са чисти и без прах. Ако във входните отвори за въздух има прах или замърсяване, почистете ги с мека кърпа.
Времето за изсушаване на сушилната машина за ръце се е увеличило.	Проверете входните отвори за прах и го отстранете. Проверете филтъра и сменете, ако е необходимо
Въздушният поток от сушилната машина за ръце е по-слаб.	Проверете входните отвори за прах и го отстранете. Проверете филтъра и сменете, ако е необходимо

Ако имате допълнителни въпроси, моля, свържете се с телефонната линия за обслужване на клиенти на Dyson

УПОТРЕБА В ЗОНИ ЗА ПРИГОТВЯНЕ НА ХРАНА

Тази сушилна машина за ръце е подходяща за използване в зони за приготвяне на храна. За да използвате модел PC-ABS в зони за приготвяне на храна, към предния панел трябва да се монтират две гумени пробки. Те са различни от тези, които се доставят с уреда. Ако сте компания, занимаваща се с производство, обработка и доставка на храни, моля, обадете се на телефонната линия за обслужване на клиенти на Dyson, чийто номер е посочен на задната корица. Ще получите пакет с гумени пробки за панела и инструкции за монтирането им.

ПОЧИСТВА

Сушилната машина за ръце трябва да се почиства ежедневно. Следвайте тези 3 лесни стъпки, за да сте сигурни, че уредът винаги ще работи оптимално и ще остане хигиеничен. Използването на неправилен метод или продукт за почистване може да анулира гаранцията Ви.

1. Забършете всички повърхности и (4) сензорните лещи с мека кърпа и неабразивен почистващ препарат. Обърнете особено внимание на уплътнителите и страничните части на уреда.
2. РЕДОВНО почиствайте входните отвори за въздух в основата на машината.
3. Почиствайте пода и стената под и около уреда. Това може да е необходимо по-често в силно натоварени помещения.

ОБЩИ СЪВЕТИ

Всички почистващи химически препарати трябва да се използват точно според инструкциите на производителя (включително правилното им разреждане).

Ако почистващ препарат се остави върху машината за твърде дълго време, може да се образува тънък слой. Това може да намали ефективността на антимикробните повърхности.

Всички почистващи препарати, които възнамерявате да използвате, трябва предварително да се тестват върху незабележимо място, за да сте сигурни, че са подходящи за целта.

Освен почистващите препарати, трябва да се избягва контакт между уреда и всякакви вредни течности, особено масла и продукти на базата на алкохол.

УКАЗАНИЯ ЗА ХИМИЧЕСКИТЕ ПРЕПАРАТИ

Могат да се използват много от професионалните почистващи препарати. По-долу са изброени някои от тях, които са вредни за уреда и не трябва да се използват. **Употребата им анулира гаранцията Ви.**

Не използвайте:

Смеси на алкохол и киселини

Алкохол

Продукти на базата на разтворители/масла

Четвъртични амониеви съединения

Смеси на алкални съединения с белина

Пенообразуващи съставки

Белина или абразивни почистващи препарати

Не мийте със струя под налягане

УКАЗАНИЯ ЗА ПОЧИСТВАНЕТО С ВОДА

Тази сушилна машина за ръце е с клас на защита IPX5.

Само ръчно почистване. Не мийте под налягане. **Миенето под налягане може да вкара вода вътре в корпуса, създавайки опасност от токов удар и обезсилване на гаранцията ви.**

ПОДДРЪЖКА НА ФИЛТЪРА

Редовно проверявайте входните отвори за въздух в основата на сушилната машина за ръце, за да се уверите, че в тях няма прах и замърсяване. Достатъчно е само да забършете входните отвори с мека кърпа.

Ако е необходимо в силно натоварена среда, комплектът за смяна на филтъра на Dyson осигурява всичко, което е необходимо за подмяна на място на HEPA филтъра на уреда. За повече информация се обадете на телефонната линия за обслужване на клиенти на Dyson, чийто номер е посочен на задната корица на този наръчник.

Почистването или подмяната на филтъра на сушилната машина за ръце може да се извършва, като внимателно следвате инструкциите в комплекта за смяна на филтър. При възникване на съмнения е необходимо да се обърнете към квалифициран електротехник или да се обадите на телефонната линия за обслужване на клиенти на Dyson за помощ.

СЕРВИЗ

Ако сушилната машина за ръце има нужда от сервиз, моля, обадете се на телефонната линия за обслужване на клиенти на Dyson.

Можете да посетите и уебсайта на адрес www.dysonairblade.com

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ

Продуктите на Dyson са произведени от висококачествени материали, които могат да се рециклират. Моля, изхвърляйте този продукт отговорно и рециклирайте, когато е възможно.

МОЛЯ, РЕГИСТРИРАЙТЕ СЕ КАТО СОБСТВЕНИК НА СУШИЛНА МАШИНА ЗА РЪЦЕ DYSON AIRBLADE dB

За да ни помогнете да Ви осигурим навременно и ефективно обслужване, моля, регистрирайте уреда си на адрес www.dysonairblade.com

Така ще регистрирате гаранцията, ще потвърдите, че сте собственик на уред от Dyson, в случай на загуба на застраховка, и ще ни дадете възможност да се свържем с Вас, ако е необходимо.

Ще Ви трябва серийният номер на уреда, който е посочен на табелка с технически данни в основата на уреда, на регистрационния лист на кутията и също на големия стикер с информация в предната част на уреда при разопаковането му.

Моля, погрижете се всички инструкции и указания в този наръчник за експлоатация, в ръководството за монтаж и в ръководството за почистване да се спазват, в противен случай гаранцията Ви може да бъде анулирана.

ВАШАТА ГАРАНЦИЯ

ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА ОТ 5 ГОДИНИ ЗА ЧАСТИ И 1 ГОДИНА ЗА РЕМОНТНА РАБОТА НА DYSON

Ако сте регистрирали уреда си онлайн, гаранцията Ви влиза в сила от датата на покупката. Моля, запазете документа си за покупката. Ако го загубите, гаранцията Ви влиза в сила 90 дни след датата на производство съгласно регистрите на Dyson.

В случаите, когато устройството се продава в ЕС, тази гаранция ще бъде валидна само (i) ако устройството се инсталира и използва в държавата, в която е закупено, или (ii) ако устройството се инсталира и използва в Австрия, Белгия, Франция, Германия, Ирландия, Италия, Нидерландия, Испания или Обединеното кралство и същият модел като това устройство се продава със същите спецификации за напрежение в съответната държава.

В случаите, когато устройството се продава извън ЕС, тази гаранция ще бъде валидна само ако устройството се инсталира и използва в държавата, в която е закупено.

КАКВО ПОКРИВА ГАРАНЦИЯТА

5-ГОДИШНА ГАРАНЦИЯ ЗА ЧАСТИТЕ

Всички заводски компоненти на сушилната машина за ръце имат гаранция в случай на оригинални дефекти, дефекти в материала или изработката за период от 5 години от датата на влизане в сила на гаранцията, когато устройството се използва в съответствие с ръководството за потребителя и ръководството за инсталиране.

1-ГОДИШНА ГАРАНЦИЯ ЗА РЕМОНТНА РАБОТА

В продължение на 1 година от датата на влизане в сила на гаранцията, Dyson ще извършва всички ремонти, без да Ви таксува за труд. След това ще се прилагат стандартните такси за труд.

За повече информация, моля, обадете се на телефонната линия за обслужване на клиенти на Dyson.

- Всички части, които са върнати и заменени от Dyson, ще станат собственост на Dyson.
- Гаранционната поправка или подмяна на Вашия уред от не удължава периода на гаранцията.
- Гаранцията осигурява ползи, които са допълнителни и не засягат законните права, които може да имате като потребител.

КАКВО НЕ ПОКРИВА ГАРАНЦИЯТА

Dyson не гарантира ремонта или подмяната на уреда в случай на дефект поради:

- Случайна повреда, дефекти, предизвикани от небрежно използване или липса на грижи, неумишлена или умишлена злоупотреба, занемаряване, вандализъм, недобросъвестно използване или работа с уреда, която не съответства на ръководството за експлоатация на Dyson.
- Използване на части, които не са сглобени или монтирани в съответствие с инструкциите на Dyson.
- Използване на части и принадлежности, които не са оригинални компоненти на Dyson.
- Неправилен монтаж или монтаж, при който не са спазени точно инструкциите за монтаж, предоставени от Dyson (освен когато монтажът е извършен от Dyson).
- Ремонт или изменения, извършени в несъответствие с инструкциите на Dyson.
- Повреди от външни източници, като например транспорт, атмосферни условия, отпадане на електрическото захранване или пикови напрежения.
- Нормално износване (напр. предпазители и др.).
- Повреди, предизвикани от почистване, което не съответства на инструкциите в това ръководство: например почистване с препарати или продукти, посочени като вредни за уреда.
- Повреди, предизвикани от проникване на вода в уреда вследствие на метод на почистване или обработка, забранен в това ръководство.
- Всяка електрическа, структурна повреда или повреда от наводнение, или загуба на дейност или приходи в резултат на повреда на продукта.

Ако не сте сигурни какво точно се покрива от гаранцията Ви, моля, обадете се на Dyson (информация ще намерите на задната корица).

ОТНОСНО ЗАЩИТАТА НА ЛИЧНИТЕ ВИ ДАННИ

- Данните Ви ще се съхраняват от Dyson и представителите на компанията за целите на рекламата, маркетинга и обслужването.
- При промяна в данните Ви или промяна в предпочитанията Ви относно някои маркетингови дейности или ако имате въпроси относно това как използваме данните Ви, моля, свържете се с Dyson.
- За повече информация относно начина, по който осигуряваме защитата на личните Ви данни, моля, вижте нашата политика за защита на личните данни на уебсайта на Dyson.

HR

ČUVANJE VAŠEG SUŠILA ZA RUKE

UPOTREBA

1. Umetnite ruke i sušilo za ruke Dyson Airblade™će se automatski pokrenuti. Radit će 10 sekundi, stvarajući zračne struje koje će ukloniti vodu s vaših ruku.
2. Polako pomičite ruke gore-dolje.

VODIČ ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Rješenje
Sušilo za ruke se ne pokreće.	Provjerite je li osigurač ispravan i je li električno napajanje priključeno. Radove mora izvršiti kvalificirani električar. Ako je dostupna sklopka za sigurnosni način rada, uključite pa isključite jedinicu, u protivnom radove treba izvršiti električar.
Sušilo za ruke ponekad prekida s radom dok se koristi, ali nastavlja nakon nekog vremena.	Provjerite jesu li ulazi zraka čisti i bez prašine. Ako su ulazi zraka prašnjavi ili onečišćeni, prašinu i nečistoće uklonite mekanom krpom.
Vrijeme sušenja sušila za ruke je poraslo.	Provjerite ulaze zraka radi prašine i po potrebi očistite. Pregledajte filtar i po potrebi promijenite.
Protok zraka iz sušila za ruke se smanjio.	Provjerite ulaze zraka radi prašine i po potrebi očistite. Pregledajte filtar i po potrebi promijenite.

Ako imate bilo kakva dodatna pitanja, kontaktirajte korisničku podršku tvrtke Dyson

UPOTREBA U PROSTORIMA ZA PRIPREMU HRANE

Ovo sušilo za ruke prikladno je za upotrebu u područjima za pripremu hrane. Međutim, da biste mogli upotrebljavati model PC-ABS u područjima za pripremu hrane, morate postaviti dva prednja gumena čepa. Oni se razlikuju od čepova koje se isporučuju s jedinicom. Ako je riječ o pogonu za proizvodnju, obradu ili pripremu hrane, obratite se službi za korisnike tvrtke Dyson pozivom na broj naveden na poleđini brošure. Dobit ćete paket prednjih čepova koji sadržava gumene čepove i upute za postavljanje.

ČIŠĆENJE

Sušilo za ruke mora se svakodnevno čistiti. Slijedite ova 3 jednostavna koraka da biste zajamčili najbolji radni učinak jedinice i njezinu higijenu. Primjena nepravilne metode ili sredstva za čišćenje može poništiti vaše jamstvo.

1. Sve površine i (4) leće senzora obrišite mekanom krpom i ne-abrazivnim sredstvom za čišćenje. Obratite posebnu pažnju na brtve i bočne strane jedinice.
2. REDOVNO čistite ulaze zraka na bazi.
3. Očistite pod i zid ispod i oko jedinice. U područjima učestalog korištenja potrebno je redovnije čišćenje.

OPĆI SAVJETI

Sadrži antimikrobnu tehnologiju s ionima srebra kako bi se očuvala površina i spriječilo raspadanje uzrokovano rastom mikroba.

Sva sredstva za čišćenje treba koristiti točno onako kako je naznačeno u uputama proizvođača (uključujući i prikladnu otopinu).

Ako se sredstvo za čišćenje predugo ostavi na uređaju, stvorit će se tanki sloj. To može smanjiti učinkovitost antibakterijskih površina.

Sva kemijska sredstva namijenjena korištenju treba prvo testirati na neprimjetnom dijelu kako bi se potvrdila prikladnost.

Osim kemikalija za čišćenje, potrebno je obratiti pažnju da štetne tekućine ne dođu u dodir s jedinicom, a posebice ulja i proizvodi na osnovi alkohola.

SMJERNICE ZA KEMIJSKE PROIZVODE

Dopušteno je koristiti razna kemijska sredstva za profesionalno čišćenje. U nastavku su navedena neka sredstva koja su štetna za uređaj i koja se ne smiju koristiti. **Korištenjem tih sredstava poništit ćete jamstvo.**

Ne koristite:

Mješavine alkohola i kiseline

Alkohol

Proizvode na bazi otapala/ulja

Kvaternarni amonijak

Mješavine alkala i izbjeljivača

Sastojke koji se pjene

Izbjeljivače ili abrazivna sredstva za čišćenje

Ne perite pod tlakom

SMJERNICE ZA VODU

Sušilo za ruke ima IPX5 certifikaciju.

Samo ručno čišćenje. Ne prati stlačenom vodom. **Pranjem pod tlakom voda može ući u kućište, čime nastaje opasnost od električnog udara i poništava se jamstvo.**

ODRŽAVANJE FILTRA

Redovno provjeravajte ulaze zraka na bazi sušila za ruke kako biste se uvjerili da u njima nema prašine i nečistoća. Brisanje ulaza pomoću mekane krpe trebalo bi biti dovoljno.

Ako se koristi u okruženjima s učestalom upotrebom, Dyson komplet za izmjenu filtra pruža sve što vam je potrebno za izmjenu HEPA filtra vašeg uređaja na samoj lokaciji. Za dodatne informacije kontaktirajte korisničku podršku tvrtke Dyson, na telefonski broj naveden na stražnjem ovitku ovog priručnika.

Čišćenje ili izmjena filtra vašeg sušila za ruke može se izvesti pažljivim praćenjem uputa iz kompleta za izmjenu filtra. U slučaju nedoumice, potražite savjet kvalificiranog električara ili kontaktirajte korisničku podršku tvrtke Dyson radi pomoći.

SERVIS

Ako je vašem sušilu za ruke potrebno servisiranje, obratite se službi korisničke podrške tvrtke Dyson.
Uz posjetite i web-mjesto na adresi www.dysonairblade.com

INFORMACIJE O ODLAGANJU

Dyson proizvodi izrađeni su od reciklirajućih materijala visoke kvalitete. Ovaj proizvod odbacite odgovorno i reciklirajte kad je to moguće.

REGISTRIRAJTE SE KAO VLASNIK SUŠILA ZA RUKE DYSON AIRBLADE dB

Kako biste nam pomogli osigurati brz i učinkovit servis, molimo registrirajte svoj uređaj na www.dysonairblade.com

Time ćete registrirati svoje jamstvo, potvrditi posjedovanje Dysonovog uređaja u slučaju gubitka osiguranja, i omogućiti nam da vas po potrebi kontaktiramo.

Trebat ćete serijski broj koji se nalazi na pločici s tehničkim podacima na podnožju uređaja, na registracijskom listu u kutiji, kao i na velikoj naljepnici s podacima na prednjoj strani uređaja kada ga izvadite iz pakiranja.

Molimo, pridržavajte se svih naputaka i smjernica iz ovih uputa za uporabu, vodiča za postavljanje i vodiča za čišćenje, jer bi se u protivnom vaše jamstvo moglo poništiti.

VAŠE JAMSTVO

ODREDBE I UVJETI PETOGODIŠNJEG JAMSTVA TVRTKE DYSON ZA DIJELOVE I JEDNOGODIŠNJEG JAMSTVA ZA RADOVE.

Ako ste svoju jedinicu registrirali putem interneta, jamstvo počinje vrijediti od datuma kupnje. Zadržite dokaz o kupnji.

Ako nemate dokaz o kupnji, jamstvo počinje 90 dana nakon datuma proizvodnje kako je zabilježen u evidenciji tvrtke Dyson. Kada se ovaj proizvod prodaje u Europskoj uniji, ovo jamstvo vrijedi samo (i) ako se on instalira i koristi u državi u kojoj je prodan ili (ii) ako se proizvod instalira i koristi u Austriji, Belgiji, Francuskoj, Njemačkoj, Irskoj, Italiji, Nizozemskoj, Španjolskoj ili Ujedinjenom Kraljevstvu, a u predmetnoj se državi prodaje isti model koji koristi jednaki nominalni napon.

Kada se ovaj proizvod prodaje izvan Europske unije, ovo jamstvo vrijedi samo ako se on instalira i koristi u državi u kojoj je prodan.

ŠTO JE POKRIVENO

PETOGODIŠNJE JAMSTVO ZA DIJELOVE

Svi tvornički dijelovi sušila za ruke imaju petogodišnje jamstvo na originalne nedostatke, materijal i rad od početka jamstvenog roka, uz uvjet da se uređaj koristi u skladu s uputama za korisnike i vodičem za instalaciju.

Više informacija možete dobiti putem telefonske linije za pomoć tvrtke Dyson.

JEDNOGODIŠNJE JAMSTVO ZA RADOVE

Tvrtka Dyson izvršit će sve popravke bez naplate troškova rada u razdoblju od 1 godine od početka jamstvenog roka. Nakon toga zaračunavat će se standardne cijene troškova rada.

Više informacija možete dobiti putem telefonske linije za pomoć tvrtke Dyson.

- Svi dijelovi vraćeni tvrtki Dyson radi zamjene postaju vlasništvo tvrtke Dyson.
- Popravak ili zamjena vašeg uređaja pod jamstvom neće produljiti trajanje jamstva.
- Jamstvo daje pogodnosti koje su dodatak zakonskim pravima koja imate kao kupac i ne utječu na njih.

ŠTO NIJE POKRIVENO

Dyson ne jamči popravak ni zamjenu proizvoda ako su uzroci kvara sljedeći:

- Slučajno oštećivanje, neispravnosti izazvane nemarnom upotrebom ili održavanjem, nehotična ili namjerna pogrešna upotreba, nemar, vandalizam, neoprezno rukovanje ili upravljanje uređajem koje nije u skladu s priručnikom za rukovanje tvrtke Dyson.
- Korištenja dijelova koji nisu sastavljeni ili postavljeni u skladu s Dysonovim uputama.
- Korištenja dijelova i dodataka koji nisu originalne Dysonove komponente.
- Neispravno postavljanje ili postavljanje koje nije potpuno u skladu s uputama za postavljanje koje isporučuje tvrtka Dyson (osim kada osoblje tvrtke Dyson postavlja proizvod).
- Popravci ili izmjene koji nisu provedeni u skladu s uputama tvrtke Dyson.
- Oštećenja iz vanjskih izvora, poput prijevoza, vremenskih uvjeta, pada napona ili strujnih oscilacija.
- uobičajeno trošenje materijala uslijed korištenja (npr. osigurači itd.)
- Oštećenje nastalo čišćenjem koje nije u skladu s uputama u ovom priručniku: primjerice čišćenje kemikalijama ili proizvodima koji su opisani kao štetni za uređaj.
- Štete uzrokovane prodorom vode zbog čišćenja ili održavanja koje je ovim uputama zabranjeno.
- Sva oštećenja povezana s električnom energijom i poplavama, strukturalna oštećenja te gubitak poslovanja ili prihoda prouzročen kvarom proizvoda.

Ako niste sigurni što je pokriveno jamstvom, obratite se tvrtki Dyson (pojedinosti se nalaze na stražnjem omotu).

O VAŠOJ PRIVATNOSTI

- Tvrtka Dyson i njezini agenti vaše će podatke zadržati u svrhe promocija, marketinga i servisiranja.
- Ako su se vaši podaci promijenili, ako ste se predomislili u pogledu marketinških preferenci ili ako imate bilo kakvih pitanja o načinu na koji rabimo vaše podatke, kontaktirajte tvrtku Dyson.
- Za više informacija o zaštiti vaših podataka, molimo pogledajte naša pravila o zaštiti privatnosti na Dysonovoj internetskoj stranici.

CZ

PÉČE O OSOUŠEČ RUKOU

NÁVOD K POUŽITÍ

1. Vložte ruce a osoušeč rukou Dyson Airblade™ se automaticky spustí. Spouští se na interval 10 sekund, po který vytváří vzduchový proud pro osušení vody z Vašich rukou.

2. Pomalu protahujte ruce tam a zpět proudem vzduchu.

PRŮVODCE ŘEŠENÍM PROBLÉMŮ

Problém	Řešení
Osoušeč rukou se nespustí.	Zkontrolujte funkčnost pojistky/jističe a zda je připojeno napájení. Musí provést kvalifikovaný elektrikář. Pokud je k dispozici bezpečný způsob spínání, zařízení zapněte a vypněte, jinak požádejte elektrikáře, aby provedl tento úkol.
Osoušeč rukou se během provozu někdy vypne a po chvíli opět spustí.	Zkontrolujte, zda jsou přívody vzduchu čisté a nejsou zaneseny prachem. Pokud jsou přívody vzduchu zaprášené nebo špinavé, odstraňte prach a nečistoty jemnou tkaninou.
Doba osoušení se prodloužila.	Zkontrolujte, zda nejsou přívody vzduchu zaprášené, a prach odstraňte. Zkontrolujte filtr a podle potřeby jej vyměňte.
Zkontrolujte, zda nejsou přívody vzduchu zaprášené, a prach odstraňte.	Zkontrolujte, zda nejsou přívody vzduchu zaprášené, a prach odstraňte. Zkontrolujte filtr a podle potřeby jej vyměňte.

Máte-li další dotazy, obraťte se na zákaznickou linku společnosti Dyson

POUŽITÍ V PROSTORECH PŘÍPRAVY POKRMŮ

Tento osoušeč rukou je vhodný k použití v prostorách, kde se připravuje jídlo. Pokud chcete v prostorách, kde se připravuje jídlo, použít sušič PC-ABS, musíte nainstalovat dva kryty šroubů předního panelu. Uvedené kryty se liší od krytů, které jste obdrželi s jednotkou. Pokud váš podnik působí v oblasti výroby a zpracování potravin nebo cateringu, zatelefonujte na linku pomoci společnosti Dyson (telefonní číslo je uvedeno na zadní straně obalu). Zašleme vám balíček s kryty skrutek předního panelu a pokyny k montáži.

ČIŠTĚNÍ

Osoušeč rukou by se měl denně čistit. Optimálního výkonu a zachování hygieny přístroje dosáhnete prostřednictvím těchto tří jednoduchých kroků. Uplatnění nesprávného způsobu čištění nebo použití nesprávného prostředku může mít za následek ukončení platnosti Vaší záruky.

1. Očistěte všechny plochy a (4) čočky senzorů jemnou tkaninou a neabrazivním čisticím prostředkem.
   Zvláštní pozornost věnujte těsněním a stranám jednotky.
2. PRAVIDELNĚ čistěte přívody vzduchu ve spodní části jednotky.
3. Vyčistěte podlahu a zeď pod jednotkou a kolem ní. V případě četnějšího využívání může být nutné provádět tento krok častěji.

OBECNÉ POKYNY

Obsahuje antimikrobiální technologii iontů stříbra, která chrání povrch a zabraňuje degradaci způsobené růstem mikroorganismů.

Všechny čisticí chemické látky by měly být použity přesně v souladu s pokyny výrobce (včetně náležitého naředění).

Zůstane-li čisticí prostředek na přístroji příliš dlouho, vytvoří se film. Tím se může snížit účinnost antibakteriálních povrchů.

Jakékoli chemické látky, které se budete chystat použít, by měly být nejprve otestovány na ploše, která není na první pohled viditelná, aby se ověřila vhodnost jejich použití.

Kromě zvýšené opatrnosti při používání chemických čisticích látek je třeba dbát také na to, aby se do kontaktu s jednotkou nedostaly žádné škodlivé kapaliny, obzvláště oleje a produkty na bázi alkoholu.

POKYNY PRO POUŽITÍ CHEMICKÝCH LÁTEK

Použít lze několik profesionálních chemických čisticích prostředků. Následují příklady těch, které mohou přístroj poškodit, a proto se nesmí používat. **Jejich použití ukončí platnost vaší záruky.**

Nepoužívejte:

Směsi líh-kyselina

Líh

Produkty na bázi rozpouštědla / oleje

Kvartérní dusík

Směsi zásada-bělidlo

Pěnivé přísady

Bělící nebo abrazivní čistící prostředky

Nepoužívejte tlakové mytí

POKYNY PRO POUŽITÍ VODY

Všechny osoušeče rukou jsou opatřeny certifikátem IPX5.

Jen ruční mytí. Nemyjte tlakovou vodou. **Tlakovým mytím může voda proniknout do pláště, hrozí úraz elektrickým proudem a vaše záruka bude zrušena.**

ÚDRŽBA FILTRU

Pravidelně kontrolujte přívody vzduchu ve spodní části osoušeče rukou a ujistěte se, zda nejsou zaneseny prachem a jinými nečistotami. Postačit by mělo jednoduché otření přívodu měkkou tkaninou.

V případě častého využívání přístroje naleznete vše potřebné pro výměnu filtru HEPA na místě v sadě pro výměnu filtru Dyson. Více informací získáte na čísle zákaznické linky společnosti Dyson uvedeném na zadní straně přebalu tohoto návodu.

Čištění nebo výměna filtru v osoušeči rukou Dyson musí být provedeny v naprostém souladu s pokyny uvedenými v sadě pro výměnu filtru. V případě pochybností se poraďte s kvalifikovaným elektrikářem nebo se obraťte na zákaznickou linku společnosti Dyson.

SERVIS

Pokud osoušeč rukou vyžaduje servisní zásah, kontaktujte prosím zákaznickou linku společnosti Dyson.
Navštivte rovněž webové stránky www.dysonairblade.com

INFORMACE K LIKVIDACI

Výrobky společnosti Dyson jsou vyrobeny z dobře recyklovatelných materiálů. Výrobek zlikvidujte odpovědně, a pokud je to možné, nechte jej recyklovat.

ZAREGISTRUJTE SE PROSÍM JAKO MAJITEL OSOUŠEČE RUKOU DYSON AIRBLADE dB

Pokud nám chcete pomoct zajistit Vám promptní a účinný servis, zaregistrujte prosím svůj přístroj na adrese www.dysonairblade.com

Tímto způsobem zaregistrujte svou záruku a potvrdíte vlastnictví přístroje Dyson pro případ ztráty pojištění a umožníte nám kontaktovat Vás v případě potřeby.

Budete potřebovat sériové číslo, které je uvedeno na výkonnostním štítku na spodní straně přístroje, na registračním formuláři uvnitř balení nebo na velké informační nálepce na přední straně přístroje, kterou uvidíte po vybalení.

Dbejte prosím na dodržování všech pokynů a informací uvedených v tomto návodu k použití, instalační příručce a návodu k údržbě, jinak může dojít ke zneplatnění Vaší záruky.

VAŠE ZÁRUKA

PODMÍNKY PĚTILETÉ ZÁRUKY SPOLEČNOSTI DYSON NA SOUČÁSTI A ROČNÍ ZÁRUKY NA PRÁCI.

Pokud jste svůj přístroj zaregistrovali online, začíná záruka platit dnem zakoupení. Doklad o koupi důkladně uschovejte. Pokud nebudete mít doklad o koupi, začne záruka platit 90 dnů po datu výroby přístroje dle záznamů společnosti Dyson.

Bude-li jednotka prodána na území EU, tato záruka bude platná pouze v případě, (i) že jednotka bude namontována a používána v zemi, kde byla zakoupena, nebo (ii) že jednotka bude namontována a používána v Rakousku, Belgii, Francii, Německu, Irsku, Itálii, Nizozemsku, Španělsku nebo Velké Británii a že se příslušný model v dané zemi prodává ve verzi pro stejné jmenovité napětí.

Bude-li tato jednotka prodána v zemi mimo EU, tato záruka bude platná pouze v případě, že jednotka bude namontována a používána v zemi, kde byla zakoupena.

NA CO SE ZÁRUKA VZTAHUJE

PĚTILETÁ ZÁRUKA NA SOUČÁSTI

Všechny výrobní součásti osoušeče rukou jsou chráněny zárukou proti původním závadám a závadám na materiále a zpracování po dobu pěti let od data zahájení platnosti záruky za předpokladu, že je osoušeč používán v souladu s návodem k použití a instalační příručkou.

ROČNÍ ZÁRUKA NA PRÁCI

Po dobu jednoho roku od zahájení platnosti záruky bude společnost Dyson provádět všechny opravy bez účtování nákladů na práci. Po uplynutí této lhůty budou platit standardní poplatky za práci.

Chcete-li získat více informací, kontaktujte zákaznickou linku společnosti Dyson.

- Veškeré vrácené a vyměněné součásti se stávají majetkem společnosti Dyson.
- Oprava nebo výměna Vašeho přístroje neprodlužuje platnost záruky.
- Záruka poskytuje výhody, které jdou nad rámec vašich spotřebitelských práv a nemají na ně žádný vliv.

NA CO SE ZÁRUKA NEVZTAHUJE

Společnost Dyson neposkytuje záruku na opravu ani výměnu přístroje, na kterém vznikla vada v důsledku:

- náhodného poškození, závad způsobených nedbalým používáním či péčí, nesprávným či neopatrným použitím, nedbalostí, vandalismem, neopatrným provozem nebo manipulací s přístrojem, která není v souladu s návodem k použití zařízení Dyson;
- Použití součástí nesmontovaných nebo neinstalovaných v souladu pokyny společnosti Dyson.
- Použití jiných než originálních součástí a příslušenství značky Dyson.
- nesprávné instalace nebo instalace, která přesně neodpovídá pokynům pro instalaci dodaným společností Dyson (s výjimkou instalace provedené společností Dyson);
- oprav či úprav neprovedených v souladu s pokyny společnosti Dyson;
- Poškození způsobené externími vlivy jako dopravou, počasím, výpadky elektrické energie nebo přepětím.
- Běžného opotřebení (např. pojistky apod.).
- poškození způsobeného čištěním, které nebylo provedeno v souladu s pokyny tohoto návodu: například čištění chemickými prostředky nebo výrobky uvedenými v seznamu výrobků, které přístroj poškozují;
- Poškození způsobené vniknutím vody v důsledku čištění či údržby v rozporu s tímto návodem.
- jakéhokoliv poškození týkajícího se elektřiny, vody nebo strukturního poškození, ani za ztrátu obchodní příležitosti či zisku v důsledku selhání výrobku.

Máte-li jakékoli pochybnosti ohledně rozsahu záruky, kontaktujte prosím společnost Dyson (podrobné údaje naleznete na zadní straně).

O OCHRANĚ SOUKROMÍ

- Společnost Dyson a její autorizovaní poskytovatelé služeb si ponechají vaše údaje pro reklamní, marketingové a servisní účely.
- Pokud se změní vaše údaje, marketingové preference nebo budete mít jakékoli dotazy ohledně využití vašich údajů, kontaktujte prosím společnost Dyson.
- Více informací o ochraně Vašeho soukromí naleznete na internetových stránkách společnosti Dyson v části o politice ochrany soukromí.

DK

HVORDAN DU PASSER DIN HÅNDTØRRER

BRUGERVEJLEDNING

1. Indfør dine hænder, Dyson Airblade™ håndtørreren starter automatisk. Den blæser flade luftstrømme i 10 sekunder, hvorved vandet skrabes af dine hænder.
2. Bevæg langsomt dine hænder op og ned igennem luftstrømmen.

VEJLEDNING TIL PROBLEMLØSNING

Problem	Løsning
Håndtørreren starter ikke.	Kontrollér, om sikring/kredsløbsafbryder fungerer og at strømmen er tilsluttet. Kræver en uddannet elektriker. Hvis der findes en kontakt, skal du tænde og slukke for apparatet. Ellers lad en elektriker gøre det.
Håndtørreren slukker somme tider under brug men begynder at fungere igen efter et stykke tid.	Kontrollér, at luftindtagene er rene og frie for støv. Hvis luftindtagene er støvede eller snavsede, fjernes støvet eller snavset med en blød klud.
Det tager længere tid for håndtørreren at tørre.	Kontrollér gitrene i luftindtagene for støv og fjern det. Kontrollér filteret og om nødvendigt udskift det.
Luftstrømmen fra håndtørreren er aftaget.	Kontrollér gitrene i luftindtagene for støv og fjern det. Kontrollér filteret og om nødvendigt udskift det.

Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte Dyson Helpline

BENYTTELSE I OMRÅDER, DER BRUGES TIL FORBEREDELSE AF FØDEVARER.

Denne håndtørrer er egnet til brug på steder, hvor der tilberedes fødevarer. Men for at anvende en model PC-ABS på steder, hvor der håndteres fødevarer, kræver montering af 2 gummipropper i frontpladen. De er anderledes end de propper, du modtog med apparatet. Hvis du producerer, bearbejder eller leverer fødevarer, bedes du kontakte Dyson Helpline på telefonnummeret på bagsiden af pakken. Du vil modtage en pakke med propper til frontpladen, som indeholder gummipropperne og anvisninger på montering.

RENGØRING

Håndtørreren bør rengøres dagligt. Følg disse 3 enkle trin for at sikre, at apparatet fungerer optimalt og forbliver hygiejnisk. Hvis udstyret rengøres med et forkert produkt eller metode, kan dette gøre din garanti ugyldig.

1. Aftør alle overflader og de 4 sensorer med en blød klud med et mildt rengøringsmiddel. Vær særlig omhyggelig med apparatets forsegling og sider.
2. Rengør REGELMÆSSIGT luftindtagene i bunden.
3. Rengør gulvet under og væggen omkring apparatet. Dette skal muligvis foretages oftere på steder, hvor apparatet bruges meget.

GENERELLE RÅD

Indeholder sølvion antibakteriel teknologi til beskyttelse af overfladen og for at forhindre nedbrydning på grund af bakterievækst.

Alle rengøringsmidler skal bruges præcist som anvist af fabrikanten (herunder i en passende opløsning).

Hvis et rengøringsmiddel sidder for længe på apparatet, vil der formes en hinde. Dette kan reducere virkningen af de anti-mikrobielle overflader.

Alle potentielle rengøringsmidler bør først afprøves på et skjult område, for at sikre deres egnethed.

Det bør desuden sikres, at andre skadelige væsker ikke kommer i kontakt med apparatet, specielt olie og alkoholbaserede produkter.

RETNINGSLINJER VED BRUG AF KEMIKALIER

Der kan bruges mange forskellige rengøringsmidler til produktet. Følgende omfatter rengøringsmidler, der er skadelige for apparatet, og som ikke bør benyttes. **Brugen af disse vil ugyldiggøre din garanti.**

Brug ikke:

Blandinger baseret på alkohol og syre

Alkohol

Opløsningsmidler og oliebaserede produkter

Kvaternær ammonium

Alkali-blegemiddel

Skummemiddel

Blegemiddel eller skurende midler

Brug ikke en kompressor

RETNINGSLINJER VED RENGØRING MED VAND

Denne håndtørrer har en IPX5 certificering

Må kun rengøres med håndkraft. Må ikke højtryksrenses. **Højtryksrensning kan presse vand ind i kabinettet og skabe fare for elektrisk stød samt medfører, at din garanti bortfalder.**

VEDLIGEHOLDELSE AF FILTER

Kontrollér jævnligt luftindtagene i bunden af håndtørreren for at sikre, at der ikke er støv eller snavs. Det bør være tilstrækkeligt at tørre indtagene med en blød klud.

På steder, hvor apparatet bruges meget, vil et Dyson filterudskiftningssæt indeholde alt, der er nødvendigt for at udskifte apparatets HEPA-filter på stedet. Kontakt Dysons Helpline på nummeret, der findes på bagsiden af denne brugervejledning for yderligere oplysninger.

Rengøring eller udskiftning af filteret i din håndtørrer udføres ved nøje at følge instruktionerne, som følger med filterudskiftningssættet. Hvis der opstår tvivl, kontakt en autoriseret elektriker eller Dysons Helpline for hjælp.

EFTERSYN

Hvis din håndtørrer behøver et serviceeftersyn, skal du ringe til Dysons Helpline.

Besøg også www.dysonairblade.com

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE

Dysons apparater er fremstillet af genanvendelige materialer af høj kvalitet. Bortskaf dette apparat ansvarligt, og genbrug, hvor det er muligt.

REGISTRÉR DIG VENLIGST SOM EJER AF EN DYSON AIRBLADE dB HÅNDTØRRER

Registrér venligst dit produkt på www.dysonairblade.com, så vi hurtigst muligt kan hjælpe dig, hvis der skulle opstå problemer.

Du registrerer dermed din garanti og bekræfter ejerskabet af din Dyson i tilfælde af en evt. forsikringssag, og vi får desuden mulighed for at kunne kontakte dig, hvis det skulle blive nødvendigt.

Du skal bruge serienummeret, som findes på mærkepladen på apparatets bund. Nummeret kan desuden findes på registreringsarket i emballagen og, efter udpakning, på et stort gult mærkat på apparatets forside.

Kontrollér venligst, at alle instruktioner og retningslinjer i denne manual, i installationsvejledningen og rengøringsvejledningen overholdes, så din garanti ikke ugyldiggøres.

DIN GARANTI

VILKÅR OG BETINGELSER FOR DYSONS GARANTI (FEM ÅRS RESERVEDELE OG ÉT ÅRS GARANTI FOR ARBEJDSLØN).

Hvis du har registreret din enhed online, vil din garanti gælde fra købsdatoen. Gem venligst dit købsbevis. Hvis du ikke har et købsbevis, vil din garanti gælde fra 90 dage efter den fremstillingsdato, som fremgår af Dysons optegnelser.

Hvor dette apparat sælges inden for EU, vil denne garanti kun gælde, (i) hvis apparatet installeres og anvendes i det land, hvor det er købt, eller (ii) hvis apparatet installeres og anvende i Belgien, England, Frankrig, Holland, Irland, Italien, Spanien, Tyskland eller Østrig at den samme model som dette apparat sælges med den samme spænding i det pågældende land.

Hvor dette apparat sælges uden for EU, vil denne garanti kun gælde, hvis apparatet installeres og anvendes i det land, hvor det er købt.

HVAD ER DÆKKET

FEM ÅRS RESERVEDELSGARANTI

Alle fabriksdele til din Dyson håndtørrer er dækket mod fabriksfejl, materialer og udførelse i fem år fra garantiens startdato, når apparatet er installeret i overensstemmelse med installationsvejledningen og bruges i overensstemmelse med brugervejledningen.

ÉT ÅRS GARANTI FOR ARBEJDSLØN

I ét år fra garantiens begyndelsesdato vil Dyson udføre alle reparationer uden omkostninger. Herefter skal der betales normal arbejdslønstakst ved reparation.

Ring venligst til Dysons Helpline, hvis du har brug for flere oplysninger.

- Enhver reservedel, som returneres og udskiftes af Dyson, tilhører Dyson.
- Reparation eller udskiftning af din under garantien forlænger ikke garantiperioden.
- Garantien berører ikke dine ufravigelige rettigheder som forbruger.

HVAD ER IKKE DÆKKET?

Dyson garanterer ikke reparation eller udskiftning af et produkt på grund af:

- Hændelige skader, fejl opstået som følge af fejlagtig brug eller vedligeholdelse, bevidst eller ubevidst misbrug, forsømmelse, hærværk, skødesløs betjening eller håndtering af enheden, der ikke er i overensstemmelse med brugervejledningens beskrivelse.
- Anvendelse af dele, der ikke er samlet eller installeret i henhold til Dysons instruktioner.
- Anvendelse af dele og tilbehør, som ikke er originale Dyson-komponenter.
- Forkert installation eller installation, som ikke er foretaget i overensstemmelse med Dysons installationsvejledning (undtagen hvis apparatet er installeret af Dyson).
- Reparationer eller ændringer, der ikke er udført i overensstemmelse med Dysons anvisninger.
- Skader forårsaget af eksterne kilder såsom transport, vejrforhold, elektriske udfald eller strømstød.
- Normal slitage (f.eks. på sikringer).
- Skader på grund af rengøring, som ikke er udført i overensstemmelse med anvisningerne i denne brugervejledning: f.eks. rengøring med kemikalier eller produkter, der er angivet som skadelig for apparatet.
- Skade som følge af vandindtrængen forårsaget af rengøring eller anden handling som forbydes i denne vejledning.
- Enhver elektrisk-, vand- eller bygningsskade, eller noget tab af omsætning eller indtjening som følge af fejl på apparatet.

Kontakt venligst Dyson (se kontaktoplysninger på bagsiden), hvis du er i tvivl om, hvad din garanti dækker.

VIGTIGE OPLYSNINGER OM DATABESKYTTELSE

- Dine oplysninger vil blive opbevaret af Dyson og dets agenter til brug i forbindelse med kampagner, marketing og service.
- Kontakt venligst Dyson, hvis dine oplysninger ændres, hvis du skifter mening omkring dine marketingspræferencer, eller hvis du har spørgsmål om, hvordan vi bruger dine oplysninger.
- For yderligere oplysninger om hvordan vi beskytter dine private oplysninger, kan du se reglerne for dette på Dysons website.

FI

KÄSIENKUIVAIMEN HOITO

KÄYTTÖOHJEET

1. Työnnä kätesi Dyson Airblade™ -käsikuivaimeen, jolloin laite käynnistyy automaattisesti. Kuivain käynnistyy 10 sekunnin ajaksi ja luo ilmaväreitä, jotka kaapivat veden käsistä.
2. Liikuta käsiä hitaasti ylös ja alas ilmavirran läpi.

VIANMÄÄRITYSOPAS

Ongelma	Ratkaisu
Käsienkuivain ei käynnisty.	Tarkista, että sulake/katkaisin toimivat ja että virta on kytketty. Suoritettava pätevän sähköasentajan toimesta. Jos käytettävissä on turvallinen kytkentätapa, käynnistä yksikkö ja sammuta se. Muussa tapauksessa tehtävän suorittamiseen on käytettävä pätevää sähköasentajaa.
Käsienkuivain sammuu joskus käytön aikana, mutta se kytkeytyy päälle hetken kuluttua.	Tarkista, että ilmanottoaukot ovat puhtaita ja pölyttömiä. Jos ilmanottoaukoissa on pölyä tai roskia, puhdista ne pehmeällä kankaalla.
Käsienkuivaimen ilmavirta on heikentynyt.	Tarkista, että ilmanottoaukot ovat puhtaita ja irrota ne. Tarkista suodatin ja vaihda tarvittaessa.
Dyson-käsienkuivaimen ilmavirta on kuumempi kuin tavallisesti.	Tarkista, että ilmanottoaukot ovat puhtaita ja irrota ne. Tarkista suodatin ja vaihda tarvittaessa.

Jos sinulla on muuta kysyttävää, ota yhteys Dysonin asiakaspalveluun.

KÄYTTÖ RUOANVALMISTUSTILOISSA

Käsienkuivain soveltuu käytettäväksi ruoanvalmistustiloissa. Jotta PC-ABS-mallia voidaan käyttää elintarvikkeiden käsittelyalueilla, siihen on asennettava kaksi kumista suojakotelon tulppaa. Nämä tulpat ovat erilaisia kuin laitteen mukana toimitetut tulpat. Jos työskentelet elintarviketeollisuudessa, ruokien käsittelyssä tai ateriapalvelussa, soita Dysonin asiakaspalveluun. Puhelinnumero löytyy takakannesta. Saat suojakotelon tulppapakkauksen, johon sisältyy kumitulpat ja kiinnitysohjeet.

PUHDISTUS

Käsienkuivain tulisi puhdistaa päivittäin. Noudattamalla näitä kolmea vaihetta varmistat laitteen optimaalisen toiminnan ja hygieenisyyden. Väärän puhdistustavan tai -tuotteen käyttö voi mitätöidä takuun.

1. Pyyhi kaikki pinnat ja anturilinssit (4) pehmeällä liinalla ja puhdistusaineella, joka ei sisällä hankausaineita. Pyyhi laitteen tiivisteet ja sivut erityisen huolellisesti.
2. Puhdista pohjan ilmanottoaukot SÄÄNNÖLLISESTI.
3. Puhdista lattia ja seinät laitteen alta ja ympäriltä. Tämä voi olla tarpeen useammin tiloissa, joita käytetään paljon.

YLEISIÄ OHJEITA

Sisältää hopeaionipohjaista mikrobinestoteknologiaa, joka suojaa pintaa ja estää mikrobien kasvusta aiheutuvia vaurioita.

Käytä puhdistuskemikaaleja tarkasti valmistajan ohjeiden mukaisesti (ml. laimennussuhde).

Jos koneen pintaan jää puhdistusainetta liian pitkäksi aikaa, pinnalle muodostuu kalvo. Kalvo voi vähentää mikrobintorjuntapintojen tehokkuutta.

Kokeile käytettäviä kemikaaleja ensin huomaamattomaan kohtaan soveltuvuuden varmistamiseksi.

Puhdistuskemikaaleja lukuun ottamatta on huolehdittava, ettei laitteen lähelle pääse vahingollisia kemikaaleja, erityisesti öljy- tai alkoholipohjaisia tuotteita.

KEMIKAALEJA KOSKEVAT OHJEET

Monet ammattikäyttöön tarkoitetut puhdistuskemikaalit sopivat laitteen puhdistukseen. Seuraavat kemikaalit vahingoittavat laitetta, eikä niitä tule käyttää. **Niiden käyttö mitätöi takuun.**

Älä käytä:

Alkoholi-happoseoksia

Alkoholia

Liuotinaine- tai öljypohjaisia tuotteita

Kvaternaarisia ammoniumyhdisteitä

Emäs-valkaisuaine-seoksia

Vaahtoavia aineita

Valkaisuainetta tai hankausaineita

Älä käytä painepesua

VETTÄ KOSKEVAT OHJEET

Käsienkuivaimella on IPX5-sertifiointi.

Vain käsinpuhdistus. Ei painepesua. **Painepesussa kotelon sisään saattaa joutua vettä, mikä aiheuttaa sähköiskuvaaran ja mitätöi takuun.**

SUODATTIMEN KUNNOSSAPITO

Tarkasta säännöllisesti, ettei käsienkuivaimen pohjan ilmanottoaukoissa ole pölyä tai roskia. Ilmanottoaukkojen pyyhkiminen pehmeällä liinalla yleensä riittää.

Paljon käytetyissä tiloissa tarvittaessa käytettävä Dyson-suodatinvaihtopakkaus sisältää kaiken tarvittavan laitteen HEPA-suodattimen vaihtamiseen paikan päällä. Lisätietoja saa soittamalla tämän oppaan takakannessa olevaan Dysonin asiakaspalvelunumeroon.

Käsienkuivaimen suodattimen puhdistus ja vaihto voidaan suorittaa noudattamalla huolellisesti suodatinvaihtopakkauksen ohjeita. Jos et ole varma toimenpiteen suorittamisesta, ota yhteys pätevään sähköasentajaan tai pyydä lisätietoja Dysonin asiakaspalvelusta.

HUOLTO

Jos käsienkuivaimesi tarvitsee huoltoa, soita Dysonin asiakaspalveluun.

Vieraile myös verkkosivustolla osoitteessa www.dysonairblade.com

LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

Dysonin tuotteet valmistetaan hyvälaatuisista, kierrätettävistä materiaaleista. Pyydämme, että hävität tuotteen vastuullisella tavalla ja kierrätät sen mahdollisuuksien mukaan.

REKISTERÖIDY DYSON AIRBLADE dB-KÄSIENKUIVAIMEN OMISTAJAKSI

Auta meitä tarjoamaan nopeaa ja tehokasta palvelua rekisteröimällä laitteesi osoitteessa www.dysonairblade.com

Samalla rekisteröit takuun, vahvistat Dyson-laitteen omistussuhteen vakuutustietoja varten sekä ilmoitat yhteystietosi, jotta voimme ottaa sinuun tarvittaessa yhteyttä.

Tarvitset sarjanumeron, joka löytyy laitteen pohjassa olevasta arvokilvestä, laatikon rekisteröintilomakkeesta sekä suuresta tarrasta, joka on laitteen etuosassa, kun se puretaan pakkauksesta.

Varmista, että kaikkia tämän käyttöoppaan, asennusoppaan ja puhdistusoppaan ohjeita noudatetaan. Muutoin takuu voi mitätöityä.

TAKUU

DYSONIN 5 VUODEN TAKUU OSILLE, 1 VUODEN TAKUU TYÖLLE: EHDOT.

Jos olet rekisteröinyt laitteesi verkossa, takuusi alkaa ostopäivästä. Säilytä ostotositteesi. Jos hallussasi ei ole ostotositetta, takuu alkaa 90 päivää Dysonin tietojen mukaisen valmistuspäivän jälkeen.

Myytäessä tätä laitetta EU:n alueella takuu on voimassa vain, (i) jos laite on asennettu ja sitä käytetään sen myyntimaassa tai (ii) jos laite on asennettu ja sitä käytetään Itävallassa, Belgiassa, Ranskassa, Saksassa, Irlannissa, Italiassa, Alankomaissa, Espanjassa tai Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja vastaavaa, samalla nimellisjännitteellä varustettua mallia myydään kyseisessä maassa.

Myytäessä tätä laitetta EU:n ulkopuolella takuu on voimassa vain, jos laite asennetaan ja sitä käytetään sen myyntimaassa.

MITÄ TAKUU KATTAA

5 VUODEN TAKUU OSILLE

Takuu kattaa kaikki käsienkuivaimen tehdasosat alkuperäisvikojen, valmistusainevirheiden ja työvirheiden osalta 5 vuoden ajan takuukauden alusta lähtien, kun laitetta käytetään valmistajan käyttö- ja asennusoppaiden mukaisesti.

1 VUODEN TAKUU TYÖLLE

Dyson suorittaa mahdolliset korjaukset ilman työkuluja 1 vuoden ajan takuun alkamispäivästä. Takuukauden umpeuduttua suoritetuista töistä veloitetaan työkulut normaalisti.

Lisätietoja saat Dysonin asiakaspalvelusta.

- Kaikki palautetut ja Dysonin vaihtamat osat siirtyvät Dysonin omistukseen.
- Laitteen takuukorjaus tai -vaihto ei pidennä takuuaikaa.
- Takuu tarjoaa lisäetuja, jotka eivät vaikuta kuluttajan laillisiin oikeuksiin.

MITÄ TAKUU EI KATA

Dysonin myöntämä takuu ei kata tuotteen korjausta tai vaihtoa silloin, kun vika johtuu seuraavista syistä:

- Vahingot, huolimattomuudesta, tahattomasta tai tahallisesta väärinkäytöstä tai ilkivallasta aiheutuneet vauriot tai vauriot, jotka ovat syntyneet Dysonin käyttöoppaan ohjeiden vastaisesta käytöstä tai käsittelystä.
- Sellaisten osien käytöstä syntyneitä vaurioita, jotka eivät ole Dysonin suosittelemia tai Dysonin ohjeiden mukaisesti asennettuja.
- Muiden kuin Dysonin alkuperäisten osien tai lisävarusteiden aiheuttamia vaurioita.
- Viallinen asennus tai asennus, jossa ei ole noudatettu tarkasti Dysonin antamia asennusohjeita (ellei asennusta suorittanut Dyson).
- Dysonin ohjeiden vastaisesti suoritetut korjaukset tai muutokset.
- Ulkoisista lähteistä kuten kuljetuksesta, säästä, sähkökatkoksista tai ylijännitteestä johtuvia vaurioita.
- Normaali kuluminen (sulake, ym.).
- Vastoin tämän oppaan ohjeita tehdystä puhdistuksesta aiheutuneet vauriot: esimerkiksi vahingollisten kemikaalien luettelossa olevien aineiden käyttö laitteen puhdistukseen.
- Vaurioita, jotka johtuvat veden pääsystä laitteen sisään, kun laitetta on puhdistettu tai hoidettu tässä käyttöoppaassa kielletyllä tavalla.
- Kaikenlaiset sähkö-, tulva- tai rakennevauriot tai liiketoiminnan tai tulojen menetys tuotevian vuoksi.

Jos et ole varma siitä, mitä takuu kattaa, ota yhteys Dysoniin (tiedot löytyvät takakannesta).

TIETOA YKSITYISYYDENSUOJASTA

- Dyson ja sen edustajat säilyttävät tietojasi myynninedistämis-, markkinointi- ja palvelutarkoituksiin. Jos tietosi muuttuvat, muutat mieltäsi markkinointilupaa koskien tai sinulla on kysyttävää tietojesi käyttämisestä, ota yhteys Dysoniin.
- Lue lisää yksityisyydensuojastamme Dysonin verkkosivustosta.

GR

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΑ ΧΕΡΙΩΝ DYSON

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Τοποθετήστε τα χέρια σας και ο στεγνωτήρας χεριών Dyson Airblade™ θα ξεκινήσει αυτόματα. Λειτουργεί για 10 δευτερόλεπτα, δημιουργώντας κύματα αέρα που απομακρύνουν το νερό από τα χέρια σας.
2. Κινείστε τα χέρια σας αργά πάνω -κάτω μέσα στον αέρα.

ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Επίλυση
Ο στεγνωτήρας χεριών δεν εκκινείται.	Ελέγξτε ότι η ασφάλεια/ο διακόπτης λειτουργούν και ότι η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος είναι συνδεδεμένη. Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελεστεί από επαγγελματία ηλεκτρολόγο. Εάν διατίθεται ασφαλής μέθοδος μεταγωγής, ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε τη μονάδα. Διαφορετικά, ζητήστε από ηλεκτρολόγο να εκτελέσει αυτή την εργασία.
Ο στεγνωτήρας χεριών μερικές φορές σταματά ξαφνικά όταν είναι σε χρήση, αλλά συνεχίζει τη λειτουργία του μετά από μια χρονική περίοδο.	Ελέγξτε ότι οι είσοδοι αέρα είναι καθαρές και χωρίς σκόνη. Αν οι είσοδοι του αέρα είναι σκονισμένες ή ακάθαρτες, απλά αφαιρέστε τη σκόνη ή τα θραύσματα με ένα μαλακό πανί.
Ο χρόνος στεγνώματος του στεγνωτήρα χεριών έχει αυξηθεί.	Επιθεωρήστε τις εισόδους αέρα για σκόνη και αφαιρέστε την. Επιθεωρήστε το φίλτρο και αλλάξτε το, εφόσον απαιτείται.
Η ροή αέρα από το στεγνωτήρα χεριών έχει μειωθεί.	Επιθεωρήστε τις εισόδους αέρα για σκόνη και αφαιρέστε την. Επιθεωρήστε το φίλτρο και αλλάξτε το, εφόσον απαιτείται.

Αν έχετε περαιτέρω απορίες παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη γραμμή βοήθειας της Dyson.

ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΧΩΡΟΥΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Αυτός ο στεγνωτήρας χεριών είναι κατάλληλος για χρήση σε χώρους προπαρασκευής τροφίμων. Ωστόσο, για να χρησιμοποιήσετε ένα μοντέλο PC-ABS σε χώρους χειρισμού τροφίμων, πρέπει να εγκαταστήσετε δύο ελαστικά παρεμβύσματα στο μπροστινό ταμπλό. Αυτά διαφέρουν από εκείνα που λάβατε με τη μονάδα. Εάν διαθέτετε εγκατάσταση παρασκευής, επεξεργασίας τροφίμων ή μονάδα τροφοδοσίας, επικοινωνήστε με τη γραμμή Υποστήριξης της Dyson, στον αριθμό που αναγράφεται στο πίσω εξώφυλλο. Θα λάβετε μια συσκευασία παρεμβυσμάτων πρόσοψης, η οποία περιλαμβάνει τα ελαστικά παρεμβύσματα και οδηγίες για την τοποθέτησή τους.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Ο στεγνωτήρας χεριών πρέπει να καθαρίζεται καθημερινά. Ακολουθήστε τα παρακάτω 3 απλά βήματα για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη δυνατή και υγειονομικά ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Η λανθασμένη μέθοδος καθαρισμού ή η χρήση ακατάλληλου προϊόντος καθαρισμού ενδέχεται να ακυρώσει την εγγύησή σας.

1. Σκουπίστε όλες τις επιφάνειες και τους (4) φακούς αισθητήρα με ένα μαλακό πανί και μη στιλβωτικό καθαριστικό. Προσέξτε ιδιαίτερα τις τσιμούχες και τα πλαϊνά τμήματα της μονάδας.
2. Καθαρίζετε ΤΑΚΤΙΚΑ τις εισόδους αέρα στη βάση.
3. Καθαρίστε το δάπεδο και τον τοίχο κάτω και γύρω από τη μονάδα. Ίσως χρειάζεται συχνότερος καθαρισμός, αν η συσκευή βρίσκεται σε έναν πολυσύχναστο χώρο.

ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Περιέχει αντιμικροβιακή τεχνολογία ιόντων αργύρου για τη διατήρηση της επιφάνειας και την πρόληψη της υποβάθμισης που προκαλείται από την ανάπτυξη μικροβίων.

Τα καθαριστικά χημικά πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του αντίστοιχου παρασκευαστή (συμπεριλαμβανόμενης της κατάλληλης αραίωσης).

Αν κάποιο καθαριστικό παραμείνει πάνω στη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα σχηματιστεί μια μεμβράνη. Αυτό μπορεί να μειώσει την αποτελεσματικότητα των αντιβακτηριδιακών επιφανειών.

Τα χημικά που προορίζονται για χρήση, πρέπει να ελέγχονται πρώτα σε κάποια δευτερεύουσα περιοχή για να επιβεβαιωθεί η καταλληλότητά τους.

Εκτός από τα καθαριστικά χημικά, πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή για να αποτραπεί η επαφή της μονάδας με βλαβερά υγρά, ιδιαίτερα λάδια και αλκοολούχα προϊόντα.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΧΗΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν πολλές επαγγελματικές χημικές ουσίες καθαρισμού. Οι ουσίες που αναφέρονται παρακάτω ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στη συσκευή και δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται. **Η χρήση τους θα επιφέρει ακύρωση της εγγύησής σας.**

Μη χρησιμοποιείτε:

Μείγματα αλκοολών-οξέων

Οινόπνευμα

Διαλυτικά/προϊόντα που βασίζονται σε έλαια

Τεταρτοταγές αμμώνιο

Μίγματα αλκαλίων-χλωρίνης

Αφριστικά συστατικά

Χλωρίνη ή στιλβωτικά καθαριστικά

Μη χρησιμοποιείτε νερό υπό πίεση για τον καθαρισμό της συσκευής

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΝΕΡΟΥ

Όλοι οι στεγνωτήρες χεριών έχουν πιστοποίηση IPX5.

Καθαρισμός μόνο με το χέρι. Μην πλένετε με πίεση. Καθαρισμός μόνο με το χέρι. Μην πλένετε με πίεση.
Το πλύσιμο με πίεση πιθανόν να οδηγήσει το νερό στο εσωτερικό του περιβλήματος, δημιουργώντας κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, ακυρώνοντας την εγγύησή σας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ

Πρέπει να ελέγχετε τακτικά τις εισόδους αέρα στη βάση του στεγνωτήρα χεριών για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σκόνη και ρύποι. Αρκεί να σκουπίσετε τις εισόδους με μαλακό πανί.

Αν η συσκευή τοποθετηθεί σε περιβάλλοντα εντατικής χρήσης, το κιτ αντικατάστασης φίλτρου Dyson περιλαμβάνει ό,τι είναι απαραίτητο για να αλλάξετε επιτόπου το φίλτρο HEPA. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τη γραμμή βοήθειας της Dyson. Θα βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου στο οπισθόφυλλο του εγχειριδίου.

Ο καθαρισμός ή η αντικατάσταση του φίλτρου στο στεγνωτήρα χεριών μπορεί να πραγματοποιηθεί ακολουθώντας προσεκτικά τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο κιτ αντικατάστασης φίλτρου. Για οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε σε επαγγελματία ηλεκτρολόγο ή επικοινωνήστε με τη γραμμή βοήθειας της Dyson για τεχνική υποστήριξη.

ΣΕΡΒΙΣ

Αν ο στεγνωτήρας χειρών χρειάζεται σέρβις, καλέστε στη γραμμή βοήθειας της Dyson.

Μπορείτε επίσης να επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.dysonairblade.com

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

Τα προϊόντα της Dyson κατασκευάζονται από υψηλής ποιότητας ανακυκλώσιμα υλικά. Φροντίστε για την υπεύθυνη απόρριψη του προϊόντος και την ανακύκλωση των εξαρτημάτων του, εάν είναι εφικτό.

ΕΓΓΡΑΦΕΙΤΕ ΩΣ ΚΑΤΟΧΟΣ ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΑ ΧΕΡΙΩΝ DYSON AIRBLADE dB

Για την ταχύτερη και αποτελεσματικότερη εξυπηρέτησή σας, παρακαλούμε να εγγραφείτε ως κάτοχος αυτής της συσκευής καλώντας την εξυπηρέτηση πελατών της Dyson στο 800 111 3500.

Με αυτόν τον τρόπο, εγγράφετε τη συσκευή, κατοχυρώνεστε ως κάτοχος προϊόντος Dyson σε περίπτωση απώλειας της εγγύησης και μας δίνετε τη δυνατότητα επικοινωνίας μαζί σας σε περίπτωση ανάγκης.

Θα χρειαστείτε τον αριθμό σειράς που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών που βρίσκεται στη βάση της συσκευής, στο φύλλο εγγραφής που εσωκλείεται στη συσκευασία, καθώς και στο μεγάλο ενημερωτικό αυτοκόλλητο που μπορείτε να δείτε στην πρόσοψη της συσκευής, όταν την αφαιρέσετε από τη συσκευασία.

Βεβαιωθείτε ότι τηρούνται όλες οι οδηγίες και οι συστάσεις που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας, στον οδηγό εγκατάστασης και στον οδηγό καθαρισμού, διαφορετικά η εγγύηση μπορεί να ακυρωθεί.

Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΑΣ

ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ 5 ΕΤΩΝ ΓΙΑ ΤΑ ΕΠΙΜΕΡΟΥΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ 1 ΕΤΟΥΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΟΣΤΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΤΗΣ DYSON.

Εάν καταχωρήσατε τη μονάδα σας μέσω Internet, η ημερομηνία έναρξης ισχύος της εγγύησης θα είναι η ημερομηνία αγοράς. Διατηρήστε την απόδειξη αγοράς. Αν δεν έχετε την απόδειξη αγοράς, η εγγύηση τίθεται σε ισχύ 90 ημέρες από την ημερομηνία κατασκευής του προϊόντος, σύμφωνα με τα αρχεία της Dyson.

Στις περιπτώσεις όπου η παρούσα μονάδα πωλείται εντός της ΕΕ, η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο (i) εάν η μονάδα εγκαθίσταται και χρησιμοποιείται στη χώρα στην οποία πωλήθηκε ή (ii) εάν η μονάδα εγκαταστάθηκε στην Αυστρία, το Βέλγιο τη Γαλλία, Γερμανία, Ιρλανδία, Ιταλία, Ολλανδία, Ισπανία ή Ηνωμένο Βασίλειο και το ίδιο μοντέλο με αυτή τη μονάδα πωλείται στην ίδια ονομαστική τάση στη σχετική χώρα.

Στις περιπτώσεις όπου η παρούσα μονάδα πωλείται εκτός ΕΕ, η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο εφόσον η μονάδα εγκαθίσταται και χρησιμοποιείται εντός της χώρας στην οποία πωλήθηκε.

ΤΙ ΚΑΛΥΠΤΕΙ Η ΕΓΓΥΗΣΗ

ΕΓΓΥΗΣΗ 5 ΕΤΩΝ ΓΙΑ ΤΑ ΕΠΙΜΕΡΟΥΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Όλα τα εργοστασιακά εξαρτήματα του στεγνωτήρα χεριών σας συνοδεύονται από εγγύηση διάρκειας 5 ετών, από την έναρξη ισχύος της, έναντι αρχικών ελαττωμάτων, υλικών και κατασκευής, εφόσον χρησιμοποιούνται σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήστη και τον οδηγό εγκατάστασης.

ΕΓΓΥΗΣΗ 1 ΕΤΟΥΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΟΣΤΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Για 1 έτος από την έναρξη ισχύος της εγγύησης, η Dyson θα πραγματοποιεί όλες τις επισκευές χωρίς καμία επιπλέον χρέωση. Μετά τη λήξη της εγγύησης, θα ισχύουν οι τυπικές χρεώσεις.

Επικοινωνήστε με τη γραμμή βοήθειας της Dyson για περισσότερες πληροφορίες.

- Κάθε εξάρτημα το οποίο επιστρέφεται και αντικαθίσταται από τη Dyson, καθίσταται ιδιοκτησία της Dyson.
- Η επισκευή ή αντικατάσταση της συσκευής που καλύπτεται με εγγύηση δεν παρατείνει την συνολική διάρκεια της εγγύησης.
- Η εγγύηση παρέχει επιπλέον προνόμια που δεν επηρεάζουν τα νομοθετημένα δικαιώματα του καταναλωτή.

ΤΙ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ Η ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Dyson δεν εγγυάται την επισκευή ή αντικατάσταση ενός προϊόντος, όταν το ελάττωμα οφείλεται σε:

- Τυχαία βλάβη ή φθορά που προκλήθηκε από απρόσεκτη χρήση ή φροντίδα, ακούσιο ή εκούσιο λανθασμένο χειρισμό, αμέλεια, βανδαλισμό, απρόσεκτη λειτουργία ή χειρισμό της συσκευής, που δεν είναι συμβατή με το εγχειρίδιο χρήσης της Dyson.
- Συναρμολόγηση ή εγκατάσταση εξαρτημάτων με τρόπο μη συμβατό με τις οδηγίες της Dyson.
- Χρήση ανταλλακτικών και αξεσουάρ που δεν ανήκουν στα γνήσια εξαρτήματα Dyson.
- Εσφαλμένη εγκατάσταση ή εγκατάσταση που δεν ακολουθεί επακριβώς τις οδηγίες εγκατάστασης που παρασχέθηκαν από την Dyson (εκτός εάν η εγκατάσταση εκτελέστηκε από την Dyson).
- Επισκευές ή τροποποιήσεις που εκτελέστηκαν με τρόπο μη σύμφωνο προς τις οδηγίες της Dyson.
- Ζημιές που προκαλούνται από εξωτερικά αίτια, όπως μεταφορά, καιρικές συνθήκες, διακοπές ρεύματος ή υπερτάσεις.
- Φυσιολογική φθορά από τη χρήση (π.χ. ασφάλεια κ.λπ.)
- Φθορά που οφείλεται σε πρακτικές καθαρισμού που δεν συμμορφώνονται με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου: για παράδειγμα, καθαρισμός με χημικά ή προϊόντα, τα οποία αναγράφονται ως επιβλαβή για τη μονάδα.
- Ζημιά που προκαλείται από την εισχώρηση νερού κατά τον καθαρισμό ή τη μεταχείριση της συσκευής με τρόπο που απαγορεύεται σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο.
- Κάθε ηλεκτρική βλάβη, πλημμυρισμός ή δομική φθορά, ή οποιαδήποτε απώλεια εργασιών ή εσόδων που προκαλείται από αστοχία του προϊόντος.

Αν έχετε κάποια απορία σχετικά με την κάλυψη που σας παρέχει η εγγύησή σας, επικοινωνήστε με την Dyson (περισσότερες πληροφορίες στο οπισθόφυλλο).

ΔΙΑΦΥΛΑΞΗ ΠΡΟΣΩΠΙΚΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

- Τα στοιχεία σας θα τηρηθούν από την Dyson και τους αντιπροσώπους της για λόγους προώθησης, μάρκετινγκ και σέρβις.
- Αν αλλάξουν τα στοιχεία σας, αν αλλάξετε γνώμη για ζητήματα μάρκετινγκ ή αν έχετε απορίες σχετικά με τον τρόπο που χρησιμοποιούμε αυτά τα στοιχεία, επικοινωνήστε με την Dyson.
- Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την προστασία των προσωπικών σας δεδομένων, διαβάστε τη σχετική πολιτική προστασίας απορρήτου στην τοποθεσία web της Dyson.

HU

A KÉZSZÁRÍTÓ KARBANTARTÁSA

HASZNÁLAT

1. Helyezze a kezét a Dyson Airblade™ kézszárítóba, és az automatikusan bekapcsolódik. A kézszárító 10 másodpercig működik, miközben a kiáramló légfüggöny lefújja a vizet a kezéről.
2. A kezét lassan mozgassa fel-le a légáramban.

HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

Probléma	Megoldás
A Dyson kézszárító nem indul el.	Ellenőrizze a biztosítékot kiolvadásra, az áramköri megszakítót és az elektromos betáp csatlakoztatását. Képzett villanyszerelőre kell bízni. Ha van lehetőség az egység biztonságos módon történő be- és kikapcsolására, akkor végezze el azt. Egyéb esetben bízza a feladatot egy villanyszerelőre.
A kézszárító a használat során néha kikapcsol, de egy idő után folytatja a működését.	Ellenőrizze, hogy a levegőbemenetek tiszták és pormentesek-e. Ha a levegőbemenetek porosak vagy szennyezettek, egy puha törlőruhával egyszerűen távolítsa el a port vagy a szennyeződést.
A kézszárító szárítási ideje megnövekedett.	Ellenőrizze, hogy a levegőbemenetek nem porosak-e, szükség esetén távolítsa el a port. Vizsgálja meg a szűrőt és cserélje ki, ha szükséges.
A kézszárító levegőárama csökkent.	Ellenőrizze, hogy a levegőbemenetek nem porosak-e, szükség esetén távolítsa el a port. Vizsgálja meg a szűrőt és cserélje ki, ha szükséges.

Ha bármilyen egyéb kérdése van, kérjük lépjen kapcsolatba a Dyson ügyfélszolgálattal

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ÉLELMISZER-ELŐKÉSZÍTŐ HELYISÉGEKBEN

A kézszárító használható olyan helyiségekben is, ahol ételelőkészítés történik. Ha a PC-ABS modellt olyan helyiségekben szeretnék használni, ahol ételelőkészítés történik, akkor két gumi front-csatlakozódugót kell elhelyezni. Ezek eltérnek a készülékhez biztosított csatlakozódugóktól. Ha Önök élelmiszert gyártanak, dolgoznak fel vagy étkeztetéssel foglalkoznak, akkor kérjük, vegyék fel a kapcsolatot a Dyson segélyvonalával a hátlapon megadott telefonszámon. Olyan frontcsatlakozódugó-készletet fog kapni, amely gumi csatlakozódugókat és szerelési utasítást tartalmaz.

TISZTÍTÁS

A kézszárítót naponta kell tisztítani. Az alábbi három egyszerű lépéssel gondoskodhat arról, hogy az egység folyamatosan optimálisan működjön és higiénikus maradjon. Nem megfelelő tisztítási módszer vagy tisztítószer használata érvényteleníthetí a garanciát.

1. Törölje át a készülék teljes felületét és érzékelőlencséit (4) puha törlőkendővel és karcolásmentes tisztítószerrel. Fordítson különös figyelmet a készülék tömítéseire és oldalaira.
2. RENDSZERESEN tisztítsa meg az oldalsó levegőbemeneteket.
3. Tisztítsa meg a padlót és a falat a készülék alatt és a készülék körül. Nagy forgalmú helyeken erre gyakrabban lehet szükség.

ÁLTALÁNOS TANÁCSOK

Ezüstionos antibakteriális technológiával készült a felület tisztaságának megőrzéséhez és az elszaporodó mikrobák okozta minőségromlás megőrzéséhez.

Minden tisztító vegyszert a gyártó utasításait pontosan betartva kell használni (beleértve a megfelelő hígítást).

Ha a tisztítószer túl hosszú ideig marad a készüléken, filmréteget képez. Ez csökkentheti az antibakteriális felület hatékonyságát.

A használni kívánt vegyszereket első alkalommal a készülék egy kevéssé szem előtt lévő részén kell kipróbálni.

A vegyszereken kívül óvni kell a készüléket minden káros hatású folyadéktól, különösen az olajaktól és alkoholtar talmú anyagoktól.

VEGYSZEREKRE VONATKOZÓ IRÁNYELVEK

Sokféle professzionális tisztítóvegyszer használható. A következőkben felsorolunk közülük néhány olyat, amelyek ártanak az egységnek, ezért használatuk tilos. **Ezek használata érvényteleníti a garanciát.**

Kerülje a következők használatát:

Alkohol-sav keverékek

Alkohol

Oldószerek/olajtartalmú szerek

Ammónium

Lúgos keverékek

Habzó összetevők

Fehérítő vagy súroló hatású szerek

Ne használjon nagy nyomású vízsugarat!

VÍZHASZNÁLATRA VONATKOZÓ IRÁNYELVEK

Ez a Dyson kézszárító IPX5 minősítéssel rendelkezik.

Csak kézzel tisztítsa. Ne alkalmazzon nagynyomású mosást. **Nagy nyomással történő mosás esetén víz kerülhet a burkolaton belülre, és ezáltal áramütés kockázata léphet fel, továbbá érvénytelenné válik a garancia.**

A SZŰRŐ KARBANTARTÁSA

Rendszeresen ellenőrizze a Dyson kézszárító oldalain található levegőbemenetet, az legyen por- és szennyeződésmentes. Elegendő egyszerűen letörölnie a bemeneteket egy puha törlőkendővel.

Nagy forgalmú helyeken, szükség esetén a Dyson szűrőcserélő készlet megkönnyítheti a készülék HEPA szűrőjének helyszíni cseréjét. További információért forduljon a Dyson ügyfélszolgálatához a jelen kézikönyv hátsó borítóján megadott telefonszámon.

Kézszárító készüléke esetén a szűrő tisztítását és cseréjét a szűrőcserélő készletben megadott utasításokat pontosan követve kell elvégezni. Bármilyen kétség esetén tanácsért forduljon szakképzett villanyszerelőhöz vagy a Dyson ügyfélszolgálatához.

SZERVIZ

Ha a készszárító javításra szorul, forduljon a Dyson ügyfélszolgálatához.

Látogasson el a www.dysonairblade.com weboldalra is.

ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK

A Dyson termékei nagymértékben újrahasznosítható anyagokból készülnek. Kérjük, készülékét körültekintően selejtezze ki, és lehetőleg gondoskodjon az újrahasznosításáról.

KÉRJÜK, REGISZTRÁLJA A TULAJDONÁBAN TALÁLHATÓ DYSON AIRBLADE dB KÉZSZÁRÍTÓT

Ahhoz, hogy gyors, hatékony segítséget tudjuk Önnek nyújtani, kérjük, regisztrálja készülékét a www.dysonairblade.com weboldalon.

Ezzel regisztrálhatja garanciáját és megerősítheti Dyson készülékének tulajdonjogát, ami probléma esetén hasznos, valamint lehetővé teheti számunkra, hogy szükség esetén felkeressük Önt.

Meg kell adnia készüléke sorozatszámát, amelyet a készülék alján lévő géptörzslapon, a dobozban lévő regisztrációs lapon, vagy kicsomagoláskor a készülék elejére ragasztott nagy méretű, sárga címkén talál.

Kérjük, tartsa be a jelen működtetési kézikönyvben, a szerelési és tisztítási útmutatóban foglalt valamennyi utasítást, ellenkező esetben garanciája érvényét veszítheti.

AZ ÖN GARANCIÁJA

A DYSON 5 ÉVES ALKATRÉSZ- ÉS 1 ÉVES JAVÍTÁSI GARANCIÁJÁNAK FELTÉTELEI.

A garancia a vásárlás napján lép érvénybe, ha készülékét online regisztrálta. Kérjük, őrizze meg a vásárlást igazoló bizonylatot. Ha nem rendelkezik vásárlást igazoló bizonylattal, a garancia 90 nappal a Dyson által nyilvántartott gyártási idő után lép érvénybe.

Ha a készüléket az EU-n kívül értékesítik, akkor a garancia csak akkor érvényes, ha azt (i) az értékesítés országában telepítik, használják vagy (ii) azt Ausztriában Belgiumban, Franciaországban, Németországban, Írországban, Olaszországban, Hollandiában vagy az Egyesült Királyságban telepítik és használják, és ha az adott országban ezzel a termékkel azonos feszültségű terméket forgalmazunk.

Ha a készüléket az EU-n kívül értékesítik, akkor a garancia csak akkor érvényes, ha azt az értékesítés országában telepítik, használják.

AMIT FEDEZ

5 ÉVES ALKATRÉSZ-GARANCIA

A kézszárító valamennyi gyári alkatrészére 5 év jótállást biztosítunk a vásárlástól számítva a gyártási anyag- és szerelési hibákra, ha a készüléket a kézikönyvben és telepítési útmutatóban előírtaknak megfelelően használják.

1 ÉVES JAVÍTÁSI GARANCIA

A garancia kezdetétől számított 1 évig a Dyson minden javítást díjmentesen végez. Ez után a munkadíjat meg kell téríteni.

További információért keresse fel a Dyson ügyfélszolgálatát.

- Bármely a vállalatnak elküldött és a Dyson által pótolt alkatrész a Dyson tulajdonába kerül.
- A által elvégzett garanciális javítások nem járnak a garancia időtartamának meghosszabbításával.
- A garancia plusz szolgáltatásokat jelent és nem befolyásolja a vásárló alapvető törvény adta jogait.

AMIT NEM FEDEZ

A Dyson által vállalt termékjavítási- vagy cseregarancia nem vonatkozik az alábbi esetekre:

- Baleset következtében történt meghibásodások, gondatlan vagy szándékos rendeltetésellenes használat, felelőtlen, vandál vagy gondatlan használat vagy kezelés és a Dyson használati útmutatóban leírtaknak ellentmondó használat miatt bekövetkezett meghibásodások.
- Olyan alkatrészek használata, amelyek összeszerelése vagy beszerelése nem a Dyson utasításai szerint történt.
- Olyan alkatrészek és kiegészítők használatából adódó károsodások, amelyek nem eredeti Dyson termékek.
- Hibás telepítés vagy a Dyson által mellékelt szerelési utasításokat nem pontosan követő üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a Dyson végzi).
- A Dysontól független és az utasításaival ellentétes javítások és módosítások.
- Külső körülmény - például szállítás, időjárás, áramkimaradás vagy áramingadozás - okozta kár.
- Normál kopás és elhasználódás (pl. biztosíték és egyéb).
- Kézikönyvünk előírásainak meg nem felelő módon végzett tisztítás által okozott kár: például a készülékre ártalmasnak minősített vegyszerekkel vagy egyéb termékekkel végzett tisztítás.
- Vízbeszivárgás okozta kár, amely a jelen kézikönyvben tiltottként feltüntetett tisztítási módszer vagy kezelési mód következménye.
- Bármely elektromos, elárasztással vagy szerkezettel kapcsolatos sérülések; és a termék meghibásodása miatt az üzleti tevékenységgel vagy árbevétellel kapcsolatos veszteségek.

Ha bármilyen kétsége merül fel azzal kapcsolatban, hogy mi tartozik a jótállás hatálya alá, forduljon a Dyson vállalathoz (elérhetőségei a hátsó borítón).

AZ ÖN ADATAINAK VÉDELME

- A Dyson és ügynökei reklám-, marketing- és szervizcélokra megőrzik az Ön adatait.
- Marketing- és elérhetőségadatainak változtatása esetén, illetve adatainak felhasználásával kapcsolatban kérjük, forduljon a Dyson vállalathoz.
- További információt adatvédelmi szabályainkról a Dyson weboldalán olvashat.

MEÐHÖNDLUN DYSON-HANDÞURRKU

NOTKUN

1. Stingdu höndunum inn og þá fer Dyson Airblade™ handþurrkan í gang sjálfkrafa. Þurrkan er í gangi í 10 sekúndur og myndar lofttungur sem skafa vatnið af höndunum.
2. hreyfðu hendurnar rólega upp og niður í gegnum loftstrauminn.

LEIÐBEININGAR UM BILANAGREININGU

Vandamál	Lausn
Handþurrkan fer ekki í gang.	Athugið hvort öryggi/útsláttarrofi virkar og gætið þess að tækið sé tengt við rafmagn. Viðurkenndur rafvirki verður að gera þetta. Ef örugg rofastilling er tiltæk skal kveikja og slökkva á tækinu en annars skal fá rafvirkja til að sinna þessu verki.
Handþurrkan slekkur stundum á sér þegar hún er í notkun en fer svo aftur í gang skömmu síðar.	Gætið þess að loftinntök séu hrein og laus við ryk. Ef loftinntök eru rykug eða óhrein nægir að fjarlægja rykið og óhreinindin með mjúkum klút.
Handþurrkan er lengur að þurrka en áður.	Athugið hvort ryk sé á loftinntökum og fjarlægið það. Skoðið síuna og skiptið um hana ef þörf krefur.
Dregið hefur úr loftstreyminu frá handþurrkunni.	Athugið hvort ryk sé á loftinntökum og fjarlægið það. Skoðið síuna og skiptið um hana ef þörf krefur.

Ef frekari spurningar vakna skal hafa samband við þjónustuver Dyson

NOTKUN ÞAR SEM MATVÆLAVINNSLA FER FRAM

Þessi handþurrka hentar til notkunar þar sem matvælavinnsla fer fram. Eigi að nota PC-ABS gerðina þar sem matvælavinnsla fer fram þarf hins vegar að setja upp tvo gúmmítengla að framan. Þeir tenglar eru frábrugðnir þeim sem fylgja tækinu. Kaupendur sem starfa við framleiðslu, vinnslu eða framreiðslu á mat skulu hafa samband við þjónustuver Dyson (númerið er á bakhliðinni). Tenglarnir verða sendir um hæl ásamt leiðbeiningum um uppsetningu þeirra.

HREINSUN

Handþurrkuna skal þrífa daglega. Fylgið þessum þremur einföldu skrefum til að tryggja hámarksafköst og hreinleika tækisins. Ef rangar aðferðir eða efni eru notuð við hreinsun getur það ógilt ábyrgðina.

1. Þurrkið allt yfirborð og (4) skynjaralinsurnar með mjúkum klút og óslípandi hreinsiefni. Gæta ætti sérstaklega að þéttum tækisins og hliðum þess.
2. Hreinsið loftinntökin neðst á tækinu REGLULEGA.
3. Hreinsið gólfið og vegginn undir og í kringum tækið. Þetta þarf að gera oftar á stöðum þar sem er mikill umgangur.

ALMENNAR RÁÐLEGGINGAR

Inniheldur örverueyðandi silfurjónatækni sem verndar yfirborðið og kemur í veg fyrir skemmdir af völdum örvera.

Öll hreinsiefni skulu notuð nákvæmlega eins og framleiðandi þeirra segir til um í leiðbeiningum (þ.á m. varðandi rétta blöndun og þynningu).

Ef hreinsiefni er látið standa á vélinni of lengi myndast þunnt lag utan á henni. Þetta getur dregið úr skilvirkni örverueyðandi yfirborðs vélarinnar.

Öll efni sem ætlunin er að nota þarf að prófa fyrst á lítt áberandi stað til að ganga úr skugga um að þau henti.

Auk hreinsiefnanna skal gæta þess að engir skaðlegir vökvar komist í snertingu við tækið, einkum olíur og efni sem innihalda alkóhól.

LEIÐBEININGAR UM NOTKUN ÍÐEFNA

Hægt er að nota ýmis íðefni til hreinsunar. Eftirfarandi efni eru skaðleg fyrir tækið, og þau ætti ekki að nota.
Ef þau eru notuð fellur ábyrgðin úr gildi.

Notið ekki:

Blöndu alkóhóls og sýru

Alkóhól

Efni sem innihalda olíu eða leysiefni

Fjórgreint ammóníum

Alkalíbleikiefnablöndur

Freyðandi efni

Hreinsiefni sem bleikja eða skráma

Þrýstiþvoið ekki

LEIÐBEININGAR UM NOTKUN VATNS

Þessi Dyson-handþurrka er með IPX5-vottun.

Má aðeins handþvo. Þvoið ekki með háþrýstingi. **Við háþrýstiþvott gæti vatn komist inn í kassann, en við það skapast hætta á raflosti sem myndi ógilda ábyrgðina.**

VIÐHALD SÍU

Skoðið reglulega loftinntökin á hliðum handþurrkunnar til að tryggja að þau séu laus við ryk og óhreinindi.
Það ætti að nægja að þurrka loftinntökin með mjúkum klút.

Ef þurrkan er notuð á stöðum þar sem álag er mikið getur reynst hentugt að nota síuskiptisett frá Dyson þegar skipta þarf um HEPA-síu tækisins á staðnum. Fáið frekari upplýsingar hjá þjónustuveri Dyson, símanúmerið er að finna á baksíðu handbókarinnar.

Hægt er að hreinsa eða skipta um síu í Dyson-handþurrkunni með því að fara vandlega eftir leiðbeiningunum sem fylgja síuskiptisettinu. Ef einhver vafi kemur upp skal leita ráða hjá viðurkenndum rafvirkja eða hafa samband við þjónustuver Dyson.

VIÐHALDSÞJÓNUSTA

Þarfnist Dyson handþurrkan viðhalds skaltu hafa samband við þjónustuver Dyson.

Skoðaðu einnig vefsvæðið www.dysonairblade.com

UPPLÝSINGAR UM FÖRGUN

Vörur frá Dyson eru gerðar úr hágæða endurvinnanlegum efnum. Vinsamlegast fargið vörunni á réttan hátt og endurnýtið hana eins og kostur er.

SKRÁÐU ÞIG SEM EIGANDA DYSON AIRBLADE dB HANDÞURRKU

Skráðu tækið þitt á www.dysonairblade.com til að flýta fyrir þjónustu og gera hana skilvirkari

Með þessum hætti er ábyrgð þín skráð og eignarhald þitt á Dyson-tækinu staðfest ef tryggingatjón kemur upp. Það gerir okkur einnig kleift að hafa samband við þig ef þörf krefur.

Raðnúmerið er nauðsynlegt, en það er að finna á merkiplötunni neðst á einingunni, á skráningarblaði í pakkanum og á stórum merkimiða framan á einingunni þegar hún er tekin úr pakkningunni.

Vinsamlega sjáið til þess að farið sé eftir öllum fyrirmælum og leiðbeiningum í þessari handbók, uppsetningarleiðbeiningum og leiðbeiningum um þrif. Sé það ekki gert getur ábyrgðin fallið úr gildi.

ÁBYRGÐIN

SKILMÁLAR DYSON VEGNA VARAHLUTA Í FIMM ÁR OG EINS ÁRS ÁBYRGÐ Á VINNU.

Ef tækið hefur verið skráð á netinu tekur ábyrgðin gildi á kaupdegi. Geymið innkaupakvittunina. Ef innkaupakvittun er ekki fyrir hendi tekur ábyrgðin gildi 90 dögum eftir framleiðsludag skv. skrám Dyson.

Ef tækið er selt innan Evrópusambandsins heldur ábyrgðin aðeins gildi sínu (i) ef tækið er sett upp og notað í því landi þar sem það var selt eða (ii) ef tækið er sett upp og notað í Austurríki, Belgíu, Frakklandi, Þýskalandi, Írlandi, Ítalíu, Hollandi, Spáni eða Bretlandi, og sama gerð tækisins er seld með sömu málspennu í viðkomandi landi.

Ef þetta tæki er selt utan Evrópusambandsins verður það að vera sett upp og notað í því landi þar sem það var selt til að ábyrgðin haldi gildi sínu.

UMFANG ÁBYRGÐAR

FIMM ÁRA ÁBYRGÐ Á VARAHLUTUM

Allir varahlutir handþurrkunnar eru í ábyrgð gegn upprunalegum göllum, efni og vinnu í fimm ár frá upphafsdegi ábyrgðarinnar, séu þeir notaðir í samræmi við eigandahandbókina og uppsetningarleiðbeiningarnar.

EINS ÁRS ÁBYRGÐ Á VINNU

Dyson gerir við vöruna í eitt ár frá upphafsdegi ábyrgðarinnar án endurgjalds vegna vinnu. Eftir það gilda venjuleg gjöld vegna vinnu.

Frekari upplýsingar má fá í þjónustuveri Dyson.

- Allir hlutir sem er skilað eða skipt út af Dyson verða eign Dyson.
- Viðgerð eða skipti á einingunni undir ábyrgð framlengir ekki ábyrgðartímabilið.
- Ábyrgðin felur í sér viðbótarréttindi sem hafa ekki áhrif á nein lögvarin réttindi sem þú gætir átt sem neytandi.

HVAÐ ÁBYRGÐIN NÆR EKKI YFIR

Dyson ábyrgist ekki viðgerðir eða skipti á vöru þar sem bilunin er vegna:

Skemmda vegna óhappa, bilana sem stafa af gáleysi í notkun eða umhirðu, misnotkunar án ásetnings eða af ásetningi, vanrækslu, skemmdarverka, ógætilegrar notkunar eða meðhöndlunar tækisins sem ekki er í samræmi við handbók Dyson.

- Notkunar varahluta sem ekki eru settir saman eða settir upp í samræmi við fyrirmæli frá Dyson.
- Notkunar varahluta og aukabúnaðar sem eru ekki ósviknir varahlutir frá Dyson.
- Rangrar uppsetningar, eða uppsetningar þar sem fyrirmælunum frá Dyson er ekki fylgt nákvæmlega (nema í þeim tilvikum þegar Dyson sá um uppsetninguna).
- Viðgerða eða breytinga sem ekki samræmast leiðbeiningum frá Dyson.
- Skemmda af ytri orsökum, t.d. vegna flutninga, veðurs, rafmagnsleysis eða yfirspennu í rafkerfi.
- Eðlilegs slits (t.d. öryggi, o.s.frv.).
- Skemmda vegna þrifa sem ekki eru samkvæmt leiðbeiningum í þessari handbók, t.d. hreinsun með efnum eða vörum sem eru skaðleg fyrir tækið.
- Skemmda af völdum vatns sem kemst í tækið vegna hreinsunar eða meðferðar sem er bönnuð í þessari handbók.
- Sérhver skemmd í rafkerfi, vegna flóðs eða á byggingu vörunnar, eða sérhvert rekstrar- eða tekjutap sem hlýst af bilun tækisins.

Ef vafi leikur á um hvað fellur undir ábyrgð skal hafa samband við Dyson (upplýsingar á baksíðunni).

UM GAGNALEYND

- Dyson og umboðsaðilar þess geyma upplýsingar um þig í kynningar-, markaðs- og þjónustuskyni.
- Ef upplýsingarnar um þig breytast, ef þú skiptir um skoðun á einhverjum valkosta þinna um markaðssókn eða ef spurningar vakna um hvernig við notum upplýsingarnar um þig skaltu hafa samband við Dyson.
- Frekari upplýsingar um það hvernig við verndum gögnin um þig er að finna í yfirlýsingu okkar um gagnaleynd á vefsvæði

NO

SLIK TAR DU VARE PÅ HÅNDTØRREREN

SLIK BRUKES PRODUKTET

1. Når du fører hendene inn, starter Dyson Airblade™-håndtørreren automatisk. Den går i 10 sekunder og skaper "ark" med luft som fjerner vannet fra hendene.
2. Beveg hendene dine langsomt opp og ned gjennom luften.

FEILSØKINGSVEILEDNING

Problem	Løsning
Håndtørreren starter ikke.	Sjekk sikring/automatsikring og om strømmen er tilkoblet. Må utføres av godkjent elektriker. Hvis enheten har en bryter, slå enheten på og av. Hvis ikke, overlat dette til en elektriker.
Håndtørreren kobler seg av og til fra under bruk, men begynner å virke igjen etter en kort tid.	Kontroller at luftinntakene er rene og uten støv. Hvis luftinntakene er støvete eller skitne, fjern støv og rester med en myk klut.
Tørketiden til Dyson-håndtørreren har økt.	Inspiser luftinntakene for støv, og eventuelt fjern dette. Inspiser filteret og skift det ut etter behov.
Luftstrømmen fra håndtørreren er redusert.	Inspiser luftinntakene for støv, og eventuelt fjern dette. Inspiser filteret og skift det ut etter behov.

Hvis du har andre spørsmål, kontakt Dyson Helpline.

BRUK I OMRÅDER DER DET TILBEREDES MATVARER

Denne håndtørreren er egnet for bruk i matlagingsområder. For å bruke en PC-ABS-modell i matlagingsområder, må det imidlertid monteres to gummideksler over skruene i frontpanelet. Disse er forskjellige fra dekslene som leveres med enheten. Dersom håndtørreren skal brukes innenfor matproduksjon, -prosessering eller catering, vennligst kontakt Dyson Helpline på nummeret som finnes på bakpanelet. Du vil motta en pakke som inneholder gummideksler til panel samt monteringsveiledning.

RENGJØRING

Håndtørreren bør rengjøres hver dag. Følg disse 3 enkle trinnene for å sikre at enheten fungerer på beste måte og er hygienisk. Hvis du bruker feil rengjøringsmetode eller rengjøringsmiddel, kan garantien bli ugyldig.

1. Tørk alle overflater og de 4 sensorlinsene med en myk klut og et ikke-skurende rengjøringsmiddel. Vær spesielt oppmerksom på tetningene og sidene på enheten.
2. Rengjør luftinntakene på understellet JEVNLIG.
3. Rengjør gulvet og veggen under og rundt enheten. Det kan være nødvendig å gjøre dette oftere i områder der enheten brukes mye.

GENERELLE RÅD

Inneholder antimikrobiell teknologi med ionisk sølv som bevarer overflaten og forhindrer forringelse forårsaket av mikrobevekst.

Alle rengjøringskjemikalier må brukes nøyaktig som angitt av produsenten (inkludert riktig oppløsning).

Hvis et rengjøringsmiddel forblir på maskinen for lenge, dannes det et filmlag. Dette kan redusere effektiviteten til de anti-mikrobielle overflatene.

Alle kjemikalier som skal brukes må først testes på et lite synlig område, for å kontrollere at de er egnede.

I tillegg til rengjøringskjemikalier, må du unngå at skadelige væsker kommer i kontakt med enheten, spesielt oljer og alkoholbaserte produkter.

RETNINGSLINJER FOR KJEMIKALIER

Mange profesjonelle rengjøringskjemikalier kan brukes. Følgende kjemikalier kan skade enheten og bør derfor ikke brukes. **Bruk av disse vil gjøre garantien ugyldig**.

Du må ikke bruke:

Blandinger med alkohol og syre

Alkohol

Løsningsmidler / oljebaserte produkter

Kvartært ammonium

Blandinger med alkali og blekemiddel

Ingredienser som skummer

Blekende eller skurende rengjøringsmidler

Må ikke trykkvaskes

RETNINGSLINJER FOR VANN

Denne Dyson-håndtørreren er sertifisert til IPX5.

Vaskes kun for hånd. Må ikke vaskes med høytrykksspyler. **Bruk av høytrykksspyler kan presse vann inn i kabinettet, som medfører fare for elektrisk støt og kan gjøre garantien ugyldig**.

VEDLIKEHOLD AV FILTER

Kontroller luftinntakene på understellet av Dyson-håndtørreren jevnlig for å sikre at de er fri for støv og rester. Det holder å tørke inntakene med en myk klut.

Hvis det er nødvendig å skifte filter i områder med mye bruk, har et filtersett fra Dyson alt du trenger for å skifte enhetens HEPA-filter på stedet. Ta kontakt med Dyson Helpline på nummeret på baksiden av denne manualen for mer informasjon.

Rengjøring eller skifte av filter på din håndtørrer kan utføres ved å følge instruksjonene i filtersettet nøye. Hvis du er i tvil, må du rådføre deg med en autorisert elektriker eller kontakte Dyson Helpline for å få hjelp.

SERVICE

Hvis din håndtørrer trenger service, kan du ringe Dyson Helpline.

Du kan også gå til nettstedet www.dysonairblade.com

INFORMASJON OM AVFALLSHÅNDTERING

Dyson-produkter er laget av førsteklasses, resirkulerbare materialer. Kast produktet på en ansvarlig måte, og resirkuler når det er mulig.

REGISTRER DEG SOM EIER AV EN DYSON AIRBLADE dB HÅNDTØRRER

For at vi kan forsikre oss om at du får rask og effektiv service, må du registrere enheten på www.dysonairblade.com

Dette vil registrere garantien, bekrefte at du eier en Dyson-enhet i tilfelle forsikringstap, og gjøre det mulig for oss å kontakte deg om nødvendig.

Du trenger serienummeret, som du finner på merkeplaten på enhetens understell, på et registreringsark i esken og på det store, gule merket foran på enheten når den er pakket ut.

Vi ber deg sørge for at alle instruksjoner og all veiledning i denne manualen, installasjonsveiledningen og rengjøringsveiledningen følges. Hvis ikke, kan garantien bli ugyldig.

DIN GARANTI

BETINGELSER FOR DYSONS 5 ÅRS GARANTI PÅ DELER OG 1 ÅRS GARANTI PÅ ARBEID.

Hvis du har registrert enheten på Internett, starter garantien fra kjøpedatoen. Ta vare på kjøpebeviset. Hvis du ikke har kjøpebeviset, starter garantien 90 dager etter produksjonsdatoen i henhold til Dysons arkiver.

Der denne enheten selges innenfor EU er garantien gyldig kun (i) når enheten installeres og brukes i det landet der den ble solgt eller (ii), når enheten installeres og brukes i Østerrike, Belgia, Frankrike, Tyskland, Irland, Italia, Nederland, Spania eller UK, og når den samme modellen selges med samme spenningsverdi i det aktuelle landet.

Der denne enheten selges utenfor EU er garantien gyldig kun når enheten installeres og brukes i det landet der den ble solgt.

HVA SOM DEKKES

5 ÅRS GARANTI PÅ DELER

Alle håndtørrerens fabrikkdeler garanteres mot opprinnelige defekter, feil på materialer og feilaktig utførelse i en periode på 5 år fra starten på garantien, forutsatt at enheten er brukt i samsvar med brukermanualen og installasjonsveiledningen.

1 ÅRS GARANTI PÅ ARBEID

I 1 år fra starten på garantien vil Dyson utføre alle reparasjoner uten kostnader for arbeidet. Etter dette gjelder standardpriser på arbeid.

Ring Dyson helpline for mer informasjon.

- Alle deler som returneres og skiftes ut av Dyson blir Dysons eiendom.
- Reparasjon eller utskifting av din enhet under garanti vil ikke forlenge garantiperioden.
- Garantien gir fordeler som kommer i tillegg til og ikke påvirker eventuelle lovbestemte rettigheter du har som forbruker.

HVA SOM IKKE DEKKES

Dysons garanti omfatter ikke reparasjon og utskifting av et produkt når feil og mangler er et resultat av:

- skade ved uhell, feil som oppstår som følge av feilaktig bruk eller vedlikehold, utilsiktet eller eller tilsiktet misbruk, forsømmelse, hærverk, uansvarlig bruk eller håndtering av enheten som ikke samsvarer med Dysons brukermanual.
- Bruk av deler som ikke er satt sammen eller installert i henhold til Dysons instruksjoner.
- Bruk av deler og tilbehør som ikke er originaldeler fra Dyson.
- Feilaktig installasjon eller installasjon som ikke samsvarer nøyaktig med installasjonsinstruksjonene fra Dyson (unntatt hvis installert av Dyson).
- Reparasjoner eller endringer som ikke samsvarer med instruksjonene fra Dyson.
- Skader fra eksterne kilder som for eksempel flytting, værforhold, strømbrudd eller strømsvingninger.
- Normal slitasje (f.eks. sikringer osv.).
- skader forårsaket av rengjøring som ikke er i tråd med instruksjonene i denne manualen: for eksempel rengjøring med kjemikalier eller produkter som er oppført som skadelige for enheten.
- Skader som skyldes inntrengning av vann på grunn av rengjøring eller behandling som forbys i denne manualen.
- skader som skyldes elektrisitet, oversvømmelse eller strukturelle mangler, eller forretningstap eller tap av inntekt som følge av produktfeil.

Hvis du er i tvil om hva som dekkes av garantien, kan du ta kontakt med Dyson (nærmere opplysninger på baksiden).

OM PERSONVERN

- Dine personopplysninger oppbevares av Dyson og selskapets forhandlere for kampanje-, markedsførings- og serviceformål.
- Hvis personopplysningene dine endres, hvis du forandrer mening om våre markedsføringstiltak eller hvis du har spørsmål om hvordan vi bruker informasjonen, kan du ta kontakt med Dyson .
- Hvis du vil ha mer informasjon om hvordan vi ivaretar personvernet, kan du se vår personvernpolicy på Dysons nettsted.

PL

KONSERWACJA SUSZARKI DO RĄK FIRMY

SPOSÓB UŻYTKOWANIA

1. Wsunąć ręce. Suszarka Dyson Airblade™ włącza się automatycznie. Urządzenie pracuje przez 10 sekund, tworząc strumienie powietrza usuwające wodę z dłoni.
2. Przesuwać powoli ręce do góry i w dół przez strumień powietrza.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Suszarka do rąk nie uruchamia się.	Sprawdzić, czy włączony jest wyłącznik bezpiecznikowy/automatyczny oraz czy podłączone jest zasilanie.Czynność musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka. Jeśli jest dostępna metoda bezpiecznego wyłączania, wówczas należy włączyć i wyłączyć urządzenie, w przeciwnym razie, wezwać elektryka do wykonania tego zadania.
Suszarka do rąk czasem wyłącza się podczas pracy i włącza się ponownie po upływie pewnego czasu.	Sprawdzić, czy wloty powietrza nie są zabrudzone ani zakurzone. W przypadku, gdy wloty powietrza są zakurzone lub zabrudzone usunąć kurz lub zanieczyszczenia miękką szmatką.
Czas suszenia rąk wydłużył się.	Sprawdzić, czy we wlotach powietrza znajduje się kurz i w razie konieczności usunąć go. Skontrolować filtr i wymienić go w razie potrzeby.
Osłabł strumień powietrza generowany przez suszarkę do rąk.	Sprawdzić, czy we wlotach powietrza znajduje się kurz i w razie konieczności usunąć go. Skontrolować filtr i wymienić go w razie potrzeby.

W przypadku jakichkolwiek dodatkowych pytań należy skontaktować się z infolinią firmy Dyson.

STOSOWANIE W OBSZARACH PRZYGOTOWANIA ŻYWNOŚCI

Tą suszarkę do rąk można wykorzystywać w miejscach, w których przygotowywana jest żywność. Jednakże, aby z modelu PC-ABS można było korzystać w takich miejscach, na przedniej obudowie należy zamocować dwie gumowe zatyczki. Różnią się one od zatyczek dostarczonych wraz z urządzeniem. Firmy zajmujące się produkcją i przetwórstwem żywności lub świadczące usługi cateringowe prosimy o kontakt z ekspertem Infolinii Dyson pod numerem podanym na tylnej okładce. Wówczas firmy te otrzymają paczkę z zatyczkami oraz instrukcją ich montażu.

CZYSZCZENIE

Suszarkę do rąk należy czyścić codziennie. Aby zapewnić optymalną pracę i czystość urządzenia, należy wykonać te trzy proste kroki. Zastosowanie nieodpowiedniej metody czyszczenia lub nieodpowiedniego produktu może unieważnić gwarancję.

1. Wytrzeć wszystkie powierzchnie oraz (4) soczewki czujników miękką szmatką i nieściernym środkiem czyszczącym. Szczególną uwagę należy zwrócić na uszczelki i ściany boczne urządzenia.
2. REGULARNIE czyścić wloty powietrza w podstawie urządzenia.
3. Czyścić podłogę i ścianę pod urządzeniem i wokół niego. Ta czynność może być wymagana częściej w miejscach intensywnie użytkowanych.

ZALECENIA OGÓLNE

Wykorzystuje technologię jonów srebra o działaniu antybakteryjnym, chroniącą powierzchnię i zapobiegającą rozkładowi powodowanemu przez rozwój mikroorganizmów.

Wszelkich chemicznych środków do czyszczenia należy używać zgodnie z zaleceniami producenta (uwzględniając odpowiednie rozcieńczanie).

Pozostawienie środka czyszczącego na powierzchni urządzenia przez zbyt długi czas spowoduje utworzenie powłoki.

Może ona zmniejszyć skuteczność działania powierzchni antybakteryjnych.

Przed użyciem środków chemicznych ich działanie należy sprawdzić na niewidocznych powierzchniach urządzenia.

Należy również uważać, aby nie narażać urządzenia na kontakt ze szkodliwymi płynami, zwłaszcza z produktami ropopochodnymi i produktami wytwarzanymi na bazie alkoholi.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE SUBSTANCJI CHEMICZNYCH

Można stosować wiele profesjonalnych chemicznych substancji czyszczących. Poniżej podano niektóre substancje, które są szkodliwe dla urządzenia i nie powinny być używane. **Użycie poniższych środków spowoduje utratę gwarancji.**

Nie stosować:

mieszanek alkoholowo-kwasowych,

alkoholu,

rozpuszczalników / produktów ropopochodnych,

czwartorzędowej soli amonowej,

mieszanin zasadowo-wybielających,

środków pianotwórczych,

ściernych ani wybielających środków czyszczących.

Nie myć wodą pod ciśnieniem.

ZALECENIA DOTYCZĄCE WODY

Suszarka do rąk firmy posiada stopień ochrony IPX5.

Dopuszczalne wyłącznie czyszczenie ręczne. **Nie myć pod ciśnieniem. Mycie pod ciśnieniem może doprowadzić do przedostania się wody pod obudowę, co może stanowić zagrożenie porażeniem elektrycznym oraz unieważnić gwarancję.**

KONSERWACJA FILTRA

Regularnie sprawdzać, czy we wlotach powietrza umieszczonych w podstawie suszarki do rąk firmy nie ma kurzu ani zanieczyszczeń. Wycieranie wlotów miękką szmatką powinno wystarczyć.

W razie potrzeby w przypadku środowisk o wysokiej intensywności użytkowania urządzenia można skorzystać z zestawu do wymiany filtra firmy Dyson umożliwiającego wymianę filtra HEPA na miejscu. Szczegółowych informacji udziela infolinia firmy Dyson pod numerem podanym na tylnej okładce tej instrukcji.

Czyszczenie lub wymianę filtra suszarki do rąk firmy można wykonać, postępując dokładnie według instrukcji dołączonych do zestawu do wymiany filtra. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy się skonsultować z uprawnionym elektrykiem lub infolinią firmy Dyson w celu otrzymania pomocy.

SERWISOWANIE

Jeśli suszarka do rąk wymaga serwisu, należy się skontaktować z Infolinią Dyson.

Można również odwiedzić witrynę www.dysonairblade.com

INFORMACJE O UTYLIZACJI

Produkty firmy Dyson są wytwarzane z wysokiej jakości materiałów nadających się do recyklingu. Produkt należy utylizować odpowiedzialnie i w razie możliwości oddać do przetworzenia.

ZAREJESTRUJ SIĘ JAKO WŁAŚCICIEL SUSZARKI DO RĄK DYSON AIRBLADE dB

Rejestracja urządzenia na stronie www.dysonairblade.com umożliwi nam szybki i efektywny serwis.

Pozwoli także na rejestrację gwarancji, potwierdzi własność urządzenia w przypadku roszczeń ubezpieczeniowych i umożliwi nam kontakt w razie potrzeby.

Konieczne będzie podanie numeru seryjnego znajdującego się na tabliczce znamionowej umieszczonej w dolnej części urządzenia, na karcie rejestracyjnej znajdującej się w opakowaniu oraz na dużej etykiecie informacyjnej umieszczonej na przedniej części rozpakowanego urządzenia.

Aby nie utracić gwarancji, należy postępować zgodnie z zaleceniami podanymi w tej instrukcji obsługi, instrukcji montażu oraz w instrukcji czyszczenia.

GWARANCJA

WARUNKI 5-LETNIEJ GWARANCJI NA CZĘŚCI I 1-ROCZNEJ GWARANCJI NA WYKONANIE FIRMY DYSON.

Po rejestracji urządzenia na stronie internetowej gwarancja obowiązuje od daty zakupu. Zachować dowód zakupu.
W przypadku braku dowodu zakupu okres gwarancyjny rozpoczyna się 90 od daty produkcji zgodnie z dokumentacją firmy Dyson.

W przypadku sprzedaży jednostki na terenie UE niniejsza gwarancja będzie ważna (i) w przypadku instalacji jednostki i korzystania z niej w kraju, w którym została sprzedana, lub (ii) w przypadku instalacji jednostki i korzystania z niej na terenie Austrii, Belgii, Francji, Irlandii, Holandii, Hiszpanii Niemiec, Wielkiej Brytanii lub Włoch oraz w przypadku sprzedaży takiego samego modelu jednostki o takim samym napięciu w odpowiednim kraju.

W przypadku sprzedaży jednostki poza granicami UE niniejsza gwarancja będzie ważna jednie w przypadku instalacji jednostki i korzystania z niej w kraju, w którym została sprzedana.

GWARANCJA OBEJMUJE:

5-LETNIA GWARANCJA NA CZĘŚCI

Wszystkie montowane fabrycznie elementy suszarki do rąk będą sprawne i wolne od wad materiałowych oraz produkcyjnych przez pięć lat od początku okresu gwarancyjnego w przypadku użytkowania urządzenia zgodnie z wytycznymi podanymi w instrukcji i podręczniku montażu dla użytkownika.

1-ROCZNA GWARANCJA NA WYKONANIE

Firma Dyson będzie przez 1 rok od rozpoczęcia okresu gwarancyjnego wykonywać naprawy bez obciążania kosztami za wykonanie. Po upływie tego okresu będą stosowane standardowe stawki za wykonane prace.

Szczegółowych informacji udziela infolinia Dyson.

- Wszelkie części, które zostaną zwrócone lub wymienione przez firmą Dyson stają się jej własnością.

Naprawa lub wymiana urządzenia w okresie gwarancji nie przedłuża tego okresu.

Gwarancja dostarcza korzyści wykraczające poza ustawowe prawa konsumenta i nie wpływa na te prawa w żaden sposób.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

Firma Dyson nie gwarantuje naprawy lub wymiany produktu uszkodzonego wskutek:

- Przypadkowego uszkodzenia, nieprawidłowego albo nieostrożnego użycia lub konserwacji, użycia urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, niestaranności, nieostrożnej obsługi lub przenoszenia urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi.
- użycia części zamontowanych niezgodnie z instrukcjami firmy Dyson;
- użycia części i akcesoriów innych niż oryginalne części i akcesoria Dyson;
- Nieprawidłowego lub niezgodnego z instrukcjami dostarczonymi przez firmę Dyson montażu (z wyjątkiem montażu dokonanego przez firmę Dyson).
- Napraw lub zmian dokonanych niezgodnie z zaleceniami firmy Dyson.
- uszkodzeń spowodowanych przez czynniki zewnętrzne, takie jak transport, czynniki atmosferyczne, przerwy w zasilaniu, przepięcia itp.;
- normalnego zużycia w trakcie eksploatacji (bezpieczniki itp.);
- Uszkodzenia spowodowanego czyszczeniem niezgodnym z zaleceniami podanymi w tej instrukcji: na przykład w wyniku czyszczenia środkami chemicznymi lub produktami wymienionymi jako szkodliwe dla urządzenia.
- uszkodzeń spowodowanych wniknięciem wody podczas czyszczenia lub obsługą wymienioną w tej instrukcji jako zabroniona.
- Jakiegokolwiek uszkodzenia instalacji elektrycznej, konstrukcji lub zalania, bądź strat związanych z prowadzeniem działalności lub utraty przychodów w wyniku usterki urządzenia.

W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących zakresu ochrony gwarancyjnej należy skontaktować się z firmą Dyson (szczegóły na tylnej okładce).

INFORMACJE DOTYCZĄCE OCHRONY PRYWATNOŚCI

- Informacje o użytkownikach będą przechowywane przez firmę Dyson i jej przedstawicieli w celach promocyjnych, marketingowych i serwisowych.
- W przypadku zmiany danych użytkownika, zmiany jego preferencji marketingowych lub pytań dotyczących wykorzystywania danych użytkownika należy się skontaktować z firmą Dyson.
- Więcej informacji dotyczących ochrony prywatności podajemy w witrynie firmy Dyson.

PT

CUIDADOS COM O SEU SECADOR DE MÃOS

COMO UTILIZAR

1. Introduza as mãos e o secador de mãos Dyson Airblade™ arrancará automaticamente. O aparelho funcionará durante 10 segundos, criando lâminas de ar para remover a água das suas mãos.
2. Mova as mãos lentamente para cima e para baixo.

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Solução
O secador de mãos não arranca.	Isto deve ser efectuado por um electricista qualificado. Tem de ser efectuado por um electricista qualificado. Caso se encontre disponível um método de activação seguro, ligue e desligue o aparelho, caso contrário peça a um electricista para executar a tarefa.
O secador de mãos por vezes desliga quando está a ser usado, mas volta a ligar-se após algum tempo.	Verifique se as entradas de ar estão limpas e sem poeira. Se as entradas de ar estiverem poeirentas ou simplesmente sujas, remova a poeira ou detritos com um pano macio.
O tempo do secagem do secador de mãos aumentou.	Verifique se as entradas de ar têm poeira e retire. Verifique o filtro e, se necessário, mudo.
O fluxo de ar do secador de mãos diminuiu.	Verifique se as entradas de ar têm poeira e retire. Verifique o filtro e, se necessário, mudo.

Se tiver dúvidas, contacte a Linha de Assistência da Dyson.

UTILIZAÇÃO EM ÁREAS DE PREPARAÇÃO DE ALIMENTOS

Este secador de mãos é adequado para utilização em áreas de preparação de alimentos. Contudo, para utilizar um modelo PC-ABS em áreas de preparação de alimentos, devem ser instalados os dois tampões de borracha da peça frontal. Estes são diferentes dos tampões que recebeu com a unidade. Se a sua actividade é o fabrico, o processamento ou o fornecimento de alimentos, contacte a Linha de Assistência da Dyson através do número indicado na contracapa. Receberá um pacote de tampões da peça, que inclui os tampões de borracha e as instruções de montagem.

LIMPEZA

O secador de mãos deve ser limpo diariamente. Siga estes 3 passos simples para assegurar o melhor desempenho e a higiene da unidade. A utilização do método ou produto de limpeza errados pode invalidar a sua garantia.

1. Limpe todas as superfícies e as (4) lentes dos sensores com um pano macio e um detergente não abrasivo. Deve prestar especial atenção aos vedantes e às partes laterais da unidade.
2. Limpe REGULARMENTE as entradas de ar na base.
3. Limpe o pavimento e a parede por baixo e em redor da unidade. Este procedimento pode ser necessário com maior frequência em áreas de grande utilização.

CONSELHOS GERAIS

Contém tecnologia antimicrobiana de iões de prata para preservar a surpefície e evitar a degradação causada pelo crescimento microbiano.

Todos os produtos químicos de limpeza devem ser usados exactamente conforme indicado nas instruções do fabricante (incluindo a diluição apropriada).

Se um produto de limpeza for deixado no aparelho por demasiado tempo, formar-se-á uma película. Isso poderá reduzir a eficiência das superfícies antimicrobianas.

Quaisquer produtos químicos destinados a utilização devem começar por ser testados numa área não exposta para confirmar a sua adequação.

Para além dos produtos químicos de limpeza, devem ser tomados cuidados para evitar que quaisquer fluidos nocivos entrem em contacto com a unidade, especialmente óleos e produtos à base de álcool.

DIRECTRIZES PARA O USO DE PRODUTOS QUÍMICOS

Pode usar diversos produtos químicos de limpeza profissionais. Indicamos em seguida alguns que são nocivos para a unidade e não devem ser usados. **O uso destes invalidará a sua garantia.**

Não use:

Misturas de álcool e ácido

Álcool

Produtos solventes/à base de óleo

Amónio quaternário

Misturas alcalinas-branqueadoras

Elementos espumantes

Lixívia ou produtos de limpeza abrasivos

Não lave a jacto de água à pressão

DIRECTRIZES SOBRE O USO DA ÁGUA

O secador de mãos tem uma certificação IPX5.

Apenas para lavagem das mãos. Não lave à pressão. **A lavagem à pressão pode forçar a água no interior da do corpo da máquina, criando um risco de choque eléctrico e anulação da garantia.**

MANUTENÇÃO DOS FILTROS

Verifique periodicamente as entradas de ar na base do secador de mãos para se certificar de que se encontram livres de poeira e resíduos. A simples limpeza das entradas com um pano macio deverá ser suficiente.

Se for necessário para ambientes de grande utilização, um kit de mudança de filtro da Dyson proporciona-lhe tudo o que necessita para mudar o filtro HEPA da sua unidade no local. Contacte a Linha de Assistência da Dyson através do número indicado na contracapa deste manual para mais informações.

A limpeza ou substituição do seu secador de mãos da pode ser efectuada seguindo meticulosamente as instruções fornecidas no kit de mudança de filtro. Se tiver alguma dúvida, consulte um electricista qualificado ou a Linha de Assistência da Dyson para obter assistência.

SERVIÇO DE MANUTENÇÃO

Se o seu secador de mãos da precisar de manutenção, ligue para a Linha de Assistência da Dyson.

Visite também o website em www.dysonairblade.com

INFORMAÇÃO SOBRE A ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

Os produtos da Dyson são fabricados com materiais recicláveis de alta qualidade. Quando tiver de eliminar este produto, faça-o de forma responsável enviando-o para reciclagem onde for possível.

REGISTE-SE COMO PROPRIETÁRIO DE UM SECADOR DE MÃOS DYSON AIRBLADE dB

Para nos ajudar a garantir que recebe um serviço pronto e eficiente, registe a sua unidade em www.dysonairblade.com

Dessa forma, registará a sua garantia, confirmará a propriedade da sua unidade Dyson em caso de perda a comunicar ao seguro e permitir-nos-á contactá-lo se necessário.

Precisará do seu número de série, que está na placa de características na base da sua unidade, numa folha de registo na caixa e também no grande autocolante informativo existente na parte da frente da unidade quando é desembalada.

Tenha o cuidado de cumprir todas as instruções e orientações contidas neste manual de instruções, no guia de instalação e no guia de limpeza, ou a sua garantia poderá ser invalidada.

A SUA GARANTIA

TERMOS E CONDIÇÕES DA GARANTIA DE PEÇAS POR 5 ANOS E DE MÃO-DE-OBRA POR 1 ANO DA DYSON.

Se tiver registado a sua unidade on-line, a sua garantia começa a partir da data de compra. Conserve a sua prova de compra. Se não tiver a sua prova de compra, a sua garantia começa a contar 90 dias após a data de fabrico, segundo os registos da Dyson.

Se esta unidade for vendida na UE, esta garantia apenas será válida (i) se a mesma for instalada e utilizada no país em que foi vendida ou (ii) se a unidade for instalada e utilizada na Áustria, Bélgica, França, Alemanha, Irlanda, Itália, Holanda, Espanha ou Reino Unido e o mesmo modelo que esta unidade com a mesma tensão nominal no país relevante.

Se esta unidade for vendida fora da UE, esta garantia apenas será válida se a mesma for instalada e utilizada no país

em que foi vendida.

O QUE ESTÁ COBERTO?

GARANTIA DE PEÇAS POR 5 ANOS

Todas as peças de fábrica do seu secador de mãos estão garantidas contra defeitos originais, de materiais e de mão-de-obra por um período de 5 anos a partir do início da sua garantia, quando usadas em conformidade com o manual do proprietário e guia de instalação.

GARANTIA DE MÃO-DE-OBRA POR 1 ANO

Durante 1 ano, a contar do início sua da garantia, a Dyson executará todas as reparações sem encargos por mão-de-obra. Após esse período, aplicar-se-ão os encargos por mão-de-obra normais.

Ligue para a Linha de Assistência da Dyson para mais informações.

- Quaisquer peças que sejam devolvidas e substituídas pela Dyson tornar-se-ão propriedade da mesma.
- A reparação ou substituição da sua unidade ao abrigo da garantia não ampliará o período da garantia.
- A garantia proporciona benefícios que são adicionais a quaisquer direitos legais que possa ter como consumidor e não afectará os mesmos.

O QUE NÃO ESTÁ COBERTO?

A Dyson não garante a reparação ou substituição de um produto em que o defeito seja resultado de:

- Danos acidentais, avarias causadas por utilização ou cuidados negligentes, má utilização intencional ou deliberada, negligência, vandalismo, utilização ou manuseamento imprudentes da unidade, que não estejam em conformidade com o Manual de Instruções da Dyson.
- Utilização de peças não montadas ou instaladas em conformidade com as instruções da Dyson.
- Utilização de peças e acessórios que não sejam componentes Dyson genuínos.
- Instalação defeituosa ou instalação que não cumpra fielmente as instruções de instalação fornecidas pela Dyson (excepto quando instalado pela Dyson).
- Reparações ou alterações executadas por outros, em desacordo com as instruções da Dyson.
- Danos resultantes de fontes externas, como o trânsito, o clima, as faltas de electricidade ou os picos de corrente.
- Desgaste normal (por exemplo, fusíveis, etc.).
- Danos causados por uma limpeza que não está de acordo com as instruções neste manual: por exemplo, limpeza com produtos químicos ou outros referidos como nocivos para a unidade.
- Danos causados por infiltração de água resultante de procedimentos de limpeza ou tratamento proibidos neste manual.
- Quaisquer danos de inundação, eléctricos ou estruturais ou qualquer perda de negócio ou receitas em resultado de falha do produto.

Se tiver dúvidas quanto à cobertura da sua garantia, contacte a Dyson (informações na contracapa).

ACERCA DA SUA PRIVACIDADE

- Os seus dados estão na posse da Dyson e dos seus agentes para fins promocionais, de marketing e manutenção.
- Se os seus dados forem alterados, se mudar de ideias sobre qualquer uma das suas preferências de marketing, ou se tiver quaisquer dúvidas sobre como utilizamos a sua informação, contacte a Dyson.
- Para mais informações sobre o modo como protegemos a sua privacidade, consulte a nossa política de privacidade na página web da Dyson.

RO

ÎNGRIJIREA USCĂTORULUI DE MÂINI

MOD DE UTILIZARE

1. Introduceți-vă mâinile, iar uscătorul Dyson Airblade™ va porni automat. Va funcționa timp de 10 secunde, generând straturi de curenți de aer, care să îndepărteze apa de pe mâinile dvs.
2. Miscati mainile in sus si in jos prin fluxul de aer.

GHID DE DEPANARE

Problemă	Soluție
Uscătorul de mâini nu pornește.	Verificați funcționarea siguranței/întrerupătorului de circuit și conectarea alimentării cu energie. Trebuie să fie efectuată de un electrician calificat. Dacă există o metodă sigură de pornire, porniți și opriți unitatea; în caz contrar, rugați un electrician să efectueze această operațiune.
Uscătorul de mâini se oprește uneori atunci când este în uz, dar își reia funcționarea după o perioadă de timp.	Verificați ca admisiile de aer să fie curate și fără praf. Dacă admisiile de aer sunt prăfuite sau murdare, pur și simplu îndepărtați praful sau reziduurile cu o cârpă moale.
Timpul de uscare a uscătorului de mâini a crescut.	Inspectați admisiile de aer să nu prezinte praf și îndepărtați. Inspectați filtrul și schimbați dacă este necesar.
Fluxul de aer de la uscătorul de mâini a scăzut.	Inspectați admisiile de aer să nu prezinte praf și îndepărtați. Inspectați filtrul și schimbați dacă este necesar.

Dacă aveți întrebări suplimentare, apelați Linia de asistență telefonică Dyson

UTILIZAREA ÎN ZONE DE PREPARARE A MÂNCĂRII

Acest uscător de mâini este adecvat pentru utilizare în zone de preparare a alimentelor. Totuși, pentru a utiliza un model PC-ABS în zone în care sunt manipulate alimente, trebuie montate două tampoane din cauciuc pe panoul de control frontal. Acestea sunt diferite de tampoanele primite împreună cu unitatea. În cazul în care reprezentați o companie de fabricare sau de procesare a alimentelor ori o companie de catering, apelați linia de asistență telefonică Dyson; numărul se regăsește pe coperta verso. Veți primi un pachet de tampoane pentru panoul de control, care va include tampoanele de cauciuc și instrucțiuni de montare a acestora.

CURĂȚAREA

Uscătorul de mâini trebuie să fie curățat zilnic. Urmați acești 3 pași simpli pentru a vă asigura că unitatea oferă performanțe optime și că rămâne curată. Utilizarea unei metode sau a unui produs de curățare inadecvate poate duce la anularea garanției.

1. Ștergeți toate suprafețele și cele (4) lentile de senzor cu o cârpă moale și cu un agent de curățare neabraziv. Acordați o atenție deosebită etanșărilor și laturilor unității.
2. Curățați admisiile de aer de pe bază ÎN MOD REGULAT.
3. Curățați podeaua și peretele de sub unitate și din jurul acesteia. Această operație poate fi necesară mai des în zone cu utilizare frecventă.

SFATURI GENERALE

Conține tehnologie antimicrobiană cu ioni de argint pentru a proteja suprafața dispozitivului și pentru a preveni degradarea cauzată de creșterea microbiană.

Toate substanțele chimice de curățare trebuie să fie utilizate exact conform instrucțiunilor producătorului (inclusiv cele privind diluarea adecvată).

Dacă un produs de curățare este lăsat prea mult timp pe aparat, se va forma o peliculă. Acest fenomen poate reduce eficiența suprafețelor antimicrobiene.

Toate substanțele chimice prevăzute pentru utilizare trebuie să fie mai întâi testate pe un loc mai puțin vizibil pentru a stabili dacă sunt adecvate.

Pe lângă substanțele chimice de curățare, aveți grijă să nu permiteți ca lichidele dăunătoare să intre în contact cu unitatea, mai ales uleiurile și produsele pe bază de alcool.

ÎNDRUMĂRI PRIVIND SUBSTANȚELE CHIMICE

Se pot utiliza numeroase substanțe chimice profesionale pentru curățare. Următoarele sunt câteva dintre cele care dăunează unității și care nu trebuie utilizate. **Dacă le utilizați, garanția dvs. își va pierde valabilitatea.**

Nu utilizați:

Amestecuri alcool-acid
Alcool
Produse pe bază de solvenți/uleiuri
Amoniu cuaternar
Amestecuri de compuși alcalini cu înălbitor
Ingrediente de spumare
Substanțe de curățare cu înălbitor sau abrazive
A nu se spăla sub presiune

ÎNDRUMĂRI PRIVIND APA

Acest uscător de mâini are o certificare IPX5.

Doar curăţare manuală. A nu se spăla sub presiune. **Utilizarea aparatelor de spălare sub presiune poate conduce la pătrunderea forţată a apei în carcasă, existând riscul de şoc electric; astfel garanţia dvs. îşi va pierde valabilitatea.**

ÎNTREŢINEREA FILTRULUI

Verificaţi regulat admisiile de aer de pe baza uscătorului de mâini pentru a vă asigura că nu conţin praf şi reziduuri. Este suficient să ştergeţi admisiile cu o cârpă moale.

Dacă este necesar pentru medii cu o utilizare intensă, un kit de schimbare a filtrului Dyson vă oferă tot ce vă trebuie pentru a schimba filtrul HEPA al unităţii la faţa locului. Pentru informaţii suplimentare, apelaţi Linia de asistenţă telefonică Dyson la numărul de pe coperta verso a acestui manual.

Curăţarea sau înlocuirea filtrelor pentru uscătorul de mâini se poate efectua urmând cu atenţie instrucţiunile date în kit-ul de schimbare a filtrului. Dacă aveţi dubii, consultaţi un electrician calificat sau apelaţi Linia de asistenţă telefonică Dyson pentru asistenţă.

DEPANAREA

Dacă uscătorul dvs. de mâini necesită depanare, apelaţi Linia de asistenţă telefonică Dyson.

Vizitaţi şi site-ul de la adresa www.dysonairblade.com

INFORMAŢII PRIVIND ELIMINAREA

Produsele Dyson sunt fabricate din materiale reciclabile într-o foarte mare măsură. Eliminaţi acest produs în mod responsabil şi reciclaţi-l dacă este posibil.

VĂ RUGĂM SĂ VĂ ÎNREGISTRAŢI CA PROPRIETAR AL UNUI USCĂTOR DE MÂINI DYSON AIRBLADE dB

Pentru a ne permite să ne asigurăm că beneficiaţi de servicii prompte şi eficiente, înregistraţi-vă unitatea la adresa www.dysonairblade.com

Astfel, vă veţi înregistra garanţia, vă veţi confirma dreptul de proprietar asupra unităţii Dyson în cazul unei pierderi a asigurării, iar noi vom putea să vă contactăm dacă va fi cazul.

Veţi avea nevoie de numărul dvs. de serie, aflat pe plăcuţa cu date tehnice de la baza unităţii, pe o fişă de înregistrare din cutie, dar şi pe un autocolant informativ mare de pe partea frontală a unităţii, ce poate fi observat atunci când aceasta este scoasă din ambalaj.

Asiguraţi-vă că toate instrucţiunile şi îndrumările din acest manual de utilizare, din ghidul de instalare şi cel de curăţare sunt respectate; în caz contrar, garanţia îşi poate pierde valabilitatea.

GARANŢIA DVS.

TERMENI ŞI CONDIŢII ALE GARANŢIEI DYSON PE 5 ANI PENTRU PIESE ŞI 1 AN PENTRU MANOPERĂ.

Dacă v-aţi înregistrat unitatea online, garanţia dvs. va deveni valabilă începând cu data achiziţionării. Păstraţi dovada achiziţiei. Dacă nu aveţi dovada achiziţiei, garanţia va deveni valabilă la 90 de zile după data fabricării, conform datelor deţinute de Dyson.

În cazul în care această unitate este comercializată în cadrul UE, prezenta garanţie va fi valabilă numai (i) dacă unitatea este instalată şi utilizată în ţara în care a fost comercializată sau (ii) dacă unitatea este instalată şi utilizată în Austria, Belgia, Franţa, Germania, Irlanda, Italia, Olanda, Spania sau Regatul Unit şi acelaşi model ca această unitate este comercializat la aceeaşi tensiune nominală în ţara relevantă.

În cazul în care această unitate este comercializată în afara UE, prezenta garanţie va fi valabilă numai dacă unitatea este instalată şi utilizată în ţara în care a fost comercializată.

OBIECTUL GARANŢIEI

GARANŢIE PE 5 ANI PENTRU PIESE

Toate piesele din fabrică ale uscătorului dvs. de mâini sunt garantate ca neavând defecte iniţiale, materiale şi de manoperă pe o perioadă de 5 ani de la data de începere a garanţiei dacă sunt utilizate în conformitate cu manualul de utilizare şi cu ghidul de instalare.

GARANŢIA DE 1 AN PENTRU MANOPERĂ

Timp de 1 an de la începerea garanţiei dvs., Dyson va efectua toate reparaţiile fără a percepe tarif pentru manoperă. După această perioadă, vor fi valabile tarife standard pentru manoperă.

Apelaţi linia de asistenţă telefonică Dyson pentru informaţii suplimentare.

- Orice piese care sunt returnate şi înlocuite de către Dyson vor deveni proprietatea Dyson.
- Repararea sau înlocuirea unităţii dvs. în cadrul garanţiei nu va duce la prelungirea perioadei de garanţie.
- Garanţia oferă avantaje ce vin să suplimenteze drepturile de consumator pe care le deţineţi prin lege, fără a le afecta.

ASPECTE CE NU FAC OBIECTUL GARANŢIEI

Dyson nu garantează repararea sau înlocuirea unui produs acolo unde defectul este ca urmare a:

- Daune accidentale, defecţiuni provocate în urma utilizării sau îngrijirii neglijente, utilizare incorectă, neintenţionată sau deliberată, neglijenţă, vandalism, utilizare neprecaută sau manipularea unităţii fără a respecta manualul de utilizare Dyson.
- Utilizarea pieselor neasamblate sau neinstalate în conformitate cu instrucţiunile Dyson.
- Utilizarea pieselor şi accesoriilor ce nu sunt componente Dyson autentice.
- Instalarea incorectă sau instalarea ce nu respectă precis instrucţiunile de instalare furnizate de Dyson (cu excepţia cazurilor în care instalarea a fost efectuată de Dyson).
- Reparaţii sau modificări efectuate în alt mod decât în conformitate cu instrucţiunile din partea Dyson.
- Deteriorări provocate de surse externe, precum trafic, condiţii meteo, pene electrice sau supratensiuni.
- Uzură normală (de ex. siguranţe etc.).
- Deteriorare cauzată de o procedură de curăţare care nu este în conformitate cu instrucţiunile din acest manual: de exemplu, curăţarea cu substanţe sau produse chimice enumerate ca fiind dăunătoare pentru unitate.
- Daune provocate de pătrunderea apei în urma curăţării sau a unui tratament indicat ca fiind nepermis în acest manual.
- Orice deteriorare electrică, de inundare sau structurală sau orice pierdere a afacerii sau a venitului ca urmare a defectării produsului.

Dacă aveţi dubii privind aspectele ce fac obiectul garanţiei, luaţi legătura cu Dyson (detalii pe coperta din spate).

DESPRE CONFIDENŢIALITATE

- Datele dvs. vor fi păstrate de Dyson şi de agenţii săi în scopuri promoţionale, de marketing şi de depanare.
- Dacă datele suferă modificări, dacă vă răzgândiţi cu privire la preferinţele dvs. de marketing sau dacă aveţi întrebări privind modul în care vă folosim informaţiile, luaţi legătura cu Dyson.
- Pentru informaţii suplimentare privind modul în care protejăm confidenţialitatea, consultaţi politica noastră de confidenţialitate pe site-ul Dyson.

RU

УХОД ЗА СУШИЛКОЙ ДЛЯ РУК

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Поместите руки в сушилку для рук Dyson Airblade и она включится автоматически, создавая потоки воздуха для удаления влаги с поверхности рук.
2. Медленно поднимайте и опускайте руки в струе воздуха.

РУКОВОДСТВО ПО ВЫЯВЛЕНИЮ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Решение
Сушилка для рук не включается.	Проверьте состояние предохранителя, автомата защиты сети в электрическом щитке, а также наличие подачи электропитания. Должно быть выполнено квалифицированным электриком. Если доступен безопасный способ переключения, включите и выключите устройство; в противном случае для выполнения этой задачи используйте электрика.
Сушилка для рук иногда выключается при использовании и возобновляет работу по истечении некоторого периода времени.	Убедитесь, что впускные отверстия для воздуха чистые и не содержат пыли. Если впускные отверстия пыльные или грязные, удалите пыль или мусор мягкой тканью.

Проблема	Решение
Возросло время сушки сушилки для рук.	Проверьте впускные отверстия для воздуха на наличие пыли, и, если она есть, удалите ее. Проверьте фильтр и при необходимости замените.
Воздушный поток сушилки для рук уменьшился.	Проверьте впускные отверстия для воздуха на наличие пыли, и, если она есть, удалите ее. Проверьте фильтр и при необходимости замените.

При возникновении других вопросов обратитесь в службу поддержки компании Dyson.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В МЕСТАХ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПИЩИ

Эта сушилка для рук подходит для использования в местах приготовления пищи. Однако, чтобы использовать модель PC-ABS в местах обработки пиши, необходимо установить две резиновые заглушки передней панели. Они отличаются от заглушек из комплекта устройства. Если сушилка используется в производстве продуктов питания, в сфере обработки или в сфере общественного питания, обратитесь в службу технической поддержки Dyson, воспользовавшись номером на задней обложке настоящей инструкции по эксплуатации. Вы получите комплект заглушек передней панели, содержащий резиновые заглушки и инструкции для установки.

ОЧИСТКА

Очистку сушилки для рук рекомендуется проводить ежедневно. Для обеспечения оптимального режима работы устройства и его чистоты придерживайтесь следующих 3 простых действий. Применение недопустимого метода или средства очистки может повлечь за собой аннулирование гарантии.

1. Протрите все поверхности и (4) линзы датчиков мягкой тканью с использованием неабразивного чистящего средства. Уделяйте особое внимание состоянию уплотнителей и поверхностей устройства.
2. РЕГУЛЯРНО очищайте впускные отверстия для воздуха в основании.
3. Мойте пол и стену под устройством и вокруг него. В местах интенсивного использования устройства требуется более частое мытье пола и стены.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Содержит обладающие противомикробными свойствами ионы серебра для защиты поверхности от разрушений, вызванных ростом микробов.

Все чистящие средства должны использоваться строго в соответствии с указаниями изготовителя (включая указания по их растворению и разбавлению).

Если чистящее средство слишком долго остается на корпусе устройства, образуется пленка. Это может привести к снижению эффективности антибактериальных покрытий.

Все чистящие средства необходимо предварительно опробовать в незаметных местах для проверки их пригодности.

Кроме чистящих средств, не допускайте контакта устройства с агрессивными жидкостями, в частности маслами и спиртосодержащими веществами.

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЧИСТЯЩИХ СРЕДСТВ

Для очистки устройства можно использовать различные специализированные чистящие средства. Ниже приведены средства, оказывающие вредное воздействие на устройство и поэтому не должны использоваться. Применение этих средств является основанием для аннулирования гарантии.

Запрещается использовать следующие чистящие средства:

Спиртово-кислотные смеси

Спирт

Чистящие средства на основе растворителей/масел

Четвертичный аммоний

Смеси щелочных и отбеливающих веществ

Вспенивающие ингредиенты

Отбеливающие или абразивные чистящие средства

Запрещается мытье под высоким давлением

УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ВОДЫ

Только для мытья рук. Запрещается мытье под высоким давлением. **Мытье под высоким давлением может привести к попаданию воды внутрь корпуса устройства, возникновению опасности поражения электрическим током и повлечь за собой аннулирование гарантии.**

ОБСЛУЖИВАНИЕ ФИЛЬТРОВ

Регулярно проверяйте впускные отверстия для воздуха в основании сушилки для рук на наличие пыли и мусора. Для очистки впускных отверстий достаточно протереть их мягкой тканью.

В местах интенсивного использования устройства рекомендуется чаще менять фильтр. В комплект для замены фильтров Dyson класса HEPA входит все необходимое для замены на месте. Для получения дополнительной информации обратитесь в службу поддержки компании Dyson по номеру, указанному на обратной стороне обложки этого руководства.

При выполнении очистки или замены фильтра сушилки для рук необходимо строго следовать указаниям, приведенным в инструкциях к комплекту для замены фильтров. При возникновении вопросов проконсультируйтесь у квалифицированного электрика либо обратитесь в службу поддержки компании Dyson за помощью.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если возникла необходимость в проведении обслуживания сушилки для рук, обратитесь в службу поддержки компании Dyson.

Кроме этого можно посетить веб-сайт www.dysonairblade.ru

ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Продукты Dyson производятся из материалов, пригодных для повторной переработки.
По возможности сдавайте устройство на переработку.

ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕСЬ КАК ВЛАДЕЛЕЦ СУШИЛКИ ДЛЯ РУК DYSON AIRBLADE dB

Для получения быстрого и эффективного обслуживания зарегистрируйте свое устройство, позвонив в службу технической поддержки Dyson по телефону 8 800 100 100 2.

Это позволит вам зарегистрироваться на получение гарантийного обслуживания, будет являться дополнительным доказательством для подтверждения Вашего права владения устройством Dyson при возникновении убытков при страховании, а также позволит нам связаться с вами в случае необходимости.

Серийный номер можно найти на табличке с техническими данными, которая находится на основании корпуса устройства, на регистрационном листе, вложенном в коробку, а также на информационной наклейке на лицевой стороне устройства.

Строго следуйте указаниям всех инструкций и рекомендаций в настоящей инструкции по эксплуатации и в инструкции по установке. В противном случае гарантия может быть аннулирована.

ВАША ГАРАНТИЯ

УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

Если Вы приобрели Ваше устройство по договору с компанией Dyson, Ваша гарантия начинает действовать с даты, указанной в договоре как начало действия гарантии, если иначе – то Ваша гарантия начинает действовать со дня покупки устройства. Сохраняйте документы, подтверждающие покупку. При отсутствии документов, подтверждающих покупку, гарантия начнет действовать по истечении 90 дней с момента производства в соответствии с записями компании Dyson.

Данная гарантия аннулируется, если устройство установлено или используется за пределами страны, в которой оно было продано.

ЧТО ВХОДИТ В ГАРАНТИЮ

ГАРАНТИЯ НА ДЕТАЛИ — 5 ЛЕТ

В отношении всех заводских деталей сушилки для рук гарантируется отсутствие дефектов, связанных с материалами и изготовлением, в течение 5 лет с момента начала действия гарантии при условии соблюдения инструкций, изложенных в руководстве пользователя и в руководстве по установке устройства.

ГАРАНТИЯ НА РАБОТУ - 5 ЛЕТ

Для получения дополнительной информации обратитесь в службу поддержки компании Dyson.

- Любые заменяемые компоненты, которые были возвращены в компанию Dyson, становятся собственностью Dyson.
- Настоящая гарантия дает вам преимущества, являющиеся дополнением к вашим законным правам как потребителя, и никоим образом не влияет на эти права.

ЧТО НЕ ВХОДИТ В ГАРАНТИЮ

Компания Dyson не гарантирует ремонт или замену изделий, дефекты которых появились в результате:

- случайного повреждения, неисправности, вызванной небрежным, неаккуратным, неосторожным использованием, либо предумышленной порчей, вандализмом, неправильной эксплуатацией или обслуживанием устройства без соблюдения инструкции по эксплуатации Dyson;
- Использование узлов, собранных и установленных с нарушением инструкций Dyson.
- Использование деталей и компонентов, не являющихся оригинальными запчастями Dyson.
- неправильной установки или установки, которая неполностью соответствует инструкциям, предоставленным компанией Dyson (за исключением случаев, когда устройство устанавливалось специалистами Dyson);
- ремонта или модификаций, которые противоречат инструкциям компании Dyson;
- Повреждения в результате воздействия внешних источников, например, при перевозке, внешних погодных условий, перебоев в энергоснабжении или скачков напряжения в сети.
- Обычный физический износ (например, предохранителей и т. п.).
- повреждения, вызванного очисткой, выполненной не по инструкциям данного руководства, например, если при очистке устройства использовались химические препараты или продукты, перечисленные в настоящей инструкции как оказывающие вредное воздействие на устройство ;
- Повреждения вследствие попадания внутрь устройства воды при использовании способа очистки, запрещенного данным руководством.
- любых повреждений электрической сети и резких перепадов напряжения, затопления или структурных повреждений, а также потери бизнеса или дохода в результате неисправности изделия.

По любым вопросам относительно содержания гарантии обращайтесь в компанию Dyson (подробности см. на обратной стороне обложки).

	Спецификация
Модель	AB 14
Время сушки (сек.)	10
Циркуляция воздуха (л/сек)	до 30
Скорость воздушного потока (км/ч)	690
Напряжение питания (Вольт, Гц)	220–253/50-60
Потребляемая мощность (Ватт)	1600
Потребляемая мощность в реж. ожидания (Ватт)	менее 0,5
Энергопотребление за один цикл сушки (Ватт*час)	4.44
Класс пылевлагозащиты	IP35
Тип сенсоров	Инфракрасный
Вес НЕТТО	8.2
Размеры (В*Ш*Г)	661 × 303 × 247
Вес БРУТТО (кг)	11.2
Размеры в упаковке (В*Ш*Г)	735 x 359 x 304

О ЗАЩИТЕ ЛИЧНОЙ ИНФОРМАЦИИ

- Ваша личная информация, находящаяся в распоряжении Dyson и ее агентов, будет использоваться в рекламных, маркетинговых целях, а также в целях сервисного обслуживания.
- В случае изменения Вашей личной информации либо изменения Ваших маркетинговых предпочтений, либо при возникновении вопросов относительно характера использования Вашей личной информации обращайтесь в компанию Dyson.

Дополнительную информацию о методах защиты личной информации можно найти в документе «Политика конфиденциальности», опубликованном на веб-сайте компании Dyson.

SE

SKÖTSEL AV DIN DYSON

ANVÄNDNING

1. För in dina händer så startar Dyson Airblade™-handtork automatiskt. Den går i 10 sekunder och skapar luftskikt som skrapar bort vatten från händerna.
2. För händerna sakta upp och ner genom luftströmmen.

FELSÖKNINGSGUIDE

Problem	Lösning
Handtorken startar inte.	Kontrollera att säkringen/kretsbrytaren fungerar och att strömmen är ansluten. Måste utföras av en behörig elektriker. Om det finns en säker metod för omkoppling kan du slå på och av enheten. Låt annars en elektriker göra detta.
Handtorken stängs ibland av när den används men fortsätter fungera efter ett tag.	Kontrollera att luftintagen är rena och dammfria. Om luftintagen är dammiga eller smutsiga tar du bara bort dammet eller smutsen med en mjuk duk.
Torktiden för handtorken har ökat.	Undersök inloppsgallren och se så att de inte är dammiga. Undersök filtret och byt vid behov.
Luftflödet från handtorken har minsat.	Undersök inloppsgallren och se så att de inte är dammiga. Undersök filtret och byt vid behov.

Om du har fler frågor ber vi dig kontakta Dysons hjälplinje

ANVÄND DEN PÅ PLATSER SOM LAGAR ELLER BEHANDLAR MAT

Handtorken är lämplig att användas i kök. Men för att använda en PC-ABS-modell i kök måste två gummipluggar sättas i framtill. Dessa skiljer sig från de pluggar som medföljde enheten. Kontakta Dysons hjälplinje via numret på baksidan om du har en livsmedelstillverknings-, bearbetnings- eller cateringenhet. Du får en förpackning med pluggar som innehåller gummipluggarna och monteringsanvisningar.

RENGÖRING

Handtorken ska rengöras dagligen. Följ dessa 3 enkla steg så ser du till att enheten fungerar som den ska och hålls ren. Om du använder fel rengöringsmetod kan garantin bli ogiltig.

1. Torka av samtliga ytor och de (4) sensorlinserna med en mjuk trasa och rengöringsmedel utan slipmedel. Var särskilt noga vid tätningarna och enhetens sidor.
2. Gör rent luftintagen på basen REGELBUNDET.
3. Gör rent golvet och väggen under och bredvid enheten. Det behöver göras ofta om enheten används mycket.

ALLMÄNNA RÅD

nnehåller antimikrobiell teknik med silverjoner för att bevara ytan och förhindra nedbrytning orsakad av mikrobiell tillväxt.

Alla rengöringsmedel ska användas på det sätt som tillverkaren angivit (inklusive utspädningsgrad).

Om ett rengöringsmedel får sitta kvar för länge på verktyget bildas en hinna. Det kan minska de anti-bakteriella ytornas effektivitet.

Alla kemikalier som ska användas ska först provas på något mindre viktigt ställe för att se om det är lämpligt.

Med undantag för rengöringsmedel: undvik att låta skadliga vätskor som oljor och alkoholbaserade produkter komma i kontakt med enheten.

KEMISKA RIKTLINJER

Många kända rengöringsmedel kan användas. Följande kan skada enheten och ska inte användas. **Om du använder några av dessa gäller inte garantin.**

Använd inte:

Alkohol-syrablandningar

Alkohol

Lösningsmedel/oljebaserade produkter

4-värdig ammoniak

Alkaliska blekningsmedelblandningar

Medel som löddrar

Medel som bleker eller innehåller slipmedel

Använd inte högtryckstvätt

RIKTLINJER FÖR VATTEN

Denna handtork har en IPX5-certifiering.

Endast rengöring för hand. Får ej trycktvättas. **Vid trycktvätt kan vatten tvingas in i höljet och skapa risk för elektriska stötar och ogiltigförklara garantin.**

UNDERHÅLL AV FILTER

Kontrollera luftintagen på basen av handtorken så att den är fri från smuts och skräp. Det bör räcka att torka av luftintagen med en mjuk trasa.

Om enheten används särskilt mycket finns en särskild Dyson-filtersats som innehåller allt som behövs för att byta enhetens HEPA-filter på plats. Kontakta Dyson på hjälplinjenumret baktill på bruksanvisningen om du vill veta mer.

Byte och rengöring av filter på AB06 (aluminiummodeller) måste utföras av behörig elektriker.

Rengöring eller filterbyte på Dyson-handtorken kan genomföras om instruktionerna som följer med filtersatsen följs noggrant. Om du är osäker, kontakta en behörig elektriker eller ring Dysons hjälplinje för support.

SERVICE

Om din handtork behöver service, ring Dysons akutnummer.

Du kan också gå in på www.dysonairblade.com

INFORMATION OM KASSERING

Dysons produkter tillverkas av material som i hög grad är återvinningsbara. Kassera den här produkten på ett ansvarsfullt sätt och lämna den till återvinning om så är möjligt.

REGISTRERA DIG SOM ÄGARE AV EN DYSON AIRBLADE dB HANDTORK

För att vara säker på att få snabb och effektiv service rekommenderar vi att du registrerar din enhet på www.dysonairblade.com

Då får du också din garanti registrerad och kan bekräfta ägarskapet om ett försäkringsärende skulle uppstå samt att vi kan kontakta dig om det skulle behövas.

Då behöver du serienumret som finns angivet på märkskylten nedtill på enheten, på ett registreringsblad i lådan och på den stora gula klisterlappen framtill på enheten när den packas upp.

Se till att följa samtliga anvisningar i den här bruksanvisningen, i installationsguiden och i rengöringsguiden. Gör du inte det kan din garanti bli ogiltig.

GARANTI

VILLKOR FÖR DYSONS 5 ÅRS KOMPONENT- OCH 1 ÅRS ARBETSGARANTI.

Om du registrerat din enhet online börjar garantin gälla från inköpsdatum. Behåll inköpsbeviset. Har du inget inköpsbevis börjar garantin gälla 90 dagar efter tillverkningsdatum enligt Dysons redovisning.

När denna enhet säljs inom EU gäller denna garanti endast (i) om enheten installeras och används i det land där den sålts eller (ii), om enheten installeras och används i Österrike, Belgien, Frankrike, Tyskland, Irland, Italien, Nederländerna, Spanien eller Storbritannien och samma modell som denna enhet säljs med samma spänningsmärkning som i det berörda landet.

När denna enhet säljs utanför EU gäller denna garanti endast om enheten installeras och används i det land där den sålts.

VAD GARANTIN OMFATTAR

5 ÅRS KOMPONENTGARANTI

Alla fabriksdelar till din handtork garanteras vara fria från defekter vad gäller material och tillverkning om de används i enlighet med bruksanvisningen och installationsguiden under en tid av fem år från garantitidens start.

1 ÅRS ARBETSGARANTI

Under 1 år från den dag garantitiden börjar utför Dyson samtliga reparationer kostnadsfritt. Därefter gäller sedvanliga priser för arbetet.

Ring Dysons akutnummer om du vill veta mer.

- Delar som returneras och byts ut av Dyson tillfaller Dyson.
- Reparation eller utbyte av din enhet med stöd av garantin förlänger inte garantiperioden.
- Garantin ger förmåner som går utöver de eventuella lagstadgade rättigheter du kan ha som konsument.

VAD GARANTIN INTE OMFATTAR

Dyson garanterar ej reparation eller utbyte av en produkt där felet beror på:

- Skada på grund av olyckshändelse, oförsiktighet, missbruk, vårdslöshet, misskötsel eller annan felaktig hantering som inte följer instruktionerna i bruksanvisningen från Dyson.
- Användning av delar som inte monterats eller installerats i enlighet med Dysons anvisningar.
- Användning av delar och tillbehör som inte är äkta Dyson-komponenter.
- Felaktig installation eller installation som inte exakt följer Dysons installationsanvisningar (såvida inte installationen gjorts av Dyson).
- Reparationer eller ändringar som utförs av annan än i enlighet med anvisningar från Dyson.
- Skador som har externa orsaker som transporter, väder, strömavbrott eller ojämn strömstyrka.
- Normalt slitage (säkringar osv).
- Skada som orsakas av rengöring som inte gjorts enligt anvisningarna i bruksanvisningen: t.ex. rengöring med kemikalier eller produkter som anges vara skadliga för enheten.
- Skada som orsakats av vatteninträngning på grund av rengöring eller behandling som är förbjuden enligt bruksanvisningen.
- All elektrisk skada, översvämningsskador eller ytskador eller förlust av inkomst eller vinst som en följd av produktfel.

Om du är osäker på vad som täcks av garantin, kontakta Dyson (information finns på baksidan).

ANGÅENDE PERSONLIGA UPPGIFTER

- Dina personuppgifter kan användas av Dyson och dess agenter för reklam-, marknadsförings- och serviceändamål.
- Om dina personuppgifter ändras eller om du ändrar åsikt om dina marknadspreferenser eller har frågor om hur dina personuppgifter används, kontakta Dyson.
- Om du vill veta mer om hur vi skyddar din sekretess, se vår sekretesspolicy på Dysons webbplats.

SK

ÚDRŽBA SUŠIČA RÚK

NÁVOD NA POUŽITIE

1. Vložte ruky do sušiča Dyson Airblade™ a zariadenie sa automaticky zapne. Zapne sa na 10 sekúnd a vytvorí tenké prúdy vzduchu, ktoré vám z rúk vyfúkajú vodu.
2. Pomaly preťahujte ruky hore a dole cez prúd vzduchu.

SPRIEVODCA RIEŠENÍM PROBLÉMOV

Problém	Riešenie
Sušič Dyson sa nespustí.	Skontrolujte funkčnosť poistiek/ističa a pripojenie napájania. Musí byť vykonaná kvalifikovaným elektrikárom. Ak je k dispozícii bezpečný spôsob prepínania, jednotku zapnite alebo vypnite, v opačnom prípade využite na vykonanie tejto úlohy elektrikára.
Sušič rúk sa počas prevádzky občas vypne a po určitom čase zase zapne.	Skontrolujte, či sú prívody vzduchu čisté a či nie sú zaprášené. Ak sú prívody vzduchu zaprášené alebo špinavé, odstráňte prach alebo špinu mäkkou handričkou.
Čas sušenia prístroja sa predĺžil.	Skontrolujte, či nie sú prívody vzduchu zaprášené a oprášte ich. Skontrolujte filter a podľa potreby ho vymeňte.
Prietok vzduchu sušičom rúk sa znížil.	Skontrolujte, či nie sú prívody vzduchu zaprášené a oprášte ich. Skontrolujte filter a podľa potreby ho vymeňte.

Ak máte ďalšie otázky, obráťte sa na zákaznícku linku spoločnosti Dyson.

POUŽITIE V PRIESTOROCH NA PRÍPRAVU JEDÁL

Tento sušič rúk je vhodný na použitie v priestoroch, kde sa pripravuje jedlo. Ak chcete v priestoroch, kde sa pripravuje jedlo, použiť sušič PC-ABS, musíte nainštalovať dva kryty skrutiek predného panela. Uvedené kryty sa líšia od krytov, ktoré ste dostali so zariadením. Ak váš podnik pôsobí v oblasti výroby a spracovania potravín alebo cateringu, zatelefonujte na linku pomoci spoločnosti Dyson (telefónne číslo je uvedené na zadnej strane obalu). Zašleme vám balíček s krytmi skrutiek predného panela spolu s pokynmi na montáž.

ČISTENIE

Sušič rúk by sa mal čistiť každý deň. Optimálny výkon a hygienu prístroja dosiahnete prostredníctvom týchto troch jednoduchých krokov. Použitie nesprávnej metódy čistenia alebo čistiaceho výrobku môže mať vplyv na záruku.

1. Očistite všetky plochy a (4) šošovky snímačov jemnou tkaninou a neabrazívnym čistiacim prostriedkom. Zvláštnu pozornosť venujte tesneniam a stranám zariadenia.
2. PRAVIDELNE čistite prívody vzduchu v spodnej časti jednotky.
3. Umývajte dlážku a stenu pod zariadením a okolo neho. V oblastiach s vysokou frekvenciou používania môže byť potrebné umývať dlážku a stenu častejšie.

VŠEOBECNÉ RADY

Obsahuje antimikrobiálnu technológiu na báze iónov striebra na ochranu povrchu a zabránenie degradácii spôsobenej mikrobiálnym rastom.

Všetky chemické čistiace prostriedky treba používať presne podľa pokynov výrobcu (vrátane príslušného riedenia).

Ak na zariadení necháte čistiacu látku pridlho, vytvorí sa povlak, ktorý môže znížiť účinnosť antimikrobiálnych povrchov.

Každý chemický prostriedok, ktorý hodláte použiť, by ste najskôr mali vyskúšať na nenápadnom mieste.

Okrem chemikálií na čistenie by ste si mali dávať pozor na to, aby ste zabránili kontaktu škodlivých kvapalín so zariadením, predovšetkým olejov a výrobkov na báze alkoholu.

POKYNY NA PRÁCU S CHEMIKÁLIAMI

Môžete použiť viacero profesionálnych chemických čistiacich prostriedkov. **Uvádzame niektoré, ktoré môžu zariadenie poškodiť a nesmú sa používať. Ich použitie ukončí platnosť záruky.**

Nepoužívajte:

Zmesi alkoholu a kyselín

Alkohol

Rozpúšťadlá/výrobky na báze oleja

Kvartérne zlúčeniny amoniaku

Alkalické bieliace zmesi

Peniace prísady

Bieliace či abrazívne čistiace prostriedky

Neumývať tlakom

POKYNY NA PRÁCU S VODOU

Všetky sušiče rúk majú certifikát IPX5.

Čistite len ručne. Nepoužívajte tlakové čističe. **Pri použití tlakových čističov sa môže dostať pod kryt zariadenia voda, čo by mohlo mať za následok zásah elektrickým prúdom a prepadnutie záruky.**

ÚDRŽBA FILTRA

Pravidelne kontrolujte prívody vzduchu v spodnej časti sušiča rúk a uistite sa, že nie sú zanesené prachom a inými nečistotami. Stačí ich poutierať mäkkou handričkou.

Ak si to prostredie s vysokou frekvenciou používania vyžaduje, súprava na výmenu filtra Dyson obsahuje všetko potrebné na výmenu filtra HEPA v zariadení priamo na mieste. Viac informácií vám poskytnú pracovníci na zákazníckej linke spoločnosti Dyson na telefónnom čísle uvedenom na zadnej strane tohto návodu.

Čistenie alebo výmenu filtra sušiča rúk možno vykonať dôsledným dodržaním pokynov uvedených v súprave na výmenu filtra. V prípade pochybností sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára alebo skontaktujte zákaznícku linku spoločnosti Dyson.

SERVIS

Ak sušič rúk vyžaduje servis, zavolajte na linku pomoci spoločnosti Dyson.

Môžete navštíviť aj webovú lokalitu www.dysonairblade.com

INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII

Výrobky spoločnosti Dyson sú vyrobené z materiálov s vysokým stupňom recyklácie. Zlikvidujte ich zodpovedne a podľa možností odovzdajte na recykláciu.

ZAREGISTRUJTE SA AKO MAJITEĽ SUŠIČA RÚK DYSON AIRBLADE dB

Zaregistrujte sa na stránke www.dysonairblade.com a umožnite nám, aby sme vám poskytli rýchle a účinné služby.

Zaregistrujete si tým záruku, potvrdíte vlastníctvo zariadenia Dyson pre prípad poistnej straty, a umožníte nám, aby sme vás v prípade potreby kontaktovali.

Budete na to potrebovať výrobné číslo, ktoré sa nachádza na výkonnostnom štítku na spodnej strane zariadenia, na registračnom hárku v škatuli a na veľkej informačnej nálepke na prednej strane zariadenia, ktorú uvidíte po rozbalení.

Skontrolujte, či ste sa riadili všetkými pokynmi a inštrukciami v návode a pokynoch na montáž a čistenie, inak môže skončiť platnosť záruky.

ZÁRUKA

PODMIENKY PÄŤROČNEJ ZÁRUKY SPOLOČNOSTI DYSON NA SÚČIASTKY A ROČNEJ ZÁRUKY NA PRÁCU.

Ak ste si zariadenie zaregistrovali on-line, záruka začne platiť dňom jeho zakúpenia. Odložte si doklad o nákupe. Ak ho nemáte, záruka začne plynúť 90 dní od dátumu výroby zariadenia podľa záznamov spoločnosti Dyson.

Ak bude jednotka predaná na území EÚ, táto záruka bude platná iba v prípade, (i) že jednotka bude namontovaná a používaná v zemi, kde bola zakúpená, alebo (ii) že jednotka bude namontovaná a používaná v Rakúsku, Belgicku, Francúzsku, Nemecku, Írsku, Taliansku, Holandsku, Španielsku alebo Veľkej Británii a že sa príslušný model v danej zemi predáva vo verzii pre rovnaké menovité napätie.

Ak bude jednotka predaná v zemi mimo EÚ, táto záruka bude platná iba v prípade, že jednotka bude namontovaná a používaná v zemi, kde bola zakúpená.

NA ČO SA ZÁRUKA VZŤAHUJE

PÄŤROČNÁ ZÁRUKA NA SÚČIASTKY

Všetky výrobné súčiastky sušiča rúk sú chránené zárukou proti pôvodným závadám a závadám na materiále a spracovaniu po dobu piatich rokov od dátumu zahájenia platnosti záruky za predpokladu, že je sušič používaný v súlade s návodom na používanie a inštalačnou príručkou.

ROČNÁ ZÁRUKA NA PRÁCU

Spoločnosť Dyson bude po dobu jedného roku od zahájenia platnosti záruky poskytovať všetky opravy bez poplatkov za prácu. Po uplynutí tejto doby budú platiť štandardné poplatky za prácu.

Apelați linia de asistență telefonică Dyson pentru informații suplimentare.

- Všetky vrátené a vymenené súčasti sa stávajú majetkom spoločnosti Dyson.
- Oprava alebo výmena zariadenia v rámci záručného krytia nepredlžuje dobu jeho trvania.
- Záruka poskytuje dodatočné výhody a neovplyvňuje vaše zákonné spotrebiteľské práva.

NA ČO SA ZÁRUKA NEVZŤAHUJE

Spoločnosť Dyson neposkytuje záruku na opravu ani výmenu produktu, na ktorom vznikla porucha v dôsledku:

- náhodného poškodenia, porúch spôsobených nedbalým používaním či údržbou, úmyselným či neúmyselným nesprávnym použitím, nedbalosťou, vandalizmom, neopatrnou prevádzkou alebo manipuláciou so zariadením spôsobom, ktorý nie je v súlade s návodom na použitie zariadenia Dyson;
- použitia dielov, ktoré nie sú zmontované alebo nainštalované v súlade s pokynmi spoločnosti Dyson;
- použitia dielov alebo príslušenstva, ktoré nie sú pôvodnými dielmi od spoločnosti Dyson;
- nesprávnej montáže alebo montáže, pri ktorej sa dôsledne nedodržiavali montážne pokyny spoločnosti Dyson (okrem prípadov, keď montáž vykonal zamestnanec spoločnosti);
- opráv či úprav nevykonaných v súlade s pokynmi spoločnosti Dyson;
- poškodenia v dôsledku vonkajších vplyvov, ako je preprava, počasie, výpadky či výkyvy elektrickej energie;
- bežného opotrebovania (napr. ističe atď.);
- poškodenia spôsobeného čistením, ktoré nebolo v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode, ako napríklad čistenie chemickými prípravkami alebo výrobkami uvedenými v zozname škodlivých prípravkov;
- poškodenia spôsobeného vniknutím vody v dôsledku čistenia alebo zaobchádzania zakázaného v návode.
- akéhokoľvek poškodenia týkajúceho sa elektriny, vody alebo štruktúrneho poškodenia. Spoločnosť neručí za stratu obchodnej príležitosti alebo zisku v dôsledku zlyhania výrobku.

V prípade nejasností týkajúcich sa rozsahu záruky sa obráťte na spoločnosť Dyson (podrobné informácie nájdete na zadnej strane obalu).

O ZACHOVANÍ VÁŠHO SÚKROMIA

- Informácie, ktoré ste poskytli spoločnosti Dyson, použije spoločnosť a jej zástupcovia na reklamné, marketingové a servisné účely.
- V prípade zmeny týchto informácií alebo zmeny názoru na marketingové preferencie, resp. v prípade otázok týkajúcich sa spôsobu použitia uvedených informácií sa obráťte na spoločnosť Dyson.
- Viac informácií o ochrane svojho súkromia nájdete v postupe na ochranu osobných údajov na internetovej stránke spoločnosti

SI

SKRB ZA VAŠ SUŠILNIK ZA ROKE

UPORABA

1. Vstavite roki v prostor za sušenje in sušilnik rok Dyson Airblade™ bo začel samodejno delovati. Deloval bo 10 sekund in tvoril pretok zraka ter s tem posušil vaši roki.
2. Počasi dvigajte in spuščajte roki skozi zračni pretok.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Rešitev
Sušilnik za roke se ne vklopi.	Preverite delovanje varovalke/prekinjala električnega toka in se prepričajte, da je naprava priklopljena na elektriko. To mora izvesti usposobljen električar. Če je na voljo varna metoda preklopa, vklopite in izklopite enoto, drugače naj to izvede električar.
Sušilnik za roke se občasno med uporabo izklopi, nato pa se čez nekaj časa ponovno vklopi.	Prepričajte se, da so odprtine za zrak čiste in da na njih ni prahu. Če so odprtine za zrak prašne ali umazane, prah ali umazanijo enostavno obrišite z mehko krpo.
Čas sušenja sušilnika za roke je daljši kot prej.	Preverite, če se je na odprtinah za zrak nabral prah, in ga odstranite. Preglejte filter in ga po potrebi zamenjajte.
Zračni pretok, ki prihaja iz sušilnika za roke se je zmanjšal.	Preverite, če se je na odprtinah za zrak nabral prah, in ga odstranite. Preglejte filter in ga po potrebi zamenjajte.

Če imate dodatna vprašanja, vas prosimo, da pokličete Dysonovo telefonsko linijo za pomoč uporabnikom

UPORABA V PROSTORIH, V KATERIH SE PRIPRAVLJA HRANA

Ta sušilnik za roke je primeren za uporabo v prostorih za pripravo hrane. Pred uporabo modelov PC-ABS v prostorih za pripravo hrane, morate v sprednjo ploščo namestiti dva gumijasta čepa. Omenjena čepa se razlikujeta od čepa, ki sta dobavljena z enoto. Če se ukvarjate s proizvodnjo, predelavo ali distribucijo živil, vas prosimo, da pokličete Dysonovo telefonsko linijo za pomoč uporabnikom, ki se nahaja na zadnji platnici priročnika. Poslali Vam bomo komplet, ki vsebuje dva gumijasta čepa za spredno ploščo enote in navodila za namestitev.

ČIŠČENJE

Sušilnik za roke je treba čistiti vsak dan. Upoštevajte 3 enostavna koraka, da bo naprava delovala kar najbolje in ostala higienska. Napačen način čiščenja ali napačno čistilno sredstvo lahko razveljavi garancijo.

1. Obrišite vse površine in (4) leče senzorja z mehko krpo in neabrazivnim čistilom. Bodite še posebej pozorni na tesnila in strani enote.
2. REDNO čistite odprtine za zrak na ohišju.
3. Čistite tla in stene pod enoto in okrog nje. Ob pogostejši uporabi naprave je ta postopek treba izvajati pogosteje.

SPLOŠEN NASVET

Uporablja tehnologijo odpravljanja mikrobov z uporabo srebrovih ionov. Z njo ohranja površino in zavira staranje, ki ga povzroča nabiranje mikrobov.

Uporabljajte vsa kemična čistila v skladu z navodili proizvajalca (vključno z ustreznim redčenjem).

Če čistilo na napravi ostane predolgo, se tvori plast. To pa lahko zmanjša učinkovitost protimikrobnih površin.

Pred uporabo kemikalij le-te preizkusite na neopazni površini, da preverite njihovo ustreznost.

Ob čistilnih kemikalijah bodite prav tako pozorni, da enota ne pride v stik s škodljivimi tekočinami, zlasti olji in alkoholnimi izdelki.

PRIPOROČILA GLEDE UPORABE KEMIKALIJ

Uporabljate lahko veliko različnih profesionalnih kemikalij za čiščenje. V nadaljevanju pa so naštete nekatere, ki lahko poškodujejo napravo in jih zato ne uporabljajte. **Uporaba teh kemikalij bo izničila garancijo.**

Ne uporabljajte:

Alkoholno-kislinskih mešanic

Alkohola

Topil/izdelkov na oljni osnovi

Kvartarnega amonija

Alkalijskih mešanic

Penil

Belilnih ali jedkih čistil

Ne perite z visokim tlakom

SMERNICE ZA UPORABO VODE

Ta sušilnik za roke ima certifikat IPX5.

Samo za ročno čiščenje. Ne čistite s tlačnimi čistilniki. **Tlačno čiščenje lahko povzroči vdor vode v ohišje, kar povzroča nevarnost električnega udara in izniči jamstvo.**

VZDRŽEVANJE FILTRA

Redno preverjajte odprtine za zrak na ohišju sušilnika za prah in zagotovite, da v njih ni prahu ali umazanije. Običajno zadostuje, da odprtine enostavno obrišete z mehko krpo.

Če je sušilnik nameščen v prostorih, kjer se ga veliko uporablja, lahko filtre HEPA zamenjate na mestu s pomočjo Dysonovega kompleta orodja za menjavo filtrov. Za več informacij pokličite Dysonovo telefonsko linijo za pomoč uporabnikom na številko, ki jo najdete na zadnji strani priročnika.

Pri čiščenju ali menjavi filtra sušilnika za roke natančno upoštevajte navodila, priložena kompletu orodja za menjavo filtrov. V primeru kakršnih koli nejasnosti se posvetujte z usposobljenim električarjem ali pokličite Dysonovo telefonsko linijo za pomoč uporabnikom.

SERVISIRANJE

Če vaš sušilnik za roke potrebuje servisiranje, pokličite Dysonovo telefonsko linijo za pomoč uporabnikom.

Ravno tako lahko obiščete spletno stran: www.dysonairblade.com

INFORMACIJE O ODSTRANJEVANJU

Dysonovi izdelki so izdelani iz visoko kakovostnih materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Izdelek odstranite odgovorno in ga reciklirajte, kadar je to mogoče.

PROSIMO, REGISTRIRAJTE SE KOT LASTNIK DYSON AIRBLADE dB SUŠILCA ZA ROKE

Registrirajte svojo napravo na spletni strani www.dysonairblade.com, da vam bomo lahko zagotavljali takojšnje in učinkovite storitve.

S tem boste registrirali garancijo, ki bo veljala kot potrdilo o lastništvu Dysonove naprave v primeru zavarovane škode ter nam omogočila, da z vami stopimo v stik.

Potrebujete serijsko številko, ki je na ploščici s tehničnimi navedbami na ohišju naprave, na prijavnici v škatli in na veliki podatkovni nalepki na sprednji strani naprave, ko jo razpakirate.

Da bo garancija veljavna, vas prosimo, da upoštevate vsa navodila in napotke v priročniku, navodilih za namestitev in navodilih za čiščenje.

VAŠA GARANCIJA

DYSONOVI SPLOŠNI POGOJI 5-LETNEGA JAMSTVA NA DELE IN 1-LETNEGA JAMSTVA NA IZDELAVO.

Garancijsko obdobje vam začne veljati z dnevom nakupa, če ste registrirali enoto na spletni strani. Shranite potrdilo o nakupu. Brez potrdila o nakupu bo garancijsko obdobje začelo veljati 90 dni po izdelavi izdelka, skladno z Dysonovo evidenco.

Če je bila enota prodana v državo članico ES, bo garancija veljavna (i) le, če je bila enota montirana in uporabljena v državi, kamor je bila prodana ali (ii), če je bila enota montirana in uporabljena v Avstriji, Belgiji, Franciji, Nemčiji, Irskem, Italiji, Nizozemskem, Španiji ali Veliki Britaniji in pod pogojem, da je takšna enota v prosti prodaji v državi in da omrežna napetost v državi odgovarja nazivni napetosti enote.

Če je bila ta enota prodana v državo, ki ni članica ES, bo ta garancija veljavna le v primeru, če je bila enota montirana in uporabljena v državi, kamor je bila prodana.

KAJ KRIJE GARANCIJA

5-LETNO JAMSTVO NA DELE

Vsi tovarniški deli vašega sušilnika za roke imajo 5-letno jamstvo, ki jo lahko uveljavite v primeru tovarniške napake v materialu, izdelavi ali delovanju. Jamstvo ni veljavno, če sušilec ni bil uporabljen v skladu z uporabniškimi navodili in navodili za montažo.

1-LETNO JAMSTVO NA IZDELAVO

Eno leto od potrditve garancije bo Dyson kril vsa popravila, ki bi bila posledica napak pri izdelavi. Po preteku tega obdobja, bodo za vsa popravila veljale standardne cene.

Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na Dysonovo številko za pomoč.

- Vsi nadomestni deli, ki so vrnjeni ali zamenjani s strani podjetja Dyson pripadajo Dysonu.
- Garancijsko obdobje se ne bo podaljšalo zaradi popravila ali zamenjave vašega sesalnika v garanciji.
- Garancija nudi dodatne ugodnosti, ki ne vplivajo na pravice, ki jih imate po zakonu kot potrošnik.

ČESA GARANCIJA NE KRIJE

Dysonova garancija ne krije popravila ali zamenjave izdelka, če je okvara nastala zaradi:

- Naključne škode, okvar, ki so posledica malomarne uporabe ali vzdrževanja, namerne ali nenamerne nepravilne uporabe, vandalizma, nepredvidne uporabe ali ravnanje z napravo, ki ni v skladu z Dysonovim priročnikom za uporabo.
- uporabe delov, ki niso sestavljeni ali montirani v skladu z Dysonovimi navodili;
- uporabe delov in nastavkov, ki niso originalni Dysonovi izdelki;
- Nepravilne montaže ali montaže, ki ni popolnoma v skladu s priloženimi Dysonovimi navodili za montažo (razen, če je montažo izvedel Dyson).
- Popravila ali modifikacije, ki niso v skladu z Dysonovimi navodili.
- škode zaradi zunanjih dejavnikov, kot so promet, vreme, električni izpadi ali napetostna nihanja;
- Predmet normalne obrabe (npr. varovalka, itd.).
- Poškodbe povzročene s čiščenjem, ki ni v skladu z navodili v tem priročniku: npr. čiščenje s kemikalijami ali drugimi čistilnimi sredstvi, ki so znani kot nevarni za napravo.
- škode zaradi vdora vode, ki je rezultat čiščenja s postopki, ki so v priročniku izrecno prepovedani.
- Električne okvare, poplave ali potresa, oz. izgub povezanih s poslom ali izpadom dobička, ki so posledica okvare izdelka.

Če niste prepričani kaj vaša garancija krije, prosimo kontaktirajte Dyson (podrobnosti na zadnji platnici).

VAROVANJE ZASEBNOSTI

- Vaše podatke bodo podjetje Dyson in njegovi zastopniki uporabljali za namene promocije, trženja in servisiranja. Če se vaši podatki spremenijo, če se spremeni vaše mnenje o priljubljenih načinih oglaševanja ali če vas zanima, kako uporabljamo vaše podatke, prosimo kontaktirajte Dyson.
- Prosimo, da si za več informacij o zaščiti svoje zasebnosti ogledate našo politiko o varovanju zasebnosti na spletni strani družbe Dyson.

TR

EL KURUTMA MAKİNENİZİN BAKIMI

KULLANIM

1. Ellerinizi yerleştirmenizle birlikte Dyson Airblade™ el kurutucusu otomatik olarak çalışmaya başlar. 10 saniye boyunca çalışır, hava perdeleri yaratarak ellerinizden suyu sıyırır.
2. Ellerinizi hava akımı boyunca aşağı yukarı hareket ettirin.

SORUN GIDERME REHBERI

Sorun	Çözüm
El kurutma makinesi çalışmıyor.	Sigorta/devre kesicinin çalışıp çalışmadığını ve güç beslemesinin bağlı olup olmadığını kontrol edin. Bu işlem nitelikli bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır. Güvenli bir açma kapama yöntemi mevcutsa, cihazı açıp kapatın, aksi takdirde bir elektrik teknisyeninden bu görevi yerine getirmesini isteyin.
El kurutma makinesi çalışma sırasında bazen devreden çıkıyor ve bir süre sonra tekrar çalışmaya başlıyor.	Hava girişlerinin temiz ve tozdan temizlenmiş olduğuna emin olun. Hava girişleri tozlu veya kirli ise, yumuşak bir bez kullanarak toz veya kiri temizleyin.
El kurutma makinesinin kurutma süresi son zamanlarda arttı.	Hava girişlerinde toz olup olmadığını kontrol edin ve temizleyin. Filtreyi kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
El kurutma makinesinden gelen hava akışı azaldı.	Hava girişlerinde toz olup olmadığını kontrol edin ve temizleyin. Filtreyi kontrol edin ve gerekirse değiştirin.

İlave sorularınız olması halinde Dyson Yardım Hattı ile irtibata geçiniz.

YIYECEK HAZIRLAMA ALANLARINDA KULLANIMI

Bu el kurutma makinesi yiyecek hazırlanan alanlarda kullanım için uygundur. Ancak PC-ABS modelinin yiyecek hazırlanan alanlarda kullanılması için, iki adet kauçuk ön panel fişinin yerleştirilmesi gerekir. Bu fişler, ünitenizle birlikte verilenlerden farklıdır. Eğer yiyecek üretimi, yiyecek işleme veya catering birimi olarak hizmet veriyorsanız, lütfen arka kapakta yer alan numaradan Dyson Yardım Hattı'yla irtibat kurun. Size kauçuk fişler ve yerleştirme talimatlarını içeren bir panel fişi seti iletilecektir.

TEMİZLİK

Dyson el kurutma makinesi günlük olarak temizlenmelidir. Makinenin en iyi performansta çalışmasını ve hijyenik kalmasını sağlamak için aşağıdaki 3 kolay adımı uygulayın. Yanlış temizlik yöntemini veya ürününü kullanmak, garantinizi geçersiz kılabilir.

1. Tüm yüzeyleri ve (4) sensör lenslerini yumuşak bir bezle ve aşındırıcı olmayan bir temizleyiciyle silin. Ünitenin

sızdırmazlık malzemelerine ve kenarlarına özellikle dikkat edin.

2. Cihazın alt kısmındaki hava girişlerini DÜZENLİ OLARAK temizleyin.
3. Ünitenin alt kısmı ve civarındaki zemini temizleyin. Kullanımın yoğun olduğu yerlerde bunun düzenli olarak yapılması gerekebilir.

GENEL TAVSIYE

Yüzeyi korumak ve mikropların gelişmesi nedeniyle oluşan bozulmayı önlemek için gümüş iyon antimikrop teknolojisi içerir.

Tüm temizlik maddeleri, (seyreltme de dâhil olmak üzere) tam olarak üreticinin talimatlarındaki gibi kullanılmalıdır.

Herhangi bir temizlik ürünü, cihaz üzerinde uzun süre kalırsa, ince bir tabaka oluşur. Bu durum, antimikrobiyal yüzeylerin etkisinin azalmasına neden olabilir.

Cihazın temizliğinde kullanılmak istenen herhangi bir temizlik maddesi öncelikle, cihaza uygunluğunun doğrulanması için gözden uzak bir yerde test edilmelidir.

Temizlik maddeleri dışında, zararlı sıvıların, özellikle belirli yağların ve alkol bazlı ürünlerin de üniteyle temas etmemesine dikkat edilmelidir.

TEMIZLIK MADDELERININ KULLANIM TALIMATLARI

Makinenin temizliğinde birçok profesyonel temizlik maddesi kullanılabilir. Makineye zarar verebilecek ve kullanılmaması gereken bazı temizlik maddeleri aşağıda belirtilmiştir. **Bu maddelerin kullanımı, garantinizi geçersiz kılar.**

Bunları kullanmayın:

Alkol-asit karışımları

Alkol

Çözücü /petrol bazlı ürünler

Kuaterner amonyum

Alkali-çamaşır suyu karışımları

Köpüren katkı maddeleri

Çamaşır suyu veya aşındırıcı temizlik ürünleri

Su püskürtmeyin

SU KULLANIMIYLA ILGILI TALIMATLAR

Bu el kurutma makinesi IPX5 sertifikasyonuna sahiptir.

Yalnızca elle temizleyin. Basınçlı suyla yıkamayın. **Basınçlı suyla yıkamak muhafazanın içine su kaçmasına neden olup elektrik çarpması riski doğurabilir ve garantinizi geçersiz hale getirebilir.**

FILTRE BAKIMI

Toz ve kalıntı olmadığına emin olmak için el kurutma makinenizin tabanındaki hava girişlerini düzenli olarak kontrol edin. Bunun için, hava girişlerini yumuşak bir bezle silmek yeterli olacaktır.

Makine kullanımın yoğun olduğu ortamlarda bulunuyorsa, Dyson filtre değişim seti cihazınızın HEPA filtresinin yerinde değiştirilmesi için gereken her şeyi sağlar. Daha fazla bilgi için, bu el kitabının arka kapağındaki numaradan Dyson Yardım Hattı ile irtibata geçebilirsiniz.

El kurutma makinenizin filtre temizliği veya değiştirilmesi, filtre değişim setinde verilen talimatların dikkatli bir biçimde uygulanmasıyla yapılabilir. Şüphe durumunda, uzman elektrik teknisyenine danışın veya destek için Dyson Yardım Hattı ile irtibata geçin.

SERVIS

El kurutucunuzun servise ihtiyacı varsa lütfen Dyson Yardım Hattı'nı arayın.

Ayrıca, adresinden web sitemizi de ziyaret edebilirsiniz.

ELDEN ÇIKARMA BİLGİSİ

Dyson ürünleri yüksek sınıf geri dönüşümlü malzemelerden yapılmıştır. Lütfen bu ürünü sorumlu bir şekilde elden çıkarın ve mümkün olması halinde ürünün geri dönüşümünü sağlayın.

LÜTFEN DYSON AIRBLADE dB EL KURUTUCUSU SAHİBİ KAYDINIZI YAPTIRIN

Size hızlı ve uzman servis hizmeti sunabilmemiz için, ürününüzü www.dysonairblade.com adresi üzerinden kayıt ettirin.

Böylelikle, garantiniz kaydedilecek, bir sigorta kaybı durumunda Dyson ürünü sahipliğiniz teyit edilecek ve gerektiğinde sizinle irtibata geçebilmemiz mümkün olacaktır.

Bunun için, cihazınızın alt kısmındaki değer plakasında bulunan, kutudan çıkan kayıt formunda ve ambalajı açıldıktan sonra ürünün üzerindeki büyük bilgi etiketinde de yazan seri numarasına ihtiyacınız olacak.

Lütfen bu kılavuzdaki, kurulum kılavuzundaki ve temizlik kılavuzundaki tüm talimatlara ve yönergelere uyulduğundan emin olun; aksi takdirde garantiniz geçersiz kılınır.

GARANTINIZ

DYSON'IN 5 YILLIK PARÇA VE 1 YILLIK IŞÇILIK GARANTISININ KAYIT VE ŞARTLARI.

Cihazınızı internetten kaydettirdiyseniz, garantiniz satın alma tarihinden itibaren geçerli olacaktır. Lütfen satın alma belgenizi saklayın. Satın alma belgeniz yoksa, garantiniz Dyson kayıtlarına göre üretim tarihinden 90 gün sonra başlar.

Bu ünite Avrupa Birliği içinde satıldığında, bu garanti sadece (i) ünite satıldığı ülkede kurulduğu ve kullanıldığında veya (ii) ünite Avusturya, Belçika, Fransa, Almanya, İrlanda, İtalya, Hollanda veya Birleşik Krallık'ta kurulduğu ve kullanıldığında ve bu ünite ile aynı model ilgili ülkede aynı nominal gerilimle satıldığında geçerlidir.

Bu ünite Avrupa Birliği dışında satıldığında, bu garanti sadece ünite satıldığı ülkede kurulduğu ve kullanıldığında geçerlidir.

GARANTİ KAPSAMINA GİRENLER

5 YILLIK PARÇA GARANTISI

El kurutucunuzun tüm fabrika parçaları, üreticinin kullanım kılavuzuna ve kurulum kılavuzuna uygun olarak kullanıldığında garantinizin başlangıç tarihinden itibaren 5 yıl boyunca üretim, malzeme ve işçilik hatalarına karşı garantilidir.

1 YILLIK İŞÇILIK GARANTISI

Garantinizin başlangıcından itibaren 1 yıl süreyle Dyson, tüm onarımları hiçbir ücret almadan gerçekleştirecektir. Bu süre bittikten sonra standart işçilik ücretleri uygulanacaktır.

Lütfen daha fazla bilgi için Dyson Yardım Hattı'nı arayın.

- Dyson'a iade edilen ve Dyson tarafından değiştirilen tüm parçalar Dyson'ın malı olacaktır.
- Cihazınızın garanti kapsamında gerçekleştirilen onarımı veya değişimi, garantinin süresini uzatmaz.
- Bu garanti, tüketici olarak sahip olduğunuz haklara ek avantajlar sağlamakla birlikte bu haklardan herhangi birini etkilemez.

GARANTİ KAPSAMINA GİRMEYENLER

Dyson, arıza aşağıdaki durumların sonucu olarak ortaya çıktığında ürünün onarımı veya değişimini garanti etmez:

- Kaza hasarı, ihmalkâr kullanım veya bakımın neden olduğu arızalar, kasıtlı veya kasıtlı olmayan yanlış kullanım, ihmal, şiddet içeren hareketler, cihazın Dyson Çalıştırma Kılavuzu'na uygun olmayan bir biçimde tutulması.
- Dyson talimatlarına göre monte edilmeyen veya takılmayan parçaların kullanımı.
- Orijinal Dyson bileşeni olmayan parçaların kullanımı.
- Hatalı kurulum veya Dyson tarafından verilen kurulum talimatlarına harfiyen uyulmadan yapılan kurulum (kurulumun Dyson tarafından yapıldığı yerler dışında).
- Dyson talimatlarına uygun olmayan şekilde gerçekleştirilen onarımlar ve cihaz üzerindeki değişiklikler.
- Taşıma, hava koşulları, elektrik kesintileri ve güç dalgalanması gibi harici kaynakların neden olduğu zarar.
- Normal aşınma ve yıpranma (örn. sigorta vs.).
- Bu kılavuzdaki talimatlar doğrultusunda uygulanmayan temizleme işlemlerinden kaynaklanan hasarlar: örneğin, cihazın zararlı olduğu belirtilen ürün veya kimyasallar kullanılarak ya da yüksek basınçlı su uygulanarak temizlenmesi.
- Bu kılavuzda yasaklanan durumlardan biri olan temizlik ve bakım nedeniyle cihaza su kaçması.
- Her tür elektrik hasarı, su taşması hasarı veya yapısal hasar veya ürünün arızalanması sonucunda yaşanan iş ve kar kaybı.

Garantinizin kapsamında olup olmadığından emin olmadığınız durumlar için lütfen Dyson ile irtibata geçiniz (ayrıntılar için arka kapağa bakınız).

GİZLİLİĞİNİZ HAKKINDA

- Bilgileriniz; tanıtım, pazarlama ve servis amaçları açısından Dyson ve temsilcilikleri tarafından saklanacaktır.
- Bilgileriniz değişirse, herhangi bir pazarlama tercihinizle ilgili fikrinizi değiştirirseniz veya bilgilerinizi nasıl kullandığımız hakkında sorunuz varsa lütfen Dyson ile irtibat kurun.
- Gizliliğinizi nasıl koruduğumuz hakkında daha fazla bilgi için lütfen Dyson web sitesindeki gizlilik politikamıza bakın.

ДОГЛЯД ЗА СУШАРКОЮ ДЛЯ РУК

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1. Встроміть руки в сушарку для рук Dyson Airblade™, і пристрій увімкнеться автоматично. Пристрій працює десять секунд – впродовж цього часу за допомогою шарів повітря він здуває воду з рук.
2. Повільно піднімайте і опускайте руки в повітряному потоці.

КЕРІВНИЦТВО З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Вирішення
Сушарка для рук не вмикається.	Перевірте роботу запобіжника, автоматичного вимикача та підключення подачі струму. Цю процедуру має проводити кваліфікований електрик. Якщо доступний безпечний спосіб перемикання, увімкніть і вимкніть прилад. В іншому випадку це завдання має виконувати електрик.
Сушарка для рук під час використання іноді вимикається і відновлює роботу через деякий час.	Перевірте, що повітряні отвори чисті та не містять пилу. Якщо повітряні отвори запилені або забруднені, видаліть пил і сміття за допомогою м'якої тканини.
Збільшився час подачі повітря сушаркою для рук.	Огляньте повітряні отвори. Якщо на них є пил, видаліть його. Огляньте фільтр і замініть його, якщо потрібно.
Знизився потік повітря сушарки для рук.	Огляньте повітряні отвори. Якщо на них є пил, видаліть його. Огляньте фільтр і замініть його, якщо потрібно.

У разі виникнення запитань, зверніться до Служби підтримки компанії Dyson

ВИКОРИСТАННЯ У ПРИМІЩЕННЯХ ДЛЯ ПРИГОТУВАННЯ ЇЖІ

Ця сушарка для рук підходить для використання в місцях приготування їжі. Однак для використання в місцях приготування їжі моделі PC-ABS необхідно встановити дві резинових заглушки. Вони відрізняються від заглушок, що постачаються з приладом. Якщо прилад встановлюється на харчовому чи обробному виробництві або підприємстві з постачання продуктів, зверніться до Служби підтримки компанії Dyson за номером, який зазначено на звороті обкладинки. Ви отримаєте набір заглушок, який містить резинові заглушки та інструкцію з установлення.

ОЧИЩЕННЯ

Сушарку для рук потрібно очищати щодня. Виконуйте 3 прості дії, наведені нижче, щоб забезпечити належне функціонування та гігієнічність приладу. Застосування неправильного способу або засобу для чищення може призвести до припинення дії гарантії на прилад.

1. Протріть усі поверхні та (4) лінзи сенсорного датчика м'якою тканиною з використанням миючого засобу, що не містить абразивних речовин. Особливу увагу слід приділяти ущільненням і бокам приладу.
2. РЕГУЛЯРНО очищайте повітряні отвори на нижньому боці приладу.
3. Мийте підлогу під приладом і стіни навколо нього. Слід частіше прибирати в постійно відвідуваних приміщеннях.

ЗАГАЛЬНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

Містить антибактеріальну технологію на основі іонів срібла, яка захищає поверхню та запобігає ерозії через зростання кількості мікроорганізмів.

Всі миючі хімічні засоби слід використовувати у точній відповідності до інструкцій виробника (зокрема щодо розведення засобу).

Якщо миючий засіб залишиться на пристрої протягом тривалого часу, утвориться плівка. Це може спричинити зниження ефективності антибактеріальних поверхонь.

Всі хімічні засоби спочатку слід випробувати в непримітних місцях, щоб переконатися у їхній придатності.

Окрім миючих хімічних засобів, слід також запобігати потраплянню на прилад шкідливих рідин, зокрема масел і засобів на основі спирту.

ПРАВИЛА КОРИСТУВАННЯ МИЮЧИМИ ЗАСОБАМИ

Можна використовувати різні промислові хімічні миючі засоби. Нижче наведено перелік шкідливих миючих засобів, які не можна використовувати для очищення приладу. **Використання таких речовин призведе до припинення дії гарантії.**

Забороняється використовувати:

Спиртокислотні суміші

Спирт

Розчинники / засоби на основі масел

Четвертинний амоній

Лужні відбілюючі розчини

Піноутворюючі інгредієнти

Відбілювачі або абразивні засоби для чищення

Не мийте під тиском

ПРАВИЛА МИТТЯ ПРИСТРОЮ ВОДОЮ

Сушарка для рук пройшла сертифікацію IPX5.

Лише ручне очищення. Не використовувати миття під тиском. **Миття під тиском може спричинити потрапляння води в корпус, створюючи ризик ураження електричним струмом, а також призводить до припинення дії гарантії.**

ДОГЛЯД ЗА ФІЛЬТРОМ

Постійно слідкуйте за тим, щоб повітряні отвори, які розташовано в нижній частині сушарки для рук, були чистими, без пилу і бруду. Щоб очистити, достатньо просто протерти ці отвори м'якою тканиною.

У разі встановлення пристрою в постійно відвідуваних приміщеннях, скористайтеся комплектом для заміни фільтру Dyson. Він містить усе необхідне, щоб замінити фільтр класу HEPA безпосередньо на місці встановлення пристрою. Щоб дізнатися більше, зверніться до Служби підтримки компанії Dyson за номером, що знаходиться на звороті обкладинки цього посібника.

Очищення або заміну фільтру в сушарці для рук необхідно виконувати за умови точного дотримання інструкцій, що постачаються в комплекті для заміни фільтру. У разі виникнення будь-яких сумнівів зверніться за порадою до кваліфікованого електрика або до Служби підтримки компанії Dyson.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

У разі виникнення потреби в обслуговуванні сушарки для рук зверніться до Служби підтримки компанії Dyson.

Також завітайте на веб-сайт www.dysonairblade.com

ІНФОРМАЦІЯ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ

Пристрої компанії Dyson виготовлено з високоякісних матеріалів, придатних для вторинної переробки. Утилізуйте вироби відповідально та, якщо можливо, відправляйте на переробку.

ЗАРЕЄСТРУЙТЕСЯ ЯК ВЛАСНИК СУШАРКИ ДЛЯ РУК DYSON AIRBLADE dB

Щоб допомогти нам у наданні Вам негайної і якісної підтримки, зареєструйте свій пристрій на веб-сайті www.dysonairblade.com

Таким чином Ви зареєструєте свою гарантію, підтвердите право власності на Ваш виріб Dyson у разі страхового випадку і надасте нам можливість зв'язуватися з Вами у разі потреби.

Для цього знадобиться серійний номер. Його можна знайти на паспортній табличці на дні приладу, на реєстраційному аркуші в коробці та на великій інформаційній наклейці спереду щойно розпакованого приладу.

Щоб запобігти скасуванню Вашох гарантії, дотримуйтеся всіх інструкцій і порад, що містяться у цьому посібнику та посібнику зі встановлення й очищення.

ВАША ГАРАНТІЯ

УМОВИ ГАРАНТІЇ DYSON: НА ДЕТАЛІ – 5 РОКІВ, НА ОБСЛУГОВУВАННЯ – 1 РІК.

Якщо ви зареєстрували свій прилад через Інтернет, термін дії вашої гарантії розпочинається з дати покупки приладу. Зберігайте доказ вашої покупки приладу. У разі відсутності у вас такого доказу покупки дія вашої гарантії розпочинається через 90 днів після дати виробництва приладу згідно з виробничими записами Dyson.

Якщо цей пристрій продається в межах Європейського Союзу, ця гарантія вважатиметься чинною лише за таких умов: (i) пристрій встановлений і використовується в країні, де його придбано, або (ii) пристрій встановлений і використовується в Австрії, Бельгії, Великобританії, Ірландії, Іспанії, Італії, Нідерландах, Німеччині або Франції,

а у відповідній країні продається ідентична цьому пристрою модель із такою ж номінальною напругою.

Якщо пристрій продається в країні, що не входить до складу Європейського Союзу, ця гарантія вважатиметься чинною лише за умови, що пристрій встановлено і використовується в країні, у якій його продали.

НА ЩО ПОШИРЮЄТЬСЯ ГАРАНТІЯ

ГАРАНТІЯ 5 РОКІВ НА ДЕТАЛІ

Гарантія поширюється на всі фабричні деталі Вашої сушарки для рук у разі їх пошкодження при виробництві, а також у випадку виникнення дефектів матеріалів або складання за умов дотримання інструкцій з експлуатації протягом п'яти років з дати початку дії Вашої гарантії.

ГАРАНТІЯ 1 РІК НА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія Dyson зобов'язується безкоштовно виконувати всі роботи з ремонту Вашого пристрою протягом 1 року від дати початку дії Вашої гарантії. Після закінчення цього строку вартість обслуговування визначається за стандартними розцінками.

Щоб дізнатися більше, зателефонуйте до служби підтримки компанії Dyson.

- Будь-які деталі, що повертаються чи замінюються компанією Dyson стають власністю компанії Dyson.
- Обставина проведення робіт з ремонту або заміни Вашого пристрою за гарантією не є підставою для подовження гарантійного терміну.
- Гарантія надає Вам вигоду, що є додатковою до Ваших законних прав споживача, і жодним чином не зачіпає їх.

НА ЩО НЕ НАДАЄТЬСЯ ГАРАНТІЯ

Гарантія Dyson не поширюється на ремонт або заміну пристрою в разі:

- Випадкових пошкоджень, поломок, що сталися через недбале користування або догляд, некваліфіковане використання, необережність, необачну експлуатацію та використання приладу, що не відповідає правилам Посібника з експлуатації Dyson.
- Використання деталей, що зібрані або встановлені не у відповідності до інструкцій Dyson.
- Використання деталей і приладдя, що не є оригінальними запчастинами Dyson.
- Неправильного встановлення або встановлення не в точній відповідності до інструкцій зі встановлення, затверджених компанією Dyson (окрім випадків встановлення співробітниками компанії Dyson).
- Ремонтних робіт або модифікацій, що виконувалися не відповідно до інструкцій компанії Dyson.
- Пошкодження, внслідок зовнішніх чинників, таких як транспортування, погода, відключення постачання електроенергії або стрибки напруги.
- Звичайного фізичного зносу (наприклад, запобіжника тощо).
- Пошкоджень унаслідок чищення з порушенням наведених у цьому посібнику інструкцій: наприклад, чищення хімічними засобами чи продуктами, які включено до списку шкідливих для приладу речовин.
- Пошкодження від потрапляння води всередину корпусу пристрою під час очищення або обслуговування пристрою, забороненого згідно з цим посібником.
- Будь-якого електричного пошкодження, повені чи пошкодження конструкції, втрату бізнесу чи доходу в разі поломки пристрою.

Якщо виникли сумніви щодо випадків, на які поширюється гарантія, зверніться до компанії Dyson (докладні відомості див. на звороті обкладинки).

КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ ВАШОЇ ІНФОРМАЦІЇ

- Ваша інформація зберігається компанією Dyson та її агентами з метою надання заохочувальних пропозицій, обслуговування і з маркетинговою метою.
- Якщо відомості про вас зміняться, якщо ви зміните думку щодо будь-яких маркетингових преференцій, або якщо у вас виникнуть запитання щодо того, яким чином ми використовуємо вашу інформацію, зверніться до компанії Dyson.
- Щоб дізнатися більше про те, як ми захищаємо Ваші конфіденційні відомості, ознайомтеся з нашою політикою конфіденційності на веб-сайті Dyson.

BR

CUIDADOS COM SEU SECADOR DE MÃOS

COMO USAR

1. Coloque suas mãos no secador de mão Dyson Airblade™ e ele ligará automaticamente. Ele funcionará por 10 segundos, criando camadas de ar para retirar a água das suas mãos.
2. Movimente as mãos para cima e para baixo vagarosamente no ar.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Solução
O secador de mãos não liga.	Verifique se o fusível/disjuntor está funcionando e se o aparelho está ligado à alimentação elétrica. DEVE ser feita por um eletricista qualificado. Se um método seguro de comutação estiver disponível, ligue e desligue a unidade. Caso contrário, utilize o serviço de um eletricista para realizar essa tarefa.
O secador de mãos às vezes desliga quando está sendo utilizado, mas volta a funcionar depois de algum tempo.	Verifique se as entradas de ar estão desobstruídas e livres de poeira. Caso as entradas de ar estejam sujas ou empoeiradas, basta limpar a poeira ou os detritos com um pano macio.
O tempo de secagem do secador de mãos aumentou.	Verifique se as entradas de ar estão sujas e limpe-as. Verifique o filtro e troque-o, se necessário.
O fluxo de ar do secador de mãos diminuiu.	Verifique se as entradas de ar estão sujas e limpe-as. Verifique o filtro e troque-o, se necessário.

Em caso de dúvidas, entre em contato com o Departamento de Suporte da Dyson.

USO EM ÁREAS DE PREPARO DE ALIMENTOS

Este secador de ar é adequado para áreas de preparo de alimentos. Entretanto, para utilizar o modelo PC-ABS em áreas de manuseio de alimentos, deverão ser instalados dois plugues de borracha na peça frontal. Esses são diferentes dos plugues recebidos com a unidade.

Se você é um fabricante, processador ou preparador de alimentos, entre em contato com o Departamento de Suporte da Dyson através do número exibido na contracapa. Você receberá uma embalagem de plugues para a face, incluindo os plugues de borracha e instruções para o ajuste.

LIMPEZA

Desligue a alimentação de energia antes de limpar a unidade. O secador de mãos deve ser limpo diariamente.
Siga estas 3 etapas simples para garantir que a unidade tenha o melhor desempenho e permaneça limpa. O uso incorreto do produto ou do método de limpeza anulará sua garantia.

1. Limpe todas as superfícies e as quatro (4) lentes do sensor com um pano macio e um produto de limpeza não-abrasivo. Preste atenção especial às vedações e laterais da unidade.
2. Limpe as entradas de ar da base REGULARMENTE.
3. Limpe o chão e a parede abaixo e ao redor da unidade. Isso pode ser necessário com maior frequência em áreas de uso intenso.

CONSELHOS GERAIS

Todos os produtos de limpeza devem ser utilizados exatamente conforme indicado pelas instruções do fabricante (inclusive a diluição adequada).

Se um produto de limpeza for deixado no aparelho por muito tempo, uma película se formará. Isto pode reduzir a eficácia das superfícies antimicrobianas.

Quaisquer produtos químicos destinados para uso devem primeiramente ser testados em uma área imperceptível para confirmar a adequação.

Além dos produtos de limpeza, deve-se tomar cuidado para evitar que quaisquer fluidos prejudiciais entrem em contato com a unidade, principalmente óleos e produtos à base de álcool.

DIRETRIZES COM RELAÇÃO A PRODUTOS QUÍMICOS

É possível usar vários produtos químicos de limpeza profissional. Veja abaixo alguns produtos prejudiciais ao aparelho e que não devem ser usados. **A utilização destes produtos anulará a sua garantia.**

Não utilize:

Misturas de álcool e ácido

Álcool
Produtos à base de óleo/solvente
Quaternário de amônia
Misturas cloro-álcali
Ingredientes espumosos
Alvejante ou produtos de limpeza abrasivos
Não efetue lavagem a jato

DIRETRIZES COM RELAÇÃO À ÁGUA

O secador de mãos Dyson tem certificação IPX5.

Limpar apenas manualmente. Não lave sob pressão. **Lavar sob pressão poderá forçar água para dentro do invólucro, resultando em risco de choque elétrico e no cancelamento de sua garantia.**

MANUTENÇÃO DO FILTRO

Verifique com frequência as entradas de ar da base do secador para certificar-se de que estão livres de poeira e detritos. Limpar as entradas com um pano macio deverá ser suficiente.

Se necessário para ambientes de uso intenso, um kit de troca de filtro da Dyson oferece todo o necessário para trocar o filtro HEPA do seu aparelho no local. Entre em contato com o Departamento de Suporte da Dyson pelo número constante da contracapa deste manual para obter mais informações.

A limpeza ou substituição do filtro de seu secador de mãos pode ser feita seguindo cuidadosamente as instruções fornecidas no Kit de Troca de Filtro. Em caso de dúvida, consulte um eletricista qualificado ou entre em contato com o Departamento de Suporte da Dyson.

MANUTENÇÃO

Caso o seu secador de mão necessite de manutenção, ligue para o Departamento de Suporte da Dyson.

Acesse também o site www.dysonairblade.com

INFORMAÇÕES SOBRE DESCARTE

Os produtos Dyson são feitos com materiais recicláveis de alta qualidade. Descarte este produto de maneira responsável e recicle sempre que possível.

REGISTRE-SE COMO PROPRIETÁRIO DO SECADOR DE MÃOS DYSON AIRBLADE dB

Para nos ajudar a garantir que você receba atendimento rápido e eficiente, faça o registro da sua unidade no site www.dysonairblade.com

Esse registro registrará a sua garantia, confirmará que você é o proprietário da sua unidade Dyson, em caso de seguro de extravio, e permitirá que possamos entrar em contato com você se for necessário.

Seu número de série pode ser encontrado na placa de dados técnicos na base da unidade, no formulário de registro dentro da caixa e também na etiqueta de informações localizada na parte frontal da unidade quando esta for desembalada.

Certifique-se de que todas as instruções e orientações neste manual de funcionamento, no guia de instalação e no guia de limpeza sejam respeitadas, caso contrário, a sua garantia pode ser anulada.

SUA GARANTIA

TERMOS E CONDIÇÕES DA GARANTIA DE 5 ANOS PARA PEÇAS E DE 1 ANO PARA MÃO-DE-OBRA DA DYSON.

Se você registrou sua unidade online, sua garantia terá início a partir da data de compra. Guarde seu comprovante de compra. Se não possuir um comprovante de compra, sua garantia terá início 90 dias após a data de fabricação, de acordo com os registros da Dyson.

Esta garantia será cancelada se a unidade for instalada e utilizada em um país que não aquele onde foi vendida.

O QUE ESTÁ COBERTO

GARANTIA DE 5 ANOS PARA PEÇAS

Todas as peças originais de fábrica do seu secador de mãos têm garantia contra defeitos originais, de materiais e de fabricação quando utilizadas de acordo com o manual do proprietário e o guia de instalação, por um período de cinco anos a partir do início da sua garantia.

GARANTIA DE 1 ANO PARA MÃO-DE-OBRA

Durante 1 ano a partir do início do período de garantia, a Dyson efetuará todos os reparos sem qualquer custo pela mão-de-obra. Após esse período, serão aplicadas as tarifas de mão-de-obra padrão da assistência técnica.

Entre em contato com o Departamento de Suporte da Dyson para obter mais informações.

- Quaisquer peças devolvidas e substituídas tornar-se-ão propriedade da Dyson.
- A substituição de qualquer peça da sua unidade sob garantia não ampliará o período da garantia.
- A garantia oferece benefícios que são adicionais e não afetam os direitos legais que você tenha na qualidade de consumidor.

O QUE NÃO ESTÁ COBERTO

A Dyson não garante o reparo ou a substituição de um produto cujo defeito seja o resultado de:

- Dano acidental, falha causada por uso negligente ou descuidado, mau uso não intencional ou deliberado, negligência, vandalismo, falta de cuidado na operação ou manuseio da unidade, em desacordo com o Manual de Operação da Dyson.
- Uso de peças montadas ou instaladas que não estejam de acordo com as instruções da Dyson.
- Uso de peças e acessórios que não sejam componentes genuínos da Dyson.
- Instalação defeituosa ou instalação que não siga precisamente as instruções de instalação fornecidas pela Dyson (exceto quando for instalado pela própria Dyson).
- Reparos ou alterações que não estejam de acordo com as instruções da Dyson.
- Danos de fontes externas, como trânsito, clima, falta de energia elétrica ou picos de corrente.
- Desgaste normal (por exemplo: fusível, etc.).
- Dano causado por limpeza realizada em desacordo com as instruções deste manual, por exemplo, limpar com produtos químicos listados como perigosos para a unidade.
- Danos causados pela entrada de água devido a limpeza ou tratamento proibido neste manual.
- Qualquer dano elétrico, por água ou estrutural, ou qualquer perda de negócios ou renda como resultado da falha do produto.

Se tiver dúvidas sobre o que está coberto pela garantia, entre em contato com a Dyson (ver detalhes na contracapa).

SOBRE A SUA PRIVACIDADE

- Suas informações serão mantidas pela Dyson e por seus representantes para fins promocionais, de marketing e de manutenção.
- Se seus dados forem alterados, se você mudar de ideia sobre alguma de suas preferências de marketing ou se tiver alguma pergunta sobre como fazemos uso das suas informações, entre em contato com a Dyson.
- Para obter mais informações sobre como protegemos a sua privacidade, consulte a nossa política de privacidade no site da Dyson.

CL

CUIDADO DE SU SECADOR DE MANOS

CÓMO USARLO

1. Introduzca sus manos y el secador de manos, comenzará a funcionar automáticamente, generando soplos de aire para secar el agua de sus manos.
2. Mueva lentamente sus manos hacia arriba y hacia abajo a través del soplo de aire.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Acción
El secador de manos no se enciende.	Revise que el disyuntor y los fusibles estén funcionando y que la alimentación eléctrica esté conectada. La instalación debe realizarla un electricista calificado. Si se encuentra disponible algún método de cambio seguro, encienda y apague la unidad. Si no hay ningún método seguro disponible, un electricista calificado debe realizar esta tarea.

Problema	Acción
El secador de manos se apaga ocasionalmente cuando está en uso, pero se vuelve a encender luego de un tiempo.	Revise que la entrada de aire esté limpia y sin polvo. Si la entrada de aire está sucia o tiene polvo, simplemente, quite el polvo o los residuos con un paño suave.
El tiempo de secado del secador de manos ha aumentado.	Revise y quite la suciedad de la rejilla de entrada. Revise el filtro y cámbielo de ser necesario.
El flujo de aire del secador de manos ha disminuido.	Revise y quite la suciedad de la rejilla de entrada. Revise el filtro y cámbielo de ser necesario.

Si tiene más preguntas, comuníquese con la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson al (+569) 75587141.

USO EN ÁREAS DE PREPARACIÓN DE ALIMENTOS

Este secador de manos es adecuado para su uso en áreas donde se preparan comidas y en los baños de los lugares donde se preparan comidas.

LIMPIEZA

El secador de manos debe limpiarse diariamente. Siga estos 3 pasos sencillos para garantizar que la máquina funcione de manera óptima y se mantenga higiénica. Se puede anular la garantía si se utiliza un método o producto de limpieza incorrecto.

1. Limpie todas las superficies y los (4) lentes sensores con un paño suave y un limpiador no abrasivo. Se debe prestar especial atención a las uniones y los costados de la unidad.
2. Limpie las entradas de aire ubicadas en la base CON FRECUENCIA.
3. Limpie el piso debajo de la unidad y las superficies a su alrededor. Es posible que este paso se deba realizar con más frecuencia en áreas de mucho uso.

RECOMENDACIÓN GENERAL

Todos los químicos de limpieza deben usarse exactamente como se indica en las instrucciones del fabricante (incluida la disolución correcta).

Si se deja un producto de limpieza en la máquina por mucho tiempo, se forma una película. Esto puede reducir la efectividad de las superficies antimicrobianas.

Cualquier químico que se piense utilizar debe probarse primero en un área oculta a fin de comprobar que sea apto.

Aparte de los químicos de limpieza, se debe tener precaución para evitar que fluidos dañinos entren en contacto con la unidad, en particular aceites y productos a base de alcohol.

PAUTAS PARA EL USO DE PRODUCTOS QUÍMICOS

Se pueden utilizar numerosos productos químicos de limpieza profesionales. A continuación se enumeran los productos que son perjudiciales para la máquina y que no se deben utilizar.

Si los utiliza, se anulará la garantía.

No utilice:

Mezclas de alcohol con ácido

Alcohol

Productos basados en solvente o aceite

Amonio cuaternario

Mezclas de álcalis y blanqueadores

Ingredientes espumosos

Blanqueador o limpiadores abrasivos

No lave a presión

PAUTAS PARA EL USO DE AGUA

Este secador de manos tiene certificación IPX5.

Solo para el lavado de manos. No presurice el agua. **El agua presurizada puede hacer que entre agua en la carcasa, lo cual produce riesgo de choque eléctrico e invalida la garantía.**

MANTENIMIENTO DEL FILTRO/ENTRADA DE AIRE

Revise con regularidad la entrada de aire ubicada en la base del secador de manos para asegurarse de que no tenga polvo ni residuos. Simplemente limpiar la entrada de aire con un paño suave es suficiente para quitar el polvo y los residuos.

Si se necesita para entornos de uso intensivo, un kit de cambio de filtros Dyson cuenta con todo lo necesario para cambiar el filtro HEPA de la máquina en sus instalaciones. Comuníquese con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson al (+569) 75587141 para obtener más información.

La limpieza o el reemplazo del filtro del secador de manos se puede realizar siguiendo cuidadosamente las instrucciones provistas con el kit de cambio de filtro. Si tiene dudas, consulte a un electricista calificado o comuníquese con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson al (+569) 75587141 para solicitar ayuda.

SERVICIO

Si se deben realizar tareas de servicio en el secador de manos, comuníquese con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson al (+569) 75587141.

Visite también el sitio Web en www.dysonairblade.com

INFORMACIÓN DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Por favor, deseche este producto de manera responsable y recicle en la medida que sea posible.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Se han realizado pruebas en este equipo que han permitido determinar que cumple con los límites establecidos para los dispositivos de Clase B, en base al artículo 15 de las Normas FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra interferencias dañinas en instalaciones residenciales, sin perjuicio del uso por parte del público en general en entornos comerciales, empresariales e industriales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza en base a las instrucciones, puede causar interferencia dañina en las comunicaciones radiales. Sin embargo, no existe garantía alguna de que no se produzca interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina en la recepción de una radio o un televisor (que se puede determinar mediante el encendido y el apagado del equipo), se recomienda que el usuario trate de corregir la interferencia mediante la aplicación de una o más de las siguientes medidas:

– Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.

– Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.

– Conecte el equipo en un toma de corriente que se encuentre en un circuito distinto al que está conectado el receptor.

– Solicite ayuda al proveedor o a un técnico de radio o TV con experiencia.

Los cambios o modificaciones no aprobados por el grupo responsable de las reglas de conformidad pueden invalidar la autoridad del usuario en la operación del equipo.

REGÍSTRESE COMO PROPIETARIO DE UN SECADOR DE MANOS DYSON AIRBLADE dB

Para ayudarnos a garantizar que usted reciba un servicio oportuno y eficiente, registre su unidad en www.dysonairblade.com

Esto registrará su garantía y confirmará que el aparato Dyson es de su propiedad en caso de que ocurra una pérdida cubierta por el seguro, y nos permitirá contactarle si fuese necesario.

Usted necesitará el número de serie, que se encuentra en la placa de especificaciones ubicada en la base de su unidad, en una hoja de registro que viene en la caja y también en una calcomanía informativa situada al frente de la unidad al momento de desempacarla.

Asegúrese de seguir todas las instrucciones y direcciones de este manual de funcionamiento de lo contrario se podrá invalidar su garantía.

SU GARANTÍA

Términos y condiciones de la garantía de Dyson de cinco años para las piezas y de un año para la mano de obra.

Una vez que haya registrado la unidad en línea, la garantía empezará a tener vigencia desde el día de la compra. Conserve su factura de compra. Si no tiene la factura de compra, la validez de la garantía empezará a contar desde los 90 días posteriores a la fecha de fabricación, según los registros de Dyson.

Esta garantía no tendrá validez si la unidad se instala y se usa en otro país que no sea el país donde se vendió el producto.

QUÉ ESTÁ CUBIERTO

5 AÑOS DE GARANTÍA

Todas las piezas de fábrica de su secador de manos Dyson tienen garantía por defectos de material y mano de obra si se usan conforme el manual de usuario y la guía de instalación por un período de cinco años desde el inicio de la garantía.

GARANTÍA DE 1 AÑO PARA LA MANO DE OBRA

Durante el período de un año a partir del inicio de la garantía, Dyson realizará toda reparación sin costos de mano de obra. Una vez terminado este período, se aplicarán los cargos habituales. Para obtener más información, llame a la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson.

Todas las piezas que se devuelvan a Dyson o que Dyson reemplace serán propiedad de Dyson.

El reemplazo de cualquier pieza de la unidad con garantía no extiende el período de la garantía.

La garantía provee beneficios adicionales que no afectan ningún derecho legal que pueda tener como consumidor.

QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO

Dyson no garantiza la reparación o el cambio del producto como resultado de:

- Daño accidental, fallas ocasionadas por mal uso o desatención, mal uso no intencional o deliberado, negligencia, vandalismo, descuido en la operación o el manejo de la unidad sin respetar las recomendaciones del manual de funcionamiento de Dyson.
- Uso de piezas no ensambladas o instaladas de acuerdo a las instrucciones de Dyson.
- Uso de piezas o accesorios que no sean componentes originales de Dyson.
- Instalación defectuosa o que no sigue con precisión las instrucciones de instalación de Dyson (excepto en los casos en que la instalación haya estado a cargo de Dyson).
- Reparaciones o alteraciones realizadas sin seguir las instrucciones de Dyson.
- Daños por fuentes externas como tránsito, clima, interrupciones eléctricas o sobrecargas de energía.
- Desgaste normal (por ejemplo, fusibles).
- Daño causado por tareas de limpieza que no se ajustan a las instrucciones de este manual: por ejemplo, limpieza con productos químicos o productos que pueden dañar la unidad.
- Daño ocasionado por penetración de agua debido a efectuar limpiezas o tratamientos que se prohíben en este manual.
- Daños eléctricos, estructurales o por inundación, pérdida de la actividad comercial o de ganancias como resultado de una falla del producto.

Si tiene dudas sobre la cobertura de la garantía, comuníquese con la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson al (+569) 75587141.

ACERCA DE SU PRIVACIDAD

- Dyson y sus agentes retendrán su información para fines promocionales, comerciales y de servicio.
- Si su información cambia, si cambia de opinión con respecto a cualquiera de sus preferencias comerciales, o si tiene dudas con respecto a cómo usamos su información, comuníquese con Dyson.
- Para obtener más información sobre cómo protegemos su privacidad, consulte nuestra política de privacidad en el sitio Web de Dyson.

MY

CARA MENJAGA ALAT PENGERING TANGAN ANDA

CARA MENGGUNAKAN

1 Masukkan tangan anda untuk memulakan alat pengering tangan Dyson Airblade™ secara automatik. Selama 10 saat, alat ini akan menjana lapisan udara untuk mengikis air daripada tangan anda.

2 Gerakkan tangan anda ke atas dan ke bawah melalui udara dengan perlahan-lahan.

PANDUAN PENYELESAIAN MASALAH

Masalah	Penyelesaian
Alat pengering tangan gagal dihidupkan.	Periksa dan pastikan fius/pemutus litar berfungsi dan bekalan kuasa disambungkan. Mesti dilakukan oleh juruelektrik yang bertauliah. Jika terdapat kaedah yang selamat untuk mematikan dan menghidupkan suis, hidupkan dan matikan unit. Jika tidak, dapatkan khidmat juruelektrik untuk menjalankan tugas ini.
Kadang kala alat pengering tangan mati semasa sedang digunakan tetapi akan berfungsi semula selepas beberapa ketika.	Periksa dan pastikan salur masuk udara adalah bersih dan tidak berhabuk. Jika salur masuk udara berhabuk atau kotor, buangkan habuk atau puing dengan kain lembut.
Masa pengeringan alat pengering tangan meningkat.	Periksa dan buangkan habuk di salur masuk udara. Periksa dan tukar penapis jika perlu.
Aliran udara dari alat pengering tangan berkurangan.	Periksa dan buangkan habuk di salur masuk udara. Periksa dan tukar penapis jika perlu.

Jika anda mempunyai sebarang soalan lanjut, sila hubungi Talian Bantuan Dyson.

PENGGUNAAN DI KAWASAN PENYEDIAAN MAKANAN

Alat pengering tangan ini sesuai digunakan di kawasan penyediaan makanan. Walau bagaimanapun, untuk menggunakan model PC-ABS di kawasan pengendalian makanan, dua palam tumpu kasau depan getah perlu dipasang. Palam ini berbeza daripada palam yang diterima bersama unit.

Jika anda bekerja di unit pengeluaran, pemprosesan atau penyajian makanan, sila hubungi Talian Bantuan Dyson di nombor yang terdapat di penutup belakang. Anda akan menerima pek palam tumpu kasau yang mengandungi palam getah dan arahan pemasangan.

PEMBERSIHAN

Sebelum membersihkan unit, matikan bekalan kuasa. Alat pengering tangan hendaklah dibersihkan setiap hari. Ikut 3 langkah mudah ini untuk memastikan unit ini berfungsi pada tahap optimum dan sentiasa bersih. Menggunakan kaedah atau produk pencuci yang salah boleh membatalkan jaminan anda.

1. Lap semua permukaan dan (4) kanta sensor dengan kain lembut dan pencuci bukan lelas. Berikan perhatian khusus pada kedap dan bahagian sisi unit.
2. Bersihkan salur masuk udara pada bahagian bawah DENGAN KERAP.
3. Bersihkan lantai dan dinding di bawah dan di keliling unit. Pembersihan mungkin perlu dilakukan dengan lebih kerap di kawasan yang mempunyai kadar penggunaan yang tinggi.

NASIHAT AM

Semua bahan kimia pencuci hendaklah digunakan seperti yang dinyatakan dalam arahan pengilang (termasuk pencairan yang betul).

Sekiranya produk pencuci dibiarkan pada mesin terlalu lama, satu lapisan akan terbentuk. Ini boleh mengurangkan keberkesanan permukaan antimikrob.

Sebarang bahan kimia yang ingin digunakan mestilah diuji terlebih dahulu pada kawasan yang tidak mudah dilihat untuk memastikan kesesuaian.

Selain bahan kimia pencuci, pastikan tiada sebarang cecair memudaratkan terkena pada unit, khususnya bahan berasaskan minyak dan alkohol.

GARIS PANDUAN BAHAN KIMIA

Banyak bahan kimia pencuci profesional boleh digunakan. Berikut disenaraikan beberapa bahan kimia yang memudaratkan unit dan tidak harus digunakan. **Jaminan anda akan terbatal jika menggunakan bahan ini.**

Jangan gunakan:

Campuran alkohol dan asid

Alkohol

Pelarut / produk berasaskan minyak

Ammonium kuaterner

Campuran alkali dan peluntur

Bahan pembusa

Peluntur atau bahan pencuci lelas

Jangan basuh menggunakan tekanan

GARIS PANDUAN AIR

Alat pengering tangan Dyson ini mempunyai pensijilan IPX5.

Bersihkan menggunakan tangan sahaja. Jangan gunakan pancuran bertekanan. **Pencucian menggunakan tekanan**

mungkin menyebabkan air termasuk ke dalam bingkai dan menimbulkan risiko renjatan elektrik sekali gus membatalkan jaminan anda.

PENYENGGARAAN PENAPIS

Periksa salur masuk udara pada bahagian bawah alat pengering tangan dengan kerap untuk memastikannya bebas daripada habuk dan puing. Cuma lap salur masuk dengan kain lembut.

Jika diperlukan untuk persekitaran dengan kadar penggunaan tinggi, kit pengganti penapis Dyson menyediakan segala kelengkapan yang anda perlukan untuk menukar penapis HEPA unit anda di tapak. Hubungi Talian Bantuan Dyson di nombor yang terdapat di kulit belakang manual ini untuk mendapatkan maklumat lanjut.

Pencucian atau penggantian penapis untuk alat pengering tangan anda boleh dilakukan dengan berhati-hati mengikut arahan yang diberikan dalam kit pengganti penapis. Sekiranya anda berasa ragu-ragu, dapatkan nasihat juruelektrik bertauliah atau hubungi Talian Bantuan Dyson untuk mendapatkan sokongan.

SERVIS

Jika alat pengering tangan anda perlu diservis, sila hubungi Talian Bantuan Dyson.

Anda boleh juga melayari laman web Dyson di www.dysonairblade.com

MAKLUMAT PELUPUSAN

Produk Dyson diperbuat daripada bahan boleh kitar gred tinggi. Sila lupuskan produk ini secara bertanggungjawab dan kitar semula selagi munasabah.

SILA DAFTAR SEBAGAI PEMILIK ALAT PENGERING TANGAN DYSON AIRBLADE dB

Untuk membantu kami memastikan anda menerima perkhidmatan yang segera dan efisien, sila daftarkan unit anda di www.dysonairblade.com

Ini akan mendaftarkan jaminan anda, mengesahkan pemilikan unit Dyson anda sekiranya berlaku kehilangan insurans, dan membolehkan kami menghubungi anda jika perlu.

Nombor siri anda terdapat pada plat perkadaran di bahagian bawah unit, pada lembaran pendaftaran di dalam kotak dan juga pada pelekat maklumat di bahagian hadapan unit selepas unit dikeluarkan dari kotak.

Sila pastikan semua arahan dan panduan dalam manual pengendalian ini dan panduan pemasangan dipatuhi atau jaminan anda mungkin dibatalkan.

JAMINAN ANDA

TERMA DAN SYARAT JAMINAN 5 TAHUN ALAT GANTI DAN 1 TAHUN CAJ UPAH DYSON.

Jika anda telah mendaftarkan unit anda dalam talian, jaminan anda akan bermula dari tarikh pembelian. Sila simpan bukti pembelian anda. Jika anda tidak mempunyai bukti pembelian, jaminan anda akan bermula 90 hari selepas tarikh perkilangan mengikut rekod Dyson.

Jaminan ini akan terbatal jika unit dipasang dan digunakan di negara yang bukan negara unit ini dijual.

APA YANG DILIPUTI

JAMINAN 5 TAHUN ALAT GANTI

Semua bahagian kilang alat pengering tangan anda dijamin terhadap kecacatan, bahan dan mutu kerja asal selama 5 tahun dari tarikh jaminan bermula, apabila digunakan menurut manual pemilik dan panduan pemasangan.

JAMINAN 1 TAHUN CAJ UPAH

Selama 1 tahun dari tarikh mula jaminan anda, Dyson akan menjalankan semua pembaikan tanpa mengenakan caj upah. Selepas itu, caj upah standard akan dikenakan.

Sila hubungi talian bantuan Dyson untuk maklumat lanjut.

- Sebarang bahagian yang dikembalikan dan digantikan oleh Dyson akan menjadi milik Dyson.
- Penggantian sebarang bahagian unit anda yang di bawah jaminan tidak akan memanjangkan tempoh jaminan.
- Jaminan menyediakan faedah yang merupakan tambahan dan tidak memberi kesan ke atas sebarang hak statutori yang anda miliki sebagai pengguna.

APA YANG TIDAK DILIPUTI

Dyson tidak menjamin pembaikan atau penggantian produk sekiranya kecacatan adalah akibat:

- Kerosakan tidak sengaja, kerosakan disebabkan penggunaan atau penjagaan yang cuai, penyalahgunaan yang tidak sengaja atau sengaja, pengabaian, vandalisme, pengendalian atau pengelolaan unit yang cuai dan tidak mematuhi Manual Pengendalian Dyson.
- Penggunaan bahagian yang dipasang menurut arahan Dyson.
- Penggunaan bahagian dan aksesori yang bukan komponen Dyson yang asli.
- Pemasangan yang tidak betul atau pemasangan yang tidak mematuhi arahan pemasangan yang diberikan oleh Dyson dengan tepat (melainkan dipasang oleh Dyson).
- Pembaikan atau pengubahan yang dijalankan selain daripada menurut arahan Dyson.
- Kerosakan akibat sumber luaran seperti transit, cuaca, gangguan elektrik atau pusuan kuasa.
- Haus dan lusuh biasa (cth. fius, dll).
- Kerosakan akibat pembersihan yang tidak mengikut arahan dalam manual ini: contohnya, membersihkan dengan menggunakan bahan kimia atau produk yang disenaraikan sebagai merbahaya kepada unit.
- Kerosakan disebabkan oleh kemasukan air akibat pencucian atau pengendalian yang dilarang dalam manual ini.
- Mana-mana kerosakan akibat elektrik, banjir atau struktur, atau sebarang kehilangan perniagaan atau pendapatan akibat kegagalan produk.

Jika anda tidak pasti apa yang termasuk dalam jaminan anda, sila hubungi Dyson (butiran pada muka belakang).

MENGENAI PRIVASI ANDA

- Maklumat anda akan disimpan oleh Dyson dan ejennya bagi tujuan promosi, pemasaran dan servis.
- Jika butiran anda berubah, jika anda mengubah fikiran mengenai sebarang pilihan pemasaran anda atau jika anda mempunyai pertanyaan mengenai cara kami menggunakan maklumat anda, sila hubungi Dyson.
- Untuk maklumat lanjut mengenai bagaimana kami melindungi privasi anda, sila lihat dasar privasi kami di laman web Dyson.

HK

维护烘手器

如何使用

1、放入您的双手后，**Dyson Airblade™** 烘手器将自动启动。它将运行 10 秒钟，产生巨大气流刮去手上的水。

2、将您的双手在气流中慢慢地上下移动。

故障排除指南

问题	解决方案
烘手器无法启动。	检查保险丝/断路器是否正常工作以及电源是否接上。 必须由合格的电工执行。 如果有安全的开关方法可用，将设备打开再关闭，否则应请电工来执行此任务。
烘手器在使用时有时停止运作，但稍后又重新开始工作。	检查空气进口是否洁净没有灰尘。如果空气进口有灰尘或变脏，只需用软布除去尘屑即可。
烘手器的烘手时间延长。	检查空气进口处是否有灰尘并除去。如有需要，检查过滤器并更换。
烘手器的气流减少。	检查空气进口处是否有灰尘并除去。如有需要，检查过滤器并更换。

如果您有任何其他问题，请联系戴森帮助热线

用于食物制备区域

本烘手器适合在食品准备区使用。但是，要在食品处理区域使用 PC-ABS 型号，则必须安装两个橡胶前面板插头。这些插头与设备随附的插头不同。

如果您是食品生产、加工或餐饮服务单位，请拨打封底上的电话号码联系戴森帮助热线。您将会收到一组面板插头套件，其中包括橡胶插头和安装说明。

清洁

清洁设备前，请断开电源。烘手器应每日清洁。遵循这 3 个简单的步骤，确保设备性能最佳并保持卫生。清洁方法或产品使用

不当可能使保修失效。

1. 用软布和非磨蚀性清洁剂擦拭所有表面和 (4) 个传感器镜头。尤其应注意设备的密封处和边缘部位。
2. 定期清洁底座上的空气进口。
3. 清洁烘手器下面及周围的地面和墙壁。使用频率高的区域可能需要更经常进行清洁。

一般建议

应按照生产商的说明准确使用所有化学清洁剂（包括相应的稀释剂）。

如果清洁剂残留在机器上太久，则会形成一层薄膜，这有可能降低抗微生物表面的功效。

准备使用的任何化学品应首先在不显眼的区域使用，以确认其是否适用。

除化学清洁剂外，还应当心有害液体接触本设备，特别是含油和酒精的产品。

化学品使用准则

可使用多种专业化学清洁剂。下面列举的部分化学清洁用剂对设备有害，不得使用。使用这些清洁剂将使您的保修失效。

请勿使用:

酒精-酸混合物

酒精

含溶剂/油的产品

季铵

碱-漂白剂混合物

发泡成分

漂白剂或磨蚀性清洁剂

请勿高压冲洗

水洗准则

本戴森烘手器具有 IPX5 认证。

仅可用手清洗。请勿高压冲洗。**高压冲洗可能使机壳进水，造成触电的风险并使保修失效。**

过滤器维护

定期检查位于烘手器底座上的空气进口，确保无尘屑。只需用软布擦拭进口即可。

如果出于高频率使用环境的要求，需要现场更换设备的 HEPA 过滤器，戴森过滤器更换套件足以满足需要。如需更多信息，请联系戴森帮助热线，号码请见本手册的封底。

烘手器过滤器的清洁或更换可按照过滤器更换套件中的说明小心进行。如有任何疑问，请咨询合格的电工或联系戴森帮助热线寻求支持。

维修

如果烘手器需要维修，请致电戴森客户帮助热线。

也可以访问网站 www.dysonairblade.com

处置信息

戴森产品使用高级别可回收材料制成。请负责地处置本产品，并通过可能的途径回收利用。

请以 DYSON AIRBLADE dB 烘手器物主身份注册

为了给您提供及时高效的服务，请在 www.dysonairblade.com 上注册您的机器

这将注册您的保修资格。如果保险单丢失，这可确定您对戴森产品的所有权，并且我们也可以在必要时与您联系。

您可以在设备底座的铭牌上、箱中登记表上找到序列号，也可在拆除包装时在设备正面的信息标签上找到序列号。

请确保遵循本操作手册、安装指南和清洁指南中所有说明及指导，否则有可能使您的保修失效。

您的保修

戴森 5 年零件和 1 年人工保修的条款和条件。

如果在线注册了设备，则保修将自购买之日算起。请保存好购买凭证。如果没有购买凭证，保修将自戴森记录的生产日期之后 90 天算起。

如果该机器在销售地之外的国家/地区安装和使用，保修将会失效。

保修范围

5 年零件保修

如果按照用户手册和安装指南的说明使用，则自保修生效之日起五年内，均为您烘手器的所有原厂零件的原始缺陷、材料和工艺提供保修。

1 年人工保修

自保修生效之日起 1 年内，戴森将免费为您执行所有修理。在此期限之后，将收取标准人工费。

有关详细信息，请致电戴森客户帮助热 线。

- 任何退回和由戴森更换的部件将归戴森所有。
- 更换保修期内的电器的任何零件不能延长电器的保修期。
- 保修服务为您提供的利益，是对您作为消费者所拥有的合法权益的补充，且不会影响这些权益。

不保修范围

戴森不保证因以下原因导致缺陷时的产品修理或更换:

- 由于使用时不小心、无意或故意误用、疏忽、恶意破坏、粗心操作或以任何违反戴森操作手册的方式操作所造成的意外损坏和故障。
- 使用的零件未按戴森指导说明进行组装或安装。
- 使用非戴森纯正部件的零件和附件。
- 错误安装或未严格按照戴森安装说明进行的安装（戴森执行的安装除外）。
- 未遵循戴森提供的说明进行的维修或改动。
- 运输、天气、断电或电力不稳定等外源损坏。
- 正常磨损和损耗（例如，保险丝等）。
- 清洁时未遵循本手册说明而导致的损坏: 例如，使用列为对设备有害的化学清洁剂或产品进行清洁。
- 本手册禁止的清洁或处理而导致进水的损坏。
- 任何电气、浸水或结构损坏，或由于产品故障而导致的任何业务或收入损失。

如果对保修范围有何疑问，请与戴森联系（联系详情见封底）。

关于您的隐私权

- 出于促销、营销和维修之目的，戴森及其代理机构将保留您的信息。
- 如果您的个人详情改变，或是对营销偏好的想法发生变化，或是对我们如何使用您的信息有任何疑问，请与戴森联系。
- 有关戴森如何保护您个人隐私的更多信息，请通过戴森网站查阅我们的隐私政策。

CN

照顧烘手機

如何使用

1. 放入您的雙手後 Dyson Airblade™ 烘手機將自動啟動。它會運轉 10 秒，產生的氣流會帶走您手上的水份。
2. 將您的雙手在氣流中慢慢地上下移動。

問題解決指南

問題	解決方案
烘手機無法啟動。	檢查保險絲／斷路器是否正常工作，並且電源供應已經連接。 必須由合格電工加以進行。 如果有安全的開關方式可以使用，請開啟裝置電源然後再關閉，否則應請電工來執行此工作。
烘手機有時候會在使用時突然中斷，但在經過一些時間後即會恢復操作。	檢查入氣口是乾淨並且沒有灰塵的。如果入氣口有灰塵或是不乾淨，用軟布擦拭即可去除灰塵和碎屑。
烘手機烘乾手的時間增加了。	檢查進氣格柵是否有灰塵並且去除。檢查濾網並視需要更換。
烘手機的氣流減少。	檢查進氣格柵是否有灰塵並且去除。檢查濾網並視需要更換。

如果您有任何進一步的問題，請聯絡戴森服務專線

在食物準備區使用

本烘手機適合在食物準備區使用。但是，若要在食物處理區使用 PC-ABS 機型，則必須安裝兩個橡膠前面板插頭。這些插頭與隨裝置提供的插頭不同。

若您是經營食物製造、加工或餐飲業，請撥打封底的戴森服務專線。您將會收到一個面板插頭服務包，內有橡膠插頭及安裝說明。

清潔

清洗裝置前，請關閉電源。烘手機應每天清潔。遵循這 3 個簡單步驟，確保裝置保持最佳效能和衛生。使用錯誤的清潔方法或清潔產品可能會使保固失效。

1. 用軟布沾非腐蝕性清潔劑擦拭所有表面以及 (4) 個感應器鏡頭。應特別注意裝置的標章及側面部分。
2. 定期清潔底座的入氣口。
3. 清潔裝置下面和周圍的地板和牆壁。使用頻繁的區域可能必須更常定期清潔。

一般建議

所有化學清潔產品均應確實按照製造商說明手冊的指示使用 (包括適當的稀釋)。

若清潔產品停留在機器上面的時間太長，就會產生一層薄膜。這可能會降低抗菌表面的效果。

打算使用任何化學產品之前，應先在不顯眼的區域測試，確定其是否適合。

除了化學清潔產品之外，應小心避免任何有害的液體接觸到裝置，尤其是以油脂和酒精為基礎的產品。

化學產品準則

您可使用許多專業的化學清潔產品。以下是一些對本裝置有害的產品，不應使用。使用這些產品會使保固失效。

請勿使用：

酒精和酸性物質混合物

酒精

溶劑／以油脂為基礎的產品

四級銨鹽類

鹼性物質和漂白水混合物

起泡成份

漂白或研磨類清潔劑

請勿用壓力清洗

用水準則

這台戴森烘手機擁有 IPX5 認證。

僅可手動清潔。請勿用壓力清洗。壓力清洗可能會迫使水份進入外殼，造成電擊的危險以及使保固失效。

濾網維護

定期檢查烘手機底座的入氣口，確保沒有灰塵和碎屑。只要用軟布擦拭入氣口即可。

若在需要頻繁使用的環境，戴森濾網更換套件內含在現場更換裝置的 HEPA 濾網所需的全部物品。詳情請撥打本手冊封底的戴森服務專線。

烘手機的濾網必須遵循濾網更換套件提供的說明手冊，小心清潔或更換。如果有疑問，請洽合格電工或戴森服務專線，以尋求支援。

服務

如果您的 烘手機需要服務，請致電戴森服務專線。

也可造訪網站 www.dysonairblade.com

丟棄資訊

戴森產品是由高級可回收材料製成。請以負責態度丟棄本產品並儘可能回收。

請註冊為 DYSON AIRBLADE dB 烘手機所有者

為了協助我們確保您獲得迅速有效率的服務，請上網註冊您的產品，網址 www.dysonairblade.com

如此一來即可註冊保固，在發生保險損失時可以確認您的戴森產品所有權，也能讓我們可以在需要時與您聯絡。

在裝置底座的標牌、箱內的註冊表上都可找到您的序號，或在裝置開箱後，在正面的資訊貼紙上也可查閱序號。

請確保遵照本操作手冊、安裝指南和清潔指南中的所有說明和指引，否則保固可能失效。

您的保固

戴森五年零件和一年人工保固的條款和條件。

一旦您在線上註冊裝置之後，您的保固將於購買日期開始生效。請保留您的購買證明。如果您未能保留購買證明，您的保固將於製造日期 (根據戴森的記錄) 之後的 90 天開始生效。

倘若本裝置在銷售地以外的國家/地區安裝與使用，則本保固將失效。

保固範圍

五年零件保固

在遵照所有者手冊以及安裝指南的情況下使用時，茲保證戴森烘手機的所有出廠零件在保固開始的 5 年期間不致出現原始瑕疵、材料與工藝方面的問題。

一年人工保固

自保固生效之日起一年內，戴森將負責進行維修並且不收取任何人工費用。在此期限之後，將收取標準人工費。

如需詳細資訊，請與戴森服務專線聯絡。

- 任何退還並且由戴森所更換的零件將屬於戴森的財產。
- 更換仍在保固期間的任何裝置零件並不會延長保固的期間。
- 保固書提供的權益附加於您的消費者法定權利之上，且不會對其產生影響。

排除內容

倘若因下列原因而導致瑕疵產生，戴森將不提供產品修理或更換的保固：

- 意外性損壞、因使用或保養疏忽所造成的故障、無意或蓄意濫用、疏忽、故意破壞、操作粗心或是處理裝置時未能遵照戴森操作手冊。
- 使用未依照戴森說明手冊組裝或安裝的零件。
- 使用非戴森原廠部件之零件與配件。
- 錯誤安裝，或者在安裝時未能確實遵照戴森所提供的安裝指示 (由戴森服務人員安裝者除外)。
- 執行維修或變更時未能遵照戴森所提供的指示。
- 外力造成的損害，例如搬運、天氣、停電或電湧。
- 正常磨損 (例如保險絲等)。
- 未遵守本手冊的說明，而在清洗時造成損壞：例如，以明列對本產品有害的化學產品或清潔產品清洗。
- 因本手冊禁止的清潔或處理方式造成進水導致的損壞。
- 任何電氣、進水或結構性損壞，或是因產品故障所導致的任何業務或收入損失。

若您對保固範圍有疑問，請聯絡戴森 (聯絡詳情位於封底)。

關於您的隱私權

- 戴森及其代理商將會保留您的資訊，作為促銷、行銷和維修目的用途。
- 若您的詳細資料變更、您的行銷偏好改變，或對於我們使用您資訊的方式有疑問，請與戴森聯絡。
- 關於我們如何保護您隱私權的詳情，請至戴森網站查閱我們的隱私權政策。

JP

ハンドドライヤーのお手入れ

使い方

1. ハンドドライヤーの下に手を入れると、ハンドドライヤーが自動的に起動し、手から水気をこそげ落とすためのシート状の空気が作り出されます。
2. 空気の中で手をゆっくり上下に動かします。

トラブルシューティング・ガイド

問題	行動
ハンドドライヤーが起動しない。	ヒューズ/ブレーカーが動作しており、電源が接続されていることを確認してください。資格のある電気技師が実行する必要があります。
使用中にハンドドライヤーが中断することがあるが、しばらくすると動作を再開する。	吸気口に汚れやホコリがないことを確認してください。吸気口にホコリが詰まっている場合は、柔らかい布でゴミやホコリを取り除いてください。

問題	行動
ハンドドライヤーの乾燥時間が延びた。	吸気口の格子にホコリが詰まっていないか点検し、取り除いてください。フィルターを点検し、必要なら交換してください。
ハンドドライヤーからの空気の出が悪くなった。	吸気口の格子にホコリが詰まっていないか点検し、取り除いてください。フィルターを点検し、必要なら交換してください。

さらにご質問がある場合は、「話そうダイソンお客様相談室」にご連絡ください。

食品調理場での使用

食品製造、食品処理、または配膳業に携わっている場合、裏表紙に記載されている「話そうダイソンお客様相談室」までお問い合わせください。ゴム栓と取り付け手順が入った横板用ゴム栓パックをお送りいたします。

本蛇口ハンドドライヤーを食品処理/製造環境に取り付ける場合は、それをサポートする専門職用取り付けガイドについて「話そうダイソンお客様相談室」にご連絡ください。

掃除

本ハンドドライヤーは、毎日のお掃除が必要です。製品の性能を最大限に発揮させ、衛生的な状態を保つため、これら3つの簡単な手順に従ってください。

誤った掃除の仕方や製品の使用により保証が無効になる場合があります。

1. すべての面、4つのセンサーレンズを柔らかい布と表面を傷つけない洗浄剤で拭きます。特にユニットのつなぎ部分と脇の部分に注意してください。
2. 吸気口は定期的に掃除してください。
3. ユニットの真下や周辺部分の床を掃除してください。使用頻度の高い場所ではこれを頻繁に行う必要があります。

一般的なアドバイス

化学洗浄剤を使用する際には、メーカーの指示に確実に従ってください（希釈倍率の適量も含む）。

洗剤が本製品に長期間残ったままだと膜が形成されます。

これにより、表面の抗菌加工の効果が下がってしまうことがあります。

化学薬品を使用する際には、適合するかどうかを目立たない部分で試してからご使用ください。

化学洗浄剤以外にも、特に油やアルコール系の製品など有害な液体が本製品に付着しないようにご注意ください。

化学ガイドライン

多くのプロ洗浄薬品を使用することができる。以下はに有害なものもある

ユニットとは、使用すべきではありません。これらを使用するには、あなたの保証が無効になります。

全く使用しない：

アルコール酸ミックス

アルコール

油性/溶媒製品

第四級アンモニウム

アルカリ漂白ミックス

発泡成分

漂白剤や研磨剤入り洗剤

洗うプレッシャーはありません

水に関す るガイドライン

本ハンドドライヤーはIPX5認定を受けています。手洗いのみ可能。高圧洗浄を使用しないでください。高圧洗浄によりケーシング内に水が浸入し、感電のリスクが生じるおそれがあり、お客様の保証が無効となる場合があります。

フィルターの保守点検

ハンドドライヤー底面にある吸気口を定期的に確認し、ゴミやホコリがないようにしてください。柔らかい布で吸気口を拭くだけで十分です。

使用頻度が高い環境が求められる場合、ダイソン製フィルター交換キットをご利用いただくと、現場で本製品のHEPAフィルターの交換に必要な物がすべてそろっています。詳細については、本マニュアルの背表紙にある電話番号の「話そうダイソンお客様相談室」にご連絡ください。

フィルターの掃除または交換は、フィルター交換キットの手順に従って慎重に行ってください。ご不明な点がある場合は、資格のある電気技師に相談するか、または「話そうダイソンお客様相談室」にお問い合わせもしくは修理をご依頼ください。

保守点検

ハンドドライヤーの保守点検が必要な場合は、「話そうダイソンお客様相談室」にお電話ください。

あるいは、Webサイト（www.dysonairblade.com）にアクセスしてください。

廃棄に関する情報

ダイソンの製品は、リサイクル可能な素材で作られています。本製品を廃棄される際は、適切にリサイクルを行なってください。

ダイソンAIR BLADE DBハンドドライヤー所有者としてご登録ください

お客様に迅速かつ効果的なサービスをお届けできるように、お客様のユニットをWebサイト（www.dysonairblade.com）にご登録ください。

これによってお客様の保証内容が登録され、保証書を紛失した場合にお客様がダイソン製ユニットの所有者であることを確認したり、必要に応じて弊社から連絡を取ることができるようになります。

お使いのユニット底面にある定格銘板、箱に同梱されている登録シート、解梱した際に本ユニット前面に貼ってある情報ステッカーに記載されているシリアル番号が必要になります。

本操作マニュアル、取り付けガイドおよび清掃ガイドに記載されるすべての手順およびガイダンスは、お客様の保証書に準拠するものですが、無効になる場合があることをご確認ください。

保証内容

ダイソンの5年間保証利用規約。

お買い上げのユニットをオンラインでご登録いただいた場合、お客様の保証はご購入日から始まります。購入証明書を保管しておいてください。購入証明書がない場合、ダイソンの記録に従い、製造日から90日後が保険の開始日となります。

本ユニットの販売場所がEU圏外である場合、この保証は、本ユニットが販売国で取り付けおよび使用される場合に限り有効になります。

保証範囲

5年間保証

ハンドドライヤーの全工場部品に元々の欠陥や材料の欠陥、所有者用マニュアルおよび取り付けガイドに従って使用した時に作業工程での欠陥がある場合、それらに対して保証開始日から5年間保証が適用されます。

詳細については、「話そうダイソンお客様相談室」にお電話ください。

ダイソンが本体組立品を交換する必要があると判断する場合、ダイソンから交換品を発送しますが、現場での取り付けはお客様に行っていただきます。部品に欠陥がある場合、同梱の郵便料金前払い用紙を使用してお客様からダイソンに返品していただく必要があります。

関連部品もすべてダイソンに返却していただかなくてはなりません。返却したいただかない場合、管理手数料がかかります。フィルター交換が必要な場合、ダイソンからお客様が現場で取り付けを行うためのフィルター交換キットをご提供いたします。

返却およびダイソンによって交換される部品は、ダイソンの所有物となります。

保証書に基づくお客様のユニットのいかなる部品の交換も、保証期間を延長するものではありません。

保証は、お客様としての法定権利に対して追加はされても悪影響を及ぼさない利益を提供するものです。

保証範囲外

ダイソンでは、以下が理由で修理または交換が生じる場合には保証しません。

偶然の損傷、不注意な使用または過失による故障、作為または不作為による悪用、放置、破壊行為、『ダイソン操作マニュアル』の指示に反した製品の慎重さを欠く操作または取り扱い。

ダイソンの指示に従って組み立てまたは取り付けを行わなかった部品の使用。

US

LOOKING AFTER YOUR HAND DRYER

HOW TO USE

1. Insert your hands and the hand dryer will start automatically, creating sheets of air to scrape water from your hands.
2. Move your hands up and down slowly through the air.

TROUBLESHOOTING GUIDE

WARNING: RISK OF ELECTRIC SHOCK.

Problem	Action
The hand dryer fails to start.	Check fuse/circuit breaker is working and that the power supply is connected. Must be performed by a qualified electrician. If a safe method of switching is available, turn the unit on and off. If a safe method is not available, a qualified electrician must perform this task.
The hand dryer sometimes cuts out when in use but resumes operation after a period of time.	Check the air inlet is clean and free of dust. If the air inlet is dusty or dirty simply remove the dust or debris with a soft cloth.
The dry time of the hand dryer has increased.	Inspect the inlet grille for dust and remove. Inspect filters and change if required.
The air flow from the hand dryer has decreased.	Inspect the inlet grille for dust and remove. Inspect filters and change if required.

If you have any further questions please contact the Dyson Helpline at 1-888-DYSON-AB.

USE IN FOOD PREPARATION AREAS

This hand dryer is suitable for use in food preparation areas. However to use a PC-ABS model in food handling areas two rubber front fascia plugs must be installed. These are different from the plugs received with the unit.
If you are a food manufacturing, processing or catering unit please contact the Dyson Helpline in the number on the back cover. You will receive a fascia plug pack, which includes the rubber plugs and instructions for fitting.
If you are installing this hand dryer in a food handling or food manufacturing environment, please contact the Dyson Helpline for the specialist installation guide that supports this.

CLEANING

The hand dryer should be cleaned daily. Follow these 3 simple steps to ensure the machine performs to its best and remains hygienic. Using the wrong cleaning method or product may invalidate your warranty.

1. Wipe all surfaces and the 4 sensor lenses with a soft cloth and non-abrasive cleaner. Particular attention should be paid to the seals and sides of the unit.
2. Clean the air inlets on the base REGULARLY.
3. Clean the floor beneath and around the unit. This may be required more regularly in high use areas.

GENERAL ADVICE

All cleaning chemicals should be used exactly as indicated by the manufacturer's instructions (including appropriate dilution).
If a cleaning product is left on the machine for too long, a film will form. This may reduce the effectiveness of the anti-microbial surfaces.
Any chemicals intended for use should first be tested on an inconspicuous area to confirm suitability.
Aside from cleaning chemicals, care should be taken to avoid any harmful fluids from coming into contact with the unit, in particular oils and alcohol-based products.

CHEMICAL GUIDELINES

Many professional cleaning chemicals can be used. The following are some that are harmful to the unit and should not be used. **Use of these will invalidate your warranty.**
Do not use:
Alcohol-acid mixes
Alcohol
Solvent /oil-based products
Quaternary ammonium
Alkali-bleach mixes
Foaming ingredients
Bleach or abrasive cleaners
Do not pressure wash

WATER GUIDELINES

This hand dryer has an IP35 certification.
Hand clean only. Do not pressure wash. **Pressure washing may force water inside the casing, creating a risk of electric shock and invalidate your warranty.**

FILTER MAINTENANCE/AIR INLET

Regularly check the air inlet at the base of the hand dryer to ensure that it is free from dust and debris. Simply wiping the inlet with a soft cloth should be sufficient to remove dust and debris.
If required for high usage environments, a Dyson filter change kit provides everything needed to change your machine's HEPA filter on site. Contact the Dyson Helpline at 1-888-DYSON-AB for more information.
Filter cleaning or replacement for your hand dryer can be carried out by carefully following the instructions given in the filter change kit. If in any doubt, consult a qualified electrician or contact the Dyson Helpline at 1-888-DYSON-AB for support.

SERVICING

If your hand dryer needs servicing, please call the Dyson Helpline at 1-888-DYSON-AB.
Also visit the website at www.dysonairblade.com

DISPOSAL INFORMATION

Please dispose of this product responsibly and recycle where possible.

CONFORMITY STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation, notwithstanding use by the general public in commercial, business and industrial environments. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

PLEASE REGISTER AS A DYSON AIRBLADE dB HAND DRYER OWNER

To help us ensure you receive prompt and efficient service, please register your unit at www.dysonairblade.com
This will register your warranty, confirm ownership of your Dyson unit in the event of an insurance loss, and enable us to contact you if necessary.
You will need your serial number, which is on the rating plate on the base of your unit, on a registration sheet in the box, and also on an information sticker on the front of the unit when it is unpacked.
Please ensure all instructions and guidance in this operating manual and the installation guide are adhered to or your warranty may be invalidated.

YOUR LIMITED WARRANTY

Terms and Conditions of the Dyson 5 year parts warranty and 1 year limited labor warranty.
If you have registered your unit online, your warranty will start from the date of purchase. Please retain your proof of purchase. If you do not have your proof of purchase, your warranty will start 90 days after the date of manufacture, according to Dyson's records.
This warranty will be void if the unit is installed and used in a country outside the one in which it was sold.

WHAT IS COVERED

5 YEAR PARTS WARRANTY

All factory parts of your Dyson hand dryer are warrantied against original defects in materials and workmanship when used in accordance with the owner's manual and installation guide for a period of 5 years from the start of your warranty. Please call the Dyson Helpline at 1-888-DYSON-AB for more information.

- Any parts which are returned to Dyson will become the property of Dyson.
- The replacement of any part of your unit under warranty will not extend the period of this limited warranty.
- This limited warranty provides benefits which are additional to and do not affect any statutory rights you may have as a consumer. This limited warranty gives you legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

1 YEAR LIMITED LABOR WARRANTY

For 1 year from the start of your warranty, Dyson will carry out all repairs with no labor charge. After this, standard labor charges will apply. Warranty service must be performed by Dyson or a Dyson authorized service agent. Please call the Dyson helpline at 1-888-DYSON-AB for more information.

- Any parts which are returned and replaced by Dyson will become the property of Dyson.
- The replacement of any part of your unit under warranty will not extend the period of warranty.
- The warranty provides benefits which are additional to and do not affect any statutory rights you may have as a consumer.

WHAT IS NOT COVERED

This limited warranty does not cover any labor costs or charges related to filter changes.

Dyson does not warranty the repair or replacement of a product as a result of:

- Accidental damage, faults caused by negligent use or care, unintentional or deliberate misuse, neglect, vandalism, careless operation or handling of the unit which is not in accordance with the Dyson Owner's Manual.
- Use of parts not assembled or installed in accordance with the instructions of Dyson.
- Use of parts and accessories which are not genuine Dyson components and which are not appropriate for your hand dryer.
- Faulty installation, or installation that does not precisely follow the installation instructions supplied by Dyson (except where installed by Dyson).
- Repairs or alterations carried out other than in accordance with instructions by Dyson.
- Damage from external sources such as transit, weather, electrical outages or power surges.
- Normal wear and tear (e.g. fuse).
- Damage caused by cleaning which is not in line with the instructions in this manual: for example, cleaning with chemicals or products listed as harmful to the unit.
- Damage caused by water ingress due to cleaning or treatment prohibited in this manual.
- Any electrical, flooding or structural damage.

If you are in any doubt as to what is covered by your warranty, please contact the Dyson Helpline at 1-888-DYSON-AB.

WARRANTY LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

- Any implied warranties relating to your Dyson hand dryer, including, but not limited to, warranty of merchantability or warranty of fitness for a particular purpose, are limited to the duration of this warranty. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this limitation or exclusion may not apply to you.
- Your remedy for breach of this warranty is limited to the warranty service described in "What Is Covered" above. Dyson will not be liable for any consequential damages or incidental damages you may incur in connection with your purchase and use of your Dyson hand dryer. This limitation is not allowed by some states and so this limitation may not apply to you.
- This limited warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary by state.
- This limited warranty is not transferable.

ABOUT YOUR PRIVACY

- Your information will be held by Dyson and its agents for promotional, marketing and servicing purposes.
- If your details change, if you change your mind about any of your marketing preferences or if you have any queries about how we use your information, please contact Dyson.
- For more information on how we protect your privacy, please see our privacy policy on the Dyson website.

USES

CÓMO USARLO

1. Introduzca sus manos y el secador de manos, comenzará a funcionar automáticamente, generando soplos de aire para secar el agua de sus manos.
2. Mueva lentamente sus manos hacia arriba y hacia abajo a través del soplo de aire.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

⚠ ADVERTENCIA: TENGA EN CUENTA EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO.

Problema	Acción
El secador de manos no se enciende.	Revise que el disyuntor y los fusibles estén funcionando y que la alimentación eléctrica esté conectada. La instalación debe realizarla un electricista calificado. Si se encuentra disponible algún método de cambio seguro, encienda y apague la unidad. Si no hay ningún método seguro disponible, un electricista calificado debe realizar esta tarea.
El secador de manos se apaga ocasionalmente cuando está en uso, pero se vuelve a encender luego de un tiempo.	Revise que la entrada de aire esté limpia y sin polvo. Si la entrada de aire está sucia o tiene polvo, simplemente, quite el polvo o los residuos con un paño suave.
El tiempo de secado del secador de manos ha aumentado.	Revise y quite la suciedad de la rejilla de entrada. Revise el filtros y cámbielo de ser necesario.
El flujo de aire del secador de manos ha disminuido.	Revise y quite la suciedad de la rejilla de entrada. Revise el filtros y cámbielo de ser necesario.

Si tiene más preguntas, comuníquese con la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson al 1-888-DYSON-AB.

USO EN ÁREAS DE PREPARACIÓN DE ALIMENTOS

Este secador de manos es adecuado para su uso en las áreas de preparación de alimentos. Sin embargo, para utilizar un modelo de PC-ABS en las zonas de manipulación de alimentos dos tapones de la fascia delantera de goma deben ser instalados. Son distintos de los tapones recibidos con la unidad.

Si usted es una empresa de fabricación de alimentos, el procesamiento o la unidad de catering, por favor póngase en contacto con la línea de ayuda de Dyson en el número que figura en la contraportada. Usted recibirá un paquete de enchufe fascia, que incluye los tapones de goma e instrucciones de montaje.

Si va a instalar esta secadora de manos en una manipulación de los alimentos o el medio ambiente de fabricación de alimentos, por favor póngase en contacto con la línea de ayuda de Dyson para la guía de instalación especializada que apoya esto.

LIMPIEZA

El secador de manos debe limpiarse diariamente. Siga estos 3 pasos sencillos para garantizar que la máquina funcione de manera óptima y se mantenga higiénica. Se puede anular la garantía si se utiliza un método o producto de limpieza incorrecto.

1. Limpie todas las superficies y los (4) lentes sensores con un paño suave y un limpiador no abrasivo. Se debe prestar especial atención a las uniones y los costados de la unidad.
2. Limpie las entradas de aire ubicadas en la base CON FRECUENCIA.
3. Limpie el piso debajo de la unidad y las superficies a su alrededor. Es posible que este paso se deba realizar con más frecuencia en áreas de mucho uso.

RECOMENDACIÓN GENERAL

Todos los químicos de limpieza deben usarse exactamente como se indica en las instrucciones del fabricante (incluida la disolución correcta).

Si se deja un producto de limpieza en la máquina por mucho tiempo, se forma una película. Esto puede reducir la efectividad de las superficies antimicrobianas.

Cualquier químico que se piense utilizar debe probarse primero en un área oculta a fin de comprobar que sea apto. Aparte de los químicos de limpieza, se debe tener precaución para evitar que fluidos dañinos entren en contacto con la unidad, en particular aceites y productos a base de alcohol.

PAUTAS PARA EL USO DE PRODUCTOS QUÍMICOS

Se pueden utilizar numerosos productos químicos de limpieza profesionales. A continuación se enumeran los productos que son perjudiciales para la máquina y que no se deben utilizar.
Si los utiliza, se anulará la garantía.
No utilice:
Mezclas de alcohol con ácido
Alcohol
Productos basados en solvente o aceite
Amonio cuaternario
Mezclas de álcalis y blanqueadores
Ingredientes espumosos
Blanqueador o limpiadores abrasivos
No lave a presión

PAUTAS PARA EL USO DE AGUA

Este secador de manos tiene certificación IP35.
Solo para el lavado de manos. No presurice el agua. **El agua presurizada puede hacer que entre agua en la carcasa, lo cual produce riesgo de choque eléctrico e invalida la garantía.**

MANTENIMIENTO DEL FILTRO/ENTRADA DE AIRE

Revise con regularidad la entrada de aire ubicada en la base del secador de manos para asegurarse de que no tenga polvo ni residuos. Simplemente limpiar la entrada de aire con un paño suave es suficiente para quitar el polvo y los residuos.
Si se necesita para entornos de uso intensivo, un kit de cambio de filtros Dyson cuenta con todo lo necesario para cambiar el filtro HEPA de la máquina en sus instalaciones. Comuníquese con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson al 1-888-DYSON-AB para obtener más información.
La limpieza o el reemplazo del filtro del secador de manos se puede realizar siguiendo cuidadosamente las instrucciones provistas con el kit de cambio de filtro. Si tiene dudas, consulte a un electricista calificado o comuníquese con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson al 1-888-DYSON-AB para solicitar ayuda.

SERVICIO

Si se deben realizar tareas de servicio en el secador de manos, comuníquese con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson al 1-888-DYSON-AB.
Visite también el sitio Web en www.dysonairblade.com

INFORMACIÓN DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Por favor, deseche este producto de manera responsable y recicle en la medida que sea posible.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Se han realizado pruebas en este equipo que han permitido determinar que cumple con los límites establecidos para los dispositivos de Clase B, en base al artículo 15 de las Normas FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra interferencias dañinas en instalaciones residenciales, sin perjuicio del uso por parte del público en general en entornos comerciales, empresariales e industriales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza en base a las instrucciones, puede causar interferencia dañina en las comunicaciones radiales. Sin embargo, no existe garantía alguna de que no se produzca interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina en la recepción de una radio o un televisor (que se puede determinar mediante el encendido y el apagado del equipo), se recomienda que el usuario trate de corregir la interferencia mediante la aplicación de una o más de las siguientes medidas:
– Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
– Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
– Conecte el equipo en un toma de corriente que se encuentre en un circuito distinto al que está conectado el receptor.
– Solicite ayuda al proveedor o a un técnico de radio o TV con experiencia.
Los cambios o modificaciones no aprobados por el grupo responsable de las reglas de conformidad pueden invalidar la autoridad del usuario en la operación del equipo.

REGÍSTRESE COMO PROPIETARIO DE UN SECADOR DE MANOS DYSON AIRBLADE dB

Para ayudarnos a garantizar que usted reciba un servicio oportuno y eficiente, registre su unidad en www.dysonairblade.com Esto registrará su garantía y confirmará que el aparato Dyson es de su propiedad en caso de que ocurra una pérdida cubierta por el seguro, y nos permitirá contactarle si fuese necesario.
Usted necesitará el número de serie, que se encuentra en la placa de especificaciones ubicada en la base de su unidad, en una hoja de registro que viene en la caja y también en una calcomanía informativa situada al frente de la unidad al momento de desempacarla.
Asegúrese de seguir todas las instrucciones y direcciones de este manual de funcionamiento de lo contrario se podrá invalidar su garantía.

SU GARANTÍA LIMITADA

Términos y condiciones de la garantía de Dyson de 5 años para las piezas y de 5 años para la mano de obra con cobertura para fallas eléctricas.
Una vez que haya registrado la unidad en línea, la garantía limitada empezará a tener vigencia desde el día de la compra.
Conserve su factura de compra. Si no tiene la factura de compra, la validez de la garantía empezará a contar desde los 90 días posteriores a la fecha de fabricación, según los registros de Dyson.
Esta garantía limitada no tendrá validez si la unidad se instala y se usa en otro país que no sea el país donde se vendió el producto.

QUÉ ESTÁ CUBIERTO

GARANTÍA DE 5 AÑOS PARA LAS PIEZAS

Todas las piezas de fábrica de su secador de manos Dyson tienen garantía por defectos de fábrica en los materiales y mano de obra si se usan conforme el manual de usuario y la guía de instalación por un período de cinco años desde el inicio de la garantía. Comuníquese con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson al 1-888-DYSON-AB para obtener más información.
- Todas las piezas que se devuelvan a Dyson serán propiedad de Dyson.
- El reemplazo de cualquier pieza de la unidad Dyson con garantía no extiende el período de esta garantía limitada.
- Esta garantía limitada proporciona beneficios adicionales que no afectan los derechos legítimos que puede tener como cliente. Esta garantía limitada le otorga derechos legales; además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

GARANTÍA DE 1 AÑO PARA LA MANO DE OBRA

Durante el período de un año a partir del inicio de la garantía, Dyson realizará toda reparación sin costos de mano de obra. Una vez terminado este período, se aplicarán los cargos habituales. Para más información, llame a la línea de servicio al cliente de Dyson en el número 1-888-DYSON-AB.
- Todas las piezas que se devuelvan a Dyson o que Dyson reemplace serán propiedad de Dyson.
- El reemplazo de cualquier pieza de la unidad con garantía no extiende el período de la garantía.
- La garantía provee beneficios adicionales que no afectan ningún derecho legal que pueda tener como consumidor.

QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO

Dyson no garantiza la reparación o el cambio del producto como resultado de:
- Esta garantía limitada no cubre ningún costo o cargo por mano de obra relacionado con el reemplazo del grifo, el conjunto del cubo del motor o el solenoide.
- Dyson no garantiza la reparación o el cambio de la unidad como resultado de:
- Daño accidental, fallas ocasionadas por mal uso o desatención, mal uso no intencional o deliberado, negligencia, vandalismo, descuido en la operación o el manejo de la unidad sin respetar las recomendaciones del manual de funcionamiento de Dyson.
- Uso de piezas no armadas o instaladas de acuerdo con las instrucciones de Dyson.
- Uso de piezas y accesorios que no sean componentes Dyson legítimos, y que no sean adecuados para el secador de manos.
- Instalación defectuosa o que no sigue con precisión las instrucciones de instalación de Dyson (excepto en los casos

en que la instalación haya estado a cargo de Dyson).
- Reparaciones o alteraciones realizadas sin seguir las instrucciones de Dyson.
- Daños por fuentes externas como traslados, clima, interrupciones eléctricas o sobrecargas de energía.
- Desgaste normal (por ejemplo, fusibles).
- Daño causado por tareas de limpieza que no se ajustan a las instrucciones de este manual: por ejemplo, limpieza con productos químicos o productos que pueden dañar la unidad.
- Daño causado por ingreso de agua debido a tareas de limpieza o tratamientos prohibidos en este manual.
- Cualquier daño eléctrico, inundación o estructural.

Si tiene alguna duda sobre la cobertura de esta garantía limitada, comuníquese con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson al 1-888-DYSON-AB.

LIMITACIONES Y EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

- Cualquiera de las garantías implícitas relacionadas con el secador de manos Dyson, incluida, pero no limitada a la garantía de comerciabilidad o garantía de adaptabilidad para un propósito en particular, están limitadas a la duración de esta garantía. Algunos estados no permiten la exención o limitación de daños inherentes o indirectos; por lo tanto, es probable que esta limitación o exención no corresponda en su caso.
- La acción judicial por incumplimiento de esta garantía está limitada al servicio de garantía descrito en “Qué está cubierto” citado anteriormente. Dyson no es responsable por ningún daño indirecto o daño inherente en el que pueda incurrir en conexión con la adquisición y uso del secador de manos Dyson. Esta limitación no está permitida por algunos Estados y por lo tanto, podría no aplicarse en su caso.
- Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. También puede contar con otros derechos que varían por Estado.
- Esta garantía limitada es intransferible.

Para obtener más información sobre cómo protegemos su privacidad, consulte nuestra política de privacidad en el sitio Web de Dyson.

ACERCA DE SU PRIVACIDAD

- Dyson y sus agentes retendrán su información para fines promocionales, comerciales y de servicio.
- Si su información cambia, si cambia de opinión con respecto a cualquiera de sus preferencias comerciales, o si tiene dudas con respecto a cómo usamos su información, comuníquese con Dyson.
- Para obtener más información sobre cómo protegemos su privacidad, consulte nuestra política de privacidad en el sitio Web de Dyson.

CA

LOOKING AFTER YOUR HAND DRYER

HOW TO USE

1. Insert your hands and the hand dryer will start automatically, creating sheets of air to scrape water from your hands.
2. Move your hands up and down slowly through the air.

TROUBLESHOOTING GUIDE

WARNING: RISK OF ELECTRIC SHOCK.

Problem	Solution
The hand dryer fails to start.	Check fuse/circuit breaker is working and that the power supply is connected. Must be performed by a qualified electrician. If a safe method of switching is available, turn the unit on and off. If a safe method is not available, a qualified electrician must perform this task.
The hand dryer sometimes cuts out when in use but resumes operation after a period of time.	Check the air inlet is clean and free of dust. If the air inlet is dusty or dirty simply remove the dust or debris with a soft cloth.
The dry time of the hand dryer has increased.	Inspect the inlet grille for dust and remove. Inspect filters and change if required.
The air flow from the hand dryer has decreased.	Inspect the inlet grille for dust and remove. Inspect filters and change if required.

If you have any further questions please contact the Dyson Helpline.

USE IN FOOD PREPARATION AREAS

This hand dryer is suitable for use in food preparation areas. However to use a PC-ABS model in food handling areas two rubber front fascia plugs must be installed. These are different from the plugs received with the unit.
If you are a food manufacturing, processing or catering unit please contact the Dyson Helpline in the number on the back cover. You will receive a fascia plug pack, which includes the rubber plugs and instructions for fitting.
If you are installing this hand dryer in a food handling or food manufacturing environment, please contact the Dyson Helpline for the specialist installation guide that supports this.

CLEANING

The hand dryer should be cleaned daily. Follow these 3 simple steps to ensure the machine performs to its best and remains hygienic. Using the wrong cleaning method or product may invalidate your warranty.
1. Wipe with a mild sanitizing solution then rinse with water.
2. Clean the air inlets on the base REGULARLY.
3. Clean the floor beneath and around the unit. This may be required more regularly in high use areas.

GENERAL ADVICE

All cleaning chemicals should be used exactly as indicated by the manufacturer’s instructions (including appropriate dilution).
If a cleaning product is left on the machine for too long, a film will form. This may reduce the effectiveness of the anti-microbial surfaces.
Any chemicals intended for use should first be tested on an inconspicuous area to confirm suitability.
Aside from cleaning chemicals, care should be taken to avoid any harmful fluids from coming into contact with the unit, in particular oils and alcohol-based products.

CHEMICAL GUIDELINES

Many professional cleaning chemicals can be used. The following are some that are harmful to the unit and should not be used. **Use of these will invalidate your warranty.**
Do not use:
Alcohol-acid mixes
Alcohol
Solvent /oil-based products
Quaternary ammonium
Alkali-bleach mixes
Foaming ingredients
Bleach or abrasive cleaners
Do not pressure wash

WATER GUIDELINES

This hand dryer has an IP35 certification.
Hand wash only. Do not pressure wash. **Pressure washing may force water inside the casing and thereby invalidate your warranty.**

FILTER MAINTENANCE

Regularly check the air inlet at the base of the hand dryer to ensure that it is free from dust and debris. Simply wiping the inlet with a soft cloth should be sufficient to remove dust and debris.
If required for high usage environments, a Dyson filter change kit provides everything needed to change your unit’s HEPA filter on site. Contact the Dyson Helpline on the number on the back cover of this manual for more information.
Filter cleaning or replacement for your hand dryer can be carried out by carefully following the instructions given in the filter change kit. If in any doubt, consult a qualified electrician or contact the Dyson Helpline for support.

SERVICING

If your hand dryer needs servicing, please call the Dyson Helpline.
Also visit the website at www.dysonairblade.ca

DISPOSAL INFORMATION

Please dispose of this product responsibly and recycle where possible.

PLEASE REGISTER AS A DYSON AIRBLADE dB HAND DRYER OWNER

To help us ensure you receive prompt and efficient service, please register your unit at www.dysonairblade.ca
This will register your warranty, confirm ownership of your Dyson unit in the event of an insurance loss, and enable us to contact you if necessary.
You will need your serial number, which is on the rating plate on the base of your unit, on a registration sheet in the box, and also on an information sticker on the front of the unit when it is unpacked.
Please ensure all instructions and guidance in this operating manual and the installation guide are adhered to or your warranty may be invalidated.

YOUR WARRANTY

Terms and Conditions of the Dyson 5 year parts and 1 year labour warranty.
If you have registered your unit online, your warranty will start from the date of purchase. Please retain your proof of purchase. If you do not have your proof of purchase, your warranty will start 90 days after the date of manufacture, according to Dyson's records.
This warranty will be void if the unit is installed and used in a country outside the one in which it was sold.

WHAT IS COVERED

5 YEAR WARRANTY

All factory parts of your Dyson hand dryer are warrantied against original defects in materials and workmanship when used in accordance with the owner's manual and installation guide for a period of 5 years from the start of your warranty.

1 YEAR LABOUR WARRANTY

For 1 year from the start of your warranty, Dyson will carry out all repairs with no labour charge. After this, standard labour charges will apply. Please call the Dyson helpline for more information.

- Any parts which are returned and replaced by Dyson will become the property of Dyson.
- The replacement of any part of your unit under warranty will not extend the period of warranty.
- The warranty provides benefits which are additional to and do not affect any statutory rights you may have as a consumer.

WHAT IS NOT COVERED

Dyson does not warranty the repair or replacement of a product as a result of:

- Accidental damage, faults caused by negligent use or care, unintentional or deliberate misuse, neglect, vandalism, careless operation or handling of the unit which is not in accordance with the Dyson Owner's Manual.
- Use of parts not assembled or installed in accordance with the instructions of Dyson.
- Use of parts and accessories which are not genuine Dyson components.
- Faulty installation, or installation that does not precisely follow the installation instructions supplied by Dyson (except where installed by Dyson).
- Repairs or alterations carried out other than in accordance with instructions by Dyson.
- Damage from external sources such as transit, weather, electrical outages or power surges.
- Normal wear and tear (e.g. fuse).
- Damage caused by cleaning which is not in line with the instructions in this manual: for example, cleaning with chemicals or products listed as harmful to the unit.
- Damage caused by water ingress due to cleaning or treatment prohibited in this manual.
- Any electrical, flooding or structural damage, or any loss of business or revenue as a result of product failure.

If you are in any doubt as to what is covered by your warranty, please contact Dyson (details on the back cover).

ABOUT YOUR PRIVACY

- Your information will be held by Dyson Canada Limited and its agents for promotional, marketing and servicing purposes.
- If your details change, if you change your mind about any of your marketing preferences or if you have any queries about how we use your information, please contact Dyson Canada Limited.

For more information on how we protect your privacy, please see our privacy policy on the Dyson website.

COMMENT L'UTILISER

1. Placez vos mains dans l'ouverture et le sèche-mains démarre automatiquement; il génère des lames d'air qui sont projetées sur vos mains pour éliminer toute trace d'eau.
2. Effectuez lentement avec les mains des mouvements de va-et-vient de haut en bas dans le jet d'air.

GUIDE DE DÉPANNAGE

⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.

Problème	Mesure à prendre
Le sèche-mains ne se met pas en marche.	Assurez-vous que le fusible ou le coupe-circuit fonctionnent et que l'alimentation électrique et l'alimentation en eau sont branchées. Cette tâche doit être effectuée par un électricien qualifié. S'il existe une méthode de mise hors tension sécuritaire, mettre l'appareil hors tension et sous tension. Dans le cas contraire, cette tâche doit être effectuée par un électricien qualifié.
Le sèche-mains s'arrête parfois en cours d'utilisation, et se remet en marche après un certain temps.	Assurez-vous que l'admission d'air est propre et exempte de poussière. Si l'admission d'air est encrassée ou bouchée par la poussière, dégagez-la à l'aide d'un chiffon doux.
Le temps de séchage du sèche-mains a augmenté.	Examinez la grille d'admission et éliminez toute accumulation de poussière le cas échéant. Examinez les filtres et remplacez-le si nécessaire.
Le jet d'air du sèche-mains a diminué.	Examinez la grille d'admission et éliminez toute accumulation de poussière le cas échéant. Examinez les filtres et remplacez-le si nécessaire.

Si votre sèche-mains a besoin d'être réparé, veuillez composer le numéro de la ligne d'assistance Dyson.

UTILISATION DANS UN ENVIRONNEMENT CONSACRÉ À LA PRÉPARATION DE PRODUITS ALIMENTAIRES

L'utilisation de ce sèche-mains convient aux aires de préparation des aliments ainsi qu'aux salles de bains de ces dernières.

NETTOYAGE

Le sèche-mains doit être nettoyé tous les jours.
Respectez ces trois étapes simples pour vous assurer que votre appareil fonctionne de manière optimale et qu'il demeure hygiénique. Votre garantie peut être annulée si vous n'utilisez pas la méthode de nettoyage ou le produit adéquat."

1. Essuyer tous les surfaces et les 4 lentilles à capteur à l'aide d'un chiffon doux et d'un produit nettoyant non-abrasif. Il faut porter une attention particulière aux joints d'étanchéité et aux parois latérales de l'appareil.
2. Nettoyer RÉGULIÈREMENT l'admission d'air dans la partie inférieure de l'appareil.
3. Nettoyer le sol sous la machine et aux alentours. Cette procédure doit être effectuée plus fréquemment dans les aires à utilisation intense.

RECOMMANDATIONS À CARACTÈRE GÉNÉRAL

Tous les produits chimiques de nettoyage doivent être utilisés exactement selon les instructions du fabricant (y compris le processus de dilution approprié).
Si un produit de nettoyage reste pendant une trop longue période au contact de l'appareil, il se forme alors une pellicule. La présence de cette pellicule peut réduire l'efficacité des surfaces traitées aux additifs antimicrobiens.
Tout produit chimique devant être utilisé doit être auparavant testé sur une surface non visible afin de confirmer s'il convient.
Outre les produits chimiques de nettoyage, il faut faire preuve de précaution afin d'éviter que des liquides nocifs n'entrent en contact avec l'appareil, en particulier les produits à base d'huile ou d'alcool.

DIRECTIVES RELATIVES AUX PRODUITS CHIMIQUES

De nombreux nettoyants chimiques professionnels peuvent être employés. Ceux qui suivent sont susceptibles d'endommager l'appareil et ne doivent pas être utilisés. **L'utilisation de ces produits entraînera l'annulation de la garantie.**
Ne pas utiliser les produits suivants :
Mélanges acide-alcool

Alcool
Solvants et produits à base de pétrole
Ammonium quaternaire
Mélanges eau de Javel-alcalis
Agents mousseux
Produits javellisants ou abrasifs
Ne pas nettoyer sous pression

DIRECTIVES S'APPLIQUANT À L'UTILISATION D'EAU

Ce sèche-mains Dyson présente une certification IP35.
Conçu uniquement pour le lavage des mains. **Ne pas nettoyer l'appareil sous pression. L'utilisation d'un pulvérisateur à jet d'eau sous pression peut avoir pour conséquence que de l'eau pénètre dans le boîtier et crée un choc électrique; cela entraîne l'annulation de votre garantie.**

ENTRETIEN DU FILTER

Vérifier régulièrement s'il y a accumulation de poussière et de débris dans l'admission d'air dans la partie inférieure du sèche-mains. Il devrait être suffisant d'essuyer l'admission à l'aide d'un chiffon doux pour éliminer la poussière et les particules.
S'il est utilisé dans un environnement à forte fréquentation, une trousse de remplacement pour le filtre vous fournit tout ce qu'il vous faut pour remplacer le filtre HEPA sur les lieux.
Pour obtenir plus d'information et des conseils de dépannage, composez le numéro de la ligne d'assistance Dyson indiqué au verso du présent guide.
Le nettoyage ou remplacement du filtre sur le sèche-mains Dyson doit être effectué en suivant méticuleusement les instructions fournies avec la trousse de remplacement du filtre. En cas de doute, consultez un électricien qualifié ou composez le numéro de la ligne d'assistance Dyson pour obtenir du soutien.

SERVICING

Si votre sèche-mains a besoin d'être réparé, veuillez composer le numéro de la ligne d'assistance Dyson.
Visitez également le site Web Dyson à l'adresse www.dysonairblade.ca

INFORMATION RELATIVE À L'ÉLIMINATION DU PRODUIT

Veuillez procéder à la mise au rebut de ce produit de manière responsable et le recycler dans la mesure du possible.

VEUILLEZ VOUS ENREGISTRER EN TANT QUE PROPRIÉTAIRE D'UN SÈCHE-MAINS DYSON AIRBLADE dB

Pour nous aider à vous assurer des services rapides et efficaces, veuillez enregistrer votre appareil sur le site Dyson à l'adresse www.dysonairblade.ca
Cette procédure permet d'enregistrer votre garantie, de confirmer que vous êtes le propriétaire de votre appareil Dyson en cas de sinistre et nous permet de communiquer avec vous le cas échéant.
Vous aurez besoin de votre numéro de série indiqué sur la plaque signalétique apposée dans la partie inférieure de l'appareil, sur la fiche d'enregistrement dans la boîte ainsi que sur l'autocollant d'information apposé sur la partie frontale de l'appareil visible lorsque l'on déballe ce dernier.
Assurez-vous que toutes les instructions et directives contenues dans le présent guide d'utilisation et le guide d'installation sont respectées; dans le cas contraire, cela entraînerait l'annulation de votre garantie.

VOTRE GARANTIE

Conditions de la garantie Dyson, 5 ans sur les pièces et 1 an sur la main-d'œuvre.
Si vous avez enregistré votre appareil en ligne, votre garantie est valide à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat. Si vous n'avez plus votre preuve d'achat, votre garantie prend effet à 90 jours à compter de la date de fabrication, selon les dossiers de Dyson.
La présente garantie s'annule si l'appareil est installé ou utilisé dans un autre pays que celui où il a été acheté.

CE QUI EST COUVERT GARANTIE DE 5 ANS

Toutes les pièces usinées du sèche-mains sont garanties, pendant une durée de cinq ans à compter de la date d'entrée en vigueur de la garantie, contre tout défaut de fabrication, de matériau et de main-d'œuvre lorsque ce dernier est utilisé conformément au guide d'utilisation.

GARANTIE DE 1 AN SUR LA MAIN-D'ŒUVRE

Pendant une durée de 1 an à compter de la date d'entrée en vigueur de la garantie, Dyson effectue gratuitement toutes les réparations. Au-delà de cette période, des frais de main-d'œuvre s'appliqueront. Pour plus d'information, veuillez composer le numéro de la ligne d'assistance Dyson.

- Toute pièce retournée et remplacée devient la propriété de Dyson.
- Le remplacement de toute pièce sur votre appareil Dyson ne prolonge en aucun cas la durée de la garantie.
- La garantie procure des avantages supplémentaires aux droits juridiques que vous possédez à titre de consommateur et n'affecte en aucune manière ces derniers.

CE QUI N'EST PAS COUVERT

Dyson ne garantit pas le remplacement d'un appareil, ni les réparations effectués sur ce dernier dans les cas suivants :

- Endommagement accidentel, défaillances causées par un manque d'entretien, une utilisation erronée non intentionnelle ou délibérée, une utilisation négligente, un acte de vandalisme, une mauvaise utilisation ou manipulation, et ce, en non-conformité avec le guide d'utilisation de Dyson.
- Utilisation de pièces dont l'assemblage ou l'installation n'est pas conforme aux instructions de Dyson.
- Utilisation de pièces et d'accessoires qui ne sont pas des pièces d'origine de Dyson.
- Installation inadéquate ou ne respectant pas scrupuleusement les instructions fournies par Dyson (à l'exception d'une installation effectuée par Dyson).
- Réparations ou modifications effectuées de manière non conforme aux instructions de Dyson.
- Dommages causés par des conditions externes comme le transport, les conditions climatiques, les coupures de courant ou les hausses de tension.
- Usure et détérioration normales (p. ex., fusible, etc.).
- Dommages causés par une procédure de nettoyage qui n'est pas conforme aux instructions contenues dans ce guide, par exemple, un nettoyage effectué avec des produits chimiques ou considérés comme nuisibles pour l'appareil.
- Dommages causés par la pénétration d'eau dans l'appareil résultant d'un nettoyage ou d'un traitement interdit conformément aux instructions contenues dans le présent guide.
- Tout dommage structurel, de nature électrique ou causé par submersion dans l'eau, ou toute perte commerciale ou de revenus résultant de la défaillance du produit.

Si vous avez des doutes quant à ce qui est couvert par la garantie, veuillez communiquer avec Dyson (Voir détails au verso).

CONFIDENTIALITÉ DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

- Vos renseignements seront conservés par Dyson Canada Limited et ses représentants aux fins de promotion, marketing et services d'entretien.
- En cas de changement dans vos données, si vous changez d'avis au sujet de vos préférences en matière de marketing ou si vous avez des questions au sujet de la manière selon laquelle nous utilisons vos renseignements, veuillez communiquer avec Dyson Canada Limited.
- Pour avoir plus d'information sur la protection de vos renseignements personnels, veuillez consulter notre politique de confidentialité sur le site Web Dyson.

הנחיות לשטיפה במים

למייבש הידיים הזה של Dyson יש אישור IPX5.

יש לעבוד עם ידיים נקיות בלבד. **אין לבצע רחיצה בלחץ. רחיצה בלחץ עלולה לגרום לכניסה של מים לעטיפת המגן, להביא לסכנת התחשמלות ולפסול את האחריות שלך.**

תחזוקת מסנן

יש לבדוק באופן קבוע את כונסי האוויר שבבסיס מייבש הידיים על מנת לוודא שהם נקיים מאבק ולכלוך. ניגוב הכונסים במטלית רכה אמור להספיק.

אם המכשיר מותקן בסביבות שנעשה בהן שימוש רב, ערכת החלפת מסנן של Dyson מספקת את כל הדרוש להחלפת מסנן HEPA של המכשיר במקום. לקבלת מידע נוסף, פנה למוקד התמיכה של Dyson באמצעות המספר המופיע על גב מדריך זה.

ניתן לבצע ניקוי או החלפה של מסנן למייבש הידיים של שברשותך תוך הקפדה על מילוי ההוראות שבערכת החלפת המסנן. במידה של ספק, יש להיוועץ בחשמלאי מוסמך או לפנות אל מוקד התמיכה של Dyson לקבלת תמיכה.

שירות

אם נדרש שירות למייבש הידיים של Dyson, נא לפנות אל מוקד התמיכה של Dyson.

בנוסף, בקר באתר www.dysonairblade.com

מידע אודות השלכה לאשפה

מוצרי Dyson יוצרו מחומרים מובחרים הניתנים למיחזור. השליכו את המוצר לאשפה באופן אחראי ומחזרו אותו במידת האפשר.

אנא הירשמו כבעלים של DYSON AIRBLADE dB במייבש הידיים ש

כדי לסייע לנו להבטיח קבלת שירות מידי ויעיל, רשום את המכשיר שלך בכתובת www.dysonairblade.com

כך תירשם האחריות שלך, תאושר הבעלות שלך על המכשיר של Dyson במקרה של תביעה לצורכי ביטוח, ונוכל ליצור עמך קשר במקרה הצורך.

תזדקק למספר הסידורי שלך, הנמצא על גבי הלוחית שבבסיס המכשיר, על גבי גיליון הרישום הנמצא באריזה וגם על גבי ה מדבקה הגדולה עם המידע שבחזית היחידה לאחר הוצאתה מהאריזה.

הקפד לפעול בהתאם לכל ההוראות וההנחיות שבמדריך הפעלה זה, במדריך ההתקנה ובמדריך הניקוי, אחרת תתבטל האחריות שלך.

האחריות

תנאי האחריות של חברת Dyson ל-5 שנים על החלקים ולשנה על עבודה.

אם רשמת את המכשיר שלך באופן מקוון, האחריות תתחיל מתאריך הרכישה. אנא שמור על הוכחת הרכישה שלך. אם אין בידך הוכחה לרכישה, האחריות שלך תחל 90 יום לאחר תאריך הייצור, בהתאם לתיעוד של חברת Dyson.

כאשר יחידה זו נמכרת במדינות האיחוד האירופי, אחריות זו תקפה רק (א) אם היחידה מותקנת ונעשה בה שימוש במדינה שבה היא נמכרת, או (ב) אם היחידה מותקנת ונעשה בה שימוש באוסטריה, בלגיה, צרפת, גרמניה, אירלנד, איטליה, הולנד, ספרד או בריטניה ואם הדגם הזהה ליחידה נמכר באותו דירוג מתח במדינה הרלוונטית.

כאשר יחידה זו נמכרת מחוץ למדינות האיחוד האירופי, אחריות זו תקפה רק אם היחידה מותקנת ונעשה בה שימוש במדינה שבה היא נמכרת.

כיסוי במסגרת האחריות

אחריות לחלקים למשך 5 שנים

כל החלקים של מייבש הידיים שברשותכם שיוצרו בבית החרושת מכוסים באחריות מפני פגמים מקוריים, לחומרים ולעבודה למשך תקופה של 5 שנים מתחילת האחריות שלכם, כאשר נעשה בהם שימוש בהתאם למדריך הבעלים ולמדריך ההתקנה.

אחריות לעבודה למשך שנה אחת

למשך שנה אחת מתחילת האחריות שלכם, Dyson תבצע את כל התיקונים מבלי לגבות עלות בגין העבודה. לאחר תקופה זו, יחולו עלויות עבודה מקובלות.

לקבלת מידע נוסף, פנה למוקד התמיכה של Dyson.

- חלקים שיוחזרו ויוחלפו על ידי חברת Dyson יהפכו לרכושה של חברת Dyson.
- תיקון המכשיר של שברשותך או החלפתו במסגרת האחריות לא יאריכו את תקופת האחריות.
- האחריות מספקת יתרונות נוספים ואינה משפיעה על זכויות המעוגנות בחוק המגיעות לך כצרכן.

מה אינו מכוסה במסגרת האחריות

Dyson אינה אחראית לתיקון או להחלפה של מוצר כאשר הפגם נובע מ:

- נזק מקרי, תקלות כתוצאה משימוש או טיפול רשלניים, שימוש בלתי הולם בכוונה או שלא בכוונה, הזנחה, ונדליזם, הפעלה רשלנית של המכשיר או טיפול רשלני בו שלא בהתאם למדריך ההפעלה של Dyson.
- שימוש בחלקים שלא הורכבו או הותקנו בהתאם להוראות של חברת Dyson.
- שימוש בחלקים ובאביזרים שאינם חלקים מקוריים של חברת Dyson.
- התקנה לקויה או התקנה שאינה תואמת במדויק להוראות ההתקנה שסופקו על ידי Dyson (למעט במקרים שהותקנו על ידי Dyson).
- תיקונים או שינויים שבוצעו שלא בהתאם להוראות שנתנה Dyson.
- נזק ממקורות חיצוניים כגון העברת המכשיר, מזג האוויר, הפסקות חשמל או תנודות מתח.
- בלאי רגיל (כגון נתיך וכדומה).
- נזק שנגרם על ידי פעולות ניקוי שאינן עולות בקנה אחד עם ההוראות הכלולות במדריך זה: לדוגמה: ניקוי באמצעות חומרים כימיים או מוצרים המפורטים כמזיקים ליחידה.
- נזק מכניסת מים הנגרם בשל ניקוי או טיפול האסורים במדריך זה.
- נזקים חשמליים, הצפות או נזקים מבניים, או אובדן עסקים או הכנסה כלשהם שהינם תוצאה של כשל במוצר.

במקרה של ספק לגבי המקרים המכוסים על ידי כתב האחריות שברשותך, נא לפנות אל חברת Dyson (הפרטים ליצירת קשר מופיעים על

בנוגע לפרטיות

- Dyson והסוכנים שלה יחזיקו במידע שתספק למטרות קידום מכירות, שיווק ושירות.
- במקרה של שינוי בפרטיך האישיים, אם שינית את דעתך לגבי כל אחת מההעדפות השיווקיות שלך או אם יש לך שאלות כלשהן לגבי האופן בו אנו משתמשים במידע שסיפקת, פנה ל-Dyson.
- למידע נוסף על האופן שבו אנו מגינים על פרטיותך, עיין במדיניות הפרטיות שלנו באתר האינטרנט של Dyson.

תחזוקה במייבש הידיים של

אופן השימוש

1. הכנס את הידיים, ומייבש הידיים ™Dyson Airblade יתחיל לפעול באופן אוטומטי. הוא יפעל למשך 10 שניות, תוך כדי יצירת זרמי אוויר שיסירו את המים מידייך.
2. הזז את ידיך לאט מעלה ומטה בתוך משב האוויר.

מדריך פתרון בעיות

בעיה	פתרון
מייבש הידיים אינו פועל.	בדוק שכונס האוויר נקי וחופשי מאבק. אם כונס האוויר מלא אבק או לכלוך, לביצוע על-ידי חשמלאי מוסמך בלבד. אם קיימת שיטה להפעלה בטוחה, הפעל וכבה את היחידה. אם לא, פעולה זו צריכה להתבצע על-ידי חשמלאי מוסמך בלבד.
מייבש הידיים מפסיק לעיתים את פעולתו בזמן השימוש אך מתחיל מחדש לאחר זמן מה.	יש לבדוק שכונסי האוויר נקיים ונטולי אבק. אם כונסי האוויר מאובקים או מלוכלכים פשוט הסירו את האבק או הלכלוך באמצעות מטלית רכה.
זמן הייבוש של מייבש הידיים גדל.	יש לבדוק הימצאות אבק בכונסי האוויר ולהסיר אותו. בדוק את המסנן והחלף במידת הצורך.
זרימת האוויר ממייבש הידיים נחלשה.	יש לבדוק הימצאות אבק בכונסי האוויר ולהסיר אותו. בדוק את המסנן והחלף במידת הצורך.

בשאלות נוספות תוכל לפנות אל מוקד התמיכה של Dyson

ניתן להשתמש במייבש באזורים המיועדים להכנת מזון

מייבש ידיים זה מתאים לשימוש באזורים המשמשים להכנת מזון. עם זאת, כדי להשתמש בדגם PC-ABS באזורים המשמשים להכנת מזון, חובה להתקין שני מכסי גומי לרצועה הקדמית. מכסים אלה שונים מהמכסים שקיבלתם עם המכשיר.

אם אתה מפעיל יחידה של הכנת מזון, עיבוד מזון או הסעדה, נא לפנות אל קו-הסיוע של Dyson לפי מספר הטלפון המופיע על גבי הכריכה האחורית. תקבל חבילת מכסה לרצועה, שכוללת את מכסי הגומי והוראות להרכבתם.

ניקוי

יש לנקות את מייבש הידיים יומיום. עקוב אחר שלושת השלבים הפשוטים הבאים, כדי להבטיח שהמכשיר יפעל בצורה הטובה ביותר ויישאר היגייני. שימוש בשיטת ניקוי שגויה או שימוש שגוי במוצר, עלול לגרום לביטול האחריות.

1. יש לנגב את כל המשטחים ואת (4) עדשות החיישנים באמצעות מטלית רכה וחומר ניקוי שאינו מאכל. יש להקדיש תשומת לב מיוחדת לאטמים ולצדי המכשיר.
2. יש לנקות באופן קבוע את כונסי האוויר שבבסיס המכשיר.
3. יש לנקות את הרצפה ואת הקיר שמתחת למכשיר ומסביבו. ייתכן שיהיה צורך לעשות זאת בתדירות רבה יותר באזורים שנעשה בהם שימוש רב.

עצה כללית

כולל טכנולוגיית יון כסף נוגדת-חיידקים לשמירה על פני השטח ולמניעת פגיעה בביצועים הנגרמת על-ידי צמיחת חיידקים.

ש להשתמש בחומרי הניקוי בדיוק כפי שמצוין בהוראות היצרן (לרבות דילול נכון).

אם משאירים חומר ניקוי על המכשיר למשך זמן רב מדי, יווצר ציפוי דק שלו. הדבר עלול להפחית את יעילות המשטחים קוטלי החיידקים.

יש לנסות תחילה כל חומר ניקוי, שבו מתכוונים להשתמש, באזור לא בולט, כדי לוודא את התאמתו.

למעט כימיקלים לניקוי, יש לשים לב ולא לאפשר לנוזל מזיק כלשהו לגעת במכשיר, בייחוד שמנים ומוצרים מבוססי אלכוהול.

הנחיות לטיפול בחומרי ניקוי

ניתן להשתמש בכימיקלים רבים שנועדו לניקוי. הכימיקלים הבאים מזיקים למכשיר ואין להשתמש בהם. שימוש בחומרים אלה יביא לביטול תוקף האחריות.

אין להשתמש ב:

תערובות של אלכוהול עם חומצה

אלכוהול

ממסים/מוצרים המבוססים על נפט

אמוניום רבעוני

תערובות של חומרים מסיסים בסיסיים מלבינים

רכיבים היוצרים קצף

חומרי הלבנה או חומרים מאכלים

אין לשטוף במים בלחץ גבוה

ضمانك

شروط وبنود ضمان Dyson لمدة ٥ أعوام للأجزاء ولمدة عام واحد للتشغيل.

إذا كنت قد قمت بتسجيل وحدتك على الإنترنت، سيبدأ الضمان من تاريخ الشراء. يرجى الاحتفاظ بإثبات الشراء. وإذا لم يتوفر لديك إثبات الشراء، فسيبدأ ضمانك بعد ٩٠ يومًا من تاريخ التصنيع، وفقاً لسجلات شركة Dyson.
سيكون هذا الضمان لاغيًا في حالة تركيب الوحدة واستخدامها في بلد آخر بخلاف البلد الذي بيعت فيه.

ضمان الأجزاء لمدة ٥ أعوام

يتم ضمان جميع أجزاء المصنع الخاصة بمجفف الأيدي Dyson ضد العيوب الأصلية وعيوب المواد والصناعة لمدة ٥ أعوام من تاريخ بدء الضمان، وذلك عند استخدام هذا الجهاز وفقًا لكتيب المالك ودليل التركيب.

ضمان التشغيل لمدة عام واحد

تتولى Dyson جميع أعمال الصيانة دون رسوم عمل، وذلك لمدة عام واحد من تاريخ بدء الضمان. بعد ذلك، يتم تطبيق رسوم العمل القياسية.
يشمل هذا الضمان إصلاح أو استبدال (وفقًا لتقدير Dyson) جميع أجزاء المصنع في مجفف الأيدي (بما في ذلك جميع الأجزاء والتشغيل) إذا كان معيبًا نتيجة لوجود عيب في المواد أو الصناعة، لمدة خمس سنوات من بداية الضمان، وذلك عند استخدامه وفقًا لكتيب المالك ودليل التركيب.
يُرجى الاتصال بخط المساعدة التابع لشركة Dyson للحصول على مزيد من المعلومات.

- أي أجزاء يتم إرجاعها أو استبدالها بواسطة Dyson تصبح مملوكة لشركة Dyson.
- استبدال أي جزء من وحدة بموجب الضمان لا يؤدي إلى تمديد فترة الضمان.
- يوفر الضمان مزايا مضافة إلى المنتج ولا يؤثر في أي حقوق قانونية قد تتمتع بها كمستهلك.

البنود غير المشمولة بالضمان

لا تضمن شركة Dyson إصلاح المنتج أو استبداله إذا كان العطل نتيجة لما يلي:

- التلف العرضي أو الأعطال الناجمة عن الاستخدام غير السليم أو التقصير أو سوء الاستخدام المتعمّد أو غير المتعمّد أو الإهمال أو التخريب أو تشغيل الوحدة أو التعامل معها بشكل غير متقن بما لا يتوافق مع كتيّب تشغيل Dyson.
- استخدام أجزاء غير مجمّعة أو مركّبة وفقاً لإرشادات شركة Dyson.
- استخدام قطع غيار وملحقات غير أصلية من Dyson.
- التركيب الخاطئ أو التركيب الذي لا يتبع بدقة إرشادات التركيب المقدمة من شركة Dyson (إلا في حالة التركيب بواسطة Dyson).
- الإصلاحات أو التعديلات التي يتم تنفيذها بما لا يتفق مع الإرشادات المقدمة من Dyson.
- التلف الناجم عن مصادر خارجية مثل التلف أثناء النقل أو جراء أحوال الطقس أو بسبب انقطاع التيار الكهربائي أو الارتفاع الفجائي في جهد التيار الكهربائي.
- البلى والتقادم المعتاد (مثل قاطع التيار وما إلى ذلك).
- التلف الناتج عن التنظيف الذي لا يتفق مع الإرشادات الواردة في هذا الكتيّب: على سبيل المثال، التنظيف باستخدام المواد الكيميائية أو المنتجات المصنّفة على أنها ضارة بالوحدة.
- التلف الناجم عن تسرب المياه بسبب طريقة تنظيف أو تعامل محظورة في هذا الكتيب.
- أي تلف في الهيكل أو التدفق أو الكهرباء، أو أية خسارة للعمل أو الإيرادات نتيجة لعطل في المنتج.

في حالة وجود أي شك لديك بشأن ما يشمله الضمان، يُرجى الاتصال بشركة Dyson (التفاصيل متوفرة على الغلاف الخلفي).

معلومات حول خصوصيتك

- يتم الاحتفاظ بمعلوماتك بواسطة Dyson ووكلائها لأغراض الترويج والتسويق والصيانة.
- إذا قمت بتغير بياناتك أو إذا غيرت رأيك بشأن أي من تفضيلاتك التسويقية أو إذا كان لديك أي استفسارات حول كيفية استخدامنا لمعلوماتك، يرجى الاتصال بشركة Dyson.
- للحصول على مزيد من المعلومات حول كيفية حمايتنا لخصوصيتك، يُرجى الاطلاع على سياسة الخصوصية على موقع شركة Dyson على الإنترنت.

الاعتناء بمجف الأيدي من

طريقة الاستخدام

١. أدخل يديك وسيبدأ مجفف الأيدي ™Dyson Airblade بالعمل تلقائياً.
يعمل الجهاز لمدة ١٠ ثوان، بتوليد موجات من الهواء لتجفيف يديك من المياه.
٢. حرّك يديك في الهواء للأعلى وللأسفل ببطء .

دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	الحل
فشل بدء تشغيل مجفف الأيدي.	تحقق من أن المصهر/قاطع الدائرة يعمل ومن توصيل مصدر الإمداد بالطاقة. يجب أن يتم إجراء ذلك بواسطة كهربائي مؤهّل. في حالة توفر وسيلة آمنة لفصل التيار الكهربائي، قم بتشغيل الوحدة وإيقاف تشغيلها، وإلا فيمكنك الاستعانة بكهربائي لأداء هذه المهمة.
أحيانًا يتوقف مجفف الأيدي فجأة أثناء استخدامه لكنه يستأنف العمل بعد فترة.	تحقق من نظافة مداخل الهواء وخلوها من الأتربة. إذا كانت مداخل الهواء بها أتربة أو غبار، فما عليك سوى إزالتها بقطعة قماش ناعمة.
.ازداد وقت التجفيف الذي يستغرقه مجفف الأيدي	افحص مداخل الهواء لاكتشاف ما إذا كان بها أتربة وقم بإزالة هذه الأتربة إن وجدت. افحص المرشح وقم بتغييره عند الحاجة.
انخفض تدفق الهواء من مجفف الأيدي.	افحص مداخل الهواء لاكتشاف ما إذا كان بها أتربة وقم بإزالة هذه الأتربة إن وجدت. افحص المرشح وقم بتغييره عند الحاجة.

إذا كانت لديك أية أسئلة أخرى، فالرجاء الاتصال بخط المساعدة التابع لشركة Dyson

الاستخدام في مناطق تحضير الطعام

مجفف الأيدي هذا مناسب للاستعمال في مناطق إعداد الطعام. ومع ذلك، لاستخدام طراز PC-ABS في أماكن معالجة الطعام، يجب تركيب مقبسين مطاطين للواجهة الأمامية. وتختلف هذه المقابس عن المقابس المزودة مع الجهاز.
إذا كنت تعمل في مجال صناعة الأطعمة أو معالجتها أو الإمداد بها، فيُرجى الاتصال بخط المساعدة التابع لشركة Dyson على الرقم المذكور على الغلاف الخلفي. وسوف تستلم حزمة مقابس الواجهة، والتي تتضمن المقابس المطاطية وإرشادات التركيب.

لتنظيف

قبل تنظيف الوحدة، يجب فصل التيار الكهربائي. ينبغي تنظيف مجفف الأيدي يوميًا. اتبع الخطوات الثلاث البسيطة التالية لضمان عمل الجهاز بأفضل مستوى من الأداء والنظافة الصحية. تجدر الإشارة إلى أن استخدام طريقة تنظيف غير صحيحة أو منتج تنظيف غير ملائم قد يؤدي إلى إبطال الضمان.
١. امسح جميع الأسطح وعدسات المستشعر الأربع (٤) بقطعة قماش ناعمة ومنظف غير كاشط. يجب الانتباه جيدًا للأختام وجوانب الوحدة.
٢. نظّف مداخل الهواء الموجودة على القاعدة بانتظام.
٣. نظّف الأرضية والجدار تحت الوحدة وحولها. وقد يكون إجراء ذلك مطلوباً بمعدل أكثر تكرارًا في المناطق كثيفة الاستخدام.

نصائح عامة

استخدام جميع مواد التنظيف الكيميائية تماماً كما مبيّن في إرشادات الجهة المصنّعة (بما في ذلك معدل التخفيف المناسب).
إذا تم ترك منتج تنظيف على الجهاز لفترة طويلة أطول من اللازم، سيؤدي ذلك إلى تكوّن طبقة رقيقة مما قد يقلّل من فعّالية الأسطح المضادة للمكروبات.
ينبغي أولاً اختبار أي مواد كيميائية مخصصة للاستخدام على منطقة غير ملحوظة للتأكد من مدى ملاءمتها.
بعيدًا عن مواد التنظيف الكيميائية، ينبغي توخي الحذر للحيلولة دون ملامسة أي سوائل ضارة للوحدة، ولاسيما الزيوت والمنتجات الكحولية.

إرشادات المواد الكيميائية

يمكن استخدام العديد من مواد التنظيف الكيميائية المتخصصة. فيما يلي بعض المواد الضارة بالجهاز ويجب عدم استخدامها. تجدر الإشارة إلى أن استخدام هذه المواد سيؤدي إلى إبطال الضمان.
يمنع استخدام ما يلي:
المواد المخلوطة من الكحول والحامض
لكحول
المنتجات المشتقة من النفط/المذيبات
الأمونيم الرباعي
لمواد المخلوطة من القلويات والمبيضات
المواد المكونة للرغوة
مواد التبييض أو المنظفات الكاشطة
عدم الغسيل من خلال الضغط

الإرشادات المتعلقة بالمياه

مجفف الأيدي Dyson حاصل على شهادة IPX٥.
ُنظف يدويًا فقط. لا تغسل بالضغط، فقد يتسبب ذلك في دفع الماء بداخل الهيكل، مما يزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية ويؤدي إلى إلغاء الضمان.

صيانة المرشح

افحص بانتظام مداخل الهواء على قاعدة مجفف الأيدي للتأكد من خلوها من الغبار والرواسب. كما يرجى ملاحظة أن مجرد مسح مداخل الهواء باستخدام قطعة قماش ناعمة سيفي بالغرض.
إذا لزم إجراء ذلك في الأماكن التي يكثر فيها استخدام الجهاز، فإن مجموعة أدوات تغيير مرشح Dyson توفر كل ما يلزم لتغيير مرشح Dyson لجهازك في موقع التشغيل. يُرجى الاتصال بخط المساعدة التابع لشركة Dyson على رقم الهاتف الوارد في الغلاف الخلفي من هذا الكتيب للحصول على مزيد من المعلومات.
يمكن تنظيف المرشح أو استبداله لمجفف الأيدي باتباع الإرشادات المقدمة في مجموعة أدوات تغيير المرشح بدقة. في حال وجود أي شك لديك، عليك استشارة كهربائي متخصص أو الاتصال بخط المساعدة التابع لشركة Dyson لطلب الدعم أو لتحديد موعد لزيارة من أجل الصيانة.

الصيانة

إذا كان مجفف الأيدي يتطلب الصيانة، يُرجى الاتصال بخط المساعدة التابع لشركة Dyson.
تفضل أيضاً بزيارة موقع الإنترنت على www.dysonairblade.com

معلومات التخلص من الجهاز

تم تصنيع منتجات شركة Dyson من مواد عالية الجودة وقابلة لإعادة التدوير يُرجى التخلص من هذا المنتج بطريقةٍ مسؤولة وتقديمه لإعادة التدوير إن أمكن.

يرجى التسجيل كمالك لمجفف الأيدي AIRBLADE dB من DYSON

لمساعدتنا في ضمان حصولك على خدمة فورية وفعّالة، يُرجى تسجيل وحدتك على www.dysonairblade.com
يعمل هذا الإجراء على تسجيل ضمانك، وتأكيد ملكيتك لوحدة Dyson في حالة فقدان التأمين، وتمكيننا من الاتصال بك عند الضرورة.
يوجد الرقم المسلسل على لوحة البيانات الكهربائية الموجودة على قاعدة الوحدة، وعلى ورقة التسجيل في الصندوق، وأيضًا على ملصق المعلومات على واجهة الوحدة عند إخراجها من العبوة.
يُرجى الحرص على الالتزام بجميع الإرشادات والتوجيهات الواردة في كتيب التشغيل هذا ودليل التركيب ودليل التنظيف، وإلا قد يتم إبطال الضمان.

dyson

Dyson Customer care
www.dysonairblade.com

UK 0800 345 7788

ROI 01 401 8300

AE 00 971 4 5076000
www.dysonairblade.ae

AT 0810 333 980
(Zum Ortstarif aus ganz Österreich)
www.dysonairblade.at

AU 1800 426 337

BE 078 150980
www.dysonairblade.be

BG +359 88 545 6336

CA 1-877-DYSON-AB
(1-877-397-6622)

CH 0848 807 907
www.dysonairblade.ch

CL (56-2) 2231 4455
(56-2) 2231 5577
www.dysonairblade.cl

CN 29262300

CZ 00800 777 55 777
www.dysonairblade.cz

DE 0800 31 31 31 9
www.dysonairblade.de

DK 0045 7025 2323
www.dysonairblade.dk
dyson.service@witt.dk

ES 902 305530
www.dysonairblade.es

FI 020 741 1660

FR 0810 300 130
(Numéro Azur-prix appel local)
www.dysonairblade.fr

GR Για πληροφορίες και υποστήριξη, καλέστε την εξυπηρέτηση πελατών της Dyson στο 800 111 3500 ή επισκεφθείτε το site μας στο www.gr.dyson.com

HK 29262300

HR +385 1 38 18 139

HU +367 0331 4899

IL 03-6762924

IS 0045 7025 2323

IT 848 848 717

MX +52 81 8160 0056

MY 0377105877

NL 020 5219890
www.dysonairblade.nl

NO 0047 32 82 99 40

PL 0048 22 73 83 481
www.dysonairblade.pl

PT 00 800 02 30 55 30

RO 0314326140

RU 8 800 100 100 2
www.dysonairblade.ru

SA 00 966 920005759

SE 08 5250 8480

SG 7000 435 7546

SK +421 903 954 331

SI 04 537 66 15

TR 0212 288 45 46

TW 0800 251 209

US 1-888-DYSON-AB
(1-888-397-6622)

reducing with the Carbon Trust
We have committed to reduce the carbon footprint of this product
carbon-label.com

JN.60103 PN.301943-01-03 27.08.13

www.dysonairblade.com